

506.8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Ora, meteorul, bursa ★ 16.20: Ora tineretului șomeur ★ 16.40: Pentru copii. Povești spuse de Nelly Hochwaldt ★ 17.05: Știri ★ 17.10: Vă prezentăm: Stefanie Bayer (pian), Margarete Angerholzer (sopr.). La pian: Wilhelm Loibner. Bach-Tausig: Tocată și fugă în d-moll; Brahms: Variațiuni asupra unui cântec ungar; De Pasquale; Verdi: Aire din Rigoletto; busy: Dans; Donizetti: Arie din Don Proch; Variațiuni; Strauss: Vals ★ 18: Conf. de Hugo Weiss ★ 18.10: Conducerea sănătoasă în mișcarea tineretului, conf. de Dr. Franziska Sorger ★ 18.30: Kyrill și Methodi și literatura bulgară. Căntece bulgărești ★ 19: Ora Camerei de Comerț și Industrie, conf. ★ 19.25: Povești austriace de Dr. Heinrich Kretschmayr ★ 19.50: Săptămăna teatrului Național din Viena ★ 20: Meteorul, programul următor ★ 20.15: Dansuri populare germane în Austria. Cuvânt introductiv: Dr. Karl Lugmayer.

21: Actualități.

21.15: Alkestis de Robert Precht.

23: Știri serale.

23.15: Muzică de dans, capela de jazz Silvester Schieder. Muzică de: Graff; Fain; Petkere; Mergler; Llossas; Abraham; Kollo; Doelle; Schieder; Dauber; Benatzky; Schmideder; Robert; Josellito; Frossard; Stolz; Johnston; Brodsky; Wiesmann; Bixia; Whiting; Miretti.

539 m. BEROMÜNSTER 60 kw.**556 kHz.**

16.59: Semnal orar ★ 18: Muzică din filme sonore la plăci ★ 19.30: Anecdote ★ 20: Ora, met., știri ★ 20.05: Reportaj ★ 21: Conf. literară ★ 21.30: Recital de piano ★ 22: Met., știri ★ 22.10: Scenă radiofonică.

549 m. BUDAPESTA 120 kw.**546 kHz.**

13.05: Orchestra de țigani ★ 14.30: Concert al orch. Etienne Bertha ★ 18.30: Concert vocal acompaniat la piano de d-ra Radnai ★ 19.30: Concert de vioară acompaniat la piano de Koromzay ★ 20: Căuserie de d. Fabinyi, ministrul comerțului ★ 20.30: „Bărbierul din Sevilla” de Rossini și „Petruska de Stravinsky”, trans. dela Opera Regală Ungară. ★ 24: Concert orch. de țigani Bela Racs, dela cafeneaua Baross.

1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.**1252 kHz.**

20: Muzică de cameră la plăci ★ 20.35: Humor german ★ 20.40: Recital de canto ★ 21.15: Informațiuni ★ 21.40: Concert variat executat de orch. radio ★ 22 și 40: Concert german, orch. radio ★ 23 și 40: Muzică de dans la plăci.

1415 m. VARSOVIA 120**212 kHz.**

17.20: Revista ziarelor feminine. ★ 17.35: Recital de pian de Werner. Bach-Busoni: Două cântece; Glück-Brahms: Gavotă; Rameau-Godowski: Sarabandă; Chopin: Trei preludii op. 28; Szymanowski: Două mazurci op. 12 No. 2; Prokofiev: Preludiu, gavotă. ★ 18.10: Căntece exec. de Perkowicz. La pian: Urstein. Rachmaninow: Două cântece; Rezcicki: „Când moda.”; Rieczkuniw: Serenadă spaniolă; Silbella: Girometta; Bach: „De-aș fi rege”. ★ 18.50: Conf. ★ 18.50: „Chestiuni economice”, conf. ★ 19.10: Audiție de

Hauptman. ★ 19.50: Programul următor. ★ 19.55: Diverse. ★ 20.15: Știri agricole. ★ 20.25: Conf. de actualitate. ★ 20.40: Știri sportive. ★ 20.47: Jurnalul radio.

21: „Gândiri alese”.

21.02: Concert popular exec. de orchestra simfonică dirijată de Oziminski, cu concursul d-lui Maj (bariton). Ketelbey: Uv., Godard: Cântec de leagăn; Helmesberger: Serenadă; Rossini: Muzică de balet din „Wilhelm Tell”; Poncheilli: Arie din „Gioconda”; Meyerbeer: Arie din „Africana”; Verdi: Arie din „Don Carlos”; Grieg: Dans; Liszt: Rapsodie No. 2.

22.15: Muzică ușoară, orch. dirijată de Nawrot și Olga Kamienska (cântec), la pian: Urstein. Svendsen: Poloneză; Buzzi-Peccia: Barcarolă; Bullerian: Dans rus; Strauss: Vals din opta: „Farmecul valsului”; Kalman: Slowfox.

23: A treia audiție din ciclul „Concerte brandeburghize” de Bach. Plăci cu comentarii.

23.30: Muzică de dans dela restaurantul hotelului „Polonia”.

24: Com., met.

0.05: Muzică de dans (continuare).

1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

16: Met. bursa ★ 16.15: Walter von Mollo povestește din timpul copilăriei și tinereței lui ★ 16.35: Lectură ★ 17: Concert de după amiază executat de orchestra radio (trans. din Breslau) ★ 18: Lectură ★ 18.15: Ceai dansant ★ 19.30: Dialog radiofonic ★ 19.55: Met. pentru agricultori ★ 20: Muzică pentru coarde și vocală ★ 20.40: Conf. despre Austria, trans. din Muenchen ★ 21: Kernspruch, știri ★ 21.15: Ora Națiunii, scenă radiofonică trans. din Hamburg ★ 22: Muzică la instrumente vechi ★ 22.30: Reportaj. 23.20: Meteorul, știri, sport ★ 24: Concert nocturn trans. din Breslau.

1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.

16.45: Bursa ★ 19.20: Met., comunicație agricole, căuserie ★ 19.40: Căuserie juridică ★ 19.55: Cronica cinematografică ★ 20.05: Căuserie ★ 20.30: Viața practică ★ 21: Câteva dansuri pentru pian ★ 21.30: Știri serale ★ 21.45: Trans. teatrală. În continuare rezultate sportive, informațiuni.

VINERI

25 Maiu 1934**364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.****823 kHz.****1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.****160 kHz.**

13.00: Cota apelor Dunării. Concert de prânz (plăci): Uvertură la „Martha” de Flotow, executată de Orch. Operei de Stat din Berlin, dirijată de Ernst Viebig (H. M. V.). Dunărea albastră și Povești din Pădurea Vieneză, valsuri de Joh. Strauss, executate de Orch. simfonică din Filadelfia, dirijată de Leopold Stokowski (H. M. V.) Elegie de Massenet și Ideale de Tosti, cântate de Riccardo Straciari (C); Lebăda de Saint-Saëns și Cântec de leagăn de Godard, executate de Orchestra Weissgerber (H); Potpuriu din „Voevodul Țiganilor” de Joh. Strauss, executat de Orchestra Kauffmann (H. M. V.).

14.00: Bursa, Ora, Radio-jurnal.**14.20: Muzică ușoară (plăci).**

18.00: Orchestra Radio: Balfe: Uvertură la opera „Țiganca”; Ackermans: Suită sahariană în 4 părți; Eug. d'Albert: Fantezie din opera „Taurul din Olivera”; Ascher: Potpuriu din opereta „Primăvara în pădurea vieneză”; Weber: La Strauss, regele valsului-potpuriu No. 2.

SĂPTĂMANA LAPTELUI:

19.00: Ing. C. Berceanu: Laptelui de fermă.

19.15: Orchestra Radio: Ackermans: Soarele a apus; Waldteufel, Dolores-vals; Paul Pierné: Veneția-viziune simfonică; Aletter: Cântec de basm; Paschill: Floarea românească-Potpuriu; național. Blon: Mână în mână-marș.

UNIVERSITATEA RADIO SĂPTĂMANA ACADEMIEI:

20.20: Prof. Al. Lapedatu, membru al Acad. Rom.: Subiect rezervat.

20.20: Muzică vocală-Lieduri (plăci): Vis de doi de Tate Rhonthal, Cântă-mi de liniște, de Green-Wilhelmi, cântate de Leonardo Aramesco (Polydor) Măine și Serenadă de Rich. Strauss, cântate de Claire Dux (O); Pe mare și Teiul de Schubert, cântate de Alex. Kipnis (C).

20.45: Prof. Andrei Rădulescu, membru al Acad. Rom.: Subiect rezervat.

21.00: Muzică de cameră: (B. Metzner-vioara I. L. Bonis-vioara II-a, I. Ghiga-viola I, H. Schwarz-viola II și I. Fotino-violoncel); Beethoven: Quintet în do major.

21.30: Prof. L. Mrazec, președintele Academiei Române: Politica combustibilului în România.

21.45: Dinu Bădescu-canto: Tagliaferi; Mandulinata a Napole; Massenet: Le Cid; Manzatti: O romanță; Mascagni: Arie din Cavaleria Rusticană.

22.15: D-nele M. Nițescu-Philipide și Clementina Cernesky (la 2 piano); Dr. N. Macri: Preludiu și fuga în do diez minor; Dubois-Philipp: Scherzo; Dr. N. Macri: Preludiu în mi minor.

22.45: Radio-jurnal.

VIAȚA
ilustrată
actualități • SPORT • cinema

259,1 MORAVSCA-OSTRAVA 11 kw. 1158 kHz.

17: Trans. din Brno ★ 17.45: Trans. din Praga ★ 19: Informațiuni sportive ★ 19.10: Trans. din Praga ★ 19.20: Plăci. 19.25: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 21.25: Muzică de dans executată de orch. radio. Dirijor: Plichta. Diseur: Malina. Muzică de: Eisemann; Pecke; Grothe; Kumok; Stelibsky; Stolz. 22.05—23.30: Trans. din Praga.

291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.15: Pentru copii ★ 16.40: Emisiune pentru doamne ★ 17: Muzică distractivă executată de orch. radio ★ 18.50: Pentru agricultori ★ 19.30: Pentru tineret, conf. ★ 19.55: Met. ★ 20: Teatru pentru tineret ★ 20.40: Muzică distractivă la plăci ★ 21.15: Actualități politice, trans. din Berlin ★ 21.15: Ora Națiunii. Trans. din Berlin ★ 22: Concert executat de orch. operei, dirijor: Wolfgang Brückner: Delius: Cântec Strauss: Don Juan, compoziție simfonică; Liszt: Compoziție simfonică ★ 23: Met., știri, sport ★ 23.30: Muzică de dans.

298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

20.10: Scenă radiofonică ★ 20.40: Muzică ușoară ★ 21.10: Trans. din Praga ★ 21.35: Concert de mandoline ★ 22.05: Trans. din Praga ★ 23.15: Informațiuni.

313 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.45: Bursa ★ 19.49: Comunicate agricole ★ 19.50: Causerie ★ 20.58: Plăci ★ 20.02: Causerie ★ 20.10: Jurnal vorbit ★ 20.35: Plăci ★ 20.45: Plăci ★ 21.10: Plăci.

315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.10: Conf. ★ 16.25: Conf. ★ 16.40: Conf. pentru cinefili ★ 17: Concert de

după amiază ★ 18.25: Pentru țărani ★ 18.30: Conf. ★ 18.50: Conf. 19.15: Pentru tineret ★ 19.50: Programul următor, în continuare met., pentru agricultori ★ 20: Concert distractiv, orch. radio dirijată de Gustav Görlich ★ 21: Actualități ★ 21.15: Trans. din Berlin, Ora Națiunii, scenă radiofonică de Hermann Fiddikow și Erich Kröhnke ★ 22.15: Serată populară dansantă ★ 23.20: Met., știri, sport. ★ 23.45: Muzică de cameră la instrumente vechi. Purcell: Papane și Chaconne; Staden: Patru dansuri; Fesch: Sonata în d-dur; Vintz: Trei dansuri ★ 0.15: Concert nocturn și muzică de dans.

325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

17: Concert executat de orch. radio ★ 17.45: Trans. din Praga ★ 19: Actualități săptămânii ★ 19.10: Plăci ★ 19.20: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.55: Arie din opere executate de d-na Dadrusova ★ 21.10: Trans. din Praga ★ 21.35: Concert executat de quintet de suflători (d-nii Kaslik, Suchy, Holub, Fürst, Vejmla) Ploasek: Serenadă pentru oboi, clarinet și basson; Suchy: Quintet op. 5; ★ 22.05—23.30: Trans. din Praga.

331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.30: Conf. ★ 18.45: Emisiune pentru tineret. Cântec populare. ★ 19: Concert. ★ 19.45: Bursa. ★ 19.55: Met. ★ 20: Muzică din opere germane executată de orch. simfonică. Dirijor: Otto Evel von Sosen: Mizart: Uv. la „Răpirea din Serail”; Weber: Uv. la op. „Sylvana”; Kienzl: Scene populare din „Der Evangelimann”; Marschner: Uv. la op. „Der Holzdieb”; Cornelius: Uv. la op. „Bărbierul din Bagdad”; Kienzl: Dans. ★ 21: Actualități politice. ★ 21.15 Ora Națiunii. Scenă radiofonică, trans. din Berlin. ★ 22: Lied-uri de primăvară. ★ 22.40: Conf. ținută de Alexander

vom Müller. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Intermezzo muzical. ★ 24: Concert seral: Strauss: Marș din „O noapte la Veneția”; Hartung: Cântec; Mackeben: Ochi albaștri, vals; Hoch: Fantezie nordică; Rust: Serenadă; Heumann: Vals caprice; Lortzing: Potpourri din „Tar și dulgher”; Leuschner: Cântec; Nellinger: Gavotte. Diederich: Marș.

356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Trans. din grădina zoologică, concert. ★ 19.05: Cărți noi. ★ 19.30: Armin Knab, lied-uri pentru bariton și lăută. ★ 20: Căsătoria din punct de vedere juridic. Dreptul bărbatului. ★ 20.15: Actualități. ★ 20.40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri politice ★ 21.15: Ora Națiunii, scenă radiofonică de Hermann Fiddikow și Erich Kröhnke. ★ 22: Concert Haydn-Beethoven, executat de orch. radio. Dirijor: Otto Frickhoeffter. Haydn: Simfonia Nr. 98 în B-dur; Beethoven: Concert pentru piano și orch. în G-dur. ★ 23: Met., știri, sport. În continuare concert nocturn la plăci. ★ 0.30: Emisiune la miez de noapte.

GRUPUL DE NORD

369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.45: Emisiune pentru copii ★ 18.10: Concert vocal ★ 18.55: Comunicate ★ 19: Știri agricole ★ 20.30: Semnal orar. Comunicate ★ 20.40: Plăci ★ 20.55: Jurnalul radio. Bul. met. ★ 21.05: Plăci ★ 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Comemorarea a 25-a dela moartea lui Albeniz ★ 22.15: Concert simfonic ★ 24: Jurnalul radio.

382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16.15: Emisiune pentru doamne. ★ 16.35: Știri politice ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio ★ 18.10: Emisiune pentru tineret ★ 18.50: Știri politice ★ 19: În amintirea lui Friedrich Siemens (30 ani dela moartea lui) conf. ținută de dr. Hellmuth Ertzold. ★ 19.15: Oră veselă ★ 20.35: Artă și rasă; prof. dr. Kampf ★ 21: Actualități politice ★ 21.15: Ora Națiunii trans. din Berlin ★ 22: Concert de orch. executat de orch. simfonică. Dirijor: Hilmar Weber: Haydn: Simfonie Nr. 97 în C-dur; Schumann: Uv. în E-dur; Liszt: Rapsodie ungară Nr. 9; Delibes: Suită de balet. ★ 23: Știri, sport ★ 23.30: Paul Juon Simfonie de cameră op. 27 pentru oboi, clarinet, corn, fagot, piano, violă, contrabas, celo și bas executată de asociația muzicală de cameră a orch. simfonice radio. Dirijor: Theodor Blumer ★ 0.10: Concert nocturn, trans. din Colonia.

395.8 m. KATOVICE 12 kw. 753 kHz.

17.30: Comunicate ★ 17.45: Plăci ★ 18.10: Trans. din Varșovia ★ 20: Lectură ★ 20.05: Diverse ★ 20.10: Causerie. 20.25: Trans. din Varșovia ★ 20.43: Comunicate sportive ★ 20.47: Trans. din Varșovia ★ 24: Cutia cu scrisori în franceză.

405.4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.30: Causerie de Hanns Früchtel ★ 16.50: Met., pentru agricultori ★ 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss ★ 18 și 30: Conf. de Emil Vorbeck ★ 18.50: Muzică de cameră ★ 19.10: Descoperirea Patriei cu Camera, convorbire între Ernst Firnholzer și Heinrich Wiedemann ★ 19.30: Muzică din filme sonore. 19.50: Ora. met., pentru agricultori ★ 20: Concert distractiv, orch. radio, dirijată

DEBITORI și CREDITORI, toată lumea citește:

Codul conversiunii

Legea nouă cu desbateri și comentarii

de
EUGEN PETIT

Consilier la Inalta Curte de Casație

CONST. A. STOEANOVICI **ALEX. ALEXANDRINI**

Post președinte al comisiei legislative a adunării deputaților, avocat

Deputat
Secretarul comisiei legislative a adunării deputaților, avocat

ALFRED ANDRONIU
avocat

EUGEN A. BARASCH
avocat

cu calcule și tabele de amortizare de I. Tutuc, profesor de matematici financiare

Introducere de

C. XENI

ministru secretar de Stat

UN VOLUM DE 730 PAGINI

Editura „Adevărul”

L E I 260

Volumul conține și un bon pentru „Regulamentul legii” care va apare imediat după publicarea lui în „Monitorul Oficial” și se va distribui gratuit tuturor cumpărătorilor volumului.

de Gustav Görlich. Solist: Hanni Krauss (sopr.), Gustav Bomblatt (bariton). Rosini: muzică de balet din „Wilhelm Tell”; Kreutzer: „Lagărul de noapte din Granada”; Mozart: duet din „Flautul fermecat”; Beethoven: Dansuri; Strauss: uv. la „Der Waldmeister”; Millöcker: Tarentelă din „Gasparone”; Ziehrer: Polcă; Lincke: uv. la „Gri-Gri”; Suppé: marș din „Boccaccio” ★ 21: Trans. din Berlin, știri politice ★ 21.15: Ora Națiunii, emisiune teatrală de Hermann Fiddikow și Erich Kröhnke ★ 22: Oră de lied-uri populare vesele ★ 22.40: Convoorbire în trei ★ 23: Ora, met., știri, bursă, sport ★ 23.20: Intermezzo ★ 24: Trans. din Colonia, concert nocturn.

420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copii ★ 17.50: Radio jurnal ★ 18: Concert vocal și instrumental ★ 18.55: Comunicate ★ 20.30: Semnal orar. Comunicate ★ 20.40: Plăci. 20.55: Radio jurnal ★ 21.05: Plăci ★ 21 și 30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Concert simfonic ★ 23: Muzică ușoară și de dans — 24: Jurnalul radio.

437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

17: Diverse cântece ★ 17.30: Cultură fizică ★ 18: Plăci ★ 19.55: Semnal orar. 20: Melodii populare ★ 20.20: Reclame ★ 20.30: Discursuri ★ 21: Trans. din Zagreb ★ 23: Semnal orar, știri de presă, apoi muzică de dans.

443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert ★ 19: Emisiune pentru doamne ★ 19.30: Muzică de dans ★ 20.30: Causerie ★ 21: Serată de cântece ★ 22: Monologuri comice ★ 22.15: Ultimele știri ★ 22.25: Concert de piano.

470.2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

17: Trans. din Brno. ★ 17.45: Curs de conversație cehă. ★ 18: Concert executat de quartetul Ondricek (d-nii Pekelsky, Zika, Zahradnik, Haros) cu concursul d-lui Stephan, piano. Dvorak: Trio în Fa minor pentru vioară, violoncel și piano, op. 55; Haydn: Quartet în Ut, op. 54. ★ 19: Radio agricol. ★ 19.10: Pentru lucrători. Copiii lucrătorului și exercițiile gimnastice. Conf. ținută de Jarolimek. ★ 19.20: Emisiune germană. ★ 19.55: Informațiuni. ★ 20: Semnal orar. ★ 20.10: Trans. unei piese radiofonice. ★ 20.55: Solo de saxofon de Fleisemanns, la piano Maxian. Bargiel: Adagio; Kubin: Vals; Kreisler: Chagrin d'amour. ★ 21.10: Discuții radiofonice. ★ 21.35: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 22: Semnal orar. ★ 22.05: Concert exec. de orch. radio, dirijor Parik: Solist: Rypl, piano. Rypl: Tocata și Fufă pentru piano și orch.; Schreiber: Suită pentru orchestră. ★ 23: Semnal orar. ★ 23: Ultimele informațiuni dela biroul de presă cehoslovac. ★ 3.15: Informațiuni în limbă rusă.

506.8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Ora, meteorul, bursă ★ 16.20: Pentru doamne ★ 17.05: Știri de după amiază ★ 17.10: Concert de după amiază la plăci ★ 17.55: Opere pentru copii de Ing. Lothar Fröhlich ★ 18.20: Concert de lied-uri de Gertrude Hauk. La pian: Fritz Kuba. Brahms: Conf. ★ Reger: Cântec popular; Mahler: Dimineată de primăvară; Marx: Cântec nilor ★ 19.05: Știri sportive ★ 19.15: 18.50: Raport asupra călătoriilor străi. Conf. industrială ★ 19.40: Conf. de Dr. Maria Mundprecht ★ 19.55: Despre păstrarea rasei germane ★ 20.10: Ora, met. programul următor ★ 20.25: Sea-

ră de operete. Dirijor: Max Schönherr. Cuvânt introductiv: Dr. Ernst Decsey. Acompaniat de Otti Santera (sopr.), Hans Skriwanek (tenor); Suppé: Uv. la Pensionatul; Millöcker: Cântec; Strauss: Indigo; Müller: Nebunul Curții; Zeller: Vânătorul de pășări; Weinberger: Cântec; Ziehrer: Die Landstreicher; Heuberger: Balul Operei; Reinhardt: Das süsse Mädel; Lehar: Femei vieneze; Eysler: Frații Straubinger; Strauss: Nibelungii; Ascher: Cântec; Fall: Țăranul voios; Granichstaedten: Băiat sau fată; Kalman: Manevre de toamnă; Stolz: Fata norocului; Benatzky: Dragoste în zăpadă; Jascha: Revanșa; Katscher: Barul minune; Abraham: Victoria și al ei Husar, potpouri.

22.25: Concert la două plane. Franz Schmidt, Edgar Schifmann. Saint-Saëns: Variațiuni pe o temă de Beethoven op. 35; Rachmaninow: Suita doua, op. 17.

23.05: Știri serale.

23.20: Concert seral la plăci. Muzică de: Weber, Aston, Linke, Gounod; Popy, Dauber; Gershwin.

539 m. BEROMÜNSTER 60 kw. 556 kHz.

16.59: Semnal orar ★ 17: Muzică italiană ★ 18: Plăci ★ 18.10: Concert distractiv ★ 19: Emisiune pentru copii ★ 19.30: Emisiune pentru părinți ★ 20: Ora, met., știri ★ 20.20: Plăci ★ 22.10: Met., știri ★ 22.20: Concert distractiv, compozitori englezi și francezi.

549 m. BUDAPESTA 120 kw. 546 kHz.

14: Concert de orch. dirijat de Fridl ★ 17: Causerie ★ 17.30: Causerie ★ 18: Concert vocal, acompaniat de d-ra Dora Barsony (piano) ★ 19: Știri sportive ★ 19.15: Concert de pian dat de Louis Heimlich ★ 20: Causerie ★ 20.30: Plăci. 21.15: „Domnișoara Primerose” piesă în 3 acte de Caillavet și Robert de Flers ★ 22.45: Jurnalul vorbit ★ 23: Concert al orch. de țigani Louis Veres ★ 23.50: Muzică de cameră, trio-ul Szanyi-Laszlo Helenyi.

1304 m. LUXEMBOURG 150 kw. 1252 kHz.

20: Cabaret olandez ★ 20.30: Recital de canto ★ 21.15: Informațiuni ★ 21.40: Concert variat executat de orch. radio ★

22: Concert ★ 22.30: Concert variat ★ 22.55: Concert simfonic la plăci ★ 22.25: Muzică de dans executată de jazz-ul radio.

1415 m. VARȘOVIA 120 212 kHz.

16.10: Comunicate. ★ 16.20: Muzică ușoară. ★ 17.35: Ignace Frieman cântă la plăci. ★ 18.10: Cântece de d-na Eug. Hoffman (mezsopr.), acompaniat la violoncel de Butler și Urstein (piano). Ceaikowski: Romanță; Glinka: Cântec; Hataway: Acum; Lee: Crepuscule; Denza: Melodie. ★ 18.30: Conf. ★ 18.50: Conf. de Antonowicz. ★ 19.10: Muzică ușoară dela cafeneaua „Gastronomja”, orch. Wilkosz. ★ 19.50: Diverse. ★ 20.15: Jurnalul agricol. ★ 20.25: Feuilleton de actualitate. ★ 20.40: Inf. sportive. ★ 20.47: Jurnalul radio.

21: „Gândiri alese”.

21.02: Causerie muzicală de d-na dr. Al. Simon.

21.15: Concert simfonic dela filarmonica din Varșovia. Orch. dirijată de Stoinski, corul din Katowice și soliști. In program: Stabat Mater de Ch. Szymanowski, Rugăciune de Stoinski și concert de pian de Maliszewski.

23.40: Muzică de dans dela cafeneaua „Italia”, orch. Flota.

1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

16: Met. bursă ★ 16.15: Reportaj radiofonic ★ 16.40: Conf. ★ 17: Concert de după amiază trans. din Leipzig ★ 18.10: Plăci ★ 18.55: Dor de Patrie, scenă radiofonică ★ 19.55: Met. pentru agricultori ★ 20: Concert distractiv trans. din Stuttgart ★ 21: Kernspruch, știri ★ 21.15: Ora Națiunii, trans. din Berlin ★ 22: Oră veselă, concert la două plane și voce ★ 22.40: Alarma aviatică, scenă radiofonică ★ 23: Actualități politice ★ 23 și 10: Conf. ★ 23.20: Met. știri, sport ★ 24: Concert nocturn și de dans, orch. de cameră, trans. din Colonia.

1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.

16.45: Bursa ★ 19.20: Met. comunicate agricole, causerie ★ 19.45: Curs de germană ★ 20: Cronica teatrală ★ 20.30: Viața practică ★ 21: Lecturi literare ★ 21.30: Știri serale, met. ★ 21.45: „Scam-polo” comedie în 3 acte de Nicodemi ★ 23.30: Muzică de dans.

A apărut

POLCA PE FURATE

ROMAN DE

MIHAIL CELARIANU

„Polca pe furate” e romanul unui don Juan și al unei curtezane de mahala. Acest cuplu își complica existența prin duplicitatea reciprocă și venală.

Odată intrați în dansul legăturilor amoroase venale, eroii romanului domnului Mihail Celarianu duc până la ultima lor limită cînsimul inițial.

Caragelească sarabandă se complica la infinit cu scene de un umor gras și inepuizabil. Fiindcă volumul „Polca pe furate” e o carte de umor salutar.

Editura Adeverul

Lei 60



26 Maiu 1934

364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.

823 kHz.

1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.

160 kHz.

13.00 Cota apelor Dunării. Concert de prânz (plăci): Uvertură la opereta „Frumoasa Galathéa” de Suppé, executată de

Orchestra Operei de Stat din Berlin, dirijată de Ernst Viebig (H. M. V.). Din operă în operă de — fantezie de Schestak, executată de Orch. simfonică din Berlin, dirijată de Dr. Weissmann (O). Glasuri de primăvară, vals de Joh. Strauss, executat la piano de Karl Szreter (Parlophon); Potpuriu din opereta „Văduva

veselă” de Lehar, executată de Orchestra Edith Lorand (Parlophon), Selecțiuni din opereta „Hith the Deck” de Youmans, executate de Orchestra Savoy (H. M. V.).

14.00: Bursa, Ora, Radio-jurnal.

14.20: Muzică ușoară (plăci).

ORA COPIILOR:

17.15: D-ra Elena Galaction: Lectură.

17.30: Muzică.

17.45: D-ra Alexandrina Demetrescu:

Viața copiilor.

18.00: Orchestra Sibiceanu: Marș național; Ivanovici: Valurile Dunării-vals; Scheletti: Ce te legeni codrule-română; Hora lui Ionel; J. Marcu: Mica-Tango; Bonavolenta: Madrid-passo-doble; Colea'n vale la fântână; De doi și Sârba lui Oancea; S. George: Prea târziu-tango; La Mantilla-passo-doble.

SĂPTĂMÂNĂ LAPTELUI:

19.00: Dr. D. Contescu: Laptele, izvor de bogăție.

19.15: Orchestra Sibiceanu: Arie populare; Sibiceanu: Nostalgie. Cruzeiro do Sul și Alma în paimana-tangouri; Fragmente din diferite filme sonore; I. Fernic: Ușor se uită jurăminte-tango; Potpuriu de arie naționale.

UNIVERSITATEA RADIO SĂPTĂMÂNĂ ACADEMIEI:

20.20: Prof. N. Iorga, membru al Acad. Rom.: Subiect rezervat.

20.20: D-ra Viorica Vrioni-canto; Eise-mann: Visul meu de altă dată; Doelle: Norocul într-o seară...; M. Daia: Așteaptă-mă; Delette și Lenoir: Daisy; Vasilescu: Cel din urmă tango.

20.45: Prof. Gr. Antipa, membru al Acad. Rom.: Rolul Academiei Române în evoluția poporului român.

21.00: Orchestra Radio: Mendelssohn: Uvertură la „Athalia”, Grieg: Suită lirică; Humperdinck: Fantezie pe motive din opera „Hänsel și Gretel”.

22.00: Prof. G. Țițeica, membru al Acad. Rom.: Donatorii Academiei.

22.20: Orchestra Radio: Tartini: Pastorală (solist: D. Teodoru); Anatol Provaznik: Valse joyeuse; Foerster: Muzică de seară; Elinescu: Scenă pastorală.

23.00: Radio-jurnal.

Editura **Adevărul** RECOMANDA ULTIMELE NOUTAȚI APĂRUTE:

CUVINTE POTRIVITE ȘI...
INCRUCIȘATE

de TUDOR ARGHEZI

LEI 40.—

AVENTURILE DIN STR. GRĂDINILOR

de M. SEVASTOS

LEI 60.—

PRISPA VRACIULUI

de I. ST. IOACHIMESCU

LEI 60.—

POLCA PE FURATE

de M. CELARIANU

LEI 60.—

AMERICA VĂZUTĂ DE UNTANĂR

DE AZI

de P. COMARNESCU

LE 30.—

P E S C A R I I

de C. ARDELEANU

LEI 60

U M O R I S T I C E

de ION PRIBEAGU

LEI 40.—

PAGINI DIN BAUDELAIRE

de AL. T. STAMATIAD

LEI 60.—

P A S Ă R E A D E L U T

de ION PILLAT

LEI 60.—

253,1 MORAVSCA-OSTRAVA

11 kw. 1158 kHz.

17: Trans. din Praga ★ 17.05: Concert executat de orch. radio ★ 17.50: Trans. din Praga ★ 18.15: Actualitățile săptămânii ★ 18.25: Plăci ★ 18.30: Trans. din Praga ★ 18.45: Lectură ★ 19.05: Pentru lucrători ★ 19.15: Program muzical și literar ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Trans. din Brno ★ 21.10: Pele Mele de Operete. Orch. radio dirijată de Plichta. Soliști: d-na Normanova și d-l. Kügler, canto ★ 23: Trans. din Praga.

291 m. HEILSBURG 60 kw.

1031 kHz.

16.20: Ghicitori pentru doamne ★ 16.30: Program vesel pentru copii ★ 17: Concert executat de orch. operei ★ 18.30: Concert în g-moll No. 2, op. 77 pentru orgă și orch. de Josef Rheinberger ★ 19: Lectură ★ 19.15: Pentru agricultori ★ 19.25: Lied-uri noi cântate de Honka von Ferenczy (sopr.) la piano Rudolf Winkler ★ 19.55: Pentru fotografi, causerie ★ 20.15: Actualități ★ 20.30: Concert efectuat de trio-ul de coarde (Erich Duetterbehn, Karl Walter Mayer, Hermann Drichel) Bach: Trio de coarde în C-dur; Trio de coarde în c-Moll ★ 21: Met., știri, sport ★ 21.10: Serată veselă (trans. din Berlin) ★ 23: Met.,

știri, sport ★ 23.30: Concert nocturn trans. din Berlin).

298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

20.10: Trans. din Brno ★ 21.10: Conf. 21.15: Trans. din Praga ★ 22: Trans. din Mor. Ostrava ★ 23: Trans. din Praga. 23.15: Informațiuni ★ 23.30: Trans. din Praga.

313 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.45: Bursa ★ 19.56: Plăci ★ 20.03: Căuserie ★ 20.10: Jurnal vorbit ★ 20.30: Curier teatral ★ 21.20: Concert de muzică ușoară ★ 24: Ultimele informațiuni.

315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.10: Conf. ★ 16.30: O povestire religioasă sileziană ★ 16.40: Conf. de Claire Rapmuns ★ 17: Concert din grădină și muzică de dans ★ 19: Actualități sportive ★ 19.25: Scrisorile lui Albert Leo Schlageter ★ 19.50: Programul zilei următoare, apoi met., pentru agricultori ★ 20: Sunete de clopote sileziene ★ 20.05: Programul următor, căuserie cu plăci ★ 21: Actualități ★ 21.10: „Klein Dorrit” piesă muzicală în 3 acte de Künneke ★ 23.30: Ora, met., știri sport ★ 24: Concert nocturn din München.

325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

17: Trans. din Praga ★ 17.05: Trans. din Mor. Ostrava ★ 17.50: Trans. din Praga ★ 18.15: Informațiuni ★ 18.20: Plăci ★ 18.20: Informațiuni teatrale ★ 18.30: Trans. din Praga ★ 18.45: Emisiune germană. Quartet vocal feminin ★ 19.20: Actualitățile săptămânii ★ 19.30: Plăci ★ 19.45: Pentru lucrători ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Potpourri de Mai executate de membrii Teatrului Național și a orch. radio. Dirijor: Bakala: Mendelssohn: „Visul unei nopți de vară” uv.; Dvorak: Vals; Fibich: Polca; Intermezzo liric. Muzica de Dokuipil: Chvala: Vals lent; Nevina: Cântec ★ 21.10: Feuilleton ★ 21.25: Trans. din Praga ★ 22: Trans. din Mor. Ostrava ★ 23—0.30: Trans. din Praga.

331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert militar. ★ 18.30: Ora autorilor. ★ 19: Concert seral la plăci. ★ 19.35: Un sfert de oră a marinei. Reportaj. ★ 19.55: Met. ★ 20: Concert de mandoline executat de clubul mandoliniștilor „Stolzenfels”. Dirijor: Heinz Buchart: Blankenburg: Marș; Baumann: Uv.; Meissler: Cântec; Buchart: Vals; Ritter: Marș. ★ 20.30: Scenă radiofonică în dialect. ★ 21: Știri. ★ 21.10: Muzică distractivă. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Paradă radiofonică.

356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 16.35: „Berlinezul cel mai bătrân” 6000 de ani, reportaj. ★ 17: Concert de grădină și muzică de dans. ★ 19: Știri. ★ 19.05: Dialog sportiv. ★ 19.20: „O călătorie în colțul norocos” piesă muzicală de Herbert Kauler. ★ 20.40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Trans. din Potsdam, paradă radiofonică. În pauză, met., știri.

GRUPUL DE NORD

369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.35: Jurnalul radio ★ 17.45: Emisiune pentru copii ★ 18: Pentru doam-

**Citiți noul volum
din colecția
de 12 LEI**

**„ROMANELE
CAPTIVANTE”:**

**AVOCAT DE
DIVORȚURI**

de Alfred Schirokauer

Romanul confidențelor
conjugale, pasionant
prin realitățile ce des-
văluie ochilor noștri
uimiți.

**12
LEI
280 pagini**

— La chioșcari și librari —

ne ★ 18.10: Muzică de dans ★ 18.55: Comunicate agricole ★ 20.30: Semnal orar. Comunicate ★ 20.40: Plăci ★ 20.55: 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Jurnalul radio. Bul. met. ★ 21.05: Plăci. Trans. unei comedii în trei acte apoi plăci ★ 24: Jurnalul radio.

382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16.30: Feuilleton politic ★ 17: Concert de după amiază ★ 18.30: Poeți germani: Bruno Novak ★ 18.50: Lexiconul prezentului ★ 19.05: Despre Albert Leo Schlageter ★ 19.20: Muzică din opere executată de membrii filarmonice din Dresda. Suppe: uv. la „Modelul”; Strauss: din „Voevodul țiganilor”; Millöcker: Vals din „Der Feldprediger”; Steffen: din „Toni din Viena”; Lincke: Uv. la „Doamna Luna”; Krauss: din „Eine Frau Hamilton”; Strauss: Marș din „Frauenherz” ★ 20.35: Căuserie ★ 20.55: Propagandă culturală ★ 21: Știri ★ 21.15: Serată distractivă patriotică ★ 23: Știri, sport ★ 23.30: Muzică de dans.

395.8 m. KATOVICE 12 kw. 758 kHz.

17.20: Trans. din Varșovia ★ 17.35: Audiție pentru copii ★ 18.20: Trans. din Varșovia ★ 20: Lectură ★ 20.05: Diverse. 20.10: Căuserie ★ 20.25: Trans. din Varșovia ★ 20.43: Comunicate sportive ★ 20.47: Trans. din Varșovia ★ 0.05: Trans. din Vilno.

405.4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.15: Oră literară ★ 16.35: Met., pentru agricultori ★ 16.50: Pentru lucrători. 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss. 18.30: Conf. despre doctorul Eisenbarth. 18.50: Concert de pian executat de Herbert Albert ★ 19.10: Pentru tineret ★ 19.30: Despre Corsica, conf. de Franziska Reiss ★ 19.50: Conf. ★ 20: Muzică de dans ★ 21: Știri ★ 21.10: „Herzdame” operetă în 3 acte de Gustav Quedenfeld, muzica de Richard Trunk ★ 23.20: Met., știri, sport ★ 24: Intermezzo ★ 2: Concert nocturn, orch. radio dirijată de Erich Kloss.

420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copii ★ 17.55: Radio jurnal ★ 18.10: Concert instrumental ★ 20.15: Cronica sportivă ★ 20.30: Semnal orar. Comunicate ★ 20.40: Plăci.

20.55: Jurnalul radio. Știri sportive ★ 21 și 05: Plăci ★ 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Concert de muzică variată ★ 22.45 „Il chiomante” piesă radiofonică într'un act de Nino Bolla ★ 23: Muzică ușoară la plăci ★ 24: Jurnalul radio.

437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

17: Plăci ★ 17.30: Melodii populare ★ 19.55: Semnal orar ★ 20: Căuserie ★ 20 și 30: Sonate pentru violoncel în a-dur de Beethoven ★ 21: Reclame ★ 21.10: Fragmente din diverse opere ★ 24: Muzică de dans.

443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert ★ 19: Căuserie științifică ★ 19.40: Ce este chiromancia? conf. ★ 20.03: Actualități muzicale ★ 20.30: Cronica radiofonică ★ 21: „La Miancée de Margot” operetă de Planquette ★ 21.30: Oră veselă ★ 21.45: Concert ★ 22.15: Ultimele știri ★ 22.20: Continuarea concertului ★ 23.25: Corespondență vorbită ★ 23.35: Muzică de dans.

470.2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

17: Bul. met. ★ 17.05: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 17.50: Utilizarea vacanței pentru profitul copiilor, Conf. ținută de Jelen. ★ 18.25: Plăci. ★ 18.30: Curs de limba slovacă. ★ 18.45: Radio agricol. ★ 18.55: Pentru lucrători: Conf. ținută de Saska. ★ 19.05: Emisiune germană ★ 19.55: Informațiuni sportive. ★ 20: Semnal orar. ★ 20.10: Trans. din Brno. ★ 21.15: Conf. ținută de Obrovsky dela Academia de Belle Arte. ★ 21.25: „Cei trei nebuni ai împăratului Rudolph” de Kadlec. ★ 22: Semnal orar. ★ 22: Trans. din Mor. Ostrava. ★ 23: Semnal orar. ★ 23: Ultimele informațiuni dela biroul de presă cehoslovac. ★ 23.15: Plăci. ★ 23.30: Concert executat de orch. de salon din Praga. Dirijor: Hertl. Vackar: Marș; Nedbal: Uv.; Straub: Când stelele apar, Vals; Ponchielli: Muzică de balet; Kettelbey: Cântec; Pecke: Tango; Hasler: Dece?.

506.8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Meteorul, bursa ★ 16.15: Curs de franceză ★ 16.45: Știri de după amiază ★ 16.50: Teatru pentru tineret. Ponny-Express, tablou radiofonic de Lisa Heiss-Stäbler ★ 17.45: Concursul de șah, conf. de Hans Müller ★ 18: Conf. de Otto Sedlar ★ 18.25: Match de foot-ball ★ 19: Concert coral a asociației Neubauer. Dirijor: Sigismund Schnabel, acompaniat la pian de Anton Davidowicz. Solist: Otto Frank. Schubert: Arie; Neuhofer: Einfall der Nacht am See; Morley: Arie; Wagner-Schönkirch: Serenadă spaniolă; Keldorfer: Arie ★ 19.35: Întâmplările mondiale într'o lună, de Dr. Ernst Molden ★ 20: Meteorul, programul următor, știri ★ 20.15: Actualități ★ 20.30: Compoziții și muzică din Kärten. Oră patriotică. Cuvânt introductiv: Dr. Max Rumpold. Schiță melodramatică. La piano: Dr. Ambros Wilhelmer, violină: Dr. Winkler. (Trans. din Klagenfurth).

21.30: Oră veselă.

23: Știri serale.

23.15: Concert seral executat de orch.

VIERA
ilustrată
actualități • SPORT • cinema

simfonică. Dirijor: Max Schönherr. A-dam: uv. la opera De-aș fi rege; Zeller: Vals; Ponchielli: Dansul studenților din Gioconda; Strauss: Două cântece din Farmecul unui vals; Fall: Potpourii din Iubitul Augustin; Lehar: Vals din op-ta: Dragoste de țigani; Pachernegg: Dans vechi stirian; Nedbal: Mars.

539 m. BEROMÜNSTER 60 kw.

556 kHz.

19: Căntece vechi populare la plăci ★ 19.30: Bettina von Armin" o viață între romantică și revoluție, causerie ★ 20: Sunete de clopote ★ 20.15: Ora, met., știri ★ 20.45: Conf. ★ 21.15: Muzică de cameră ★ 22.40: „Die Altweibermühle” scenă radiofonică ★ 23: Trans. dela Casinoul de vară, concert.

549 m. BUDAPESTA 120 kw.

546 kHz.

13.05: Concert executat de corul Universității ★ 14.30: Orchestra reg. I de Honvezi ★ 17: Concert trans. din palatul Hubay ★ 18.45: Poșta radio-amatorilor. 19.10: Plăci ★ 20: Scene teatrale ★ 21: Aarii populare ungare cântate de d-na Isabella Nagy, d. Josef Cselenyi și orchestra de țigani Imre Magyari ★ 22: Causerie ★ 22.15: Jurnalul vorbit ★ 22.30: Concert al orch. Konzert, dirijat de Markus (Uverturi).

1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.

1252 kHz.

20: Plăci ★ 20.20: Recital de canto ★ 20.40: Emisiune pentru copii ★ 21: Concert variat francez, orch. radio ★ 21.15: Informațiuni ★ 21.35: Continuarea concertului ★ 22: Cronica economică ★ 22 și 25: Voiaj radiofonic în Germania ★ 22.40: Concert simfonic executat de orchestra radio ★ 23.20: Pele mele muzical. 24: Muzică de dans la plăci.

1415 m. VARȘOVIA 120

212 kHz.

16.05: Comunicate. ★ 16.10: Comunicate economice. ★ 16.20: Căntece spaniole. ★ 16.35: Moment aviatie. ★ 16.40: A-udiție pentru bolnavi. ★ 17.20: Curs de franceză. ★ 17.35: Reportaj muzical. ★ 18.20: Conf. ★ 18.40: Reportaj. ★ 19: Conf. ★ 20: Progr. următor. ★ 20.05: Diverse. ★ 20.15: Știri agricole. ★ 20.25: Recitări. ★ 20.40: Inf. sportive. ★ 20.47: Jurnalul radio. 21: Concert din operele lui Chopin executate de Turezinski. Baladă în sol-minor op. 23; Mazurcă în do-minor op. 56 No. 2; Vals în mi-bemol-major op. 18; Scherzo în Si-bemol op. 31. 21.30: Corespondența tehnică. 21.45: Potpourii de melodii și tablouri exec. de orch. radio, dirijată de Nawrot, cu concursul soliștilor. 23: Muzică de dans, orch. Reisner. 24: Comunicate, met. 0.05: Trans. din Vilno.

1571 m. DEUTSCHLANDSENDER

60 kw. 191 kHz.

17: Concert militar, trans. din Hamburg. 18.30: Povestiri ★ 18.50: Feuilleton sportiv săptămânal ★ 19.10: Actualități ★ 19.30: Plăci ★ 19.55: Met. pentru agricultori ★ 20.15: Tot mai sus... ★ 20.15: Clopote ★ 20.20: Oră veselă ★ 23: Reportaj sportiv ★ 23.20: Met. știri, sport. 24: Concert nocturn, trans. din Muenchen.

1796 m. RADIO-PARIS 75. kw.

167 kHz.

16: Pentru copii ★ 19.20: Met., causerie ★ 19.45: Conf. ★ 19.45: Conf. ★ 20: Causerie științifică ★ 20.30: Viața practică ★ 21: Emisiunea unei comedii muzicale ★ 21.30: Știri serale, met. ★ 22.30: Rezultate sportive ★ 23.30: Muzică de dans.

de Orchestra Edith Lorand (Parlophon). Cei trei Strauss-potpuriu de Lindemann, executat de orchestra Odeon (O).

14.00: Radio-Jurnal.

14.20: Muzică ușoară (plăci).

ORA SATULUI:

17.00: Dr. Pașcanu: Povește sanitare.

17.45: Gh. D. Mugur: Un sat.

17.30: Muzică românească.

17.45: George Acsinteanu: Viața satului.

18.00: Orchestra Jean Marcu: Aarii naționale; Waldteufel: Cea mai frumoasă; Micheli: Bacio al buio; Langberg; Visul meu-tango; Floreiss: Când văd ochii tăi; Ștefănescu-Negri: Mauritana-tango; Romante și aarii naționale.

19.00: Ora, Radio-jurnal: Caleidoscop.

19.15: Orchestra Jean Marcu: Vasilescu: Un vals ți-am cântat eu aseară; Becce: Serenata d'Amalfi; Vasilescu: Cântecul tău mă chiamă-rumba; Basile Lupu: Dor de primăvară-romantă; Romante și aarii naționale.

UNIVERSITATEA RADIO

SĂPTĂMANA ACADEMIEI:

20.00: Prof. Rădulescu-Motru, membru al Acad. Rom.: Bunul simț la țărani.

20.20: Muzică instrumentală (plăci): Le bapolet flotant de Couprin, Cucu de Daquin și Le Tambourin de Rameau, executate la piano de Marchex (C). Sonata „Trilul Diavolului” de Tartini, executată la violină de Jos. Wolfstahl (Polydor).

20.45: Prof. D. Gusti, membru al Academiei Rom.: Subiect rezervat.

21.00: D-ra Dorothy Humphreys-canto, acompaniată de Orchestra Radio: Mozart: Arie; Wagner: 1) Durere 2) Visare.

21.20: Orchestra Radio: Chillemont: Cărăbușul de aur-uvertură; Joh. Strauss: Accelerațiuni-vals; Massenot: Scene alsaciene; Micheli: Angeluş.

22.00: Octavian Goga, membru al Acad. Rom.: Subiect rezervat.

22.15: Orchestra Radio: Nigrim; Către infinit Grünfeld: Barcarolă; Friedmann-Gärtner: Vals vienez; Bela Bartok: Dansuri populare românești.

22.45: Radio-jurnal.

DUMINICA

27 Maiu 1934

364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.

523 kHz.

1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.

160 kHz.

SĂPTĂMANA ACADEMIEI ROMANE:

11.30: Pr. Nae Popescu, membru al Acad. Rom.: Viața religioasă.

11.45: Muzică religioasă.

12.00: Orchestra Radio: Verdi: Uvertură la opera „Puterea destinului”; Morena: Suită ucrainiană în 4 părți; Meyerbeer: Fantezie din „Hughenoții”; Morena: Ce povestește Dunărea — potpuriu de valsuri vieneze.

13.00: Cota apelor Dunării: Concert de prânz (plăci): O dimineată, o după amiază și o seară la Viena, uvertură de Suppé, executată de orch. filarmonică din Viena, dirijată de Robert Heger (H. M. V.); Estudantina și Patineurii, valsuri de Waldteufel, executate de orch. Internațională, de Concert (H. M. V.); Ea dansează de Friedmann, și Scherzo în

mi minor de Mendelssohn, executate la piano de Ignaz Friedmann (C.) Potpuriu din „Boccacio” de Suppé, executat

VIATA

ilustrată

actualități • SPORT • cinema

CINE VREA

SĂ PLECE LA KARLSBAD

CITEȘTE BROȘURA

„INDICAȚIILE ȘI CONTRA INDICAȚIILE CUREI DE KARLSBAD”

DE

Dr. GRIGORE GRAUR

LEI 40

Editura „Adeverul”

Superheterodyna BB 4

Receptor ultra-modern cu 4 lămpi, filtre de bandă, la baterie

Ce înseamnă acest titlu? O superheterodyna cu patru lămpi, echipată cu filtre de bandă (B) și alimentată din baterii (B). Deci un montaj, cerut de numeroși amatori, cari nu au posibilitatea să-și alimenteze aparatul de recepție din sector și vor totuși să aibe un receptor excelent, echipat cu lămpile cele mai moderne.

Analizând schema de principiu din fig. 1, vedem că acest montaj este destinat recepției cu antenă și pământ. Energia colectată de antenă, se comunică grătarului primei lămpi, printr'un sistem de filtre de bandă, cuplate prin rezistență și capacitate și prevăzute cu bobinaje pentru gama 200—600 și 800—2000 metri lungimi de undă.

Filtrele de bandă sunt executate sub forma unor unități blindate în cupru sau aluminiu, având contactele pe partea de jos (contacte pentru lipirea conexiunilor). Pentru cuplarea celor două circuite acordate ce formează filtrul de bandă, servește un condensator de 20.000 cm. și o rezistență de 0,1 MO. Un condensator variabil de vreo 5 cm. capacitate servește ca neutrodon, având ca scop, realizarea unei amplificări egale pe toată întinderea gamelor recepționabile.

Pentru a avea un monoreglaj perfect, se leagă în paralel cu selfurile filtrelor de bandă, capacități de 15.000 cm. (la primul circuit) sau de 5000 cm. (la al doilea circuit). Un comutator, despre care vom vorbi mai târziu, înlesnește această operație.

O altă particularitate a filtrelor de bandă este dispozitivul pentru recepția

Noaptea, folosim antena A1, deci și cuplajul prin filtrul de bandă de preselecție, spre a avea maximum de selectivitate.

Lampa întâi este o amplificare cu grătar de protecție, care servește ca oscilatoare-modulatoare. Anume, circuitul ei de grătar servește pentru modularea fluxului electric și în acest scop, este echipat cu un condensator de detecție de 250 cm. și o rezistență de detecție de 2,5 megohmi. Iar circuitul grătarului de protecție (ecranului) servește pentru generarea oscilațiilor necesare pentru producerea efectului de heterodyna și este cuplat cu circuitul oscilant propriu zis.

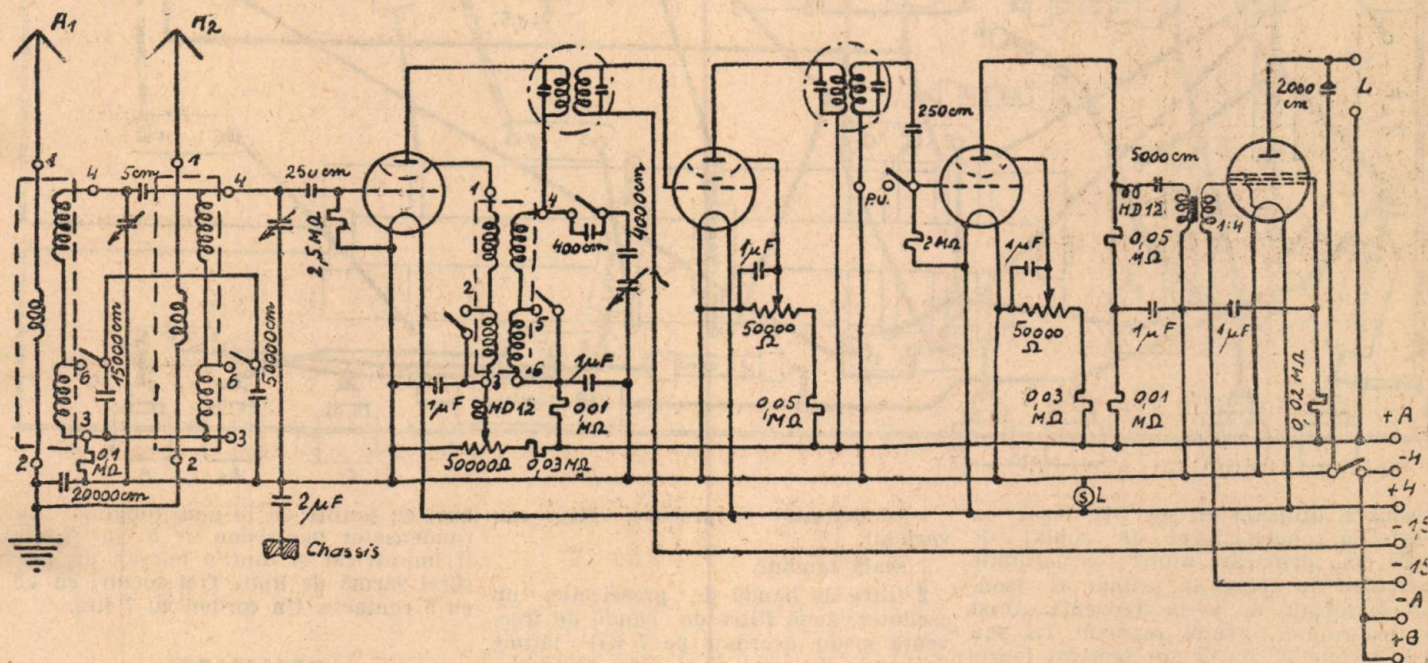
Selfurile necesare pentru producerea oscilației și cuplajul cu ecranul primei lămpi sunt cuprinse într'un blindaj, prevăzut deasemenea cu numeroase contacte. Anume, ecranul își primește tensiunea prin intermediul a două selfuri, dintre cari unul scurtcircuitabil în cazul că recepționăm gama medie. Pentru reglarea acestei tensiuni servește un potențiomtru de 50.000 ohmi, legat cu un capăt la minusul încălzirii, cu mijlocul (cursorul) la aceste selfuri, iar cu capătul celălalt la o rezistență de 30.000 ohmi, care servește pentru reducerea tensiunii anodice +A. Strâns cuplat cu selfurile ecranului, sunt două alte selfuri, intercalate în circuitul de placă a lămpii oscilatoare-modulatoare, anume după primarul transformatorului filtru. În paralel cu aceste două selfuri, găsim condensatorul de acord al circuitului oscilator, însoțit de obicinuții condensatori de compensație și padding: 400 cm., 4000 cm., apoi o re-

filtrul de bandă de frecvență medie din circuitul de placă al lămpii oscilatoare-modulatoare este bilateral acordat, iar lățimea bandei este de 7 KHZ. Acest filtru este blindat și prevăzut cu piciorușe de contact, cari se potrivesc într'un soclu de lampă.

Urmează o lampă cu grătar de protecție, ca amplificatoare de frecvență medie. Pentru a beneficia de maximum de randament, lampa aceasta este echipată cu un potențiomtru ce reglează tensiunea ecranului. Valoarea potențiometrului este 50.000 ohmi, iar tensiunea obținută la cursor este stabilizată printr'un condensator de 1 MF. Spre a evita un reglaj greșit, în serie cu acest potențiomtru, punem o rezistență fixă de aceeași valoare.

În circuitul de placă al lămpii amplificatoare de frecvență medie, găsim al doilea filtru de bandă de frecvență medie acordat la 7 KHZ. Un condensator de 250 cm. servește pentru cuplarea bobinajului secundar al acestui transformator cu grătarul lămpii detectoare, servind totodată și ca condensator de detecție. Este natural, că la un montaj modern, nici lampa detectoare nu poate să fie alta, decât una cu grătar de protecție. Și aici e vorba de obținerea maximumului de randament deci și lampa detectoare va primi un potențiomtru de 50.000 ohmi pentru alegerea tensiunii optime la ecran.

Dacă din motive de economie, am fi dat celor trei ecrane o tensiune comună, aparatul nu ar funcționa cu maximum de randament. Metoda aplicată ne scutește de achiziționarea unei a cincea lămpi, care-ar funcționa ca a doua am-



străinătății ziua sau noaptea. Problema aceasta a fost rezolvată în chipul cel mai simplu: fiecare jumătate a filtrelor de bandă este echipată cu câte-un self de antenă. Ziua vom întrebuința antena A2, renunțând la preselecție și realizând un cuplaj mult mai strâns între antenă și aparat, ceea ce permite recepționarea posturilor străine în condițiuni bune.

zistență pentru scăderea tensiunii de 0,01 MO. și un condensator de 1 MF pentru stabilizarea acestei tensiuni.

Așa dar, montajul dispune de trei condensatori variabili, care formează un agregat, echipat cu trimmeri, plăci cu segmente etc. Din combinarea acestora cu funcțiunea condensatorilor padding, rezultă un monoreglaj perfect.

plicatoare de frecvență medie. Potențiometrul la ecranul detectoarei permite mărirea tendinței de acroșaj ca și un dispozitiv de reacție.

Pentru a obține maximum de claritate, folosim un cuplaj mixt între placa lămpii detectoare și grătarul lămpii finale. Acest sistem reunește avantajele cu-

Continuare în pag. 26)

plajului prin rezistențe", cu acele ale „cuplajului prin transformatori”. Anume, în circuitul de placă a lămpii detectoare se intercalează o rezistență de 50.000 ohmi pentru reținerea oscilațiilor detectate (rezistență de cuplaj) și care este legat cu plusul anodic, prin intermediul unei rezistențe de 10.000 ohmi. Această din urmă servește pentru scăderea de tensiune și decuplarea circuitului de placă de aceea a lămpii finale (ceea ce ar da loc la acroșaje de joasă frecvență). Tensiunea scăzută este stabilizată prin condensatorul de 1 MF.

Pentru reținerea frecvențelor scăpate prin capacitatea interioară a lămpii de-

nului. Tensiunea această este, la rândul ei, stabilizată printr-un condensator de un microfarad, măsură indispensabilă pentru buna funcționare a pentodelor. În lipsa acestui condensator, audițiunile ar fi stridente, ba lampa pentoda finală ar manifesta chiar tendințe de acroșaj.

Acum cunoaștem principiile, după care funcționează acest aparat și putem trece la executare. Vom avea nevoie în primul rând de

LISTA DE MATERIALE

care se prezintă în felul următor:

2 potențiometri aceeaș valoare, fără întrerupător.

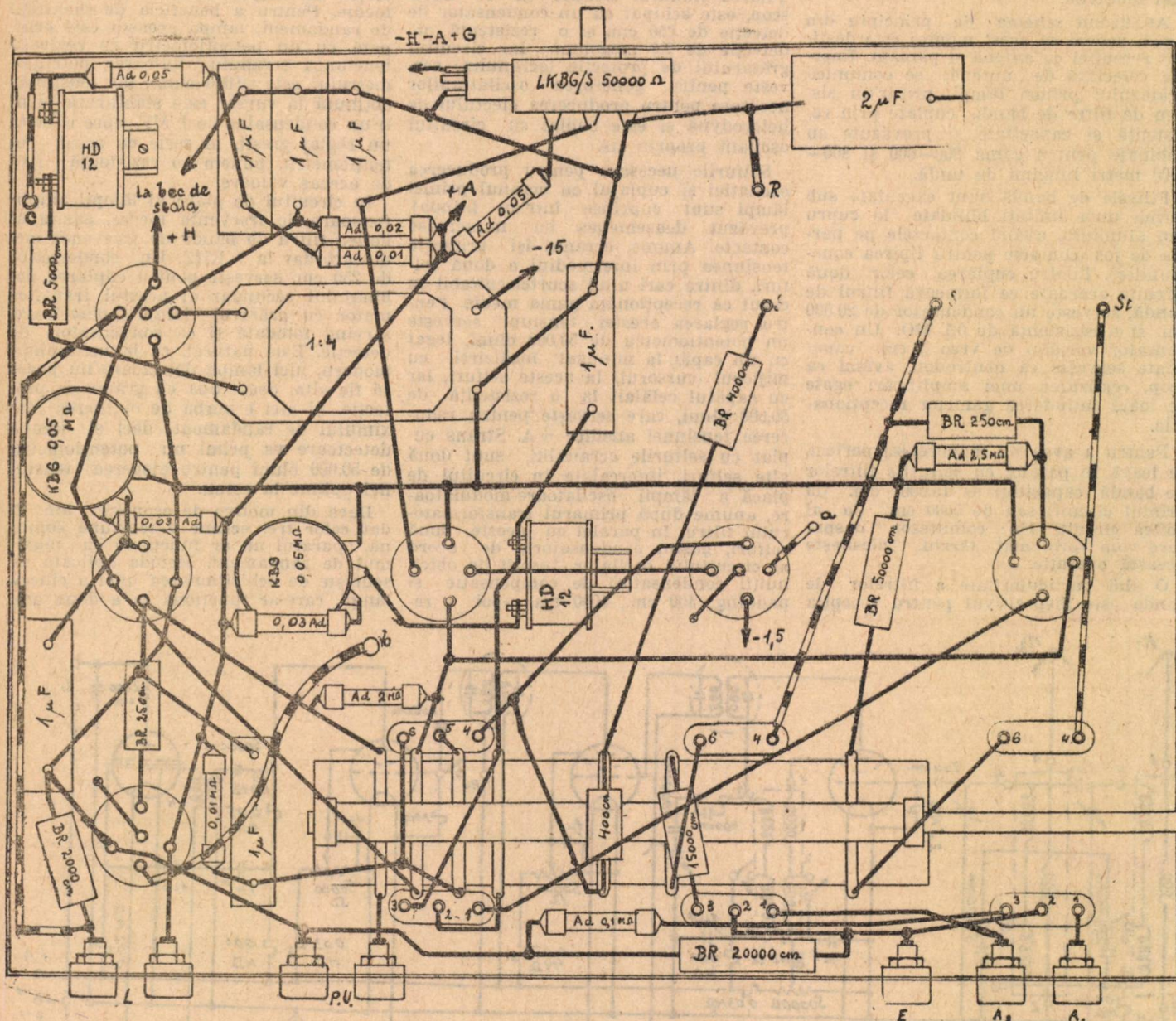
1 condensator 2 MF. 750 volți.

6 condensatori 1 MF. 750 volți.

1 rolblock 50.000 cm., 2 de 20.000 cm., 1 de 15.000 cm., 1 de 5000 cm., 1 de 4000 cm., 1 de 2000 cm., 1 de 400 cm., 2 de 250 cm., toate verificate cu 2000 volți.

Rezistențe: 1 de 2,5 MO, 1 de 2 MO, 2 de 0,05 MO, 2 de 30.000 ohmi, 1 de 20.000 ohmi, 2 de 10.000 ohmi, 1 de 0,1 ohmi.

Un subpanou de metal, reglete izolatoare, un bec de scală cu consumație minimă, bușe, 15 mtr. tub izolator, 15 mtr. sârmă de conexiuni, 50 de șuru-



tectoare, utilizăm un șoc D12, legat în serie cu condensatorul de cuplaj de 5000 cm., prin care ajung oscilațiile detectate în bobinajul primar al transformatorului de joasă frecvență. Acest transformator, având raportul 1:4 sau 1:5, trebuie să fie de un fabricat foarte bun, suficient dimensionat, cu garanția amplificării reale și corespunzătoare raportului indicat. Asemenea transformatori nu sunt tocmai efțini: ei costă cel puțin 300 lei.

Lampa finală este o pentodă, având un condensator de 2000 cm. legat între placă și minusul încălzirii. O rezistență de 20.000 ohmi servește pentru reducerea tensiunii la aceea necesară ecr-

1 condensator de precizie, 3×500 cm. variabil.

1 scală tambur.

2 filtre de bandă de preselectie, un oscilator, două filtre de bandă de frecvență medie acordate pe 7 KH lățime de bandă, în total cinci piese blindate.

1 comutator anticapacitiv, cu 7 contacte, montat pe suporturi izolatoare, cu buton.

1 transformator de joasă frecvență, raport 1:4 sau cel mult, 1:5.

2 șocuri de frecvență înaltă, câte 1200 spire, execuție specială.

1 potențiometrul 50 mii ohmi, cu întrerupător, pentru placa frontală.

buri cu piulițe de 15 mm. lungime, un condensator neutrodon de 5 cm. (poate fi improvizat și dintr'o bușă), un mosorel sârmă de lipit. Trei socluri cu 4,3 cu 5 contacte. Un cordon cu 7 fire.

REALIZAREA

Pentru un amator experimentat, realizarea acestui montaj nu prezintă nici o dificultate. Chiar și constructorul începător poate să riște montarea, dacă cunoaște regulile elementare pentru prelucrarea materialului brut a șasiului, pentru fixarea pieselor și executarea conexiunilor.

În desenele noastre, sunt redată, atât vederea aparatului gata construit (văzut de sus) cât și planul de conexiuni, arătând cablajul plasat dedesubtul sașiului. Întâi vom tăia sașiul, din tabla de aluminiu de 2 mm. grosime, având o înălțime de 7 cm. și o suprafață de 40×25 cm. Astfel, mărimea tablei de aluminiu va fi de 40×39 cm.

Decupăm acum locurile pentru soclurile lămpilor și contactele selfurilor blindate, fixăm condensatorii variabili împreună cu scala tambur, unitățile blindate, transformatorul de joasă frecvență, comutatorul, potențiometri, șocurile și condensatorii microfaradici. Vom avea grijă, să izolăm potențiometrii, de sașiul metalic căci în cazul contrariu, am provoca un scurtcircuit.

Piesele mărunte (condensatorii centimetri, rezistențele) sunt toate prevăzute cu sârme de lipit și se fixează astfel, odată cu efectuarea conexiunilor respective. Toate conexiunile, fără excepție, sunt trecute prin tuburi izolatoare, iar unele conexiuni (arătate cu linii groase intermitente) sunt puse în tuburi izolatoare blindate. Dacă găsim în comerț cablu de conexiune de înaltă frecvență blindat, este și mai bine.

După obicinuita verificare a tensiunilor aparatul este gata de funcționare. Introducem lămpile: trei lămpi cu grătar de protecție și o pentodă finală, reglăm potențiometrii. Anume, potențiometrul de pe panou servește ca volum-control și ca întrerupător de pornire-oprire, iar ceilalți doi potențiometri se reglează odată pentru totdeauna.

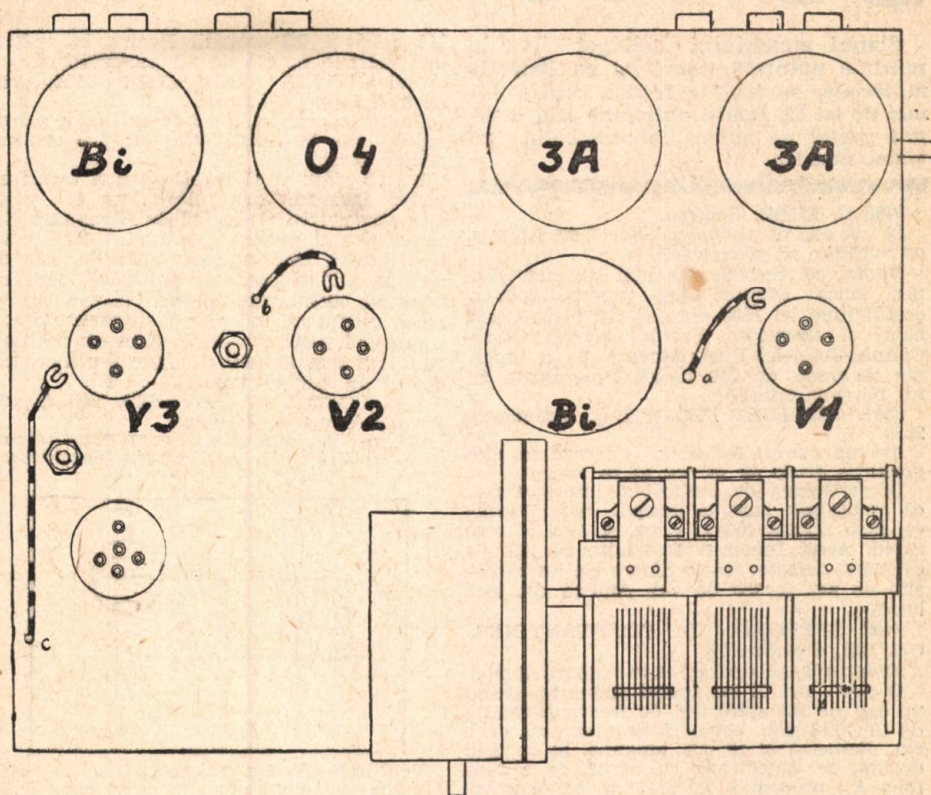
Tensiunile necesare pentru acest aparat sunt:

Tensiunea de încălzire 4 volți, pe care

fi putem obține numai dintr'un acumulator de încălzire.

Tensiunea anodică „—A” și „+A”,

de 150 volți (tens. optimă). Ea poate fi majorată până la 180 de volți, fără să suferă lămpile însă nu poate fi cobo-



care se obține dintr'o baterie anodică, dintr'un acumulator anodic sau dintr'un redresor (reducător filtru) anodic,

rată sub 120 volți, fără să compromitem recepția.

Două tensiuni de negativare: 1,5 volți pentru grătarul lămpii amplificatoare de frecvență medie și 15 volți pentru grătarul lămpii finale. Aceste două tensiuni sunt obținute dintr'o baterie de negativare de 15 volți. Plusul ei se conectează cu minusul bateriei anodice (—A), iar fișele —1,5 și —15 se introduc în bușele corespunzătoare. Consumația anodică se ridică la 18 mA.

Acest aparat aduce majoritatea posturilor europene, într'o claritate și putere impecabilă. Selectivitatea de 7 KHZ este aceea corespunzătoare situației create în eter, prin nouă repartizare a lungimilor de undă. În raport cu situația locală de recepție, ne oferă ziua 3-10 posturi, iar seara toate posturile accesibile. La elaborarea acestui aparat ne-am călăuzit de prețioasele sugestii ale d-lui Dr. G. Craiz din Taslăc, căruiua îi transmitem cu acest prilej mulțumirile noastre.

Aparatul gata realizat va fi expus, începând din ziua de 22 Mai, între orele 18—21, în laboratorul revistei și poate fi demonstrat la cerere.

A. M.

Stațiuni de Broadcasting U. S.

Lungimea de undă	Frecvența în meg./sec	NUMELE STAȚIILOR	Orariu românesc (C.F.R.)
15,93	18 mc. 830	Bandoeng (Java)	0.700—1100 Miercuri
19,56	15 mc. 130	G. E. Co. Shenectady N. Y.	1600—2100
19,68	15 mc. 240	Radio Colonial-Pontoise	Toate zilele
19,83	15 mc. 120	Vatican H V J	08.00—08.30
23,38	12 mc. 820	Radio Rabat (Maroc)	Miercuri-Sâmbătă
25,16	11 mc. 905	Radio Colonial Pontoise	08.00—10.00 Toate zilele
25,26	11 mc. 870	Ca cuta (India) V U C	00.30 01.45 Toate zilele
25,40	11 mc. 310	Radio Roma 12 R O	Toate zilele
25,53	11 mc. 750	Daventry (India) G S D	Toate zilele
30,40	9 mc. 860	Madrid (Transradio) E A R	2000—2300
31,29	9 mc. 585	Daventry G S C	Toate zilele
31,33	9 mc. 570	Radio Poznan (Polonia)	{ Marți 1600—1900
31,38	9 mc. 560	Koenigswusterhausen D J A	{ Joi 1630—2300
31,45	9 mc. 550	Geneva (Pranguins) Soc. Naț.	Toate zilele
31,48	9 mc. 530	Shenectady W 2 X A F	2 00—2045
31,49	9 mc. 520	Sklamboek (Danemark)	2000—0200
31,70	9 mc. 460	R. C. din Buenos-Aires	1200—1700
32,00	9 mc. 375	Berna, H B 9 O C	1800—2000
40,20	7 mc. 460	Lyon Y R, La Doua	În afară de Duminecă
40,50	7 mc. 410	Eberswald (Germania)	Luni și Joi 1600—1700
41,50	7 mc. 220	Zürich H B 9 D	I și III Duminecă a unei
42,90	6 mc. 990	Lisabona C T 1 A A	Vineri 2000—2200
43,60	6 mc. 875	Casablanca F M 8 M C	Sâmbătă și Duminecă
47,00	6 mc. 380	Quitto (Equador) H C 1 D R	2300—0200
47,35	6 mc. 335	Casablanca T M 8 M C	Luni, Marți
49,46	6 mc. 065	Wotala (Suedia) S A J	1400—1900
49,50	6 mc. 060	Nairobi (Kenya) V Q 7 L O	Toate zilele
49,97	6 mc. 000	Tananarive P. T. T.	Sâmb. și Dum. 1600—1700
49,97	6 mc. 000	Moscova	Neregulat
58,00	5 mc. 170	Praga O K 1 M P	Marți și Vineri 1600—1830
67,65	4 mc. 430	Doeberitz (Germania)	1700—1800
70,00	4 mc. 280	Viena O E K 2	1600—2200
80,00	3 mc. 750	Prato Ener. R ma 13 R O	18 0—2000
84,24	3 mc. 560	Copenhaga O Z 7 R L	Marți și Vineri 2100 în sus

Primul radioreportaj

Guglielmo Marconi a împlinit 60 ani. Activitatea lui e foarte cunoscută, totuși nu se cunoaște că primul radio-reportaj a fost executat de către Marconi însuși în 1898. În adevăr, pe bordul unui yacht echipat în mod special, Marconi a urmărit regatele dela Kingstown și a trimis prin T. F. F., rezultatele unui ziar. De atunci s'au făcut desigur și ceva progrese, așa că auditorii din lumea întreagă pot auzi cum decurg faimoasele regate Oxford-Cambridge, pe care reporterii radiofonici le urmăresc din bărci, echipate cu radio.

De vorbă cu cititorii

Planul montajului „Midget B4”, în mărime naturală, complet cu lista de materiale, se trimite franco contra sumei de lei 50, remiși anticipat prin mandat poștal pe adresa laboratorului revistei noastre.

~~~~~

8486 C. ERBE, Bolgrad.  
La un aparat „Simplex-Super” cu 5 lămpi, ce vorbitor se potrivește?

Nu mai cel recomandat mai sus, tip „Super” adică adecvat unei superheterodyne, costul fiind lei 1500 plus lei 100 pentru ambalaj și transport. Postul preferat, Nice-Cannes-Juan-les-Pins lucrează pe o lungime de undă de 240 metri. Programele lui nu ne sunt trimise.

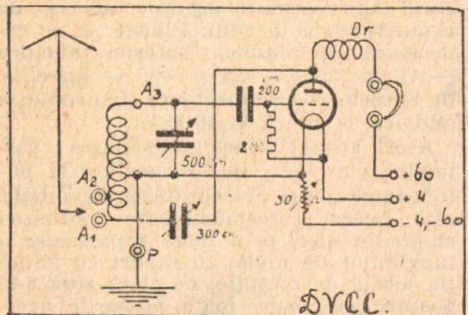
8487. CEFERIST PLOEȘTI cu autorizația 2080.

Am un aparat industrial, cu care nu aud posturile decât de la ora 21 în sus.

În scrisoarea dv. arătați și împrejurarea, că auditiunile sunt la început mai puternice, însă numai câteva clipe, și apoi slăbesc rapid. Acest fenomen dovedește că lămpile dv. sunt defecte: unele dintre ele au rămășițe de aer în loc de vid. Antena dv. este bună.

8489 ASTRONOMUL CONSTANTINESCU, Str. Coriolan 28.

Schema unui aparat cu o singură lampă. O aveți aici. E un aparat Reinartz, având un self de 100 spire liță de frecvență înaltă de  $10 \times 0,12$  mm. bobinată pe o carcasă de 5 cm. diametru și 12 cm. lungime. La capătul de jos, se conectează cu borna de antene mici  $A_1$ , precum și cu statorul condensatorului de reacție. La spira 10 a se face o priză intermediară pentru borna  $A^2$  (antene lungi). La spira 20, socotită dela  $A_1$ , se face o priză intermediară pentru „pământ”. Prin urmare, acest aparat dispune de un self comun pentru antenă și reacție. Socul de frecvență înaltă HD trebuie să fie de foarte bună calitate, având 2000—4000 spire, împărțite



în 5—7 șanțuri. Lampa întrebuintată trebuie să fie o detectoare specială cu un factor de amplificare foarte mare, ca B 424 sau LD 410.

2) Pot folosi un condensator cu aer de 1000 cm., în locul uneia de 500 cm?

Desigur, dacă îl legați în serie cu un condensator fix de 1000 cm. Astfel, capacitatea rezultantă la verificarea condensatorului de 1000 cm., va fi între 0 și 500 cm. (în teorie, iar 30—500 cm. în practică). Resortatul nu-l puteți exclude, căci la o singură lampă, trebuie folosite toate mijloacele posibile pentru mărirea randamentului.

8490 CITITOARE REGULATĂ, C-tanta-Port.

Construiesc aparatul „Midget” și nu găsesc sârmă de 0,15 și 0,35.

În locul sârmei de 0,15 mm. izolată dublu cu mătase, puteți întrebuința și sârma de 0,12 mm., având același izolație și bobinând bine înțeles același număr de spire. Mai delicată este chestiunea în gama undelor medii, unde din sârma dv. de 0,4 mm. trebuie să bobinați 66 spire, în loc de 60 la selfurile de acord, iar selfurile de cuplaj rămân cu același număr de spire (20).

2) Cari sunt datele unui motogenerator pentru 220 volți 5 amperi curent alternativ? Motogeneratorul descis în nr. 293 a revistei nu poate livra mai mult de 50 wati curent alternativ. Deci, la o rețea de 220 volți curent continuu, în cazul cel mai bun

140 volți și 0,3 amperi. Pentru intensități mai mari, e nevoie de un motordinam.

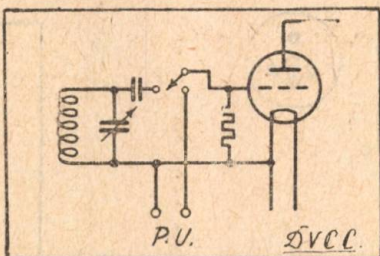
8491 CULCEA GHEORGHE CFR, Puchenii-Crainici, Prahova.

Posed un aparat de 3 lămpi, care merge foarte bine la baterii. Cum să-l transform pentru priză?

Nu vă sfătuim să faceți această transformare, deoarece aparatul dv. nu are piese care s'ar potrivi regimului de alimentare din rețea. Costul galenei „Optimus”, fără cristal și căști, însă cu toate selfurile, este de lei una mie și poate fi expediată, dacă ne trimiteți costul prin mandat poștal. Nu vă recomandăm să încercați hautparleurul extrasensibil pentru galenă, până nu realizați audițiuni insuportabile de puternice în cască. Costul lui este de vreo 870 de lei.

8492. LOCOT. AV. ROVENTĂ TH., Școala Techn. Aeronaut. Medias.

Ce să-i fac aparatului meu superheterodyna cu 5 lămpi la baterii? Nu funcționează cu pick-up



Din indicațiunile dv. deducem, că pickupul funcționează numai în cazul când îl legați cu placa detectoarei, nu și atunci când îl conectați reglementar cu grătarul detectoarei și cu minusul încălzirii. Cauza acestui eșec este, că la atingerea grătarului, lampa detectoare, precedată de numeroase etaje de frecvență înaltă, acorisează. Veți fi nevoiți să prevedeti un comutator, montat în imediata apropiere a grătarului detectoarei și care servește pentru deconectarea circuitelor de frecvență înaltă, respectiv pentru conectarea pickupului, întrebuințând această metodă, pickupul poate rămâne permanent conectat cu buclele respective. Condiția reușitei este, să dispuneți de un comutator cu un izolație perfect și să efectuați conexiunile extrem de scurte între grătarul detectoarei și bratul comutatorului.

8493. T. CROITORU, agricultor, Reni.  
În nr. 288 al revistei am citit despre niste baterii, ce poate să asigure debitul de încălzire al unui aparat, pentru 750 de ore. Pentru luminat, se potrivește?

Aceste baterii au fost realizate pentru aparatul popular lansat de statul german și debitul lor poate fi cel mult 200 mA, deci nu ajunge nici pentru un singur bec. Alimentarea luminii electrice din baterii este extrem de costisitoare, așa că e preferabilă o instalație cu motor de benzină și dinam, cum sunt „delcolighturile”.

8494. ABONAT 360, Deva.  
Am cumpărat un aparat industrial cu 9000 lei. Nu aud ziua nimic.

Aparatul este bun, însă antena dv. de pod este insuficientă. Cu un fir de 7 metri, ascuns sub acoperiș, nu puteți pretinde audițiuni mai bune. Ridicați o antenă exterioră de 16 mtr. lungime, cu o singură co-borire, executată reglementar și aparatul dv. va funcționa de minune.

8495 CITITOR Be-Be.  
Am un miez de fier. Cum să-l bobinez pentru a obține cu 150 volți, 30 mA, un electromagnet foarte puternic?

Bobinând în spațiul întreg disponibil, sârma emailată de 0,12 mm. Pentru construirea unui transformator de esire, vom publica în curând un articol în revistă.

8496 GH. CRACEA, LMNF, Târgoviste.  
E bine să construiesc un aparat „Reinartz” sau „Schnell” cu 2 lămpi? Am sector de curent alternativ.

Nu vă sfătuim. Având la dispoziție curent alternativ, construiți un aparat echipat cu lămpile cele mai noi, este „Maximus 2+1”. Acesta are o pentodă de frecvență înaltă, ca detectoare și o pentodă de 9 wati, ca finală.

Redresorul dv. este bun pentru încărcarea acumulatorului de încălzire.

8497 RADIOAMATOR Iaomița.

Am un aparat de radio cam leneș.

Reacția neregulată și intermitentă este un fenomen caracteristic modelului dv. Mai cu seamă, când aveți și o lampă detectoare sau amplificatoare, cu o atingere între electrozi, aparatul nu poate funcționa normal. Montaie mai bune vor apare în curând. În numărul de față oferim un montaj superheterodyna cu preselecție cu 4 lămpi.

8498. YP-30-EM. Tampon Ex.

Cu ce aș putea înlocui acumulatorul tampon?

Cu un condensator de 2 MF, după cum arătați în desenul trimis, desigur că nu. Chiar și întrebuințarea acumulatorului tampon este oarecum riscată, însă reduce dispozițiivul la un bec de 60 wati și un condensator de 2 MF este imposibilă. Ar rezulta supravoltarea filamentelor.

2) Poți întrebuința bobina de excitare a electrodinamicului meu, ca șoc de filtru pentru alimentatorul anodic?

Nu, deoarece rezistența ohmică a bobinei de excitare este de 9000 ohmi și astfel, scăderea de tensiune provocată de curentul de excitare necesar, este tocmai egală cu 220 volți. Propunerea dv. este realizabilă numai cu un alt tip de electrodinam, care are o rezistență ohmică de 800 ohmi și consumă 60 de miliamperi, scăderea de tensiune fiind numai 48 de volți.

8501. NIC. TATARU, Sebeș-Alba, Legiunii 5.

Cum pot să adaptez pick-up-ul la superheterodyna 5+1.

Cu ajutorul unui comutator. Modul de adaptare a fost de câteva ori descris amănunțit la rubrica „efeturilor practice”.

2) Datele unui șoc cu miez de fier pentru 40 Henry.

Pentru o sarcină mică (10—15 mA): secțiunea miezului de fier 2,5 cm. pătrați, lățimea întrefierului 0,5 mm., bobinaj 10.000 spire sârmă emailată de 0,12 mm. Pentru o sarcină mijlocie: Miez de fier de o secțiune de 9 cm. pătrați, întrefier 0,5 mm., 8000 spire sârmă emailată de 0,25 mm. (30—40 mA). Acest șoc suportă și 100 miliamperi, numai că atunci selfinducția scade în raport cu saturarea magnetică a miezului de fier.

3) Ce tensiuni de verificare trebuie să aibă condensatorii în montajul ales de mine? Dar rezistențele?

O tensiune de verificare de trei ori mai mare, decât tensiunea de regim. Astfel, condensatorii microfaradici, care servesc pentru stabilizarea tensiunilor de ecran, pentru shuntarea rezistențelor catodice etc. pot fi dintre cei verificați cu 600—750 volți (tensiunea de regim 200—250 volți max.). În schimb, condensatorii de filtraj a tensiunii anodice trebuie să fie dintre cei verificați cu 1200 volți. În ce privește condensatorii centimetricali, aceștia trebuie să fie dintre cei verificați cu 2000 volți, întrucât un izolație insuficient ar primejdui claritatea recepției, prin pierderi și scurgeri de curenți și frecvențe. Rezistențele să fie din cele mai bune. Până la 50.000 ohmi, întrebuințați rezistențe de la 0,05, până la 3 megohmi, rezistențe de 1½ wati. Rezistența de negativare va suporta 6 wati.

4) Am construit un vorbitor electrodinamic, care mi-a făcut bune servicii la un aparat de baterii. Cum să-l adaptez la aparatul de mai sus?

Întrucât superheterodyna 5+1, pe care o construiți, poate fi echipată cu o pentodă finală de 12 wati și astfel, consumația anodică totală se va ridica la 60 mA, vă sfătuim să bobinați tot spațiul disponibil pentru selful de excitare, cu o sârmă emailată, de așa fel, încât rezistența ohmică să fie de 800—1000 ohmi. În cazul acesta, puteți întrebuința excitarea, ca șoc cu miez de fier.

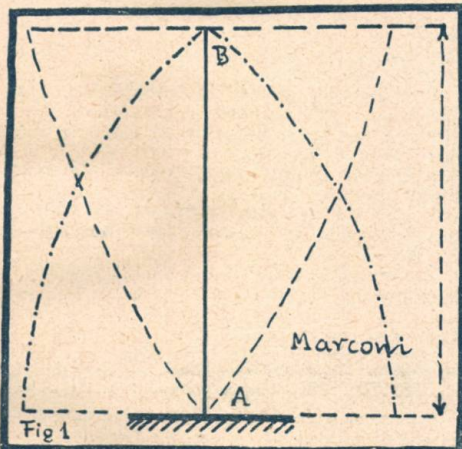
A. MUNTEANU



# Emisiunea de amator

## Antene și acorduri

Interesul mereu crescând al amatorilor pentru undele scurte probat prin numeroasele scrisori primite ne îndeamnă să continuăm această rubrică. Urmând promisiunea făcută, azi vom da toate informațiile referitoare unei cât mai bune înțelegeri a funcționării



elementelor stației noastre, împreună cu definitiva ei punere la punct. Definitiv este un fel de a vorbi, căci nimic nu este mai instabil ca o construcție de amator. Acesta, mereu în căutarea unui ton din ce în ce mai perfect, unui randament cât mai ridicat, corectează, modifică, adaugă stației sale elemente pe cari experiența și inteligența sa i le indică drept cele mai potrivite să asigure scopul final: legături cât mai depărtate cu puterea cea mai mică și în condițiile cele mai bune. Numai acela se poate numi pe drept amator de emisie care lucrează cu toată inima și plăcerea valorificându-și capacitatea sa de creație în acest domeniu. A construi un emițător puternic de 100-200 wați, a-l instala în mobilă frumoasă pentru a fi admirat de rude și prieteni și apoi a nu-l mai atinge nu este amatorism ci snobism. Amatorul nu-și montează aparatul dintr'un impuls momentan de a fi în ritmul vremii sau pentru a face câteva legături ca în urmă să-și părasească activitatea de emițător. El este vesnic un iscoditor neobosit, mereu în curent cu progresele celorlalți amatori pe cari însuși le verifică, la rândul lui împărtășind și altora rezultatul eforturilor sale. Niciodată nu se descurajează sau este plictisit fiindcă amatorul de emisie este fericitul muritor pentru care spațiile s'au anulat. Dela masa sa de lucru, cu casca la urechi și mâna pe manipulator, face o legătură 10 minute cu un egiptean, în celelalte 10 minute cu un brazilian sau australian. Bucuria lui nu se poate descrie când reușește să stabilească QSL-uri la mare distanță. Cere detalii, cere QSL-uri și își strică cu ele pereții odăii sale atrăgând severele sancțiuni ale părinților cari nu pot să priceapă ce e ala OM și DX!

Privit prin altă prismă el este acela care alimentează rubricile revistelor internaționale cu indicative auzite, ajutând astfel pe colegii săi prin informațiile ce le furnizează. Tot el este acela care salvgardează demnitatea țării sale, fiindcă după numărul amatorilor emițători de elită se apreciază civilizația și cultura tehnică a unui stat.

Dar ca amatorul nostru să fie într-adevăr calificat, trebuie să fie la curent cu dezederatele emisie pe unde scurte. Acestea foarte sugestiv au fost restrânse într'un decalog de revista Radio-Român bătrâna promotoare a emisie amatoricești în țara noastră. Iată-l:

### CELE 10 PORUNCI ALE EMITĂTORULUI

1) Acordează-ți aparatul cu foarte mare băgare de seamă, dar cu o cât mai restrânsă energie posibil. Încearcă-ți semnalele pe o undă acordată pe armonică.

2) Silește-te să obții un „ton” bun! Nu transmite cu curent alternativ pe anodă și nu manipula odată cu reglajul, căci acoperi atunci o îndoit de întinsă gamă de lungimi

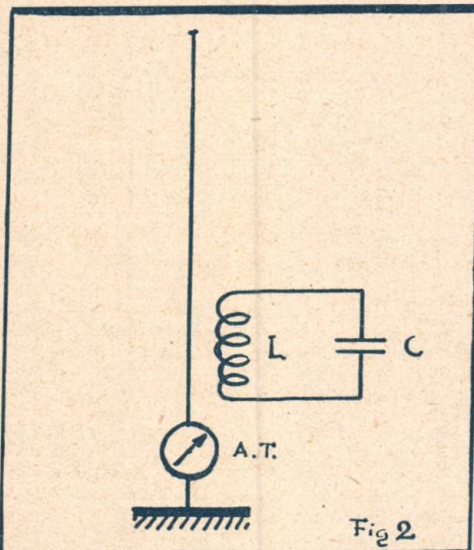
de undă decât când transmiți pe o undă cu curent continuu (dc) sau cu alternativ redresat (rac). Este o nimica toată să-ți redresezi curentul alternativ (ac). Când n'ai mijlocul să-ți faci o instalație puternică, emite cu energie redusă; nu este mare merit să străbați oceanele cu 100 wați. Aceasta o poate face oricine; străbate-l cu mai puțin!

3) Nu chema „CQ” mai mult de trei minute, iar „CQ DX” mai mult de patru minute. Dacă după fiecare cinci „CQ” măcar odată rar și distinct indicativul tău, iar ca încheiere a chemării dă-ți indicativul de cinci ori una după alta.

4) Când răspunzi unei chemări „CQ” dă indicativul stației dorite tot timpul și numai la urmă indicativul tău și fă aceasta timp de trei minute; dar la sfârșit dă de cinci ori rar și distinct propriu tău indicativ. Iar după aceea fii atent dacă ești preferat de cel ce lansase „CQ”.

5) Nu răspunde niciodată „rr” sau chiar „ok” dacă ai înțeles numai o parte sau nimic din ce ți-a fost transmis; ci spune atunc: „nil ok” (n'am înțeles) sau „part ok” (am înțeles numai o parte). Trebuie să cunoști neapărat prescurtările internaționale și înțelesul lor.

6) Când vrei să-ți schimbi unda în timpul unei legături (QSO), din cauza unui QRM (interferență cu alt amator), înțelege-te în prealabil cu stația cu care te afli în legătură.



de undă, astfel încât să nu existe nici o neînțelegere. O simplă înștiințare „hr test QSY 20 mtr band” nu este suficientă ci așteaptă să se și confirme. Altminteri îți poți face partenerul să te aștepte zadarnic și să te caute pe toate undele.

7) Nu transmite partenerului texte prea lungi și treci la recepție; dacă nu este grăbit vei putea lungi conversația.

8) După cerere „(pse qsz)” dă la început fiecare cuvânt de două ori iar adresa repet-o rar chiar și fără cerere.

9) Nu cere la fiecare legătură un QSL (dovadă de recepție). Una, dela fiecare post de emisie de amator cu care ai fost în legătură, ar trebui să-ți ajungă. Vrei să faci experiențe, atunci anunță aceasta de când chemi („u are qrv fr my tests?”).

10) Dacă o legătură (QSO) s'a rupt din diferite cauze, caută îndată s'o restabilești și lămuriri împreună cauza. Nu lansa alt „CQ” înainte de a fi terminat cu ultimul corespondent legătură.

Aceste rânduri sperând că au reușit să mai clarifice încă ceva din datorile pe cari și le asumă un nou emițător pe unde scurte, să trecem la o chestiune mai practică, construcția antenelor și acordul emițătorului pe principalele bande de amator.

Pentru receptor credem că am dat suficiente detalii, problema fiind însă mereu

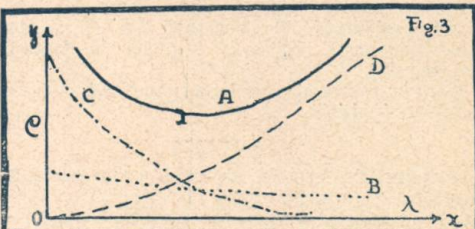
nouă și atrăgătoare. Mai speculăm puțin subiectul:

În legăturile de amator (QSO) aparatul după care se cotează emisia corespondentului este compus din două lămpi, o detectoare cu reacție urmată de o joasă frecvență prin transformator (O. V. 1). Pentru aparate mai mari este necesar să se semnaleze aceasta prin QSL. De obicei însă receptorul amatorului destinat legăturilor are numai două lămpi, deci l-am luat pe acesta ca punct de plecare în studiile noastre. Mai întâi un lucru de remarcat: presupunem pe cel care-l construiește că are în vedere importanța frecvențelor înalte cari circulă prin selfuri, condensatori și conductori. De oarece circulația se face la suprafața sârmelor, se recomandă pentru acestea un diametru relativ mare (maximum 2½ mm. o exagerare în această direcție răpește și elementul estetic, creiază și curentul lui Foucault dăunători în undele scurte. Selfurile se fac de obicei pe carcasse de mic diametru, cu spire distanțate ca să anuleze orice capacitate proprie. Self-capacitatea împiedică receptorul să acroșeze pe undele sub 20 m. Noi întrebăm o carcasă de 8 cm. diametru cu spirele egal depărtate, distanța de la centru la centrul fiecărei spire, fiind de 6 mm. Precauția este suficientă pentru selful de acord. Cel de reacție poate să fie bobinat strâns dacă întrebăm drept condensator reactiv unul cu o capacitate redusă (maximum 250 cm).

Condensatorul variabil de acord are capacitate maximală 80 cm., lamele depărtate între ele de 7 mm. Izolamentul care separă statorul de rotor este bine să fie ales din cele cu pierderi reduse, de preferat cuarțul. Legăturile cu selful sunt scurte, atât cât permite o scoatere ușoară a acestuia din suportul său. Bobina trebuie să intre forțat în bușe, contactul să fie cât mai perfect. Mișcarea carcaseri sau spirelor atrage după sine păriruri în audiere distrugătoare de timpuri. În același timp incurcând enorm QSO-urile.

Condensatoarele variabile se montează pe panou metalic, ca să se anuleze influența capacității operatorului când acesta apropie mâna de cadrane pentru reglaj. Efectul este cu atât mai pronunțat cu cât unda recepționată este mai scurtă. Aparatul se stabilizează prin montarea pe aluminiu sau alt metal nemagnetic și punerea acestuia la pământ printr'un condensator fix de 0.1-1 mF. Priza de pământ excelent executată. Acumulatorul trebuie să fie bine încărcat și cât mai nou, cele vechi au variații de tensiune remarcate mai ales în emisie printr'un cîrpit (menționat: „un sigs are chirpy”).

Pentru cele anodice aceiași precauție, prevăzând bateriile pentru orice eventualitate cu condensatori microfaradici (câte 2 mF între minusul și plusul fiecărei tensiuni luate). Dacă alimentarea se face dela sectorul alternativ, filtrarea trebuie să fie perfectă, întreg ansamblul redresor blindat, conectat cu pământul și așezat la 2-3 metri de receptor. Deoarece oricât de bine filtrat zumzetul curentului alternativ persistă în cască este bine ca filamentele lămpilor să fie alimen-



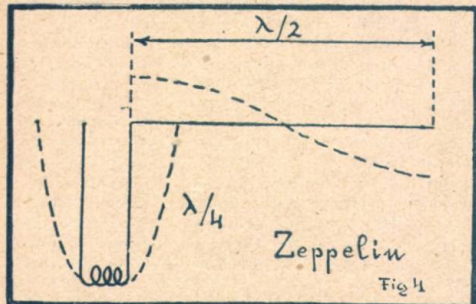
tate separat cu un acumulator 4 v. Sursele de curent continuu pur asigură o recepție curată, fără paraziti. Sunt multe posturi slabe sau depărtate cari nu pot fi auzite de cât cu „sgomotul de fond” (pricinuit de alimentare) perfect anulat. Unii amatori sacrifică puterea-clarității, uzând de următoarea metodă: montează o detectoare sensi-

Continuare în pag. 30



bilă (cu ecran) urmată de o joasă frecvență normală (clasă A); A doua amplificatoare de joasă frecvență negativată puternic reduce curentul de placă la câteva sutimi de miliamper, funcționând aproape în clasă B. Amplificarea este mult redusă, însă sgomolul de fond este radical suprimat, astfel că orice semnal primit cu R 1 este QSA5 când în mod normal ar fi fost QSA1!

Ascultarea se face într-o casă sensibilă cu rezistența internă mică, să poată fi impresionată de cele mai slabe semnale. Sunt



și multe posturi de amator cari se aud foarte tare, în difuzor.

Pentru acestea, ca să putem rămâne mai departe cu casca la urechi, ne dereglăm puțin de pe unda lor la dreapta sau la stânga așa fel ca să nu-i auzim cu puterea cea mai mare care o redă acordul exact. Bine înțeles cotarea semnalelor lor se face după intensitatea maximă recepționată de noi, nu după aceea reglată pentru a avea o audiere facilă. Acest lucru nu e posibil în cazul unui „acord ascuțit” (curba de rezonanță ascuțită), cea mai mică variație a condensatorului variabil ne-ar dereglă complet de pe unda amatorilor. Pentru o bună etalare a emisiunilor de amator pe unde scurte, este necesar ca raportul self (condensator-variabil să fie cât mai mare, adică, tradus în mod curent, cât mai multe spire și cât mai puțină capacitate la recepție. Ca exemplu, la un vechiu receptor al nostru ne foloseam la acord de un 250 cm. cu un self de 5 spire pentru 40 m. Toată banda era îngheșuită în cinci gradații de condensator variabil. Nu se deslușea aproape nimic, răzbăteau din marele QRM numai amatorii cari lucrau cu sute de wați. Montând un condensator variabil de 80 cm. cu o bobină de 10 spire la acord, imediat au început și amatorii mărunței să-și facă auzite glasurile. Banda se lătea acum pe 70 gradații, posturile erau bine separate și cele mici se descopeau imediat. Auzirăm atunci indicative pe cari nu le speram niciodată să le găsim cu un aparat atât de simplu: VS, AC, VU5, ZL7, VK1, W6, W7, HI, etc. Așa dar atenție la blocul de acord.

Toate celelalte piese se dispun într-o ordine oarecare, ca element de conducere în așezare să fie scurttimea conexiunilor pe unde circula înalta frecvență (dinaintea detectării), degajarea selfurilor de șocuri și transformatori și „aerisirea” întregului ansamblu. Mare atenție, se va acorda alegerii transformatorului de j. f. care trebuie să fie larg dimensionat, cu multe spire și mult miez de fier. Un transformator modest prejudiciază auditiile atât telegrafice cât și mai ales cele fonice, nelăsând să treacă toate frecvențele detectate. Raportul lui între 1/3 1/6 blindat și conectat la masa aparatului (minusul bateriilor). Reostatul lămpii detectoare are o valoare mare, între 60—100 ohmi rezistență. Se reglează cu el și cu potentiometrul calitatea auditei la limita acroșajului.

Pentru moment problema recepției o considerăm închisă.

#### ANTENA

Antena de emisie pe care voluntar am analizat-o în mod rapid, formează ea singură un capitol de primă importanță în orice tratat asupra undelor scurte. Ea este elementul care raionează (împrăstie) energia emițătorului nostru. O sudură anormală pe fir sau la coborire, ori o lungime în plus sau minus peste cea necesară, mărește rezistența și deplasează nodurile de tensiune.

Curenții alternativi de frecvență mare cari iau naștere într-o antenă în urma unui șoc electric au maxime de potențial și maxime de curent dispuse invers dealungul

firului. Când antena are o extremitate legată cu pământul distribuția curentului și potențialului are forma din fig. 1. În A, la nivelul electric al pământului, potențialul este nul, iar în B este maximum. Invers intensitatea de curent cea mai mare o găsim în A și cea mai mică în B. Măsura acestora se face cu ampermetru termic, o construcție deosebită de cea comună.

În A se zice că este un centru iar în B un nod de curent. La un centru de curent corespunde un nod de potențial și la un centru de potențial corespunde un nod de curent. Maximele de curent și de voltaj (potențial) sunt decalate între ele cu 90° (a se reaminti reprezentarea grafică a mișcării oscilatorii ai unui pendul). În cazul acesta avem de-a face cu o antenă vibrând în tensiune. Antenei i s'a spus Marconi.

Antena emite unde electromagnetice. Fundamentală unei emise de antena (1) este de patru ori mai mare ca lungimea geometrică a acesteia. Se exprimă zicând că antena verticală legată cu pământul e o „antenă sfert de undă”.

Dacă se apropie de antenă un circuit oscilant de o frecvență corespunzătoare lungimii de undă a acesteia, această antenă va vibra cu maximum de amplitudine și această vibrație se traduce printr-o deviație maximă a unui ampermetru termic introdus la baza antenei (fig. 2). Aceasta este rezonanța între un circuit oscilant și antenă. Antena se zice că e acordată pe circuitul oscilant LC.

S'a observat că ampermetrul în serie cu antena indică o deviație maximă când circuitul oscilant excitator este acordat pe frecvențele impare corespunzătoare lungimii de undă proprie a antenei. Pe scurt antena excitată în tensiune emite în condițiile

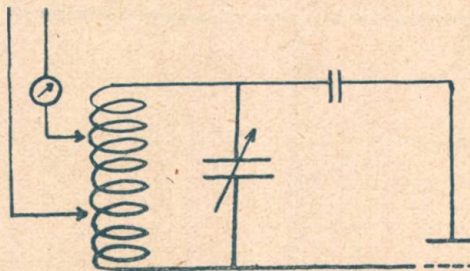


Fig. 5.

cele mai bune fundamentale și armonicele nepereche (a treia, a cincea, a șaptea, etc).

O lămpă cu neon sau bec de buzunar plimbat dealungul firului de antenă devine din ce în ce mai luminos cu cât se apropie de B.

O antenă poate emite armonice în același timp cu unda fundamentală. Poate emite tot așa de bine pe armonici ca și pe fundamentală, totul depinde de valorile circuitului oscilant excitator.

Ca să lămurim noțiunea de armonică facem apel la o imagine comună. O antenă vibrează din punct de vedere electric, tot așa cum vibrează o coardă din punct de vedere acustic. Coarda excitată emite un sunet a cărui frecvență depinde de lungimea și gradul ei de întindere. Odată cu acest sunet de intensitate maximă, care se numește fundamentală, coarda mai emite în același timp și altele cari stau într'un anumit raport cu primul; acestea sunt armonicele.

Gradul lor de intensitate este în raport invers cu numărul de oscilații pe secundă. Același lucru se petrece cu antena. Excitată de un șoc electric se produce o mișcare a electorilor ce se propagă dealungul firului până la un capăt, se reîntoarce reflectată până la cel de al doilea capăt, creînd fenomenul undelor staționare, asemănător celui din acustică produs în tuburile sonore. Mișcarea dă naștere unei electrice. Aceasta are la rândul ei armonice de ordin impar sau par. Cele de ordin impar se produc atunci când un capăt al antenei este conectat la pământ (antena Marconi). Cele de ordin par iau naștere atunci când antena este bine izolată la ambele ei capete.

#### PIERDERI DE ENERGIE ÎN ANTENA

Antena fiindcă posedă o lungime de undă proprie, deci are o perioadă de vibrație anumită, se poate asemăna cu un circuit oscilant închis. Așa dar un circuit oscilant este imaginea electrică a unei antene și formează

ceea ce se numește o antenă fictivă. El permite acordarea unui emițător pe o întreagă serie de antene, pentru a constata starea de oscilație a acestuia, fără să fim nevoiți să le construim efectiv.

Antena are un amortisment întotdeauna ca un circuit oscilant, datorită pierderilor de energie în fir, raionare, izolare proastă, etc. Rezistența ohmică efectivă a firului este dată de relația  $R = r l$  unde  $r$  este rezistența lineară iar  $l$  lungimea firului antenei. Pierderea de energie prin efectul Joule (încălzirea conductorilor) se calculează după:  $W = r \cdot I^2 \cdot l$ ,  $I$  fiind intensitatea eficace a curentului în antenă la nodul de potențial.

Rezistența totală a unei antene de emisie este compusă din:

- (1) rezistența prizei de pământ (potențialul zero):  $W = R_p \times I^2$
- (2) pierderi prin inducție în masele metalice vecine:  $W_i = R_i \times I^2$
- (3) pierderi în dielectricii vecini (intrarea antenei, pomi):  $W_d = R_d \times I^2$
- (4) pierderi datorite izolamentului defectuos, înrăuțit de ploaie, fum industrial, etc.:  $W_v = R_v \times I^2$
- (5) raionării undelor de către antenă îi corespunde o pierdere de energie:  $W_r = R_r \times I^2$

Deci rezistența totală este:

$$R_t = r_l + R_p + R_i + R_d + R_v + R_r$$

Toate rezistențele trebuie micșorate cât se poate mai mult, afară de  $R_r$ . Cu cât aceasta este mai mare, cu atât e mai mare randamentul antenei:

$$\text{Randamentul} = \frac{\text{puterea raionată}}{\text{puterea totală (input general)}} = \frac{R_r}{R_q + R_r}$$

unde  $R_p$  reprezintă rezistența puterii neemise ( $R_p = W_g + W_p + W_i + W_d + W_v$ ).

Rezistența de raionare este caracteristica unei bune antene de emisie.

Intensitatea măsurată în becul din antenă nu dă nici-o idee despre puterea emisă. Adesea curenților de antenă importanți nu le corespunde decât o slabă raionare, sau contrariu, când  $R_r$  este mare chiar cu mici curenți în antenă postul de emisie acopere distanțe foarte întinse. Cunoașterea puterii emise permite a se calcula „bătaia” unei stații și inputul necesar să asigure o legătură.

Rezistența de raionare depinde de lungimea de undă emisă și de „înălțimea efectivă” ( $h$ ):

$$R_r = 1580 \left( \frac{h}{\text{lung. undei}} \right)^2$$

Pentru o antenă verticală lucrând pe fundamentală,  $h$  este dat de relația

$$h = \frac{l}{\pi} \approx 0.318 l$$

unde  $l$  este lungimea antenei exprimată în metri.

$$\text{Dacă firul este înclinat } h = \frac{l}{\pi} \sin \theta$$

fiind înălțimea extremității cele mai ridicate a antenei. Se vede că antena sfert de

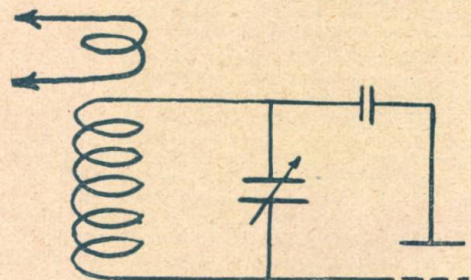


Fig. 6.

undă cea mai bună se confundă cu verticală.

Amortismentul tinde să aplatizeze curbele de rezonanță ale antenei, adică antena în loc să emită o singură undă se află în posibilitatea de a emite o întreagă bandă de frecvențe apropiate. Pe undele scurte un amator în loc să fie prins într'un singur punct, este recepționat pe mai multe gradații ale condensatorului de acord, fapt foarte supărător prin QRM-ul ce-l produce.



Iată curba ce reprezintă variația rezistenței unei antene romale de emisie în funcție de lungimea de undă (fig. 3).

B = variația rezistenței ohmice a antenei și prizei de pământ.

C = variația rezistenței de raionare.

D = absorbția de energie în corpurile vecine.

Dacă în locul pământului întrebuițăm o contragreutate, antenna noastră de emisie funcționează în jumătate-de-undă. Ea are un centru de tensiune la fiecare extremitate și un nod la mijloc. Toate armonicile pare sau impare sunt la fel de ușor obținute. Antena Zeppelin lucrează în jumătate de undă. Distribuția curentului și potențialului se face conform fig. 4. Asupra construcției nu mai revenim, cazul normal a fost arătat de noi în diferite rânduri. Antena transmite mediului ambiant energia năsfie direct, fie indirect (fig. 5 și fig. 6). Metoda directă constă în a bransa feederii antenă în oscilator. Cuplajul cu acesta se face tenei chiar pe selful circuitului oscilant. Intensitatea maximă de înaltă frecvență fiind la extremitatea selfului care merge la placa lămpii, feederul activ se conectează la 2-3 spire de punctul sus amintit.

Poziția lui se reglează urmând regula: energia în antenă cea mai mare compatibilă cu un ton bun și o stabilitate cât mai mare a oscilațiilor lămpii emițătoare. E posibil ca

învărtim condensatorul de acord al emițătorului becul din antenă se luminează.

ceasta nu se poate realiza decât cu un cuplaj slab între antenă și oscilator.

N I V I R A .

**J. F. ROHDER MEDAN**  
SUMATRA, D.E.I.

TO RADIO Y P 5 B B.  
UR SIGS/PHONE HRD ERE  
ON 4 AT 10 GMT CLG/WK 09  
QSA 3 R 4 QRM - QRI - T5  
QRN - QSB stdl  
WX

fine

**PK JFR**

AMATEURS S.W. RX 1-v-1 ac ANT Single  
TUBES Phil. E462 sg wire  
E463 sg  
E463 penth. at

Hpe to be soon o/a self es make QSO  
Best Dx es 73 de: Rohder

PSE  
QSL OM

RMKS

Tijp Perjatimoer Medan

Y. P. 5 BD, auzit în insula Sumatra, lucrând la emisie cu 80 volți placă.

ză puternic în două puncte apropiate. Când aceste puncte reușim să le confundăm în-

Cât privește selfurile, iată câteva valori indicate pentru diferitele bande, cu un condensator variabil de 500 cm. la acord: pentru 160 mb (metri-bandă) un self de 25 spire, 7 cm. diametru, tub de 3 mm. de aramă argintată, bobinat pe carcasă de ebonit curat sau prevăzut numai cu rame sustinătoare din material izolant cu pierderi reduse.

Pentru 80 m. un self de 12 spire de diametru 5 jum.-6 cm., tub de 4 mm. aramă, distanța între spire 4 mm. Pentru 40 mb, 5-6 spire de 5 jum.-6 cm. diametru, tub de 5 mm aramă, fără carcasă nici rame izolante, sustinându-se prin propria-i tărie. Pentru 20 mb se poate întrebuița același self, condens. variabil ocupă o poziție în preajma lui 30°. Celelalte bande nu prezintă un interes imediat, ne vom ocupa de ele mai târziu.

Selfurile de antenă au în general jumătate din numărul spirelor bobinei de acord și aceleași caracteristici cu privința diametrului și grosimei.

Priza de filament se așază la mijlocul selfului circuitului oscilant și se deplasează din spiră în spiră în spre extremitatea ce merge la placă până ce atingem un randament mulțumitor.

Prin variația prizei se reglează mărimea cuplajului filament-placă, nu este bine totuși să forțăm lampa să lucreze peste limite, chiar când emitem în telegrafie, cu curentul de placă întrerupt de manipulator.

Toate aceste mici tatonări și perfecționări pentru realizarea unui randament din ce în ce mai ridicat, amatorul le trece cu mare atenție într-un caet particular („test-book”) care constituie partea lui de contribuție în studiul minunatelor unde scurte.

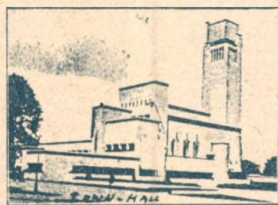
În numărul viitor ne vom ocupa de emisia în fonie.

B. DUMITRESCU  
YP5BD

AAN CV5 BD.

UR SIGS WRD HR 30/12 1931

AT 16.40 G.M.T. ON 7 MG



**P A O A Z**

VERMOGEN: 2.5 Watts

WAC

VERSLAG

QRI ± 7 QSA 4

QRK 2 4.3 QRM yes

QRN —

QSL No. 164

73 VAN

H. E. JACOBS.

GRAAF FLORISLAAN 44

HILVERSUM

**HOLLAND**

Carte de amator primită din Olanda.

lampa să decroșeze când se așază crocodilul feederului. În cazul acesta se tatonează prin fracțiuni de spiră poziția corespunzătoare limitei acroșajului. Nu ne oprim totuși la aceasta, căci atunci cea mai mică variație a capacității antenei prin mișcarea sa sub efectul vântului atrage după sine variația valorilor circuitului oscilant. Rezultatul este o undă instabilă foarte greu de recepționat. Dăm o valoare mai mare, dincolo de acroșaj.

Metoda indirectă este cea mai eficace pentru emisia de amator. Păstrează o relativă independență a stabilității oscilatorului față de balansarea antenei și asigură lampa și operatorul de efectele unei scurtcircuitări în cazul unei căderi a antenei pe pământ. Numai cuplajul indirect convine unei alegeri bune a tonului emisie noastre.

Cu cât distanța între selful antenei și cel de acord este mai mică, cu atât energia trecută prin inducție este mai mare. În aceeași măsură însă antena influențează circuitul mare. În aceeași măsură însă antena influențează circuitul oscilant. Cu cât cuplajul este mai strâns cu atât nota emisie este mai instabilă (=ur sigs are unstdi —) deci condițiunile de recepție la corespondent mai defavorabile. În plus acest fel de cuplare aplatizează curba de rezonanță, adică emițătorul în loc să ocupe pe bandă maximum trei kilocicli, acopere peste douăzeci, incurcând pe vecini și diminuându-și și e și șansele de record. Uneori când

tr'unul singur prin lărgirea cuplajului între cele două selfuri atunci câștigăm și în sintonie și în randament. Nota undei trebuie să fie cât mai ascuțită, ton persant, spre a putea străbate parazitii de tot felul, interferențele și să reziste fadingurilor. Ori a-

**BIRGER F. LARSEN, FREDRIKSTAD, NORWAY**

THE LAND OF THE MIDNIGHT SUN

TO RADIO CV5BD

N. R. R. L. 2.5 GB

I. A. R. U. 5.5 A

UR SIGS WKD HERE ON 6-10-31 AT 2005 GMT

QRK 15 QSA 3

TRANS. F. LARSEN

ARMSTRONG

T. P. 15

VALVE: 2521 ANOD RR/3000 75

AERIAL ZEPPELIN WAVE

REMARKS: TNY Q OM HRD JACSONI

LOC 59° 10' 37" N.

10° 58' 18" E

CALLING

WORKING

QRM

QRN

QSB some

RECEIVER.

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

RECEIVER

DX: ALL EUROPE, SU, FI, FM, CT 3, AG, AS, PY, W.

QSO NR. 1253

PSE QSL BY CRD VIA N. R. R. L.

BEST 73

Birger Larsen

Carte de amator primită din Norvegia.



| STAȚIUNEA                      | Lungimea<br>de undă<br>în metri | Kw.  | kHz  | Divizi-<br>unea | STAȚIUNEA                        | Lungimea<br>de undă<br>în metri | Kw. | kHz | Divizi-<br>unea |
|--------------------------------|---------------------------------|------|------|-----------------|----------------------------------|---------------------------------|-----|-----|-----------------|
| Dresda (Germania).             | 237                             | 0,5  | 1267 |                 | Helsingfors (Finlanda) și        |                                 |     |     |                 |
| Normandie (Franța).            | 200                             | 10   | 1500 |                 | Toulouse (Franța).               | 335                             | —   | 895 |                 |
| Augsburg (Germania).           | 205                             | 0,25 | 1465 |                 | Graz (Austria).                  | 339                             | 7   | 885 |                 |
| Undă comună românească și      |                                 |      |      |                 | Londra-Regional (Anglia).        | 342                             | 50  | 877 |                 |
| portugheză.                    | 213                             | —    | 1412 |                 | Poznan (Polonia) și Maroc.       | 346                             | 16  | 868 |                 |
| Varșovia II (Polonia)          | 217                             | 2    | 1384 |                 | Strassbourg (Franța).            | 349                             | 50  | 859 |                 |
| Basel și Berna (Elveția)       | 218                             | 0,5  | 1375 |                 | Bergen (Norvegia), Sofia și Va-  |                                 |     |     |                 |
| Thorn (Polonia).               | 220                             | 1,7  | 1366 |                 | lencia.                          | 353                             | 1   | 850 |                 |
| Königsberg (Germania).         | 223                             | 0,5  | 1348 |                 | Berlin (Germania).               | 357                             | 100 | 841 |                 |
| Milano II (Italia).            | 223                             | 4    | 1348 |                 | Moscova IV (Rusia).              | 361                             | 100 | 832 |                 |
| Linz și Salzburg (Austria).    | 223                             | 0,5  | 1348 |                 | București (România).             | 364,5                           | 12  | 823 |                 |
| Lodz (Polonia)                 | 224                             | 1,7  | 1339 |                 | Milano (Italia).                 | 369                             | 50  | 814 |                 |
| Montpellier P. T. T. (Fr.).    | 224                             | 5    | 1339 |                 | Scotish-Reg. (Anglia) și Salonic | 373                             | 50  | 804 |                 |
| Bremen (Germania)              | 226                             | 1,5  | 1330 |                 | Lemberg (Polonia) și Coruma      |                                 |     |     |                 |
| Flensburg (Germania)           | 226                             | 0,5  | 1330 |                 | (Spania).                        | 377                             | 16  | 795 |                 |
| Hanovra (Germania).            | 226                             | 1,5  | 1330 |                 | Lipsca (Germania).               | 302                             | 120 | 785 |                 |
| Magdeburg (Germania)           | 226                             | 0,5  | 1330 |                 | Stalino (Rusia).                 | 387                             | 10  | 776 |                 |
| Stetin (Germania)              | 226                             | 0,5  | 1330 |                 | Midland-Regional (Anglia).       | 391                             | 25  | 767 |                 |
| Budapesta II (Ungaria).        | 227                             | 0,8  | 1321 |                 | Katowice (Polonia).              | 396                             | 12  | 758 |                 |
| Undă comună suedeză            | 229                             | —    | 1312 |                 | Marsilia PTT și Viipuri (Fin-    |                                 |     |     |                 |
| Danzig                         | 230                             | 0,5  | 1303 |                 | landa).                          | 400                             | 5   | 749 |                 |
| Dornbirn (Austria)             | 232                             | 0,5  | 1294 |                 | Wiborg (Finlanda)                | 400                             | 132 | 649 |                 |
| Linz (Austria)                 | 232                             | 0,5  | 1294 |                 | München (Germania).              | 405                             | 100 | 740 |                 |
| Klagenfurt (Germania).         | 232                             | 0,5  | 1294 |                 | Tallin și Sevilla (Spania).      | 410                             | 20  | 731 |                 |
| Undă comună norvegiană și ita- |                                 |      |      |                 | Kiev (Rusia).                    | 415                             | 100 | 722 |                 |
| liană.                         | 235                             | —    | 1276 |                 | Roma (Italia).                   | 420                             | 50  | 713 |                 |
| Nürnberg (Germania)            | 237                             | 2    | 1267 |                 | Stockholm (Suedia).              | 426                             | 55  | 704 |                 |
| Madona (Letonia)               | 238                             | 15   | 1158 |                 | Paris PTT (Franța).              | 432                             | 7   | 695 |                 |
| Roma II (Italia).              | 238                             | 1    | 1258 |                 | Belgrad (Iugoslavia).            | 437                             | 25  | 686 |                 |
| Gleiwitz (undă comună ger-     |                                 |      |      |                 | Sottens (Elveția).               | 443                             | 25  | 677 |                 |
| mană).                         | 244                             | 5    | 1231 |                 | North-Regional (Anglia) și Ieru- |                                 |     |     |                 |
| Trieste (Italia).              | 245                             | 10   | 1222 |                 | salim.                           | 449                             | 50  | 668 |                 |
| Lille P.T.T. (Franța).         | 247                             | 5    | 1213 |                 | Langenberg (Germania).           | 456                             | 60  | 658 |                 |
| Praga II (undă comună cehă).   | 249                             | 5    | 1204 |                 | Lyon P.T.T., Petropavlosk (Ru-   |                                 |     |     |                 |
| Frankfurt a. M. (Germania).    | 251                             | 17   | 1195 |                 | sia).                            | 463                             | 15  | 648 |                 |
| Freiburg (Germania)            | 251                             | 5    | 1195 |                 | Praga I (Cehoslovacia).          | 470                             | 120 | 638 |                 |
| Kaiserslautern (Germania).     | 251                             | 1,5  | 1195 |                 | Bruxelles I (Belgia) și Cairo.   | 484                             | 15  | 620 |                 |
| Kassel (Germania)              | 251                             | 0,5  | 1195 |                 | Florența (Italia) și Mourmansk.  |                                 |     |     |                 |
| Trier (Germania)               | 251                             | 2    | 1195 |                 | (Rusia).                         | 492                             | 20  | 610 |                 |
| Kopenhaga (Danemarca).         | 255                             | 0,8  | 1176 |                 | Sundswall (Suedia), Atena, Ra-   |                                 |     |     |                 |
| Mont Ceneri (Elveția).         | 257                             | 17   | 1167 |                 | dio-Maroc.                       | 493                             | 10  | 601 |                 |
| Morawska-Ostrawa (Cehoslova-   |                                 |      |      |                 | Viena (Austria).                 | 507                             | 120 | 592 |                 |
| cia).                          | 259                             | 11,2 | 1158 |                 | Riga (Letonia) și Tunis.         | 515                             | 35  | 583 |                 |
| Londra-Național (Anglia).      | 261                             | 50   | 1149 |                 | Mühlacker (Germania).            | 523                             | 100 | 574 |                 |
| West-Național (Anglia).        | 261                             | 50   | 1149 |                 | Athlone (Irlanda) și Palermo     |                                 |     |     |                 |
| Torino (Italia).               | 263                             | 7    | 1140 |                 | (Italia).                        | 531                             | 60  | 565 |                 |
| Hörby (Suedia).                | 265                             | 10   | 1131 |                 | Beromünster (Elveția).           | 540                             | 60  | 556 |                 |
| Kosice (Cehoslovacia).         | 269                             | 2,6  | 1113 |                 | Budapesta (Ungaria).             | 549                             | 120 | 546 |                 |
| Napoli (Italia).               | 272                             | 1,5  | 1104 |                 | Wilna (Polonia) și Bolzano (I-   |                                 |     |     |                 |
| Barcelona (Spania).            | 274                             | 7    | 1095 |                 | talie).                          | 560                             | 16  | 536 |                 |
| Zagreb (Iugoslavia).           | 276                             | 0,7  | 1086 |                 | Ljubljana (Iugoslavia) și Fin-   |                                 |     |     |                 |
| Bordeau PTT (Franța).          | 279                             | 12   | 1077 |                 | landa.                           | 569                             | 5   | 527 |                 |
| Bari (Italia).                 | 283                             | 20   | 1059 |                 | Innsbruck (Austria).             | 578                             | 0,5 | 519 |                 |
| Scotish-Național (Anglia).     | 286                             | 50   | 1050 |                 | Oulu (Finlanda).                 | 696                             | 5   | 431 |                 |
| Rennes PTT. (Franța), Lenin-   |                                 |      |      |                 | Ostersund (Finlanda)             | 726                             | 10  | 414 |                 |
| grad II, și Siria.             | 289                             | 2,5  | 1040 |                 | Geneva (Elveția).                | 748                             | 13  | 401 |                 |
| Heilsberg (Germania).          | 291                             | 60   | 1031 |                 | Moscova III (Rusia)              | 765                             | 10  | 392 |                 |
| Madrid II (Spania).            | 293                             | 3    | 1022 |                 | Finmark (Finlanda).              | 845                             | 10  | 355 |                 |
| North-Național și Tchernigov   |                                 |      |      |                 | Moscova II (Popov).              | 1107                            | 100 | 271 |                 |
| (Rusia).                       | 296                             | 50   | 1013 |                 | Lahti (Finlanda).                | 1145                            | 40  | 262 |                 |
| Bratislava (Cehoslovacia).     | 299                             | 13,5 | 1004 |                 | Oslo (Suedia).                   | 1186                            | 60  | 253 |                 |
| Hilversum (Olanda).            | 301                             | 20   | 995  |                 | Leningrad (Rusia).               | 1224                            | 100 | 245 |                 |
| Genova (Italia) și Cracovia    | 304                             | 10   | 986  |                 | Kalundborg și Portugal-Nord.     | 1261                            | 30  | 238 |                 |
| West Regional și Haifa (Pales- |                                 |      |      |                 | Luxemburg                        | 1304                            | 150 | 230 |                 |
| tina).                         | 307                             | 50   | 977  |                 | Motala (Suedia)                  | 1348                            | 30  | 222 |                 |
| Grenoble (Franța) și Odesa     |                                 |      |      |                 | Paris Eiffel (Franța)            | 1389                            | 13  | 216 |                 |
| (Rusia).                       | 310                             | 20   | 968  |                 | Varșovia (Polonia).              | 1415                            | 120 | 212 |                 |
| Poste-Parisien (Franța).       | 313                             | 60   | 959  |                 | Minsk (Rusia).                   | 1542                            | 100 | 208 |                 |
| Breslau (Germania).            | 316                             | 60   | 850  |                 | Daventry 5XX (Anglia).           | 1500                            | 25  | 200 |                 |
| Alger și Göteborg (Germania).  | 319                             | 12   | 941  |                 | Deutschlandsender (Germania).    | 1571                            | 60  | 191 |                 |
| Bruxelles II (Belgia).         | 322                             | 15   | 932  |                 | Madrid I, Ancora, Kowno, Rey-    |                                 |     |     |                 |
| Brno (Cehoslovacia).           | 323                             | 32   | 922  |                 | kjavik (Islanda).                | 1639                            | 16  | 183 |                 |
| Limoges PTT și Dnepropetrovsk  |                                 |      |      |                 | Moscova I (Komintern) (Rusia)    | 1645                            | 500 | 172 |                 |
| (Rusia).                       | 328,6                           | 20   | 913  |                 | Radio-Paris, Siria.              | 1724                            | 75  | 167 |                 |
| Hamburg și Maroc (Spaniol).    | 332                             | 100  | 904  |                 | Radio-România                    | 1875                            | 20  | 160 |                 |
|                                |                                 |      |      |                 | Kowno (Lituania).                | 1935                            | 7   | 156 |                 |



# Radio-Roma

RADIO ȘI ȘTIINȚĂ PENTRU TOȚI



BIROURILE: BUCUREȘTI, STR. CONSTANTIN MILLE (SĂRINDAR) No. 5-7-9. Tel. 3.84.30

ABONAMENTE { UN AN, 300 LEI  
6 LUNI, 150 LEI  
3 LUNI, 75 LEI



## Retransmitem

## Radio-Roma

Sâmbătă 2 Iunie crt., postul București va retransmite dela Radio-Roma, opera „Turandot” de Puccini.  
In ilustrație: clădirea și interioarele studiourilor Stației Radio-Roma; stânga: G. Puccini.



# Programme de vară

La 1 Iunie radiofonia românească păsește, în mod oficial, în anotimpul verii.

Incepând dela această dată postul nostru difuzează „programe speciale de vară”.

Chiar dacă nu este vorba de o schimbare radicală în structura programelor, sau de inovațiuni mai mult sau mai puțin senzaționale, programele de vară se deosebesc totuși de cele obișnuite.

Auditorii ascultă vara programele de radio cu totul în alte condițiuni, de cât iarna. Aparatul de recepție își părăsește locul obișnuit și se mută din salonul sau sufrageria locuinței, în chioșcul din grădină, dacă nu întreprinde poate chiar un mic voiaj la o stațiune balneară sau climaterică.

Fie în grădină, la marginea pădurii, sau la plajă, aparatul de recepție trebuie să se acomodeze întotdeauna dispoziției stăpânului său.

Căci auditorii dela radio își schimbă și ei gusturile odată cu decorul în mijlocul căruia trăesc.

Astfel concertul simfonic sau opera de Wagner, ascultate iarna cu atenția încordată — atunci când soba răspândea o căldură plăcută în jurul ei, — își pierde de obicei farmecul vara. Amatorul nu le mai poate asculta și savura cu aceeași plăcere. Fieea lui, dornică de destindere, pretinde radiofoniei un program mai distractiv; mai ușor; un program, care poate fi ascultat, fără nicio concentrare spirituală deci fără o prealabilă pregătire din punct de vedere al dispoziției generale.

Și cum radiofonia stă pretutindeni în slujba mulțimii, societățile de difuziune au trebuit să recunoască logica punctului de vedere al auditorilor, care pretindeau vara un alt gen de programe, decât iarna. Și astfel, am ajuns să avem astăzi programe radiofonice cu caracter specific festival, programe, care caută să se acomodeze pe cât posibil anotimpului acesta și condițiunilor de viață ale oamenilor, pe timpul verii.

Cu cât programele radiofonice reușesc să se acomodeze mai perfect împrejurărilor, cu atât plac mai mult auditorilor.

Este drept, cuvântul „ușor”, care caracterizează programul radiofonic de vară, a dat naștere la multe discuții și controverse. În primul rând s'au opus marii moraliști și estetici ai radiofoniei, care au mirosit imediat în acest cuvânt un atentat premeditat în contra nivelului cultural și artistic al programelor de radio. Și, în consecință, au căutat să se opună unei asemenea modificări.

Cât de greșită este o asemenea con-

cepție, aceasta ne-a dovedit-o, nu numai experiența, ci toți criticii și directorii de programe radiofonice au declarat-o mereu în decursul anilor.

Un program radiofonic ușor nu trebuie să fie neapărat și inferior, din punct de vedere artistic.

Din contră, cuvântul „ușor” nu atinge într-o nimica calitatea programului, ci califică pur și simplu genul lui. De aceea, un program ușor și distractiv, difuzat de un mare post de emisie, va fi întotdeauna inteligent alcătuit și bine executat.

Radiodifuziunea se bucură astăzi în toate țările civilizate de un prestigiu atât de mare și dispune pretutindeni de mijloace atât de considerabile încât își poate permite luxul, de a oferi auditorilor numai ceea ce i se pare mai select.

Dealtfel, auditorii ei însăși au devenit cu timpul atât de pretențioși și au fost atât de răsfățați, încât ar protesta imediat atunci când li s'ar oferi un program radiofonic mediocru.

Analizând mai deaproape programul de vară, nu ne este greu să constatăm că el poate fi în același timp ușor și totuși de un nivel artistic superior.

Conferința ușoară, causeria elegantă și spirituală și spumoasă, nu poate fi rostită de un conferențiar mai puțin talentat, decât prelegerea științifică a unui oarecare academician sau profesor universitar.

Poate că primul gen necesită chiar un talent și efecte mai pronunțate decât ultimul.

Bucata muzicală — fie dintr-o operetă sau din repertoriul compozitorilor la modă, — cere o execuție tot atât de bună, ca o simfonie de Beethoven, pentru a putea fi ascultată cu plăcere.

Până și muzica de jazz, pe care mulți „esteți” o condamnă cu severitate, este extrem de pretențioasă, în ceea ce privește cerințele, pe care le are față de o execuție ireproșabilă.

Cine ascultă de pildă, orchestrele de jazz dela Londra, Muenchen, Hamburg sau Viena, își dă imediat seamă că nu toate orchestrele de jazz cântă egal de bine și că scara de gradații în această privință are foarte multe trepte, dela calificativul excelent până la acel de mediocru.

Dar, pe lângă acest gen muzical, deosebit de distractiv, există foarte multe bucăți de muzică de cameră și chiar simfonică, cari pot fi ascultate de auditori, fără ca aceștia să simtă o atmosferă apăsătoare. Totul depinde, în mare parte, de felul cum se alcătuiește pro-

gramul și bineînțeles, de modul cum este executat.

În cadrul programului distractiv intră și muzica populară, care ocupă chiar un loc foarte important.

Muzica populară, în aparență mai puțin pretențioasă în ceea ce privește mijloacele de execuție, necesită interpreți talentați, pentru a nu degenera în muzică vulgară.

Programul radiofonic românesc de vară nu prezintă o deosebire prea mare, față de programul obișnuit, fiindcă nu dispunem încă de mijloacele necesare, pentru a ne putea permite luxul unor anumite inovațiuni, care s'ar impune. Așa, de pildă ne lipsește „jazzul de radio”, acea formațiune ideală, de care ducem lipsă. Deasemenea nu avem încă „țaraful radio”, ideal care să fie stăpân pe un bogat repertoriu de muzică națională. Ne lipsesc, apoi discurii, ansamblurilor vocale și micile coruri, care contribuie mult la realizarea unui bun program distractiv.

Singura înjghebare într'adevăr bună este orchestra noastră de radio, care se va produce în lunile de vară într-o formațiune redusă, întrucât jumătate din numărul muzicanților vor pleca alternativ în concediu.

Programul de vară începe cu o oră mai târziu — în loc la orele 18, la 19 — și durează în schimb până la miezul nopții.

În locul „celor două concerte ale Filarmonice”, vom avea numai unul singur, în fiecare Marți, executat deocamdată de orchestra Radio. Mai târziu, aceste concerte vor trebui să fie cu totul suspendate, sau înlocuite prin concerte transmise cu ajutorul dozei electromagnetice.

Muzica de cameră, care ocupă un loc respectabil în programele de iarnă, va fi deasemenea redusă. Mulți din cântăreții noștri de operă, plecând în concediu, nu vom avea plăcerea să-i ascultăm vara în fața microfonului.

La fel se întâmplă și cu soliștii dela „Filarmonică”.

În schimb, vom auzi deseori retransmisiuni de concerte dela diversele restaurante din Capitală, precum și muzică de plăci. Opere vor fi transmise deasemenea prin plăci.

Programul vorbit se modifică deasemenea, conferințele cu subiecte serioase, vor fi reduse, în schimb vor fi tratate subiecte sportive, turistice și în legătură cu vijigiată și viața în aer liber.

În cadrul jurnalului vorbit, vom avea prilejul să ascultăm o serie de reportaje — în primul rând, sportive. Restul jurnalului vorbit este în strânsă legătură cu actualitatea.

Astfel programul va interesa întotdeauna pe auditori, care nu se mai pot dispensa de acest prețios mijloc de informațiune.

În genere, programul radiofonic românesc de vară va cultiva genul muzicii distractive și naționale, care e agreabil de ascultat. Poate vom avea, din când în când, și câte o mică inovație binevenită, urmând că, în anul viitor, când va funcționa marele post național, să putem realiza mai mult.

**AUDITOR**



Timbre poștale din Rusia Sovietică cu motive radiofonice.





# PE MARGINEA PROGRAMULUI MUZICAL

## PROGRAMUL SAPTĂMĂNEI

Luni, 28 crt., vom asculta o sonată în re-major op. 87 pentru vioară și pian de Gretcianinov, executată de d-nii Metzner



G. VERDI

(vioară) și Th. Rogalski (pian).

Alexandru Gretcianinov, născut în 1864, a urmat cursurile conservatorului din Moscova și ale celui din Petersburg, ajungând mai târziu profesor de compoziție la Moscova. După război, a trăit mai ales în străinătate.

Muzica sa e destul de cunoscută, în special producțiunile religioase și compozițiile pentru copii.

D-na Aida Helta va cânta apoi arii de Puccini și Weber.

Să ne oprim puțin asupra cuvântului „arie”, care deși înseamnă cântec, nu corespunde însă întocmai acestei noțiuni.

La început, se întrebuința cuvântul „aria”, pentru a diferenția lied-ul, care nu urmărea scopul să serviască pentru dans.

Abia spre sfârșitul veacului al XVII-lea aria intră în cadrul operei, unde nu reprezintă în definitiv altceva decât un venetic. Încetul cu încetul, cu dezvoltarea cantatei, care a operat separația netă între arie și recitativo, aria devine în operă, forma muzicală, pe care o ascultăm astăzi. Cu alte cuvinte: o bucată de canto cu dimensiuni mai mari decât o singură strofă.

Cu timpul, textul ajunge din ce în ce mai neînsemnat, în special de când compozitorul repetă de mai multe ori cuvintele și frazele.

În cele din urmă, textul nu servește decât pentru a da nuanța de fond compoziției, iar aria ajunge o formă pur muzicală, slujind mai ales pentru a valorifica tehnica și vocea cântărețului sau virtuozului.

În mijlocul veacului al XVIII-lea, aria aproape că și-a încheiat viața, când asistăm la prima reacțiune și reformă începută cu Gluck și mai târziu, la a doua, cu Richard Wagner.

Ariile lui Puccini tind mai degrabă spre forma muzicală pură, manifestând

o oarecare neglijență a textului, pe când ariile lui Weber — aproape ca și cantatele — cuprind alternative între recitativo și aria, cu predominanța textului.

Marți, 29 crt. Orchestra Radio, sub direcția d-lui C. C. Nottara, va executa, între altele, uvertura la drama „Sakuntala” de Goldmark.

Subiectul acestei drame, datorită unuia din cei mai mari dramaturgi hinduși, Kalidassa, care a trăit pe la anul 430 d. Chr. e următorul:

În cursul unei vânători, un rege zărește pe Sakuntala, copilul adoptiv al unui penitent. Regele se îndrăgostește de ea și contractează o căsătorie „Gatharva”, adică o căsătorie fără ceremonial.

Plecând, regele îi dăruiește un inel cu sigiliu și îi făgăduiește să o aducă în curând în reședința lui.

Cu gândul mereu la regele absent, Sakuntala neglijază să aducă omagiul cuvenit unui pustnic foarte mândru și răz-bunător.

De aceea, pustnicul o blestemă ca acela la care ea se gândește s'o uite și numai printr'un semn de recunoaștere să fie mântuită.

Sakuntala ajunge la reședința regelui, dar acesta nu o recunoaște. Culmea ne-



D-ra NINA ALEXANDRESCU

norocirii, Sakuntala vede că și-a pierdut inelul. Sfâșiată de durere, ea e îngrijită de o prietenă.

Dar iată că un pescar găsește inelul în măruntaiele unui pește și-l aduce regelui, care imediat își aduce aminte de Sakuntala.

În cele din urmă el o regăsește, o ia de soție, organizând o căsătorie fastuoasă.

Karl Goldmark (1830—1915) a știut să imprime muzicii sale un colorit viu și inspirația unui suflet de artist.

El dobândește un succes definitiv cu opera sa, „Regina din Saba”.

Miercuri 30 crt. corurile de studenți armeni din România vor cânta bucăți de muzică națională.

În aceeași seară, d-na Nina Alexandrescu, violonistă, va cânta, acompaniată de d. Alfred Alessandrescu, prima sonată pentru vioară și pian de d. George Enescu.

Miscarea I-a a sonatei se desfășoară în jurul unei teme sinuoase, austere și patetice, pe care o regăsim în final.

Această bucată cuprinde avânturi mișcătoare și multe accente de muzică pură.

Andantele, la început discret, apoi explorător, este o pagină de o sobrietate dramatică.

Finalul prezintă modulații și frânturi de ritmuri îndrăznețe, care scot în relief

un episod central, pe cât de dramatic, pe atât de neașteptat.

Influența lui Beethoven poate fi observată pe alocuri... Dar autorul nu avea pe atunci decât 17 ani! La vârsta la care cei mai mulți abia își încep ucenicia. Enescu poseda deja fermitatea compoziției și siguranța dezvoltării unui adevărat maestru.

Joi 31 crt., vom asculta, retransmisă prin doza electromagnetică, opera „Trubadurul” de Giuseppe Verdi.

Vineri, 1 Iunie d. George Ștefănescu va executa la cello compoziții de Cassado, Giordano-Popper, Fauré și Albeniz.

Sâmbătă 2 Iunie vom avea plăcerea de a asculta retransmisiunea operei „Turandot” de Puccini, dela Radio-Roma, care va fi reluată și de alte posturi europene.

„Turandot” este ultima operă a lui Puccini. Dealtfel el nici n'a terminat-o.

Prietenul lui Puccini, compozitorul de operă Franco Alfano, a fost acela care a sfârșit-o.

Doi ani după moartea lui Giacomo Puccini, în 1926, această operă a fost reprezentată pentru prima oară la „Scala” din Milano.

Toscanini, celebrul șef de orchestră, care pe atunci era dirigent la „Scala”, tocmai conducea portitura, când, deodată, întrerupse mișcarea baghetei.

Într-o tăcere absolută, el rosti aproape în șoapte: „Aici a murit Puccini!”

De atunci, „Turandot”, povestea acestei principese chineze pusă în muzică de Puccini, a făcut ocolul lumii, ajungând aproape tot atât de cunoscută ca și „Tosca”, „Butterfly” sau „Bohema”.

## REFLEXIUNI ASUPRA RADIOFONIEI

Radio este desigur cea mai revoluționară născocire dela invențiunea tiparu-



D. ALFRED ALESSANDRESCU

lui de către Guttenberg.

Înainte de Guttenberg, cărțile erau obiecte prețioase, scrise cu mâna, care aparțineau oamenilor bogați și în special mănăstirilor, unde era concentrată întreaga civilizație.

Grație lui Guttenberg, cartea a devenit accesibilă tuturor. Astfel, cei din clasele mijlocii au dobândit mijlocul să se îns-



# Dezvoltarea radiodifuziunii mondiale

Peste 20 milioane de auditori noi din 1933. — 180 de milioane de auditori pe întregul gl b

Numărul auditorilor de radio din lume a crescut în anul 1933 cu vreo 20 de milioane, ridicându-se astfel la circa 180 de milioane.

Alte 5 milioane de receptoare radiofonice au fost puse de curând în funcțiune.

Acest spor de 20 de milioane nu reprezintă o evaluare arbitrară, ci un calcul bazat pe datele comunicate biroului internațional de radiodifuziune din Geneva, din diferitele oficine responsabile, răspândite pe toată întinderea globului.

Câteva din aceste informații sunt evaluate pe baza cifrei de afaceri a comerțului și industriei de radio, cele mai multe însă rezultă direct din indicațiunile oficiale asupra autorizațiilor de recepție acordate în diferitele țări din lume.

Lupta de întrecere între Europa și America de Nord, pe tărâmul radiodifuziunii, se continuă din ce în ce mai febril.

Dacă totuși, rangul de frunte îl ocupă încă Statele Unite ale Americii, faptul se datorește în special entuziasmului cu care populația yankee a procedat în timpul din urmă, la echiparea automobilelor particulare, cu posturi de recepție radiofonice.

Din sorginte sigură se comunică că numărul acestor posturi de recepție, montate în automobile, se ridică în Statele Unite, la sfârșitul anului 1933, la aproape un milion.

America de Nord posedă la 31 Decembrie 1933, circa 20 de milioane și jumătate receptoare în funcțiune. Europa (exclusiv Rusia) avea, după evaluările institutului din Geneva, vreo 18 milioane, iar Rusia în 1932, vreo 2 milioane și jumătate.

Aceste două cifre însumate, ne dau 20,5 milioane și lupta de întrecere între Europa și America de Nord, depinde în momentul de față de datele oficiale relative la situația în Rusia sovietică.

Este incontestabil însă că în ceea ce privește tendința de sporire a auditorilor, Europa ocupă locul de frunte, presupunând, bineînțeles, că sporul aparatelor de radio corespund unui spor de auditori.

Există numeroase simptome că această situație tinde să se accentueze tot mai mult.

Intr'adevăr, Germania și cu Anglia la olaltă au înregistrat numai în cursul lunilor Ianuarie și Februarie crt. vreo 530 de mii de noi abonați la radio, iar Franța, care a introdus de curând taxele la radio, a primit în luna Ianuarie peste 660.000 de cereri de autorizații de recepție.

Asia ocupă la sfârșitul anului 1933, sub raportul dezvoltării radiofonice, locul al treilea în rândul continentelor.

Faptul se datorește exclusiv Japoniei, singura dintre țările asiatice care pare a fi recunoscut imensele posibilități ale radiodifuziunii.

Radiodifuziunea japoneză manifestă o continuă creștere a auditorilor. În anul precedent, avea un spor săptămânal mijlociu de 6150 auditori, cifră care s'a ridicat în anul acesta la 7200.

Dezvoltarea radiofoniei în Asia are perspective extraordinare, chiar dacă ț-



Stația de emisiune WGY din Statele-Unite folosește o nouă radio-orgă, construită după principiul instrumentelor electro-acustice. Claviatura, de mărimea unui pian pentru copii, permite o variație considerabilă de timbre muzicale.

Radio nu va fi deci niciodată capabil să înlocuiască cuvântul imprimat. Nici acesta nu se va substitui desigur radiofoniei.

Radio se adresează unui număr tot mai mare de auditori, cărora le furnizează — ca să zicem așa — „o dare de seamă a civilizației noastre”.

Dacă revenim acum pe tărîmul nostru muzical, vedem imediat consecințele.

E propriu radiofoniei să ofere muzică în toate genurile. Scopul adesea neexprimat este o educație muzicală și culturală a auditorului.

Dar execuția simplă a unei bucăți muzicale, nu asigură încă o cultură muzicală.

E un fapt bine stabilit că un exces într-o direcție nu implică neapărat o sporire a forțelor aperiective.

Cu alte cuvinte, prea multă muzică clasică nu mărește cătuș de puțin cultura auditorilor, ci dimpotrivă îi obosește și le reduce facultatea de asimilație.

nem seama de unele condițiuni atmosferice nefavorabile sau de particularitățile moravurilor populațiilor indigene.

Al patrulea rang între continente, îl ocupă America de Sud. E continentul asupra căruia e cel mai greu să obținem date precise.

Nu mai foarte puține țări sud-americane au adoptat sistemul autorizațiilor de recepție, iar pe de altă parte, există ne-numărate impedimente atunci când vrem să obținem o situație exactă.

După evaluări aproximative, Argentina ar avea vreo 450.000 de auditori, iar Chile vreo 200.000.

Rezultă de aci că în Chile avem cea mai mare densitate radiofonică (46 la mie) din continentul sud-american.

În ce privește Brazilia, asupra căreia nu avem nici o dată oficială pentru anul acesta, numărul auditorilor ei e apreciat la 150.000.

Australia ocupă locul al cincilea dintre continente, dar, sporul de abonați în federația australiană și a noiei Zelande este satisfăcător.

Africa, întocmai ca și Asia, are pentru moment o singură țară radiofonizată. Aceasta este ținutul Uniunii sud-africane, în care s'a înregistrat un progres remarcabil în cursul anului trecut. Se speră că sporul va continua și în anul acesta.

De curând, radiofonia s'o popularizat față de situația din anul trecut, iar Egiptul va începe în curând emisiunile regulate.

Și pentru a ne întoarce la America de Nord, vom spune că Mexic numără actualmente 800.000 de receptoare. Nu suntem însă în măsură să afirmăm dacă în America de Nord, locul al doilea îl ocupă Mexicul sau Canada.

Nu de mult, se vorbira, că unele țări și în special Anglia s'ar apropia cu pași repezi de o „saturație radiofonică”. S'a mai vorbit și înainte de o asemenea saturație în Danemarca, unde — după cum se știe — avem cea mai mare densitate radiofonică din toate țările europene. Și totuși, prevederile s'au dovedit neîntemeiate, întrucât numărul auditorilor danezi continuă să crească.

Se pare deci că suntem încă departe de această saturație radiofonică și după toate probabilitățile, o stagnare a numărului auditorilor nu va fi înregistrată în nici un caz înainte de anul 1940.

truiască, având posibilitatea să scrie și să citească.

Primele mari tiraje erau romanele de aventură, așa cum se citeau pe vremuri și al căror exemplu clasic — intrat în literatura mondială — este romanul „Don Quichotte” de Cervantes.

După cum vedem, alături de cartea instructivă, noua invențiune servia imediat pentru propagarea literaturii ușoare și această literatură, prin marea ei răspândire, slujea mai bine îmbunătățirea noiei metode decât literatura serioasă, care se adresa și se va adresa întotdeauna unei clientele restrânse.

Radio are aceleași obiective. Această nouă invențiune se situează alături de carte, de cuvântul imprimat, pe care-l completează, formând astfel un tot organic.

Cuvântul imprimat devine undă înaripată, prin dicțiunea unui speaker și discursul unui conferențiar, rostit în fața microfonului, va fi fixat cu ajutorul presei tipografice.

În acest sens, puteți vedea și citi în publicațiile radiofonice îndrumări, care călăuzesc pe auditori, îi sfătuiesc să aleagă anumite audițiuni din pusderia programelor de radio și le oferă un mijloc sigur împotriva unei supraalimentații, ce riscă să le provoace o indigestie.

Vedeți astfel, în registrele radiofonice, rubricile asemănătoare cu rubrica noastră care se adresează auditorului de muzică serioasă.

Prin aceste biografii, pe care le publicăm în cadrul rubricii de față, încercăm să fixăm ideile uneiori vagi asupra unui compozitor, unei compoziții, muzicii, modului de execuție, artistului, etc.

Toate acestea le facem, pentru ca auditorul să fie în măsură să aleagă ceea ce-i place.

Repetăm: „să aleagă” și nu să înghită totul, tot materialul brut, pe care servește talmeș, balmeș un receptor de radio.

MUSICUS



# Actualități radiofonice

## CAȚI AUDITORI SUNT IN EUROPA

La sfârșitul junei Martie 1934, numărul auditorilor în diferitele țări europene era următorul: Belgia: 188.656; Danemarca: 551.681; Germania: 5.424.755; 1.474.698; Anglia: 6.254.400; Italia: 288.065; Austria: 487.301; Polonia: 328.860; Suedia: 697.275; Elveția: 312.681; Cehoslovacia: 604.725; Ungaria: 335.895.

## SANCTIUNI CONTRA CLANDESTINILOR IN FRANȚA

Administrația Poștelor din Franța a hotărât să aplice auditorilor, care nu și-au plătit taxele la radio, o amendă egală cu de trei ori taxa anuală. Pe cât se pare, din produsul acestor amenzi a rezultat până acum sume considerabile.

## TIMPURILE SE SCHIMBĂ...

Acum zece ani, societatea engleză de radiodifuziune adresându-se auditorilor britanici, i-a rugat să-și alcătuiască ei singuri un „program ideal” de emisiune.

Rezultatul acestui plebiscit a fost următoarea compoziție optimă a programului: 75 minute orchestră, 20 minute canto, 15 minute humor, 10 minute conferințe, 15 minute lied-uri, 10 minute muzică de soliști și 10 minute causerii despre radio.

Aceasta era tot ceea ce doria auditorul englez să asculte în timp de o zi întreagă: un program de două ore jumătate!

Astăzi însă, după scurgerea de zece ani, multe posturi de emisie lucrează până la 18 ore pe zi.

## INTERESANTE RADIO-REPORTAJE LA POSTUL VIENA

Societatea austriacă de radiodifuziune a hotărât să organizeze o serie de mari radio-reportajii la postul Viena. Aceste reportajii își propun să ofere auditorilor o atmosferă sugestivă și plastică, introducând o notă de varietate și vioiciune. În acest scop, se vor folosi, într-o mai mare măsură ca până acum, filmele sonore.

Noul procedeu de înregistrare și utilizare a acestor filme permit realizarea unor reportaje luate simultan din mai mult locuri și folosirea mai multor speakeri.

Conferințe, causerii, interview-uri, scene sonore, suplimente muzicale, etc. vor putea fi astfel ascultate în cea mai variată și mai agreabilă ordine.

Primele reportajii vor înfățișa „viața în Praterul vienez”, „Dunărea albastră” și „Iarna în Austria”.

## VARȘOVIA PE O NOUĂ LUNGIME DE UNDĂ

Superstația poloneză Varșovia, care ar trebui de fapt să lucreze pe unda de 212 kHz., a folosit unda de 214 kHz. Din această cauză s'au produs frecvente deranjamente ale postului.

De curând Varșovia lucrează pe 223 de kHz. Rămâne de văzut dacă postul își va menține sau nu, în mod definitiv această frecvență.

## O importantă retransmisiune sportivă la Radio-București

Duminică 27 crt., ora 18, postul nostru de emisie va retransmite de la Triest, marele match de foot-ball, între echipele reprezentative ale României și Cehoslovaciei, pentru dobândirea cupei Europei Centrale.

Ținând seama de importanța deosebită a acestei întâlniri sportive și de interesul care îl prezintă pentru cercurile sportive românești, societatea noastră de difuziune a hotărât să retransmită, în cadrul unui amplu reportaj sportiv, toate fazele jocului.

În acest scop, cunoscutul radio-reporter sporter d. Gh. Țari a plecat la Triest, de unde va înfățișa la microfon, toate amănunțele matchului, (repriza 1, ca și a 2-a), așa că publicul nostru sportiv va avea prilejul să urmărească de aproape toate momentele incordante ale matchului.

Să sperăm că „goalurile” marcate de echipa română vor provoca entuziasmul auditorilor noștri.

## ecouri

Radiofonia engleză experimentează un nou semnal de identificare a posturilor de emisie. E vorba de o arde de clopoței, înregistrată pe o placă acționată de un gramofon electric automat.

Zilele trecute, Bruxelles Francez a radiofonizat un reportaj vorbit, care ne-a transportat la ora mesei, în fața cuștilor cu fiare sălbatice din grădina zoologică dela Anvers.

Un frumos concert de clopote a fost acela emis zilele trecute de postul Bruxelles Flamande, dela catedrala din Bruges, orașul minunilor.

Comitetul consultativ internațional al radio comunicațiilor se va întruni anul acesta la Lisabona. La ordinea zilei figurează 23 de chestiuni, majoritatea de ordin tehnic. Printre acestea figurează, aducerea paraziților, sporirea selectivității și stabilitatea recepțiilor.

Administrația franceză evaluase la 60 milioane franci rețetele anuale ale radiodifuziunii, până în anul 1940. Guvernul francez speră însă ca până în acel an rețetele să fie de 86 milioane, după cum reiese din raportul comisiunii finanțelor dela Senat.

La postul de emisie din Hollywood, un predicator a cerut concursul credincioșilor pentru organizarea unui „radio-biserici”, din care să fie transmise, prin radio, toate slujbele și predicile.

Câțiva ingineri englezi au reușit să puie la punct un ingenios aparat pentru descoperirea defectelor și întreruperilor în cablurile submarine. Acest dispozitiv ar fi construit după principiul unui receptor de radio. Defectele în cadrul fiind puse în evidență pe cale auditivă.

## TELEVIZIUNE IN CECOSLOVACIA

În Praga a avut loc de curând prima ședință a comisiei tehnice de televiziune, la care au participat reprezentanți ai autorităților în special ai Poștei și Radiodifuziunii precum ai Universității și școalelor politice.

Această grupare a fost înjghebată, din inițiativa publicației cehoslovace „Televise”. Ea luptă pentru introducerea cât mai rapidă a televiziunii în această țară.

În prima ședință, comitetul s'a ocupat de posibilitățile economice și tehnice ale televiziunii.

## MIȘCAREA RADIOFONICĂ IN ITALIA

Radiofonia e pretutindeni într-o continuă ascensiune. Una din cauzele acestui fenomen este desigur faptul că radio pătrunde din ce în ce mai mult în viața politică și culturală a fiecărei națiuni.

După ce în Germania s'a exprimat lozincă: „Un aparat de radio în fiecare casă, iată că acum în Italia se depun toate străduințele pentru stimularea radiofoniei.

Cu prilejul ultimului târg, de mostre din Milano, în cadrul căruia radio a ocupat un loc de frunte, s'au făcut repetate afirmațiuni că industria radiofonică italiană va fi puternic sprijinită de guvernul fascist. Acest guvern urmărește să dubleze în anul acesta numărul auditorilor italieni.

## TAXELE DE RADIO IN RUSIA

Problema taxelor la radio este mereu de actualitate în Rusia sovietică. După ce timp de trei ani de zile nu s'a perceput nici o taxă pentru recepțiile de radio, Rusia a introdus la 1 Aprilie 1933 un tarif pentru dreptul de audiții radiofonice.

Conform acestui tarif, posesorii aparatelor cu galenă trebuiau să plătească 3 ruble, iar cei cu aparate cu lămpi, 18 ruble pe an, în timp ce centralele cu mai multe racorduri și întreprinderile agricole erau taxate la 36 de ruble, iar cluburile, parcurile, gările, etc. la 60 de ruble.

Prin aceasta, se urmărește îngreuiarea procurării aparatelor cu lămpi de persoanele particulare, în scopul de a le împiedica să asculte emisiunile străine.

## RADIO IN SLOVACIA

Administrația cehoslovacă a hotărât să puie în lucru un plan de îmbunătățire a rețelei de radio în Slovacia.

Acest plan urmează a fi realizat în patru etape succesive și anume: 1) întărirea provizorie a postului Koșice: de la 10 la 12 Kw. lucrările sunt în curs; 2) construcția unei stații în Slovacia centrală. Emițătorul e în curs de fabricare și va lucra pe unda 765 de metri; 3) Mărirea puterii postului Bratislava la 100 de Kw. Emițătorul va fi transportat la 80 de klm mai la nord de poziția lui actuală; 4) construirea unei stații de 60 de kw. la Koșice, urmând ca emițătorul să fie instalat la 50 de kilometri la nord-est de oraș.



# Concertele europene

Tendința de sporire a puterii posturilor de emisiune este evidentă. Această tendință pune într-o nouă lumină problema așa ziselor „concerte europene”.

Din când în când, auzim la mai multe posturi europene, transmise simultan, un concert european, organizat de o anumită țară.

Termenul de „concert european” nu e tocmai propriu, dacă ne referim la compoziția muzicală a programului, ce se emite în cadrul acestor concerte.

Intr'adevăr, concertul european e mai mult un concert național, deoarece țara care organizează concertul în chestiune, face o adevărată emisiune națională, punând în program tot ce are mai select și mai caracteristic în domeniul muzicii sale naționale, populare sau culte.

Termenul de „european” nu se referă deci, decât la faptul că mai multe posturi din Europa îl retransmite în același timp.

S'a făcut o altă încercare de a se extinde cadrul național al concertelor europene. Am avut în adevăr, în anul trecut la Praga un „concert al Micii Antante”, organizat de Cehoslovacia și în al cărui program figura muzica cehoslovacă, jugoslavă și românească.

Extinzându-se și mai mult cadrul internațional al acestor concerte, s'ar putea organiza programe cu muzică din câteva țări europene, evident selecționându-se tot ce au mai bun aceste țări. Acest program ar putea fi emis succesiv de câteva superstațiuni. Nu este exclus, ca, într'un viitor mai mult sau mai puțin apropiat, să se încheie convențiuni radiofonice, pe baza cărora trei sau patru state europene, să emită un concert unic, poate chiar și printr'un post unic de mare putință, care să deserviască toate aceste țări.

Nu credem totuși că se va ajunge la o abandonare completă a posturilor naționale și chiar regionale, deoarece sunt unele state care, în materie de radiofonie pun accentul pe necesitățile propagandei interne, iar altele au nevoie să desfășure o contra-propagandă, care să anihileze emisiunile ce se fac din alte țări.

O altă dificultate a programelor internaționale, care să deservească mai multe țări printr'un post unic, ar fi limba în care urmează să se facă emisiunile vorbite.

Ar trebui să se adopte o limbă universală, Esperanto de pildă, deși nu toată lumea cunoaște această limbă, sau să se ajungă la un stil special radiofonic sonor, onomatopeic și sugestiv, în care caz însă luciditatea rațională a emisiunii s'ar reduce adesea până la zero.

Or, radiofonia nu poate să renunțe la elementul rațional și intelectual.

Nu e mai puțin adevărat însă că există și un element comun între mai multe țări, în artă și muzică, element care ar reeși subliniat dintr'o compunere specială a programelor europene.

Deocamdată, s'ar putea lărgi cadrul acestor concerte, care azi sunt compuse cu muzica unei singure țări și sunt deci o recomandare a unei singure națiuni.

Aceste concerte ar putea deveni într'adevăr europene, printr'o compoziție mai complexă, în care ni s'ar da tot ce e mai select în muzica unui grup de

state cu afinități artistice, între ele, sau cu aceleași aspirațiuni, în felul cum a fost d. ex. concertul Micii Antante, care a avut dealtfel un strălucit succes.

Acest cadru lărgit ar permite concertelor europene să fie, nu numai mari evenimente muzicale, dar și prilejuri de instrucțiune, prin compararea aportului diferitelor țări, în materie de producțiune artistică.

Poate însă că această extindere a cadrului concertelor europene până la

programe compuse din producțiunile mai multor țări și emise printr'un singur mare post, care să deservească mai multe țări, se va face treptat, în cursul anilor, paralel cu răspândirea ideilor de pace sau de solidaritate europeană.

Intr'adevăr, o astfel de realizare radiofonică, presupune o înțelegere reală între popoare și o colaborare efectivă internațională.

AB.

## Perspect ve noi în schimbul internațional de programe

„Uniunea Internațională de radiodifuziune”, care în special în ultimul timp, acordă o deosebită importanță intensificării schimbului internațional de programe, face următoarele interesante comunicări asupra experienței anilor din urmă, precum și asupra programului de viitor, în această direcție:

De mai mulți ani, societățile de radiodifuziune din Europa au socotit de datoria lor să difuzeze știri și conferințe relative la cultura și moravurile diferitelor popoare.

Primul pas mai sistematic, care s'a făcut pe acest tărâm, a fost organizarea „Serilor naționale” din Iulie 1926.

Aceste festivități aveau loc prin intermediul „Uniunii” în fiecare lună și erau consacrate alternativ câte-unei țări, care făcea parte din această Uniune.

Programele acestor „seri naționale” erau alcătuite în așa fel, încât să poată reda expresia caracteristică și caracte-

rul tipic național al țării respective.

Serile naționale au continuat de trei ani, până când rețeaua de cabluri telefonice a fost suficient de dezvoltată pentru a se putea trece la transmisiunea directă telefonică a concertelor dintr'o țară într'alta.

Astfel s'a ajuns în luna Mai 1930, la așa numitele „concerte europene”, care nu sunt în definitiv altceva decât o formă mai perfecționată a serilor naționale.

Concertele pomenite prezintă în general o înaltă valoare artistică și difuzarea lor e socotită ca o datorie internațională.

Totuș, aceste concerte, la rigoare, pot avea loc numai odată pe lună.

În afară de retransmisiunea concertelor europene, s'a luat și obiceiul transmisiunii așa numitelor „concerte internaționale”.

Firește, retransmisiunea lor nu e obligatorie. Având un program constituit din cele mai bune producțiuni ale muzicii populare, ele sunt puse la dispoziția membrilor „Uniunii”, în mod gratuit.

Din August 1932 până în August 1933 s'au pus astfel la dispoziția posturilor de emisiune nu mai puțin de 386 audiiții muzicale

Totuș, din cauza cheltuelilor legate de relecarea lor, numai o parte din aceste concerte au fost retransmise de celelalte posturi.

Cu prilejul conferinței viitoare a „Uniunii Internaționale de Radiodifuziune”, care va avea loc la Amsterdam, în Octombrie 1934, se va examina și posibilitatea unor eventuale retransmisiuni internaționale de programe vorbite.

Cu alte cuvinte, e vorba de conferințe, causerii, polemici, fie între țări vecine, fie între țări mai îndepărtate, asupra unor teme de interes general.

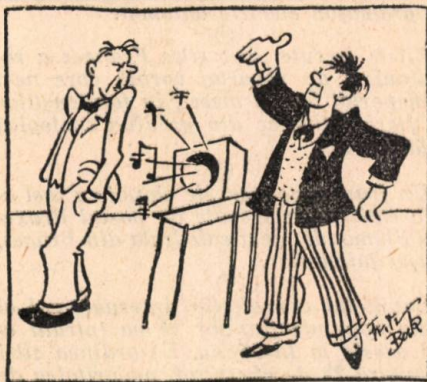
Pentru convorbirile bilaterale însă sunt necesare două conducte telefonice, ceea ce atrage, firește, cheltueli relativ importante.

Pe de altă parte, problema limbei, care nu se pune în cazul retransmisiunilor muzicale, intervine ca o piedică serioasă în cazul programelor vorbite.

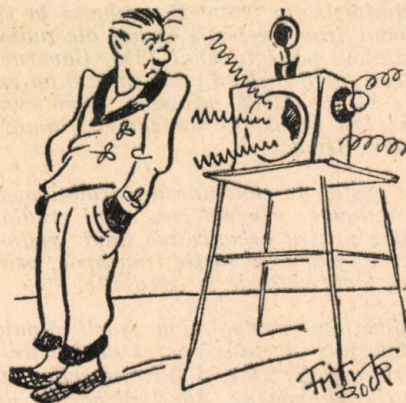
Însfârșit, se impune alcătuirea unor programe, capabile să intereseze un procent destul de mare de auditori în diferitele țări, care ascultă retransmisiunea.

Deasemenea e nevoie să ne asigurăm în acest scop, concursul unor conferențieri cunoscuți ca specialiști în materia lor și în același timp, buni oratori.

Misiunea „Uniunii” constă tocmai în găsirea unei soluțiuni pentru rezolvarea acestor dificultăți.



— Aș vrea să fiu eroul unei tragedii...  
— Vei avea imediat o tragedie dacă nu oprești haut-parleurul.



— Haut-parleurul meu cântă din zi în zi mai prost. Dar astăzi cântă ca... poimăine.



# IN DOMENIUL UNDELOR

## O ȘCOALĂ A MICROFONULUI LA PARIS

Sindicatul ziariștilor de radio din Franța au hotărât să întemeieze o așa zisă „școală a microfonului” pentru cultivarea ziariştilor de radio și a artei microfonului.

Profesorii acestui institut vor fi aleși printre cei mai buni oratori, reporteri, scriitori și autori de piese radiofonice.

Școala își va începe cursurile în luna Octombrie 1934.

## PARAZIȚII TRAMVAIELOR ELECTRICE

Se știe ce calamitate sunt vagoanele S. T. B., pentru amatorii de radio din București. În cele mai multe orașe din lume s'au luat măsuri contra paraziților, proveniți dela tramvaie. În ultimul timp, direcțiunea poștelor din Berna a acordat o subvenție companiei de tramvaie din Bâle pentru a echipa tramvaiele cu dispozitive antiparazitare.

În scurt timp, amatorii de radio din acest oraș vor scăpa de cei mai supărători paraziți.

## IATĂ PIANO-RADIO-FONOGRAFIE

Conflictul între gramofon și muzică vie se pare că a fost soluționat într'un mod foarte îndrăgneaș de către o firmă, care expune la târgul de mostre din Paris, un aparat senzațional.

Ea prezintă într'adevăr, o mobilă, care este în același timp pian, radioreceptor cu 7 lămpi și pick-up. Claviatura ridicându-se în sus, acest pian oferă aspectul unui mare anuar modern. Gramofonul și receptorul sunt ascunse în partea superioară. Se poate cânta la pian, asculta un post de radio și plăci de gramofon. Te poți chiar servi de plăci, ca să înveți să cânti la pian. Sau dacă vrei, poți să cânti din toate trei odată.

## ARTIȘTII ÎN FAȚA AUDITORILOR

O interesantă serbare a fost organizată de curând de „Asociația Sindicală a Ziariștilor radiofonici” din Franța. Programul era compus dintr-o revistă: „Arta văzută a radiofoniei”, care s'a jucat cu un mare număr de artiști, pe care amatorii îi aud adeseori la radio.

Această manifestație a avut mare succes confirmând astfel dorința foarte arzătoare, pe care o au de obicei amatorii de radio, de a vedea în carne și oase, pe artiștii lor preferați dela microfon.

## EMISIUNILE POLITICE DIN NORVEGIA

Radiofonia norvegiană a hotărât ca să se elimine orice polemică politică din emisiunile vorbite. Rămâne liberă însă expunerea obiectivă a diferitelor doctrine. În timpul alegerilor, microfonul e pus la dispoziția nu numai a celor patru mari partide constituționale, dar a tuturor partidelor cari au obținut cel puțin 20 de mii de voturi la ultimele alegeri.

## O SOLEMNITATE NAȚIONALĂ RETRANSMISĂ LA RADIO

Luni 21 Mai crt., ora 10 a. m. postul nostru de emisiune a retransmis ceremonia reînălțării osemintelor marelui voevod român Constantin Brâncoveanu.

Reportajul făcut cu acest prilej, atât la Patriarhie cât și la biserica Sft. Gheorghe Nou, de către d-nii Gh. Țari și George Acsinteanu, a fost foarte apreciat de publicul auditor.

Radio-reportajul menționat a reușit să redea în mod viu și sugestiv desfășurarea solemnității, permițând astfel participarea țării întregi la atmosfera solemnă a acestui memorabil eveniment național.

Prin aceasta, radiofonia românească a dovedit încă odată că știe să slujească cum se cuvine interesul național.

## CEA MAI NORDICĂ STAȚIUNE

De curând, radiofonia norvegiană a inaugurat stațiunea de la Wadso. E pos-

tul care bate toate recordurile de latitudine-nord. E deci cel mai septentrional post de emisiune. Izolarea acestei stațiuni nu va împiedica pe numeroși oratori să ia cuvântul în fața microfonului. Până acum au vorbit, primul ministru și președintele Camerei. Ei însă nu se deranjează, deoarece vorbesc la Oslo, de unde discursurile lor sunt transmise printr'un post cu unde scurte la Wadso.

## „MUZA RADIOFONIEI FRANCEZE”

Franța a ales ca „Muză a Radiofoniei” pentru anul 1934 pe d-ra Janinne Presse. Au candidat 23 de... muze. Ele au cântat pentru difuziune, pe scena Operei Comice, în fața unui juriu prezidat de celebra artistă Cécil Sorel. Rezultatul concursului a fost proclamat în timpul sărbătorii radiofoniei și un numeros public a ovaționat pe laureată. D-ra Presse este o artistă a teatrului „Odéon” și face parte din trupa de teatru a postului Parisian.

# Emisiunile de acum 20 ani

Un interview cu d. R. Brailard

De curând postul Bruxelles francez a comemorat, printr-o emisiune specială, aniversarea celor dintâi concerte radio-difuzare acum 20 de ani, de către laboratorul de radio al regelui Albert, la castelul dela Laeken.

Cu această ocazie, publicația „Radio-Belgia” a interviewat pe d. Brailard, care lucra în acea epocă în laboratorul de mai sus. D. Brailard a declarat:

— „Emisiunile dela Laeken au început în 1913 și au continuat până la 20 August 1914. Cu câteva ceasuri înainte de intrarea germanilor în Bruxelles, regele a dat el însuși ordinul penibil de a se distruge stațiunea”.

— „Au fost primele emisiuni regulate de radiofonie?”

— „Din Europa, desigur. Și prea puțin știu că Belgia a fost prima țară, în care radiofonia a contat încă înainte de război și că existau pe atunci, numeroși auditori, grație emisiunilor dela Laeken. Aceste emisiuni aveau deasemeni numeroși auditori în Olanda și Franța.

— „Și cum funcționau aceste prime emisiuni?”

— „Evident, în acea epocă nu aveam la dispoziție lămpi de emisiune, deși primele brevete de lămpi electrice datează din 1907. Emițătorul era de tipul cu arc electric. Noi utilizăm un generator, zis cu arc umed. Principiul unei instalații de acest gen e simplu. Circuitul oscilant principal era dispus la bornele unui generator cu arc continuu. Acest circuit, acordat pe unda de emisiune, vibra la frecvența sa proprie. Apoi, după un circuit intermediar de filtrație, oscilațiile de înaltă frecvență alimentau antena, în care se afla microfonul. Punerea la punct a unei instalațiuni de acest fel, pe vremea aceea, era foarte delicată, mai ales dacă ne gândim că puterea dezvoltată trebuia să fie considerată atunci ca enormă. Ea

putea să atingă doi kilometri în antenă”.

— „Și pe ce undă se făcea emisiunea?”

— „Aproape pe unda stațiunii Hilversum, adică pe 1800 metri”.

— „Calitatea audițiilor era bună?”

— „Desigur, nu se poate face o comparație cu emisiunile de azi, dar muzica era clară și cuvintele perfect inteligibile. Pentru epoca aceea, însemna însă mult. După război, unii amatori și chiar tehnicieni credeau că sunt primii, care au construit receptoare cu galenă, dar predecesorii lor din 1914 le cunoșteau perfect. Această realizare a fost concepută pe deantregul sub patronajul și din inițiativa regelui Albert, care se interesa personal de emisiune. El vizita adesea laboratoarele noastre și urmărea de aproape lucrările. Regina Elisabeta a prevăzut dela început importanța pe care o va lua radiofonia. Un receptor era instalat în saloanele sale și încă dela primele emisiuni, regina a ascultat cu mare interes concertele radiofonice.



## Amatori

citiți și răspândiți

„RADIO-FONIA”

cea mai bună revistă  
radiofonică



# Radio-Fonia

## PROGRAMUL SAPTAMANAL

### RADIOFONIA

#### APARE SAPTĂMÂNAL

#### 32-40 PAGINI 7 LEI

#### PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an . . . . . Lei 300

Pe șase luni . . . . . „ 150

Pe trei luni . . . . . „ 75

REDACȚIA ȘI ADMINISTRATIA  
București, Str. Const. Mille, 5-7-9      Telefon 3-84-30

# DUMINICA

27 Maiu 1934

364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.  
523 kHz.

1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.  
160 kHz.

#### SĂPTĂMANA ACADEMIEI ROMÂNE:

11.30: Pr. Nae Popescu, membru al Acad. Rom.: Lectură despre Brâncoveanu.

11.45: Muzică religioasă.

12.00: Orchestra Radio: Verdi: Uvertură la opera „Puterea destinului”; Morena: Suită ucrainiană în 4 părți; Meyerbeer: Fantezie din „Hughenoții”; Morena: Ce povestește Dunărea — potpuriu de valsuri vieneze.

13.00: Cota apelor Dunării: Concert de prânz (plăci): O dimineață, o după amiază și o seară la Viena, uvertură de Suppé, executată de orch. filarmonică din Viena, dirijată de Robert Heger (H. M. V.); Estudiantina și Patineurii, valsuri de Waldteufel, executate de orch. Internațională, de Concert (H. M. V.); Ea dansează de Friedmann, și Scherzo în mi minor de Mendelssohn, executate la piano de Ignaz Friedmann (C.) Potpuriu din „Boccacio” de Suppé, executat de Orchestra Edith Lorand (Parlophon). Cei trei Strauss-potpuriu de Lindemann, executat de orchestra Odeon (O).

13.45: Const. Lungeanu-diseur.

14.10: Radio-Jurnal.

14.45: Muzică ușoară (plăci).

#### ORA SATULUI:

17.00: Dr. Pașcanu: Povește sanitare.

17.15: Gh. D. Mugur: Un sat.

17.30: Muzică românească.

17.45: George Acsinteanu: Viața satului.

18.00: Matchul de football între România-Cehoslovacia pentru campionatul mondial. (Transmisiune din Triest; Radio-reportaj de Gh. Țari).

#### SĂPTĂMANA ACADEMIEI:

#### UNIVERSITATEA RADIO

20.00: pr. prof. S. Lupaș, membru al Academiei Române: Memorandistul Septimiu Albini.

20.20: Muzică instrumentală (plăci): Le bavolet flotant de Couprin, Cucu de Daquin și Le Tambourin de Rameau, executate la piano de Marchex (C). Sonata „Trilul Diavolului” de Tartini, executată la violină de Jos. Wolfstahl (Polydor).

20.45: Prof. D. Gusti, membru al Academiei Rom.: Subiect rezervat.

21.00: D-ra Dorothy Humphreys-canto, acompaniată de Orchestra Radio: Mozart: Arie din „Don Juan”; Wagner: 1) Durere; 2) Visare.

21.20: Orchestra Radio: Chillemont: Cărbușul de aur-uvertură; Joh. Strauss: Accelațiuni-vals; Massenet: Scene alsaciene; Micheli: Angelus.

22.00: Octavian Goga, membru al Acad. Rom.: Subiect rezervat.

22.15: Orchestra Radio: Nigrim: Către infinit; Grünfeld: Barcarolă; Friedmann-Gärtner: Vals vienez; Bela Bartok: Dansuri populare românești.

22.45: Radio-jurnal.

259,1 MORAVSCA-OSTRAVA  
11 kw. 1153 kHz.

18.30: Andre Bely: Causerie cu recitari ★ 18.45: Plăci ★ 18.55: Trans. din Brno ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.20: Muzică ușoară executată de orch. radio. Dirijor: Musik: Melodii de Joh. Strauss: Korngold: Fantezie; Friml: Romanță rusă; Kostal: Vals lent și Furiant; Flegl Polca ★ 20.55-24: Trans. din Praga.

291 m. HEILSBURG 60 kw.  
1031 kHz.

16.05: Povești despre copii (trans. din Danzig). ★ 16.30: Trans. din Berlin. Reportaje sportive. ★ 19: Rănică Vulpoiul, piesă radiofonică. ★ 20: Cuvântarea ministrului Goebels la deschiderea Săptămânii teatrale în continuare Tristan și Isolda (actul I) de Wagner. ★ 22: Concert militar. ★ 23: Știri. ★ 24: Muzică de dans executată de capela Erich Börschel.

293.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw.  
1004 kHz.

18: Trans. din Deva ★ 19.10: Emisiune maghiară. ★ 19.55: Trans. din Praga. ★ 23.20: Informațiuni. ★ 23.30: Trans. din Praga.

313 m. POSTE PARISIEN 60 kw.  
959 kHz.

19.50: Actualități catolice. ★ 20.20: Jurnal vorbit. ★ 20.25: Sport. ★ 20.35: Plăci. ★ 20.45: Concert. ★ 21.10: Serată poetică. ★ 21.55: Music-hall. ★ 23.25: Ultimele știri.

315.8 m. BRESLAU 60 kw.  
950 kHz.

16.10: Vă prezentăm Silezia, conf. ★ 16.30: Ora copiilor. ★ 17: Concert distractiv. ★ 18: Emisiune sportivă. ★ 19: Concert seral, orchestra dirijată de Walter Mundry ★ 20: Cuvântarea ministrului Goebels. În continuare, dela Opera de Stat din Dresda, Tristan și Isolda de Wagner. ★ 22.10: Trans. din Berlin, concert seral, orch. dirijată de Paul Kloss. ★ 23: Trans. din Berlin, reportaj



sportiv. ★ 23.30: Ora, meteorul, sport. ★ 23.50: Trans. din Leipzig, concert nocturn, orch. simfonică dirijată de Theodor Blumer.

### 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Muzică de dans ★ 18.30: Rezultate sportive ★ 19: Plăci ★ 19.30: Recital de orgă ★ 20: Plăci ★ 20.15: Căuserie religioasă ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 20.55: Cronică muzicală ★ 21: Concert de orch. ★ 21.45: Recitări ★ 22: Concert de orch. ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Muzică de dans.

### 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

18: Plăci ★ 18.30: Concert executat de elevii Institutului orbilor din Brno ★ 18.55: Emisiune germană. Statele Europene de Bertholz Austria și Germania: Muzică veche enleză executată de d-na Fleisscherova, sopr. Weidlich, clavicin, orch. de coarde a stațiunii radio. Dirijor: Weidlich ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.55: Arie și române executate de d-na Lenerova ★ 21.20: Muzica Gărzii Naționale Nr. 20 dirijată de Skladal: Kmoch: Marș, Fucik: Vals; Filipovsky: Polca; Labsky: Potpourri; Wagner: Marș; 21.55: Trans. din Praga ★ 22.55: Plăci ★ 23: Trans. din Praga.

### 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Muzică de cameră trans. din Hanovra. ★ 16.30: Reportaj radiofonic. ★ 17: Vânătoarea de urși în Siberia, Gert Hartenau-Thiel. ★ 17.15: Muzică de fanfară. ★ 18: Reportaj sportiv. ★ 18.55: Plăci. ★ 19.20: Sport. ★ 19.50: Meteorul. ★ 20: Cuvântarea ministrului dr. Goebbels la deschiderea Săptămânii teatrale. ★ 20.30: Actul din Tristan și Isolda op. de Wagner (trans. dela teatrul de Stat din Dresda). ★ 23: Știri. ★ 23.30: Muzică de dans. trans. din Leipzig.

### 349,2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

16: Concert. ★ 18: Căuserie. ★ 18.15: Muzică religioasă. ★ 19.15: Căuserie medicală. ★ 19.30: Concert de muzică variată. ★ 20.15: Căuserie. ★ 20.30: Știri. ★ 20.45: Plăci. ★ 21: Comunicate. ★ 21.30: Serată alsaciană. ★ 23.30: Muzică de dans.

### 356,7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Pentru grădinar. ★ 16.30: Reportaj internațional sportiv. ★ 19: Nord și Sud, muzică, farsă și anecdote. ★ 20: Emisiunea Reichului, cuvântarea ministrului Goebbels, cu ocazia deschiderii săptămânii teatrului. ★ 20.30: „Tristan și Isolda” de Wagner. ★ 22: Știri. ★ 22.10: Concert al orch. radio. Dirijor: Paul Kloss. ★ 23: Met., știri, sport. ★ 23.30: Concert nocturn, orch. simfonică, dirijată de Theodor Blumer.

### GRUPUL DE NORD

### 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17: „Don Giovanni”, operă în trei acte de Mozart. ★ 20.30: Semnal orar. Comunicate ★ 20.40: Știri variate și sportive. Plăci.

### 382,2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16: Emisiune pentru copii. ★ 16.30: Concert distractiv trans. din Berlin. ★ 18.30: Herman Burte citește din propriile-i sale opere. ★ 19: Concurs pentru cea mai bună voce. ★ 20: Cuvânta-

## A SOSIT

renumita sârmă engleză de bobinaj

# „CONCORDIA“

Electric Wire Co. Ltd.

toate dimensiunile în email, bumbac, mătase în depozit la

„RADIOVOX“ ■ Str. Eugen Carada Nr. 9

Tel. 4.0519

Prețuri: avantajoase

Expediții în toată țara

rea ministrului Goebbels la deschiderea „Săptămânii teatrale”. ★ 20.30: Actul I din „Tristan și Isolda” de Wagner. ★ 22: Reportaj sportiv. ★ 22.30: Concert de mandoline trans. din Dresda. Dirijor: Torgo Chartofilax. La piano Karl Weiss; Maciocchi: Uv. pentru orch. de mandoline; Henze: Variațiuni; Drida: dans ungar; b) La Scala: Tarantela; Mociocchi: Serenadă spaniolă; Henze: Cântec; Marucelli: Scherze; b) Ambrosie: Canzonetta; Mozart: Din op. „Die Gabs von Cairo”; Buch: Capriccio; Fe-tras: Cântec. ★ 23.50: Concert nocturn executat de orch. simfonică radio. Dirijor Teodor Blumer: Beethoven: Uv. la „Regele Stephan”; Schumann: Scherzo sim Final op. 52; Reger: Dansuri germane; Chabbier: Suită pastorală; Liszt: Mazurca; Wolff-Ferrari: Două intermezzo din op. „Der Schmuck de Madonna Schroeder: Cântec; Puccini: melodii din op. „Tosca”; Suppé: Vals; Zeller: Melodii din opt. „Der Obersteiger”; Fucik: Marș Florentin.

### 405,4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.30: Pentru copii și tineret ★ 17: Trans. din Berlin, concert seral ★ 19: Dialoguri vesele ★ 19.50: Met., sport ★ 20: cuvântarea ministrului Goebbels la deschiderea săptămânii teatrale. In continuare, actul I din Tristan Isolda de Wagner ★ 22: O emisiune de retragere între Nord și Sud ★ 23: Ora, met., știri, sport ★ 23.30: Lied-uri de Fischer-Frank ★ 24: Concert nocturn executat de orchestra radio, dirijată de Erich Kloss.

### 420,8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

16.30: Don Giovanni, operă în patru acte de Mozart ★ 20.30: Știri sportive ★ 21: Semnal orar. Comunicate. Plăci ★ 21.25: Plăci ★ 21.45: Baiadera, operetă în trei acte de Kalman.

### 437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

16: Melodii populare (plăci). ★ 16.30: Concert. orch. de suflători. ★ 17.30: Plăci. ★ 18: Căntece și melodii populare executate de d-na Nada Alexandrovic și orch. Dusko Popaz. ★ 19.55: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 20: Melodii populare (disc.). ★ 20.20: Căntece jugoslave executate de Vladeta Popovic. ★ 20.50: Reclame. ★ 21: Serată sârbească (căntece și melodii din Serbia de Sud). ★ 23: Semnal orar, informațiuni apoi muzică de dans la plăci.

### 443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert executat de orch. radio. ★ 18: Concert de plăci. ★ 19.40: Conf. ★ 20.10: Duet vocal. ★ 20.30: Duminică sportivă. ★ 21: Mi-e îmi plac câinii. ★ 21.15: Concert de muzică ușoară. ★ 21.4: Scene

radiofonice. ★ 22.10: Ultimele știri. ★ 22.15: Continuarea concertului. ★ 23: Ultimele știri.

### 470,2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

18: Plăci ★ 18.30: Tablouri din insula Cah. D-l Huje ★ 18.45: Plăci ★ 18.55: Trans. din Brno. 19.55: Informațiuni de la biroul de presă cehoslovac ★ 20: ★ Informațiuni ★ 20.05: Aniversarea ministrului plenipotențiar d-l Beneš de către d-l Krofta ★ 20.20: „Pe unda 200” comedie radiofonică de Klubucek ★ 20.55: Trans. din Hilversum. Concert executat de orch. radio telefonică Amsterdam. Serată de muzică cehă, dirijor: Flips. Căntece populare cehoslovace. Cuvântare ținută de Ambasadorul Cehoslovac d-l Krno. Masaryk și Beneš, fondatorii Republicii Cehoslovace, Căuserie de Vries citită de consulul Kapes: Weinberger: Uv.; Janacek: Suită; Salutul Cehoslovaciei de către amicii olandezi. ★ 21.55: Trans pentru Olanda a concertului executat de orch. radio, Dirijor: Jeremias, Muzică olandeză. ★ 22: Semnal orar ★ 22.55: Plăci ★ 23: Semnal orar ★ 23.10: Ultimele informațiuni ★ 23.30: Concert executat de orch. Radio. Dirijor: Piskacek: Stole: Vals; Grieg: Marș solemn; Morena: Potpourri; Vedral: Amintiri din Nice. Vals; Piskacek: Potpourri; Tichy: Marș.

### 483,9 m. BRUXELLES 15 kw. 620 kHz.

18: Concert executat de orch. radio ★ 18.30: Rezultate sportive ★ 19: Plăci ★ 19.15: Concert al orch. radio ★ 20.15: Căuserie religioasă ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert executat de orch. simfonică ★ 22: Monologuri ★ 22.15: Continuarea concertului simfonic ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Muzică de dans.

### 506,8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Oră populară muzicală. Lied-uri sti-riene ★ 17: Pentru tineret ★ 18.30: Reportaj din Bregenz ★ 19: Serbarea tineretului înaintea judecătoriei ★ 20: Ora tineretului. Herta Staub din propriile-i opere. Cuvânt introductiv Dr. E. Schreivogel ★ 20.30: Met., programul următor, sport ★ 20.45: Căntece dirijate de Viktor Nick executate de corul băieților din Viena. 21.15: Proverbul. 21.20: Frumoasă e tinerețea. Dirijor: Theodor Christoph. Executanți: Otto Loewe, quartetul Asociației Schubert din Viena. Floch: Cântec; Suppé: uv. la „Flotte Bursche”; Fe-tras: Marș; e tinerețea”; Cortopassi: Tineretul vesel; Brahms: Uv. festivă. 22.50: Știri sportive. 23: Știri serale. 23.15: Concert seral. Orchestra simfonică



vieneză dirijată de André Hummer Schubert: Uv. italiană; Kalman: „Fedora” vals; Mascagni: Intermezzo din „Amicul Fritz”; Wagner: scene din „Lohengrin”; Bittner: Barcarolă; Magvezzi: Andaluză; Strauss: Vals; Kreisler: cântec din „Sissy”; Lehar: cântec din „Friederika”; Hummer: Potpourri.

**522,6 m. MÜHLACKER 100 kw. 574 kHz.**

16: Emisiune pentru copii. ★ 16.30: Concert de după amiază executat de orchestra Arno Berger în pauză reportaj. ★ 19: Rănică vulpoiul, piesă radiofonică de Gustav Görlich ★ 20: Cuvântarea ministrului Goebbels la deschiderea Săptămânii teatrale. ★ 20.30: Tristan și Isolda de Wagner. ★ 22: Știri sportive. ★ 22.15: Emisiune veselă. ★ 23.35: Trebuie să știi... ★ 23.45: Știri, meteorul, sport. ★ 24: Reportaj de matchul de football Germania-Belgia. ★ 0.30: Muzică din operele populare germane. ★ 1: Concert nocturn.

**539 m. BEROMÜNSTER 60 kw. 556 kHz.**

17.45: Conf. ★ 19: Curs de șah. ★ 19.30: Causerie. ★ 20: Ora, rezultate sportive. ★ 20.05: Concert executat de orch. radio. ★ 20.50: Conf. ★ 21.20: Căntece funebre pentru copii. ★ 21.50: Ce a fost acum 30 de ani. ★ 22: Știri. ★ 22.10: „Die Opernprobe” op. comică într-un act de Lartzing. ★ 23.10: Știri sportive.

**549 m. BUDAPESTA 120 kw. 546 kHz.**

10.15: Știri ★ 11: Serviciul religios catolic ★ 12 Serviciul religios protestant ★ 13.30: Szantho, concert, acompaniat de d-nii Hubay, Stefaniai, Zathureckay, d-ra Farnadi și quartetul Waldbauer. Sonată pentru vioară și pian; Fantezie orientală; Capriciu ungar; Cântec de leagăn; Fantezie; Quartet de coarde, suită; Rugăciune, vals ★ 15: Concert de plăci ★ 16: Pentru agricultori ★ 16.40: Concert de orch. dirijat de Friedrich Fridl ★ 17.30: Causerie ★ 23.30: Concert dela locul de vânătoare. Mosonyi: Sunete tragice; Cuvântare de Dr. Josef Liszt: Morții; Berlioz: marș.

**1304 m. LUXEMBOURG 150 kw. 1252 kHz.**

18: Concert variat. ★ 21.30: Informațiuni mondiale. ★ 22: Continuarea concertului englez. ★ 23.30: Concert de muzică de dans.

**1415 m. VARȘOVIA 120 212 kHz.**

16: Causerie agricolă ★ 16.20: Concert de orch. ★ 17: Program pentru copii ★ 17.30: Un sfert de oră cu artiști celebri. Erica Morini (vioară) ★ 17.45: Un sfert de oră literară de Kaden Bandrowski ★ 18: Causerie de d-na Dalbor ★ 18.15: Concert al orch. populare poloneze. Lewandowski: Mazurcă; Suchocki: Potpourri; Kozłowski: Polcă; Dzierzanowski: Potpourri de valsuri; Schoucki: Oberek (dans) Niemczak: Coiavienne; Brzezinski: Mazurcă; Miśczak: Polcă; Suchocki: Oberek ★ 19: Audiție trans. din Lwow ★ 19.40: Recital vocal de Czaplicki. La pian: Urstein. Massenet: arie; Gadejski: Cântec; Karłowicz: Arie; Giordano: Arie din André Chenier; Curtis: Tu ca nunchiagne; Alvarez: La Granada ★ 20: Programul următor ★ 20.05: Diverse ★ 20.30: Radiohebdomadaire de Wina-

CITITI TOȚI AZI

în „LECTURA”

— FLOAREA LITERATURILOR

:: :: STRĂINE — :: ::

JUSTIȚIE

VENEȚIANĂ

de

FEODOR WEHL

Un roman de dragoste pe timpul dogilor.

Numărul mai cuprinde: „Pagina humorului”, „Jocuri încrucșate”.

Lei 4, Romanul complet. La chioșcari și librari.

wer ★ 20.45: Revista teatrală ★ 20.52: Muzică ușoară. Orchestra radio dirijată de Nawrot și d-na Kulczycka (voce).

La pian: Lefeld, Rust, Uv.; Micheli: Serenadă; Rubinstein: „Toreador și Andaluza”; Friml: Suită; Waldteufel: Vals; Eysler: Polcă; Arch: Marș.

21.50: Jurnalul radio.

22: Trans. din Gdynia.

22.02: Feuilleton de d-na M. Grekowiez (trans. din Lwow).

22.17: Audiție veselă trans. din Lwow.

23.15: Informațiuni sportive.

23.25: Muzică de dans dela „Gastronomia”, orch. Wilkosz.

**1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.**

15.30: Reportaj trans. din Berlin, apoi muzică distractivă. ★ 19: Concert de plăci. ★ 19.20: Reportaj sportiv. ★ 20: Cuvântarea ministrului dr. Goebbels la deschiderea Săptămânii teatrale. ★ 20.30: Tristan și Isolda de Wagner, trans. din Dresda. ★ 22: Câmpia din Mark și muntele bavarez. ★ 23: Meteorul, știri, sport. ★ 24: Muzică de dans trans. din Koenigsberg.

**1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.**

16.30: Teatru pentru copii. ★ 17.30: Plăci. ★ 18: Concert de orch. ★ 19: Trans. unei comedii. ★ 20: Radio-Guignol. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21: Muzică hal. ★ 23.30: Muzică de dans.



28 Maiu 1934

**364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw. 823 kHz.**

**1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw. 160 kHz.**

13.00: Bursa, cota apelor Dunării. Concert de prânz (plăci): Uvertură la opera „Semiramida” de Rossini, executată de orch. simfonică din Milano, dirijată de Lorenzo Molajoli (C). Nilul de Le-roux și Cântec indian de Rimsky-Korsakow, cântate de Ninon Vallin (O); Andante din concertul în la minor de Goldmark și Cazonetta din Concertul de vioară op. 35 de Ceikowsky, executate la violină de Jascha Heifetz (H.M.V.); Preludiu, Farandolla și Adagietto din „Arlesiana” de Bizet, executată de Orchestra operei regale „Covent Garden”, dirijată de Eug. Goossens (H.M.V.).

13.45: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Ora, Radio-jurnal, Bursa.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

18.00: Concert de după amiază, executat de Orchestra Radio: Mendelssohn: „Poveștile frumoasei Melusina” — uvertură; Niemann: Suită chinezească în 4 părți; Eug. d'Albert: Fantezie pe motive din opera „Ochii morții”; Conradi: Potpourri pe motive din operele lui Offenbach.

19.00: Ora, Radio-jurnal.

19.15: Continuarea concertului: We-ninger: Potpourri pe melodii celebre; Joh. Strauss: Tablouri din Marea Nordului-vals; Weber: Andante cu variațiuni pentru quartet de coarde; Schmel-ling: Vis de iubire-intermezzo; Dron:

Comoara străbună-fantezie pastorală română; Komzak: Mikado-marș.

**UNIVERSITATEA RADIO ȘTIINȚE ECONOMICE FINANCIARE:**

20.00: Ingrijorări agricole: I. Cămară-șescu.

20.20: Mărgărit-diseur: Vasilescu: Nu mă uita-tango; Manzatti: Frumoase mâini-vals; Andreescu: Când felinarele s'aprinde-tango; Fernic: Pentru tine am făcut nebunii-tango; Marcush: La căsuța albă-tango; Marcus: Inimă uită-tango; Livianu: O vorbă de mi-ai spune-tango; Mișu Iancu: Iubirea-i doar o glumă-slowfox.

**CULTURĂ CLASICĂ**

20.45: Eroinele lui Homer: Prof. univ. D. Burileanu.

21.00: Muzică de cameră: Gretschaninow: Sonată pentru vioară și pian în re-major-op. 87 (prima audiție); (B. Metzner-vioară și Th. Rogalski-pian).

**ORA TINERETULUI**

21.30: Actualitatea c/isticismului: Prof. univ. N. Herescu.

21.45: Arii din opere, cântate de D-na Aida Helta: Puccini: Arie din „M-me Butterfly”; Puccini: Arie din „Tosca”; Weber: Aria Agatei din „Freischütz”.

22.15: Concert la două piano, executat de d-nele Clara Gallin și Anita Oxinoit: Haesler: Giga în re minor; Rachmaninoff: Fantezie-Tablouri: a) Barcarolă, b) Noapte de iubire, c) Lacrămile, d) Paște.

22.45: Radio-jurnal.

23.00 Retransmisie dela restaurantul Polana-Carpați.



## 259,1 MORAVSKA-OSTRAVA 11 kw. 1158 kHz.

17: Concert executat de orch. radio. ★  
17.45: Trans. din Praga ★ 18.10: Plăci ★  
18.30: Artă și educația. Conf. ținută de Perich. ★ 18.45: Cântece populare spaniole și argentine executate de d-na St. B. de Felzmann, la piano d-na Repkova  
19.10: Conf. ținută de Kolar ★ 19.25: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Emisiune pentru vânzători ★ 21: Trans. din Praga ★ 21.15: Trans. din Bratislava ★ 22: Impresii din Orient. Montaj poetic și muzical cu plăci culese de Honborstel (Muzică din Orient) D-I Rosenbach canto ★ 23-23.15: Trans. din Praga.

## 291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.15: Lectură. ★ 16.30: Oră profesională pentru fete. ★ 17: Concert de după amiază. Orch. radio în pauză convorbire în trei. ★ 18.45: Actualități literare. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.25: Oră consacrată orașului Danzig. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Muzică pentru patru celouri. ★ 20.30: Conf. ★ 21: Meteorul, știri sport. ★ 21.10: Der Spielmann, piesă muzicală de Erich Ade. ★ 22.15: Artă și educație, conf. ★ 22.35: Sepp Summer execută lied-uri la chitară. ★ 23: Danzig cheamă ★ 23.20: Meteorul, știri, sport ★ 23.40: Concert nocturn executat de orchestra operei. ★ 0.30: Muzică de dans.

## 298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

20.10: Conf. ★ 20.25: Cântece populare slovace. ★ 21: Povestiri vesele. ★ 21.15: Concert Dvorak. ★ 22: Conf. ★ 22.15: Concert al muziceii poliției. ★ 23: Trans. din Praga. ★ 23.15 Informațiuni.

## 313 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.45: Bursa. ★ 19.49: Causerie științifică. ★ 19.57: Plăci. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.30: Causerie. ★ 20.45: Plăci. ★ 21: Causerie. ★ 21.10: Revistă radiofonică. ★ 21.55: Concert. ★ 23.10: Plăci.

## 315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.10: Conf. de dr. Ernst Petersen. ★ 16.30 Oră patriotică. ★ 17: Concert de cură. ★ 18.30: Pentru țărani. ★ 18.35: Conf. de W. von Elbwart. ★ 18.50: Ade-vărat baie de soare, aer și apă, conf. ★ 19.05: Concert de lied-uri executate de Elfriede Nölner (sopr.) ★ 19.30: Știri. ★ 19.50: Programul următor, apoi meteorul, pentru agricultori. ★ 20: Potpourri de primăvară, concert coral. ★ 21 Actualități ★ 21.10: In amintirea luptei dela Skagerrak, emisiunea unei piese. ★ 21.15 Marinarul își tese lațul, audite vorbită și muzicală. ★ 23: Trans. din Muenchen, conf. despre Austria. ★ 23.30: Ora, meteorul, sport. ★ 23.45: Zece minute, ajutoare radiofonice. ★ 23.55: Muzică de dans.

## 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Concert al orch. radio ★ 19.30: Plăci ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert de orch. ★ 21.45: Causerie ★ 22: Concert al orch. radio ★ 22.15: Cântece populare flamande ★ 22.35: Concert executat de orch. radio ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci

# IRITAȚIUNEA GASTRICA

Datorește adeseori începutul sau unui exces de aciditate stomacală. Cum cazurile serioase necesită un regim de mai multe luni de tratament riguros, ar fi prudent ca dela cea dintâi durere, să nu se negligeze nimic pentru a pune capăt suferințelor dv., arsurile, crampele de stomac și vărsăturile sunt indicile cari nu lasă nici o îndoială și puteți obține o ușurare vădită, luând o jumătate linguriță de Magnesia Bisurata în puțină apă după masă sau atunci când durerea începe să se simtă. Acest anti-acid atât de cunoscut neutralizează aciditatea și înlătură astfel orice inflamație a mucoaselor gastrice. Magnesia Bisurata se găsește de vânzare la toate farmaciile și drogueriile la prețul de 75, sau în format mare economic lei 110. 5027

## 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

16.55: Trans. din Praga ★ 17: Trans. din Mor. Ostrava ★ 17.45: Poveștile bu-nicii ★ 18: Trans. din Praga. ★ 18.10: Cărți noi cehe ★ 18.30: Trans. din Praga ★ 18.45: Emisiune germană ★ 19.20: Actualitățile săptămânii ★ 19.35: Recital de canto de d-na Kubikova ★ 19.45: Pentru lucrători, conf. ținută de Sabrnak ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Trans. din Mor. Ostrava ★ 21: Lecturi literare relative la emisiunea dela ora 18 ★ 21.15: Concert popular executat de orch. radio, dirijor Bakala: Hrimaly: Uv. de concert; Slunicke: Suită pentru instrumente de coardă, op. 71; Dvorak: Lumea veche și nouă, Fantezie ★ 22—23.45: Trans. din Praga.

## 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 16.40: Cursul pieței. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. filarmonică. ★ 18.30: Emisiune pentru tineret. ★ 19: Concert trans. din Kiel. ★ 19.45: Bursa. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Der Wandsbeker Bote, tablou din viața unui om german. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Wittekind, scenă radiofonică de Hans Ehrke. ★ 22.15: Cabinet radiofonic distractiv. Orch. de cameră dirijată de Otto Ebel von Sosen. Lincke: Uv. la o revistă; Fucik: Cântec; Genger: Junta, intermezzo de jazz; Löhr: Variațiuni pe o temă proprie; Poliakin: Canarul; Recktenwald: Salutul ciocârliei; Vollstedt: Polca; Ramthow: Galopp. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Intermezzo muzical. ★ 24: Concert pentru vioară cu orch. în A-moll de Galzounov executat de: Fritz Leue (violetă), și orch. simfonică. Dirijor: Jose Eibenschütz. ★ 0.25: Muzică distractivă executată de orch. simfonică. Dirijor: Jose Eibenschütz. Alfven: Rapsodie suedeză; R. Strauss: Vals din Cavalerul roselor; Kämfer: In Mai, fantezie asupra cântecelor populare germane.

## 349.2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

Plăci ★ 21: Comunicate ★ 21.30: Serată muzicală, Opere de Mozart.

## 356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert. ★ 19.05: Sport pentru tineret. ★ 19.30: Maestri uitați: Hermann Goetz. Concert pian ap. 7. ★ 20.20: Conemporani. ★ 20.40: Ecoul

zilei. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Concert coral de acu cinci secole ★ 21.45: Muzică din timpul lui Friederich cel Mare. Paul Luther (flaut). Orchestra de cameră dirijată de Hans von Benda. ★ 23: Met., știri, sport. ★ 23.20: Lieduri de Fred von Heerschelmann.

## GRUPUL DE NORD

## 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.35: Jurnalul radio. ★ 17.35: Emisiune pentru copii ★ 18: Plăci ★ 18.55: Comunicate. ★ 19: Știri agricole. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.30: Cronica radiofonică. ★ 21.45: Muzică pentru radioamatori ★ 22.45: Concert executat la vioară de Ar-rigo Serato. ★ 24: Jurnalul radio.

## 382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16: Emisiune pentru tineret. ★ 16.40: Știri politice. ★ 17: Concert de după a- ★ 18.30: Lied-uri cântate de Josef Pami-ază trans. din Berlin. ★ 18: Causerie-pier, la piano: Franz Ledwinka. ★ 18.50: Știri politice. ★ 19: Conf. ținută de prof. dr. Adols Spamer. ★ 19.20: Concert distractiv executat de filarmonica din Dresda. Dirijor: Hilmar Weber: Weber: Uv. la op. „Peter Schmoll”; Mozart: Mu-zică de balet din op. „Idomeneo”; Schubert: Intermezzo din „Rosamunde”; d'Ambrosio: Suită; Lachner; Uv. „Die Menschenalter”; Bizet: Din „Carmen”; Strauss: Vals. ★ 20.35: Soarta explora-torilor: Otto Lilienthal. ★ 21: Știri. ★ 21.15: „Wittekind” scenă radiofonică de Hans Ehrke, trans. din Hamburg. ★ 22.15: Concert Haydn executat de orch. simfonică radio. Dirijor: Hans Weis-bach. Soliști: Hermann Pillney (celo)?? (canto). ★ 23.15: Știri sportive. ★ 23.40: Conf. despre Austria, trans. din Muen-chen. ★ 24: Serenade la instrumente de suflat. Concert executat de orch. radio. Dirijor: Theodor Blumer: Will-Berger: Din Serenada pentru 12 instrumente de suflat în F-dur; Mobart: Diontimento Nr. 3 pentru oboi, 2 clarinete, cornuri englezești și două fogot; Mendelsohn: Din suita pentru instrumente de suflat.

## 405.4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.30: Conf. de Alfred Schnös ★ 16.50: Met., pentru agricultori ★ 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss ★ 18.30: Convorbire de Hellmut Rupprecht ★ 18.50: Blade pentru pian executate de Gustav Grosch ★ 19.10: Cărți noi ★ 19.30: Cântece la plăci ★ 19.50: Ora, met., pentru agricultori ★ 20: Orchestra Schrammel din München cântă. Blan-kenburg: Regimentul meu, marș; Stra-uss: Vals; Hauser: Solo de țiteră; Mi-cheli: Cântece de țigani; Michalsky: A-rie ★ 20.40: Reportaj ★ 21: Știri ★ 21.10: Concert seral, orch. radio. Dirijor: Karl List. Marschner: Uv. Schmidt: Cântece; Grieg: Concert pentru pian și orhestră în e-moll Schmidt: Baladă pentru so-prană, cor și orch. ★ 22.30: Concert pentru violoncel executat de Paul Grümmer și Richard Staab (piano). Zil-cher: Cântec; Graener: Două cântece; Marx: Menuet ★ 23: Ora, meteorul, știri, bursa, sport ★ 23.20: Conf. despre Aus-tria ★ 23.40: Intermezzo ★ 24: Muzică de cameră. Quintetul Trapp'sche.

## 420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copi ★ 17.50: Ra-dio jurnal ★ 17: Concert vocal și instru-mental ★ 18.55: Comunicate ★ 20.55: Cronica sportivă ★ 21: Semnal orar. Co-



muncate ★ 21.20: Plăci ★ 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Muzică pentru radioamatori ★ 23: Concert de muzică internațională ★ 24: Jurnalul radio

#### 437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

17: Concert executat de orch. radio. ★ 18: Căntece populare cu orch. ★ 19.55: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 20: Melodii populare (disc). ★ 20.20: Reclame. ★ 20.30: Căuserie. ★ 21: Trans. unei opere dela Teatrul Național din Zagreb.

#### 443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert. ★ 19: Emisiune veselă pentru copii. ★ 19.30: Muzică de dans, executată de jazzul radio. ★ 20: Căuserie. ★ 20.20: Conf. medicală. ★ 20.45: Corespondență vorbită. ★ 21: Concert vocal. ★ 21.20: „Polheme”, două acte în versuri de Albert Samain. ★ 22: Concert vocal.

#### 470,2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

16.55: Bursele străine ★ 17: Trans. din Mor. Ostrava ★ 17.45: Emisiune pentru copii ★ 18: Emisiune pedagogică ★ 18.10: Plăci. ★ 18.45: Recital de violoncel de Heran, la piano Maxian: Bach: Suită în ut minor pentru solo violoncel; Rameau: Arie; Sënaile-Salmon: Alegro spirtuose ★ 19.10: Radio agricol ★ 19.20: Emisiune germană ★ 19.55: Informațiuni ★ 20: Semnal orar ★ 20.10: Trans. din Mor. Ostrava ★ 21: Căuserie în limba engleză de d-na Horokova și Marhan ★ 21.15: Trans. din Bratislava. Pentru aniversarea a 30 de ani dela moartea lui Anton Dvorak. Concert executat de orch. radio. Dirijor: Dyk: Concert în sol minor op. 33 pentru piano și orch. ★ 22: Semnal orar ★ 22: Dasuri cehe în cântecul popular. D-na Becvarova, la piano Maxian ★ 22.25: Concert executat de Quartetul din Praga (D-na Schweyda, Cerny, Berger, Vectomov) Vasilenke: Quartet de coarde op. 58 ★ 23: Semnal orar ★ 23: Ultimele informațiuni ★ 23.30: Plăci ★ 23.35: Relief politic.

#### 483,9 m. BRUXELLES 15 kw. 620 kHz.

17.55: Diverse comunicate ★ 18: Muzică de dans ★ 19: Căuserie. ★ 19.15: Recital de melodii belgiene ★ 19.30: Muzică de cameră ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert al orch. simfonice ★ 22: Plăci ★ 22.15: Continuarea concertului orchestrei simfonice ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci.

#### 506,8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Meteorul, bursa ★ 16.20: Pentru doamne ★ 16.40: Pentru tineret, conf. de Hanns Hitzinger ★ 17.05: Știri ★ 17.10: Concert de după amiază la plăci ★ 18: Conf. muzicală de Karl Adametz ★ 18.20: Conf. despre fotografie, udarea și uscarea lor, de dr. Karl Helly ★ 18.30: Serenade executate de Gustav Fukar (bariton). La

pian: Oskar Dachs. Haydn: Căntec; Mozart; Schubert; Loewe; Brahms; Wolf; Strauss; Blümel; 19: Raport asupra vieții artistice austriace, conf. de dr. Anton Reichel ★ 19.20: Cărți și mijloace de ajutorare pentru formarea programului săptămânal ★ 19.25: Lectii de engleză pentru începători de Mac Callum ★ 19.50: „Călătoria spre nroc” de dr. Egon Rybiczke ★ 20: Met., programul următor, știri serale ★ 20.15: Muzică din timpul lui Offenbach. Dirijor: Max Schönherr, acompaniat de Magda Schwelle (soprana), Dora With (mezzosopr.), Elemer von John (bass). Orchestra simfonică. Tomass: uv. la „Raymond”; Offenbach: „Vioara fermecată”; Mailart: „Clopotele Eremitului”; Offenbach: „Arie”; Thomass: gavotă din „Mignon”; Lecocq: „D-ra Angot”; Delibes: suită de balet din „Sylvia”; Lecocq: „Der kleine Herzog”; Maréchal: Uv.; Planquette: „Clopotele din Corneville”; Offenbach: „Der Ehemann vor der Tür”; Gounod: „Tributul Zamorei”; Massenet: „Der König von Lahore” uv.

22.15: Programul se anunță ulterior.

23: Știri serale.

23.15: Conf. de Wilhelm M. Bekaar.

23.25: Ludwig van Beethoven: Septet pentru vioară, viola, clarinet, corn, fagot, violoncel și contrabas în esdur op. 20. Executanți: Fritz Sedlak (vioară), Gustav Gruber (viola), Leopold Wlach (clarinet), Hans Koller (corn); Karl Strofl (fagot), Wilhelm Winkler (violoncel), Otto Stix (contrabas).

0.05: Concert seral la plăci. Muzică de Sarasate, Abraham, Lama.

#### 522,6 m. MÜHLACKER 100 kw. 574 kHz.

16: Concert de lied-uri executate de Ines Metzger-Club. ★ 17: Concert de după amiază executat de orchestra filarmonică. ★ 18.30: Căuserie. ★ 18.45: Tăranul în scrierile germane: Hans Leibold. ★ 19: Pentru tineretul hitlerist. Scenă radiofonică. ★ 19.25: Curs de limba franceză. ★ 19.45: Concert al arhetei radio. Dirijor: Otto Seyfert. Solist: Max v. Wistinghausen (bariton). Ceai-kowsky: Uv. la Romeo și Julietta; Ceai-kowsky: Arie din Eugen Onegin; Ceai-kowsky: Poloneză din Eugen Onegin; Borodin: Arie din Prințul Igor; Borodin: Marș din Prințul Igor; Verdi: Muzică de balet din Othello; Verdi: Arie din Othello; Sinigaglia: Căntec. ★ 20.45: Semnal orar, met., știri ★ 21: Știri ★ 21.10: Muzică de dans. ★ 22.15: Serată Bruno-Stürmer. Concert coral. ★ 23: Despre ce se vorbește în America, trans. din Muenchen. ★ 23.20: Ora, meteorul, știri. ★ 23.35: Trebuie să știi... ★ 24: Muzică de dans. ★ 1.30: Concert nocturn.

#### 539 m. BEROMÜNSTER 60 kw. 556 kHz.

17: Concert de muzică de cameră. ★ 18: Concert de piano. ★ 18.55: Sonate

vechi pentru contrabas. ★ 19: Emisiune pentru copii. ★ 19.30: Pentru doamne. ★ 20: Ora, met. ★ 20.01: Concert de plăci. ★ 20.20: Curs de limba engleză. ★ 20.50: Scenă radiofonică. ★ 21.30: Știri. ★ 22.10: Conf. ★ 22.40: Fragmente din opere italiene executate de orch. radio.

#### 549 m. BUDAPESTA 120 kw. 546 kHz.

7.45: Gimnastică ★ 10.45: Știri ★ 11: Căuserie, plăci ★ 13: Sunete de clopote ★ 13.05: Concert al orch. radio ★ 14.30: Concert al orch. Poliției ★ 17: Pentru doamne ★ 18: Concert al orch. Operei dirijat de Tibor Polgar ★ 19: Lectii de germană ★ 19.30: Concert de clarinet ★ 20: Conf. ★ 20.30: Plăci ★ 21: Căuserie de Mihaly Föld ★ 21.30: Concert al Asociației Liszt, dirijat de Viktor Vaszy, acompaniat de d-na Ella Nemethy, d. Rösler și Mikita Taras. Liszt: Preludii; Liszt: Concert în la-major; Liszt: Loreley; Liszt: Simfonie din Faust ★ 23.50: Trans. dela restaurantul Ketter ★ 0.30: Muzică de dans, orch. de jazz Heine-mann.

#### 1304 m. LUXEMBOURG 150 kw. 1252 kHz.

20: Concert vienez executat de orch. radio. ★ 21.15: Informațiuni. ★ 21.40: Recital de piano. ★ 22: Concert simfonic. ★ 22.30: Plăci. ★ 22.50: Concert executat de orch. radio. ★ 23.30: Muzică de dans la plăci.

#### 1415 m. VARȘOVIA 120 212 kHz.

16.05: Comunicate ★ 16.10: Comunicate economice ★ 16.20: Cronica ★ 16.25: Moment aviatic ★ 16.35: Concert al orch. de salon ★ 17.20: Curs de franceză ★ 17.35: Recital de vioară de Czaplinski (Trans. din Lwow), la pian: Seredyński, Tartini: Concert de vioară în re-minor; Sarasate: Căntec ★ 18.05: Căntece poloneze executate de d-na Braginska (mezzosopr.), la pian: Urstein. In program: căntece de Opieski ★ 18.50: Oră comemorativă ★ 19.10: Muzică ușoară dela cafeneaua „Italia”, orch. Flato ★ 19.50: Programul următor ★ 19.55: Diverse ★ 20.15: Corespondența agricolă de Tarkowski ★ 20.25: Conf. de actualitate ★ 20.40: Informațiuni sportive ★ 20.7: Jurnalul radio.

21: „Gânduri alese”.

21.02: Al 28-lea concert din ciclul „Muzică dela Independența Poloniei”, compusă din operele lui Wilkomirski. Orchestra simfonică dirijată de compozitor. Corul de soliști vocal dela școala d-nei Wilgocka, d-na Wilkomirska (piano) și d-na Belcerkiewicz (recitări cu orch.). Scherzo simfonic executat de orch.; Cinci căntece pentru corul feminin, acompaniat de orch. Muzici de camere; Poem simfonic; Chopin-Wilkomirski: Allegro de concert

21.50: Trans. din Gdynia.

22.02: In auto „Varșovia-Cracovia” de d-na Szfman (feuilleton).

22.17: Muzică ușoară. Orchestra dirijată de Nawrot și Fogg (căntece). La pian: Prof. Urstein. Jessel: Marș; Romilli: Barcarolă; Jaworski-Schlechter: „Tu n'ai nimic de zis”; Julski-Bartliewicz: Căntece; Wars-Wlast: Căntec; Lehar: Vals din „Eva”; Kalman: foxtrox din opta: „Cavalerul diabolic”; Heykens: Intermezzo; Dan-Olden: Căntec; Brodsky-Wlast: Mica femeie; Strauss: Polcă; Mariotti: Tan-

## „RADIO-FONIA” No. 297

### BON DE CONSULTAȚII

(Valabil în intervalul dela 27 Mai — 27 Iunie)

in baza acestui bon, cititorii vor putea căpăta răspunsul la două întrebări sau la una singură dacă cer o schemă. Abonații cari vor adăuga banda sub care primesc revista pot pune patru întrebări.



go-Intermezzo; Namyslowski: Mazurcă.  
23: Debussy: Dansuri, rapsodie pentru saxofon. Plăci, cu comentarii de Elsner.  
23.30: Muzică de dans de la restaurantul „Bristol”, orch. de Bodensky.  
24: Comunicate met.  
0.05: Muzică de dans (continuare).

### 1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

16: Meteorul, bursa. ★ 16.15: Emisiune pentru doamne. ★ 16.40: Oră profesională pentru tineret. ★ 17: Concert seral trans. din Muenchen. ★ 18: Dialog radiofonic. ★ 18.20: Oră veselă cu plăci. ★ 19.20: Finlanda, cântece populare finlandeze. Cuvânt introductiv al ministrului

lui Günther Tharer. ★ 10.55: Versul, meteorul pentru agricultori. ★ 20: Reportaj. ★ 21: Kernspruch, știri. ★ 21.10: Omuile nu te necăji, ci dansează!, serată veselă dansantă. ★ 23: Danzig cheamă. Conf., sportivă. ★ 23.20: Meteorul, știri, sport. ★ 24: Concert pentru vioară și orchestră de Glazounow. ★ 0.25: Muzică distractivă.

### 1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.

16.45: Bursa. ★ 19.20: Met., comunica-te agricole. Causerie. ★ 19.40: Cronica literară. ★ 20: Cronica cinematografică. ★ 20.10: Causerie. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21: Concert. ★ 23.30: Muzică de dans.

# MARTI

29 Maiu 1934

### 364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw. 823 kHz.

### 1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw. 160 kHz.

13.00: Bursa, cota ape/or Dunării; Concert de prânz (plăci): Uvertură la opera „Vecerniile Siciliene” de Verdi, executată de orchestra Simfonică din Milano, dirijată de Antonio Guarnieri (H); Viața de artist și Povești din pădurea vieneză, valsuri de Joh. Strauss, executate de orch. simfonică „Johan Strauss” (C); Nostalgia andaluză de Martinez și De mi Aragon de Castadena, cântate de Michel Fleta (H. M. V.); Nocturnă în bihemol de Chopin și Mazurca de Popper, executate la violoncel de Antoni Sala (C); Potpuriu din baletul „Zăna Păpușilor” de Bayer, executate Orchestra Kauffmann (H. M. V.).

13.45: Muzică ușoară-plăci.

14.15: Ora; Radio-Jurnal, Bursa, Spectacolele.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

18.00: Romanțe și muzică populară, executate de Taraful Fănică Luca: Arie naționale; F. Luca-voce: 1) Sub caisul înrourat, 2) Inimă pribeagă, 3) Eram tânăr ca frăguță; Arie Naționale; Petre Tândică-țambal: Arie naționale.

19.00: Ora, Radio-Jurnal;

19.15: Taraful Fănică Luca: F. Luca-voce: 1) Dece din ochii tăi, 2) Cruce al-

bă de mesteacăn, 3) Iarbă verde de zăvoi; F. Luca-naiu: Arie naționale.

### UNIVERSITATEA RADIO Științe tehnice:

20.00: Necesitatea dezvoltării industriale a României: Ing. C. Ianculescu.

20.20: Muzică populară portugheză (plăci): A. Senhora da Saude și Beyos, cântate de Mariamelia; Cancada da Chica, cântat de Maria Izabel, și Novo Fado da Severa, cântat de Dina Tereza, din filmul „A Severa”; Arrail de St. Antonio, cântat de Maria Sampdio, și Solidó dos Bolieiros, cântat de Silvestru Alcorim, din filmul „A Severa”; Malhão și Verde Gaio, cântece populare cântate de Fernanda Coutinho; Margarida Vai á Fonte și O Cavaquinho, cântate de Fernanda Cautinho.

### FORME DE CULTURĂ LA NOI:

20.45: Călușarii: Aurel Fișimon.

21.00: Concert simfonic al orchestrei Radio, dirijat de C. C. Nottara: Goldmark: Uvertură din opera „Sakuntala”; Mozart: Simfonia No. 40 în sol minor; Schubert-Liszt: Fantezie în do-major (la pian: D-na Bianca Krämer-Neuberger).

22.00: Informarea Străinătății: G. Macovei: Das rumänische Erdöl.

22.15: Continuarea concertului simfonic: Nottara: 1) Zi de primăvară-tablou simfonic (I-a audție); 2) Saudades do Portugal-suită; Novak: Serenadă.

23.00 Radio-Jurnal.

### 259,1 MORAVSCA-OSTRAVA 11 kw. 1158 kHz.

17.50: Trans. din Brno. ★ 18.10: Conf. 18.20: Trans. din Praga ★ 18.35: Trans. din Brno ★ 19.10: Causerie de Otto ★ 19.20: Trans. din Brno ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: „Vlasta” câteva cuvinte asupra originii legendelor de Martinek ★ 20.25: Muzica minerilor dirijată de Demel: Skrobak: Marș; Kula: Polka; Toft: Vals; Poncar: Polka; Hlavacek: Intermezzo de schimmy ★ 21.05: Trans. din Praga ★ 21.25: Trans. din Brno ★ 23: Trans. din Praga.

### 291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.15: Lectură. ★ 16.30: Emisiune pentru tineret. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio. ★ 18: Muzică veselă pentru copii. ★ 18.30: Moda de azi. ★ 18.40: Concert de plăci de gramofon. ★ 18.40: Muzică barocă pentru două viori. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.30: Conf. pentru lucrători. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Căpitanul de bandiți Nickel List, baladă radiofonică de Konrad Tetgmaier. ★ 21: Meteorul, știri. ★ 21.15: Ora Națiunii, Muzică distractivă

clasică. ★ Povești vesele. ★ 22.15: Concert seral X ★ 23: Meteorul, știri sport. ★ 23.20: Muzică distractivă și de dans.

### 298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

19.55: Trans. din Praga. ★ 21.20: Trans. din Brno. ★ 23: Trans. din Praga. ★ 23.15: Informațiuni. ★ 23.30: Trans. din Praga.

### 313 m. POSTE PARISIEN 60 kw, 959 kHz.

19.45: Bursa. ★ 19.49: Causerie. ★ 19.55: Plăci. ★ 20.03: Causerie. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.35: Causerie. ★ 20.45: Concert. ★ 22.30: Muzică de cameră. ★ 23: Muzică de dans.

### 315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.10: Concert de pian. ★ 16.40: Conf. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.30: Pentru țărani. ★ 18.35: Conf. de Karl Sczodrok. ★ 19: Reportaj. ★ 19.30: Cântece patriotice și de pibegie executate la lăută de Herta Dehmal. ★ 19.50: Programul următor. ★ 20: Un mare humorist german. Un reportaj în jurul lui Jean Paul. ★ 20.40: Conf. ★ 21: Actualități. ★ 21.15: Ora Națiunii, muzică clasică, orch. dirijată de Erich Seidler. Mozart: Serenadă; Schubert: Simfonie. ★ 22: Muzică veselă. Orchestra dirijată de Ernst Josef Topitz. Strauss: Narș; Waldeufel: Vals; Suppé: Marș; Strauss: Polcă; Achleitner: Marș. ★ 23.20: Ora, meteorul, sport. ★ 23.45: Muzică distractivă și de dans. Orchestra radio dirijată de Eugen Wilcken.

### 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Concert orch. simfonică ★ 18.45: Matineu pentru copii ★ 19.30: Plăci ★ 20.15: Causerie ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert orch. radio ★ 21.45: Emisiune în dialect ★ 22.10: Concert orch. radio ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci.

### 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

17.50: Emisiune pentru copii ★ 18.10: Plăci ★ 18.20: Trans. din Praga ★ 18.35: Reportaj radiofonic ★ 19.10: Pentru lucrători, conf. ★ 19.20: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Concert executat de orchestra de salon a muzicanților șomeuri. Dirijor: Hanousek: Pelikan: Marș; Fucik: Vals; Smatek: Serenadă; Kalman: Selecțiuni; Blon: Cântec; Monti: Ceardaș; Nyvlt: Vals cântat; Linke: Sosire ★ 21.05: Trans. din Praga ★ 21.20: Provincia Zlin la radio ★ 23.24: Trans. din Praga.

### 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după amiază trans. din Muenchen. ★ 18.30: Cronica literară. ★ 19: Foileton radiofonic. ★ 19.45: Bursa. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Căpitanul de bandiți Nickel List, baladă radiofonică de Konrad Tegtmeier. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Ora Națiunii. Clasicul distractiv. Concert de orch. operei din Koenigsberg. ★ 22: Muzică distractivă trans. din Breslau. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Intermezzo muzical. ★ 24: De toate din Mai, concert executat de orch. din Kiel.

### 349.2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

18: Concert de muzică ușoară. ★ 19: Causerie. ★ 19.15: Causerie. ★ 19.30:



Concert de muzică variată. ★ 20.30: Semnal orar. ★ 20.45: Informațiuni. ★ 21: Comunicate. ★ 21.30: Concert.

### 356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după masă. ★ 19: Știri. ★ 19.05: Pentru tineret. ★ 19.30: August Reuss-Julius Weismann. Tro pentru flaut, vioară și bratsche în g-dur op. 61. ★ 20.10: Căntece populare. ★ 20.40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Ora Națiunii, muzică clasică. Orchestra dirijată de Erich Seidler. ★ 22.05: „4 tineri și 6 ochi”, scenariu radiofonic de Herbert Ulbricht. ★ 22.30: Plăci. ★ 23: Met., știri, sport. ★ 23.20: Muzică distractivă și de dans. Orchestra radio dirijată de Eugen Wilcken.

### GRUPUL DE NORD

### 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.35: Radio jurnal. ★ 17.45: Emisiune pentru copii. ★ 18.10: Muzică ușoară la plăci. ★ 18.55: Comunicate. ★ 19: Știri agricole. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.30: Cronica radiofonică. ★ 21.45: „La cicala e la formica” operetă în trei acte de Messenger.

### 382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16.35: Știri politice. ★ 17: Concert de după amiază trans din Colonia. ★ 18: Despre Gerit Engelke. ★ 18.20: Sere-nadă pentru quintet de suflători de Karl Kreussler executat de orch. radio. 18.50 Știri politice. ★ 19: Conf. ținută de dr. in. Gallwitz. ★ 19.20: Emisiune distractivă pentru săteni. ★ 20.35: Reportaj de actualitate. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Ora Națiunii. Concert executat de orch. operei din Königsberg. ★ 22: „Primăvara a sosit” scenă distractivă muzicală. ★ Știri, sport. ★ 23.30: Concert de țiteră dirijat de Paul Renk: Tauber: Sunet bun; Pugh: Romanță nordică; Hausdein: Romanță în D-dur; 0.10: Concert distractiv executat de orch. simfonică radio. Dirijor: Willy Steffen: Mozart: Marș în D-dur; Haydn: Simfonie Nr. 60; Cherubini: Muzică de balet din op. „Anakreon”; Ravel: Cântec; Marteau: Serenadă pentru 9 instrumente de suflat, op. 20; Shroeder; Burlesc simfonic, op. 83; Karg-Elert; Cântec.

### 405.4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.30: Conf. ★ 16.50: Met., pentru agricultori. ★ 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss. ★ 18.30: Un poet contemporan. Convorbire cu Josef Stojzing-Cerny. ★ 18.50: Divertisment op. 11 de Karl Höller. Schneider (flaut), Schuster (vioară) Kröber (bratsche), Zimmer (violoncel), Kalix (pian). ★ 19.10: Tânăra generație. ★ 19.30: Căntece la plăci. ★ 19.50:

Ora, met., pentru agricultori. ★ 20: Reportaj despre sare. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Ora Națiunii, muzică veselă clasică. Orchestra dirijată de Erich Seidler. Serenadă No. 6 pentru orch. de Mozart; Simfonie No. 5 în B-dur de Schubert. ★ 22: Emisiune religioasă, muzică de Hermann Zilcher. ★ 22.50: Autorul necunoscut: Gustav von Festenberg (Hellmuth Renar). ★ 23.20: Partea doua a emisiunii religioase. ★ 23: Concert nocturn, orch. Josef Schwarzsche.

### 420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copii. ★ 17.55: Radio jurnal. ★ 18.05: Recitări. ★ 18.15: Concert instrumental. ★ 20.30: Curs de semnale Morse. ★ 20.35: Cronica sportivă. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. Jurnalul radio. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.30: Cronica radiofonică. ★ 21.45: Concert dirijat de Andrea Marchesini: Marcheini: Marș militar; Goldmark: Temă cu variațiuni; Widor: Andante și toccata; Mussorgski: Poem simfonic; Debussy: Trei căntece; Rossini: Simfonie; Cilea: Parafrază; Pinna: Rapsodie spaniolă; Strauss: Vals.

### 437.3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

17: Emisiune pentru doamne. ★ 17.30: Căntece executate de d-na Danica Savic. ★ 18: Muzică de dans la plăci. ★ 19.25: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 19.30: Curs de limba sârbă. ★ 20: Concert executat de orch. radio. ★ 20.30: Reclame. ★ 21: Concert consacrat operelor compozitorilor contemporani. ★ 21.45: Plăci. ★ 21.50: Trans. unei piese radiofonice. ★ 22.35: Plăci. ★ 22.40: Serenade executate de Boris Popov. ★ 23.10: Semnal orar, știri de presă apoi muzică de dans.

### 443.1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert executat de orch. radio. ★ 18: Plăci. ★ 18.15: Continuarea concertului. ★ 18.35: Muzică de dans. ★ 19: Emisiune pentru doamne. ★ 19.45: Causerie cinematografică. ★ 20.05: Șah. ★ 20.30: Cronica radiofonică. ★ 21: Serată populară. ★ 21.50: Emisiune humoristică. ★ 22.10: Ultimele știri. ★ 22.15: Concert executat de orch. radio. ★ 23: Conf.

### 470.2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

6.55: Bursele străine. ★ 17: Concert de muzică de coarde executat de muzica reg. 5 inf. ★ Trans. din Brno. ★ 18.10: Conf. ★ 18.20: Curs de conversație germană. ★ 18.35: Trans. din Brno. ★ 19.10: Radio agricol. Bursa de cereale. ★ 19.20: Emisiune germană. ★ 19.55: Informațiuni. ★ 20: Semnal orar. ★ 20.10: Program variat. Conf. Plăci. Concert. ★ 21.05: Conf. din ciclul „Muzica Noastră” despre „Muzica ușoară” de Kricka. ★ 21.20: Trans. din Brno. ★ 22: Semnal o-

rar. ★ 23: Ultimele informațiuni. ★ 23.15: Informațiuni pentru străinătate în limba engleză. ★ 23.30: Plăci.

### 483.9 m. BRUXELLES 15 kw. 620 kHz.

17.55: Diverse comunicate. ★ 18: Concert al orch. radio. ★ 18.30: Matineu pentru copii. ★ 19.05: Causerie. ★ 19.15: Plăci. ★ 19.30: Concert de orch. ★ 20: Explicații cu exemple la piano asupra op. Walkyria de Wagner. ★ 20.30: Jurnal vorbit. ★ 21: Concert executat de orch. simfonică. ★ 22: Causerie. ★ 22.15: Concert orch. simfonică, fragmente din Walkyria. ★ 23: Jurnal vorbit. ★ 23.10: Plăci.

### 506.8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Meteorul, bursa. ★ 16.20: Pentru doamne. ★ 16.40: Ora copiilor. Concert dirijat de Bianca Korst. ★ 17.05: Știri de după amiază. ★ 17.10: Concert de după amiază, orchestra simfonică dirijată de Wilhelm Ganglbauer. Herzer: Marș; Ganglbauer: Uvertură de balet; Strauss: Vals; Rhode: Fantezie din perile lui Gounod; Ganglbauer: Potpuri; Lehar: Cântec din „Giudit-ta”; Dauber: Potpouri; Wiesmann: Marș. ★ 18.20: Oră veselă de inginer Oscar Grissmann. ★ 18.45: Conf. de Karl Gollwitzer. ★ 18.55: Coruri feminine populare și religioase. Dirijor: dr. Ernst Kanitz. Corul feminin vienez. Senn: Cântec popular; Honegger: Cantique des vierges din opera „Judith”; Hernried: Două căntece religioase; Strawinsky: Două căntece rusești; Kodaly: Două căntece populare ungare; Herrmann: Arie; Lustgarten: Trei căntece bohemiene. ★ 19.35: Conf. ținută de dr. Justus Schmidt. ★ 20: 20.15: Lecții de franceză pentru începători de Louis Riviere. ★ 20.40: Conf. despre femei, de Elisabeth Moszkowicz. ★ 20.45: Actualități. ★ 21: „Femeia îndărătnică”, operă comică în 4 acte de Shakespeare, muzica de Goetz. Dirijor: Oswald Kabasta. ★ 23.30: Știri serale. ★ 23.45: Ausztia nyaron. ★ 23.55: Concert seral la plăci.

### 522,6 m. MÜHLACKER 100 kw. 574 kHz.

16 Arii și lied-uri vechi cântate de Lily Buob (sopr.), Emma Mayer (alt.), la piano Otto Seyfert. ★ 16.30: Ora florilor. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.30: Opere pentru piano de Zschmeid. Aniversarea a 20-a a nașterii compozitorului, executate de Otto Sonnen. ★ 19: Causerie astronomică. ★ 19.15: Actualități. ★ 19.45: Oră veselă. ★ 20.45: Ora, meteorul, știri. ★ 21.15: Ora Națiunii. Concert trans. din Königsberg. ★ 22: Concert de acordeon executat de Hans Thaler. ★ 22.35: Concert simfonic executat de orch. radio. Dirijor: Ferdinand Brost. Solist: Prof. Paul Grümmer (violoncel). Liszt: Compoziție simfonică pentru orchestră; Haydn: Concert pentru violoncel și orch. ★ 23.20: Ora, știri. ★ 23.35: Trebuie să știi... ★ 23.45: Știri, meteorul, sport. ★ 24: Imn lunii, muzică de Schmalnauer. ★ 1: Concert nocturn.

### 539 m. BEROMÜNSTER 60 kw. 556 kHz.

16.59: Semnal orar. ★ 19: Marșuri și căntece și căntece la plăci. ★ 19.30: Oră camaradă pentru tineret. ★ 20: Ora, met. ★ 20.05: Marșuri istorice. ★ 20.45: Ora autorilor elvețieni. ★ 21.25: Concert de orgă. ★ 22: Met., știri. ★ 22.10: Concert. ★ 22.59: Valsuri vienez la plăci.

# CINE VREA

## SĂ PLECE LA KARLSBAD

CITEȘTE BROȘURA

„INDICAȚIILE ȘI CONTRA INDICAȚIILE CUREI DE KARLSBAD”

DE

Editura „Adeverul”

Dr. GRIGORE GRAUR

LEI 40



**549 m. BUDAPESTA 120 kw.  
546 kHz.**

13.05: Concert vocal ★ 14.30: Capela de țigani Pepita ★ 17: Causerie veselă ★ 18: Jumătate de oră pentru lucrători ★ 18.30: Concert de vioară de Maria Thoman ★ 19: Lecții de franceză ★ 19.30: Siegfried, operă de Wagner ★ 0.20: Orchestra de țigani Veres, dela cafeneaua Ostende.

**1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.  
1252 kHz.**

20: Concert variat la plăci. ★ 20.30: Concert variat executat de orch. radio. ★ 21: Concert al orch. radio. ★ 21.15: Informațiuni. ★ 21.40: Causerie. ★ 21.45: Concert de piano. ★ 22: Concert de muzică de jazz. ★ 22.35: Concert belgian executat de orch. radio. ★ 23.25: Muzică de dans la plăci.

**1415 m. VARSOVIA 120  
212 kHz.**

16.05: Comunicate ★ 16.10: Comunicate economice. ★ 16.20: Arie și cântece executate de d-na Irene Gieraltowska. La pian: Urstein. ★ 16.40: Recital de Schlechkorn (alt), la pian: Orlinska. Kubay: Bucată de concert op. 20; Bossi: Romantă; Saint-Saens: Reverie; Bohm: Arabecă. ★ 17.05: Corespondența; ★ 17.20: Dece strălucește soarele? Conf. de Baumgarten. ★ 17.35: Melodii vechi la plăci; ★ 18.30: Conf. din ciclul „Polonia contemporană, de Dobrowski ★ 18.50: Conf. de prof. Siedlecki (trans. din Cracovia).

# MIERCURI

30 Maiu 1934

**364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.  
823 kHz.****1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.  
160 kHz.**

13.00: Bursa, cota apelor Dunării. Concert de prânz (plăci): Uvertură la opera „Bărbierul din Sevilla” de Rossini, executată de orch. Capelei de Stat din Berlin, dirijată de Leo Blech (H. M. V.); Vals imperial de Joh. Strauss, executat de Orch. simfonică din Berlin, dirijat de Felix Guenter (H); Sonate de Scarlatti și 2 Preludii de Chopin, executate la piano de Dr. Hermann Zielcher (O); Uranus din Suita „Planetele” de Gustav Holst, executat de Orch. Simfonică din Londra, dirijată de autor (C). Cor din „Cavaleria rustică” și Imnul Soarelui din opera „Iris” de Mascagni, cântate de Corul Operei Scala, dirijat de Carlo Sabajno (H. M. V.).

13.45: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Ora, Radio-Jurnal, Bursa, Spec-tacolele.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

18.00: Concert de muzică distractivă, executat de Orchestra Radio: Heuberger: Uvertură la „Balul Operei”; Kom-zak: Vals; Leoncavallo: Fantezie din

★ 19.10: Corespondența muzicală de Mazurkiewicz. ★ 19.25: Muzică simfonică de Wagner (plăci). ★ 19.50: Programul următor. ★ 19.55: Diverse. ★ 20.15: Știri agricole. ★ 20.25: Feuillet-ton de actualitate. ★ 20.40: Informațiuni sportive. ★ 20.47: Jurnalul radio.

21: Gânduri alese.

21.02: „Trandafiri din Florida” operetă de Fall. In antrac, conf.

24: Comunicate met.

0.05: Muzică de dans la plăci.

**1571 m. DEUTSCHLANDSENDER  
60 kw. 191 kHz.**

16: Meteorul, bursa. ★ 16.15: Emisiune pentru doamne. ★ 16.40: Conf. ★ 16: Concert de după amiază. ★ 18: Foileton literar. ★ 18.15: Muzică nordică germană. ★ 18.55: Plăci. ★ 19.20: Sfaturi practice pentru agricultori. ★ 19.35: Foileton politic. ★ 20: Flori și iubire, o scenă muzicală între el și ea ★ 21: Kernspruch, știri. ★ 21.15: Ora Națiunii, concert trans. din Koenigsberg. ★ 22: Die Kickers, scenă radiofonică distractivă de Fritz Peter Buch. ★ 23: Reportaj. ★ 23.20: Ora, meteorul, știri sportive. ★ 24: Concert nocturn din Nürnberg.

**1796 m. RADIO-PARIS 75. kw.  
167 kHz.**

16.45: Bursa. 19.20: Met. Comunicate agricole. Causerie. ★ 19.45: Curs de limba germană. ★ 20: Causerie filozofică. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21: Emisiune teatrală. ★ 23.30: Muzică de dans.

22.15: G. Niculescu-Bassu (canto): Grieg: Un cântec vechiu; Verdi: Arie din „Simon Boccanegra”; Bojto: Arie din „Mefistofele”; Moussorgski: Cântecul puricelului.

22.45: Radio-Jurnal.

23.00: Retransmisie de la restaurantul Cina.

**259,1 MORAVSCA-OSTRAVA  
11 kw. 1158 kHz.**

17: Trans. din Bratislava ★ 17.50: Trans. din Praga. ★ 18.45: Conf. 19.55: Posibilitatea complicațiilor la tratamente chirurgicale. Conf. ținută de dr. Ant. Vana 19.10: Pentru lucrători ★ 20.20: Informațiuni ★ 20.25: Jumătate oră Schrammel: Kovarik: Mars; Rehör: Vals; Vackar: Polca; Aust.: Cântece țărănești. Potpourri; Poupe: Polca; 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Orașul cântă. Folklor de Lasko ★ 20.50: Plăci ★ 21.05: Trans. din Praga. ★ 23.20: Plăci ★ 23.35: Trans. din Brno.

**291 m. HEILSBURG 60 kw.  
1031 kHz.**

16.20: Sfaturi practice pentru gospodine. ★ 16.30: Emisiune pentru copii. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.50: Pentru casa părintească și școală. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.30: Concert de orgă executat de Gerhard Bremsteller. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Între câmpie și mlaștină. Tabloul radiofonic. ★ 21: Meteorul, știri, sport. ★ 21.10: Reportaj din regiunea Saar. ★ 21.30: Artă muzicală. Compoziții humoristice de Theo Rupprecht ★ 22.10: Concert seral executat de orch. radio. ★ 23: Meteorul, știri, sport. ★ 23.40: Dans la miez de noapte, trans. din Muenchen.

**298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw.  
1004 kHz.**

19.55: Trans. din Praga. ★ 21: Concert de muzică ușoară. ★ 21.30: Trans. din Praga. ★ 23.20: Informațiuni. ★ 23.35: Trans. din Brno.

**313 m. POSTE PARISIEN 60 kw.  
959 kHz.**

19.45: Bursa. ★ 19.49: Conf. ★ 19.56: Plăci. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.35: Actualități Paramount ★ 20.50: Plăci ★ 21.10: Operetă. ★ 23.15: Ultime inform.

**315.8 m. BRESLAU 60 kw.  
950 kHz.**

16.10: Conf. ★ 16.30: Pentru părinți ★ 17: Concert de cur, trans. din Salsbrunn. ★ 18.30: Pentru țărani. ★ 18.35: Despre întinderea mare a primei colonii germane, conf. ★ 18.45: Conf. ★ 19: Concert de lied-uri executat de Bruno Jagielski (tenor), la pian: Kurt Hattwig. ★ 19.25: Paul R. Löffler din propriile opere. ★ 19.50: Pentru țărani. ★ 20: Serată dansantă ★ 21: Actualități ★ 21.10: Despre ținutul Saar. ★ 21.30: Tărane ascultă!, Noroc și soartă în satul Ubberlah poeme și lied-uri populare pentru radio. ★ 22.50: Muzică veche japoneză pentru cembalo executată de Julia Menz. ★ 23.20: Ora, meteorul, știri sport. 23.45: Muzică de dans din Muenchen.

**321,9 m. BRUXELLES FLAMAND  
15. w. 932 kHz.**

18: Concert de orch. ★ 19: Plăci ★ 19.15: Causerie ★ 19.30: Plăci ★ 20.15: Lectură ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert de orch. ★ 21.45: Recitari ★ 22: Concert orch. simfonică ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Muzică de dans.



**325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.**

17: Trans. din Bratislava ★ 17:50: Trans. din Praga ★ 18:45: Pentru studenți ★ 18:55: Trans. din Praga ★ 19:10: Actualitățile săptămânii ★ 19:20: Emisiune germană ★ 19:55: Trans. din Praga ★ 21: Chestiunea politică religioasă actuală, conf. ținută de Wierer ★ 21:10: Cântece cehe executate de St. Tauber, solistul Corului Instituturilor ★ 21:30: Trans. din Praga ★ 23:35: Audiție în limba Esperanto; Cântece populare cehoslovace.

**331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.**

16: Bursa. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. din Flenburg. ★ 18:30: Causerie. ★ 18:50: Concert de celo și harfă executat de: Bianca Hillebrand (harfă), Hans Suchanek (celo). Haselmann: Meditation pentru celo și harfă; Holy: Nocturnă pentru solo harfă; Martini: Gavotte pentru celo și harfă; Bach: Sarabandă, Menuet din Sonata in D-Moll pentru solo celo; Händel: Sarabandă; pentru harfă și celo. ★ 19:15: Reportaj. ★ 19:45: Bursa. ★ 19:55: Meteorul ★ 20: Stedinger Kreuzzug, scenă radiofonică de Wilhelm Heydrich. ★ 21: Știri. ★ 21:10: Reportaj din regiunea Saar. ★ 21:30: Serată dansantă. ★ 23: Știri. ★ 23:20: Continuarea seratei dansante. ★ 24: Or consacrată compozitorilor în viață. Concert cu muzică de Simon și Di-  
stler

**349,2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.**

18: Concert. ★ 19: Causerie. ★ 19:15: Causerie în limba germană. ★ 19:30: Concert de orch. ★ 20:30: Semnal orar. ★ 20:45: Emisiune pentru tineret. ★ 21:15: Comunicate. ★ 21:45: Plăci. ★ 22: Serată muzicală.

**356,7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.**

16: Bursa. ★ 17: Concert dirijat de Franz Berger. ★ 18:40: Conf. sportivă pentru doamne. ★ 19:05: Pentru doamne: Cartea familiei. ★ 19:30: Muzică ungară contemporană. Orchestra radio dirijată de Nicolaus von Lukacs. Bela Bartok: Suită; Dohnanyi: Arie. ★ 20:40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri. ★ 21:10: Despre ținutul Saar. ★ 21:30: Serată dansantă. ★ 23: Met., știri sportive.

**GRUPUL DE NORD****369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)**

17:35: Jurnalul radio. ★ 17:45: Emisiune pentru copii. ★ 18:10: Concert de muzică de cameră. ★ 18:55: Comunicate. ★ 19: Știri agricole. ★ 20: Comunicate. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21:10: Plăci. ★ 21:30: Cronica radiofonică. ★ 21:45: Trans. unei comedii. ★ 24: Radio jurnal.

**382,2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.**

16: Concert trans. din Dresda. ★ 16:40: Știri politice. ★ 17: Emisiune distractivă pentru tineret. ★ 17:40: Conf. științifică. ★ 18: Sonată în h-moll de Liszt executată la piano de Walter Bohle.

18:30: Povestiri arabe: „Printul Kalaf și Prințesa din China”. ★ 18:50: Știri politice. ★ 19: Conf. ținută de dr. Wegener. ★ 19:20: Melodii de Paul Linke executate de orch. radio. Solistă: Charlotte Dauthe (mezzosopr.). Dirijor: Theo der Blumer. ★ 20:35: „Istoria și Arta” Conf. ★ 21: Știri. ★ 21:15: Das Kaetchen von Heilbronn de Kleist, muzica de Hans Pfitzner. ★ 23:15: Știri, sport ★ 23:35: Reportaj din regiunea Saar. ★ 23:55: Muzică de dans trans. din Muenchen.

**405,4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.**

16:10: Richard Staab cântă pentru e-levi ★ 16:30: O povestire de Josef Sauer ★ 16:50: Met. pentru agricultori ★ 17: După amiază veselă ★ 18:30: Pentru copii și tineret ★ 18:50: Sonate pentru vioară în h-moll de Chopin ★ 19:10: Pentru tineret. Numele meu e Hase, piesă veselă de Walter Tissot ★ 19:50: Ora, met., pentru agricultori ★ 20: Orchestra d fanfară din Muenchen Nsbo cântă ★ 21: Știri ★ 21:10: Despre ținutul Saar ★ 21:30: Minna von Barnhelm, sau Norocul soldatului, comedie de Lessing ★ 23: Ora, met., știri, bursa, sport ★ 23:20: Intermezzo ★ 24: Muzică de dans.

**420,8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.**

17:30: Pentru copii ★ 17:55: Radio jurnal ★ 18:10: Concert de orch. ★ 18:55: Comunicate. ★ 21: Semnal orar. Știri sportive ★ 21:20: Radio jurnal. Știri sportive ★ 21:30: Cronica radiofonică ★ 21:45: Turandot, operă în trei acte de Puccini.

**437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.**

17: Emisiune pentru doamne. ★ 17:30: Concert de piano. ★ 18: Recitari. ★ 19:25: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 19:30: Curs de limba franceză. ★ 20: Melodii populare la plăci. ★ 20:30: Reclame. ★ 20:30: Discursuri. ★ 21: Trans. din Lubliana. ★ 23: Semnal orar, știri apoi muzică de țigani.

**443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.**

17: Concert. ★ 19: Emisiune pentru copii. ★ 20:05: Conf. ★ 20:30: Conf. agricolă. ★ 21: Concert de piano. ★ 21:30: „După noi” comedie radiofonică într'un act, de Andre Mycha. ★ 22:15: Ultimele știri. ★ 22:25: Concert.

**470,2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.**

16:55: Bursele străine ★ 17: Trans. din Bratislava. ★ 17:50: Teatru pentru copii. Mic festival Smetana. „Oldrich și Bozena” comedie în trei acte ★ 18:45: Conf. ținută de Dasek ★ 18:55: Curs de limba franceză pentru avansați ★ 19:10: Pentru lucrători: Casele tinerilor șomeuri. Conf. ținută de Klatil ★ 19:20: Emisiune germană ★ 19:55: Informațiuni dela biroul de presă cehoslovac ★ 20: Semnal orar ★ 20:10: Trans. din Piața de la Cité a serbării comemorative pentru aniversarea a 500 de ani dela lupta dela Lipany. Fanfare. Smetana: Poem simfonic; Orch. radio. Lectură. Cor. ★ 21: Plăci ★ 21:05: Concert vocal executat de d-na Vildova și Slavicka, sopr., Horakova și Mlenjkova, contral ★ 21:30: „Dela Vitkov la Lipany” Epopee radiofonică ★ 23: Semnal orar ★ 23: Ultimele informațiuni ★ 23:15: Informațiuni sportive ★ 23:35: Trans. din Brno.

# LĂMPILE

sunt capabile să  
scurte, medii și lu  
dispun și care su

MH 1118 HP 1018 HP

Heptodă Pentodă de Pe  
înaltă frecv. exp

funcționează cu randemen

# T U N

**483,9 m. BRUXELLES 15 kw. 620 kHz.**

17:55: Diverse comunicate ★ 18: Muzică de dans ★ 19: Causerie ★ 19:15: Recital de piano ★ 19:45: Plăci ★ 20:30: Jurnal vorbit ★ 21: Fata la fereastră, proză lirică de Camille Lemonnier ★ 21:30: Trio vocal ★ 22: Lectură ★ 22:15: Concert executat de quintetul Jean Stours ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23:10: Muzică de dans.

**506,8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.**

16: Ora, meteorul ★ 16:20: Ora copiilor. Gimnastică predată cu Josefina Wedl ★ 16:40: Conf. de ing. Gottlieb Moth ★ 17: Știri ★ 17:05: Concert de după amiază la plăci ★ 17:35: Fumul și fuminginea în atmosfera vieneză, conf.

**DEBITORI și CREDITORI**

# Codul con

Legea nouă cu desbata  
de

EUGEN PE

Consilier la Inalta Cur

CONST. A. STOEANOVICI AL

Fost președinte al comisiei le-  
gislative a adunării deputaților, Sec

ALFRED ANDRONIU EU

avocat

cu calcule și tabele de amortiz  
fesor de matematici

Introducere

de

C. XEN

ministru secretar d

UN VOLUM DE 75

Editura „Adevărul”

Volumul conține și un bo  
tul legii” care va apare imed  
lui în „Monitorul Oficial” și  
tuturor cumpărătorilor volu

**VIATA**  
**ilustrată**  
actualități • SPORT • cinema



# UNIVERSALE

recepționeze toate gamele de unde:  
ngi, grație însușirilor deosebite, de care  
nt garantate prin fabricațiunea cea mai  
îngrijită

1118 PP 4018 D 418 PV 4018

ntodă Pentodă Diodă Redresoare  
onențială finală cu dublare  
de tensiune

egal la sectorul de curent continuu și alternativ

# GSRAM

de dr. inginer Anton Becker ★ 18.05: Selecțiuni prin opere muzicale contemporane. Executanți: Quartetul Prix. Dr. Herbert Prix (vioara I) dr. Fritz Beil (vioara 2); dr. Camilo Pfersmann (viola), Jutka Prix-Zahornaczky (violoncel), Hanna Schranckell (pian), Heinz Scholz (pian). Anton Dewanger: Sonată de pian; Rausch: Quartet de pian în D-dur 19: Conf. medicală de dr. Erich Urbach ★ 19.25: Ora Camerei pentru lucrători și funcționari. Din asociația populară a lucrătorilor vienezi. Conf. de dr. Franz Hadamovsky ★ 20: Meteorul, programul următor, știri ★ 20.15: Zece minute distractive ★ 20.25: Muzică militară. Orchestra regimentului 5 infanterie. Dirijor: Otto Wacek. Komzak; Marș; Strauss: uv. operetei „Voevodul Tiga-

nilor" Fucik: Vals; Wacek: Marș; Verdi: finală din opera „Aida”; Grünfeld: Vals; Komzak: Gavotă; Ketelbey: Arie; Pecs: Marș spaniol; Ziehrer: Vals; Hruby: Rendezvous la Lehar; potpouri; Hellmesberger: Vals spaniol; Lehar: Marș.

21.45: Muzică de cameră din Viena veche. Dirijor: Ludwig Unger.

22.45: Actualități.

23: Știri serale.

23.15: Știri esperantiste.

23.25: Muzică de dans. Capela de jazz Ferry Zelwecker. Muzică de: Eisemann, Delle, Abraham, Kollo, Markush, Maly-Haas, Jones, Zelwecker, Valerio, Schmidseider, Magitson, Abraham, Warren, Mergler, Santeugini.

522,6 m. MÜHLACKER 100 kw.  
574 kHz.

16.30: Lied-uri de Brahms executate de Käthe Ivers, la piano: Erich Hermann. ★ 17: Concert de după amiază executat de orchestra filarmenică. ★ 18.30: Conf. ★ 18.45: Tangouri la plăci. ★ 19: Lectură. ★ 19.25: Emisiune în dialect. ★ 19.45: Mandolinată, executanți: Leo Hantz (mandolină), la piano: Max Ladewig, în pauză muzică de dans. ★ 20.20: Emisiune patriotică. ★ 20.45: Ora, meteoru. ★ 21.10: Reportaj din regiunea Saar. ★ 21.30: Concert cu muzică din opere executat de Marga Mayer (sopr.), Karl Pistorous (tenor), orchestra radio. Dirijor: Willy Hahn. Millöcker: Uv. la studentul cerșetor; Millöcker: Lied din Studentul cerșetor; Strauss: Polca; Heuberger: bal la Operă, vals; Millöcker: Din Studentul cerșetor; Strauss: Uv. Războiul vesel; Strauss: Marș din Simplicius; Strauss: Vals; Strauss: Din 1001 de nopți; Strauss-Reiterer: Marș din Frühlingsluft; Suppé: Duet din Boccaccio; Suppé: Uv. la Boccaccio. ★ 23: Conf. sportivă. ★ 23.20: Ora, știri. ★ 23.35: Trebuie să știi... ★ 23.45: Concert de flaut, vioară și piano. ★ 1: Concert nocturn.

539 m. BEROMÜNSTER 60 kw.  
556 kHz.

17: Muzică scandinavă. ★ 17.30: Muzică de dans. ★ 18: Plăci. ★ 18.25: Cântec religioase. ★ 18.40: Octet de Haydn. 19: Emisiune pentru doamne. ★ 19.30: Progresele tehnice, conf. ★ 20: Ora, met. bursa. ★ 20.20: Curs de limba en-

gleză. ★ 20.50: Muzică populară. ★ 22: Met., știri. ★ 22.10: Muzică europeană contemporană. ★ 23.15: Informațiuni sportive.

549 m. BUDAPESTA 120 kw.  
546 kHz.

13.05: Plăci ★ 14.30: Muzică de salon ★ 16.30: Jumătate de oră pentru studenți ★ 17: Causerie ★ 18: Orchestra de țigani Lakatos ★ 19: Lecții de italiană ★ 19.30: Concert executat de corul Asociației lucrătorilor unguri; Lavotta: Speranță; Pacius: Cântec finlandez; Stara: Două cântece; Beethoven: Imnul nopții; Schubert: Cântec de leagăn; Horvath: Liniște...; Lanyi: Petöfi.

Cântec ungare; Varfidi: Melodie ★ 20.20: Radio teatru ★ 21.10: Concert al orch. Operei dirijat de Ludwig Rajter. Weber: Uv.; Schubert: Simfonie; Nagy: Arie; Nagypal: Ungaria uv. ★ 22.30: Selecțiuni din opere executate de d-na Erzsi Sandor, d-nii Halmos și Pallo ★ 23.35: Trans. dela restaurantul Kovacs-vics. Capela de țigani Lakatos ★ 0.15: Concert executat de d-nii Vegh (vioară) și Zeitinger (pian).

1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.  
1252 kHz.

20: Concert variat la plăci. ★ 20.40: Causerie. ★ 20.45: Cântec luxemburgez executate de Auguste Donnen. ★ 21.15: Informațiuni. ★ 21.10 ★ Plăci. ★ 22: „Vizita controlorului” operetă radiofonică. 22.30: Recital de piano. ★ 22.45: Serată de gală „Cavaleria rustică” operă de Mascagni.

1415 m. VARȘOVIA 120  
212 kHz.

16.10: Comunicate. ★ 16.20: Comunicate economice. ★ 16.20: Gounod, Delibes și Ceaikowsky la Viena. ★ Plăci. ★ 16.50: Program pentru copii. ★ 17.20: Corespondența de Stepowski. ★ 17.35: Muzică ușoară. Orchestra de jazz de la teatrul „Cyganerja”, dirijată de Gorzynski și d-no Brochwicz (cântec). La pian: Gimpel Goldwyn: Marș-Intermezzo; Wars: Slowfox; Stolz: Vals; Eisemann: Slowfox; Wiehler: Tango; Rossini: Foxtrot; Allan Gray: Foxtrot; Miszulowicz: Boston Grothe: Foxtro. ★ 18.30: Conf. de Dabrowski. ★ 18.50: Conf. comemorativă. ★ 19.10: Muzică instrumentală. Cuvânt introductiv: Prof. dr. Jachimecki (Trans. din Cracovia). ★ 19.50: Programul următor. ★ 19.55: Diverse. ★ 20.10: Corespondența agricolă de Tarkowski ★ 20.20: Feuilleton literar de Pawlowicz. ★ 20.35 Informațiuni sportive. ★ 20.40: Jurnalul radio. ★ 20.50: „Gânduri alese”. ★ 20.52: Al 4-lea concert din ciclul „Istoria sonatei pentru piano”. D-na Dr. A. Simon (alocutiune) și d. Woytowicz (piano). In program sonate de Beethoven în do-major op. 53. 21.25: Muzică populară la plăci. 21.40: Trans. din Roma, „TURANDOT” operă le Puccini. După primul antract, feuilleton, după al doilea antract: comunicate.

toată lumea citește:

# versiunii

și comentarii

de Casație  
EX. ALEXANDRINI

Deputat  
tarul comisiei legislative  
a adunării deputaților,  
avocat

GEN A. BARASCH  
avocat

are de I. Tutuc, pro-  
financiare

II

Stat  
0 PAGINI

LEI 260

pentru „Regulamen-  
iat după publicarea  
e va distribui gratuit  
ului.

**VIATA**  
*ilustrată*  
actualități • SPORT • cinema



### 1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

16: Meteorul, bursa. ★ 16.15: Pentru copii. ★ 16.45: Conf. ★ 17: Concert de după amiază trans. din Hamburg. ★ 18: Despre zei și eroi. Căntece populare. ★ 18.50: Ghicitori. ★ 19.15: Conf. sportivă. ★ 19.30: Muzică distractivă. Eugen Sonntag cu orch. sa de cameră. ★ 20.55: Versul. ★ 20.30: Curs de limba italiană pentru începători. ★ 21: Kernspruch, știri. ★ 21.10: Reportaj din regiunea Saar. ★ 21.30: Concert de orch. ★ 23.20

Ora, meteorul, știri sportive. ★ 23.35: Un sfert de oră tehnică radiofonică. ★ 24: Dans la miez de noapte, trans. din Muenchen.

### 1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.

16.45: Bursa. ★ 19.20: Met. Comunicate agricole. Causerie. ★ 19.40: Causerie medicală. ★ 20: Despre teatrul francez contemporan, conf. ★ 20.20: Știri. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21.30: Știri. ★ 21.45: Concert simfonic. ★ 23.30: Muzică de dans.



31 Maiu 1934

### 364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw. 823 kHz.

### 1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw. 160 kHz.

13: Bursa, cota apelor Dunării. Concert de prânz (plăci): Uvertură la opereta „De ași fi rege” de Adam, executată de Orch. Paul Godwin (Polydor); Always, vals de Berlin și Vals boston de Dubin, executate de orchestra Efim Schachsmeister (Polydor); Serenadă aranjată de Kedroff și Contredanse, aranjate de Naprawnik, cântate de Quartetul Kedroff (C); Selecțiuni din opera „Mignon” de Massenet, executate de Orch. New Queen's Hall, dirijată de Alick Maclean (C); 100% Schlager-Potpuriu de Dostal, executat de Orch. Fred Bird Rhythmicans (H).

13.45: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Ora, Radio-Jurnal, Bursa, Spec-tacolele.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

ORA ȘCOLARILOR:

17.15: Limba română la bacalaureat: T. Mateescu.

17.30: Muzică.

### 259,1 m. MORAVSCA-OSTRAVA 11 kw. 1158 kHz.

17: Program variat ★ 13.30: Conf. ținută de Cernohorsky ★ 18.45: Plăci ★ 18.55: Emisiune germană ★ 19.55: Transmisiune din Praga ★ 20.55: Trans. din Piața Primăriei, în amintirea bătăliei dela Lipany ★ 22.55: Trans. din Kosice ★ 23: Trans. din Praga.

### 291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.15: Lectură. ★ 16.30: Gimnastică ritmică pentru copii. ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. radio. ★ 18.50: Intre oraș și sat, conf. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.30: Despre Skagerrak, conf. ★ 20: Emisiune pentru tineret. ★ 20.25: Melodii de valsuri executate de orch. radio. ★ 21: Meteorul, știri, sport. ★ 21.10: Concert Haydn (cu ocazia comemorării a 125 de ani dela moartea lui). ★ 22.30: Arabella (actul 3) comedie lirică de Richard Strauss. ★ 23.40: Meteorul, știri, sport. ★ 24 Muzică de dans. Robert Gaden cu orch. sa.

17.45: Viața școlară: Prof. St. Popp.

18.00: Concert de muzică ușoară și românească, executat de Orchestra Gr. Dinicu: Arie naționale; Delibes: Pasul florilor-vals; Montia: Scumpă, dragă Ielișoară; Romante țigănești și Hora Stacato; Ackermans: Iubirea ta-i un trandafir; Petaluda și Polca de concert; Arie naționale.

19.00: Ora, Radio-Jurnal:

19.15: Continuarea concertului Orchestrei Dinicu: Lungeanu și Daia: Nu ești frumoasă-tango; Delettre: Vino să dansăm; Dute dor la badea'n sân și Hora lui Dobrică; Fibich: Poem; Arie naționale.

### UNIVERSITATEA RADIO ARTĂ:

19.50: Conacurile Cretei: Arh. G. M. Cantacuzino.

### CARTEA ȘI PROBLEMELE EI:

20.10: Buletinul cărții: Perpessicius. 20.30: Trubadurul, operă în 4 acte de Verdi (plăci).

După actul I: Lectură de Gib Mihăescu-premiul S. S. R.

La sfârșit: Radio-Jurnal.

### 298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

19.55: Trans. din Praga. ★ 21.20: Muzică ușoară. ★ 21.50: Conf. medicală. ★ 22.05: Trans. din Kosice. ★ 23: Trans. din Praga. ★ 23.20: Informațiuni. ★ 23.35: Trans. din Praga.

### 313 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.35: Bursa. ★ 19.40: Pentru copii. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.35: Plăci. ★ 20.52: Cronica săptămânii. ★ 21.10: Emisiune teatrală. ★ 23.10: Ultimele știri.

### 315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.30: Emisiune pentru copii. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 18.30: Meteorul pentru agricultori. ★ 18.35: Lieduri executate de Aga Goretzki-Swoboda (sopr.) la piano: Kurt Hattwig. ★ 19: Lectură ★ 19.20: Conf. ★ 19.35: Actualități. ★ 19.50: Programul zilei următoare. Met. pentru agricultori. ★ 20: Concert distractiv executat de orch. radio.

Cu concursul: Rose Pahlen (sopr.), Franz Höbling (bariton), Cântăreții de stradă vienezi, Franz Wohlmuth et Co.; Dirijor: Ernst Josef Topitz. ★ 22: Actualități. ★ 22.15: Introducere la opera următoare. ★ 22.30: Arabella, comedie lirică de Strauss. ★ 23.40: Ora, meteorul, știri, sport. ★ 24: Cu mandoline și lăute. Concert executat de primul club al mandoliniștilor din Breslau 1933. Dirijor: Richard Wagner.

### 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Concert orch. radio ★ 18.45: Matineu pentru copii ★ 19.30: Matineu pentru adolescenți ★ 20.15: Causerie ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert ★ 21.45: Conf. ★ 22: Continuarea concertului ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci.

### 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

16: „Bărbierul din Sevilla” operă comică în patru acte de Rossini ★ 18.30: Trans. din Praga ★ 18.45: Plăci ★ 18.55: Trans. din Mor. Ostrava ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 21.20: Conf. ★ 21.35: Nopțile albastre din Haarlem. Reportaj ★ 22.05: Trans. din Kosice ★ 23: Trans. din Praga.

### 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după amiază trans. din Breslau. ★ 18.30: Reportaj. ★ 18.45: Emisiunea pentru tineret. ★ 19: Foileton. ★ 19.45: Bursa. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Sportul în luna Mai: Henry Barrelef. ★ 20.15: Emisiune în dialect. ★ 21.Știri. ★ 21.10: Amintiri din luptele dela Skagerrak. ★ 22.10: Arabella, comedie lirică de R. Strauss, transmisie din Leipzig. ★ 23.05: Țtiri. ★ 23.30: Kurt Sell vorbește (trans. din Berlin). ★ 23.40: Intermezzo muzical. ★ 24: Concert consacrat aperilor lui Haydn, cu ocazia comemorării morții compozitorului (mort la 31 Mai 1809). ★ 0.40: Muzică distractivă la plăci. ★ 1.05: Concert nocturn.

### 349.2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

17.15: Matineu pentru copii. ★ 19: Causerie. ★ 19.15: Emisiune pentru doamne. ★ 19.30: Concert de orch. ★ 20.30: Semnal orar. ★ 20.45: Cronica radiofonică. ★ 21: Comunicate. ★ 21.30: Concert.

### 356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după masă, orch. dirijată de Paul Kloss. ★ 19.05: Pentru tineret. ★ 19.30: Reportaj de Hugo Langraff. ★ 20.10: Quartet de coarde în F-dur op. 3 nr. 5 de Haydn (cu ocazia comemorării a 125 ani dela moarte asa). ★ 20.40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Concert seral, orchestra radio dirijată de Ferdinand Drost. ★ 22.30: Trans. actului 3 din „Arabella”, comedie lirică de Strauss. ★ 23.40: Met., știri, sport. ★ 24: Muzică de dans.

### GRUPUL DE NORD

### 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.35: Radio jurnal. ★ 17.45: Emisiune pentru copii. ★ 18.10: Muzică de dans. ★ 18.55: Comunicate. ★ 19: Știri agricole. ★ 20: Comunicate. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.30: Cronica radiofonică. ★ 21.45: „Don Carlos” operă de Verdi.



**382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.**

Concert de după amiază executat de orchestra Emde ★ 18:30: Povestiri spuse de Paul Eippert ★ 18:50: Știri politice ★ 19: Tablourile vesele din viața aviatorilor ★ 20:35: Războiul marin la Schagerrak" cpt. de marină Walddedyed-Hartz ★ 21: Știri ★ 21:10: Concert seral executat de orch. simfonică radio. Dirijor: Theodor Blumer: Solist: Alfred Patzok (violoncel) Wolff-Ferrari: Uv. la op. „Secretul Suzanei”; Lalo: Concert pentru violoncel și orch.; Dvorak: Rapsodie slavă No. 3; Suppe: Uv. la op. „Isabella”; ★ 22:05: In amintirea lui Gorch Fock (căzut în războiul marin la Skagerrak la 31 Mai 1916) de Watter Eberhardt Döll ★ 22:30: Actul III din „Arabella”, comedie lirică de Strauss ★ 23:40: Știri, sport ★ 0:10: Plăci.

**405.4 m. MÜNCHEN 100 kw.****740 kHz.**

16:30: Ora copiilor ★ 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss ★ 18:30: Oberamnergau, însemnătatea jocurilor Pasionale în timpul nostru, o dare de seamă de Franz Langheinrich ★ 18:50: Oră patriotică ★ 19:50: Met., sport ★ 20: Concert seral, orch. radio dirijat de Hans A. Winter, acompaniat de Kurt Rodeck (tenor), Jost Raba (vioară). Cornelius: Uv.; Glazunow: Concert pentru vioară și orchestră; Verdi: Cântec din Aida; Debussy: Suită; Kodaly: Ceardaș; Ceaikowski: Andante cantabile; Schubert: Muzică de balet din Rosamunda; Wagner: Cântec din Walkiria; Wagner: Arie din Tannhäuser; Wagner: Uv. ★ 22: Reportaj ★ 22:30: Actul II din Arabella, comedie lirică de Strauss ★ 23:40: Ora, met., știri, sport ★ 24: Muzică de dans.

**420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.**

17:30: Jurnal pentru copii ★ 17:50: Radio jurnal ★ 18:10: Plăci ★ 18:30: Trans. dela Filarmonică ★ 18:55: Comunicate ★ 20:45: Radio jurnal ★ 21: Semnal orar. Știri sportive ★ 21:20: Radio jurnal ★ 21:30: Cronica radiofonică ★ 21:45: Concert ★ 22:40: Voli, comedie într'un acte de Pietro Gurolo ★ 23:15: Muzică ușoară și de dans ★ 24: Jurnalul radio-

**437.3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.**

17: Pentru școlari. ★ 18: Concert de vioară și piano. ★ 19:25: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 20:30: Curs de limba poloneză. ★ 20: Plăci. ★ 20:10: Discursuri. ★ 20:30: Reclame. ★ 20:40: Discursuri. ★ 21: Concert simfonic executat de orchestra simfonică radio. ★ 23: Semnal orar, știri ★ 23:15: Conf. ținută de d-na dr. Burian. ★ 23:45: Muzică de dans la plăci.

**443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.**

17: Concert. ★ 17:45: Recital de canto. ★ 18:15: Continuarea concertului. ★ 19:30: Conf. sportivă. ★ 19:50: Curs de bridge. ★ 20:10: Pentru cei cărora le plac munții. ★ 20:30: Cronica radiofonică. ★ 21: Scenă radiofonică. ★ 21:30 : Concert Bach. ★ 23: Conf.

**470.2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.**

17: Concert de muzică militară ★ 18:30 In natura primăverii, Causerie de Vrba ★ 18:45: Plăci ★ 18:55: Emisiune germană. Concert executat de quartetul Ondricek (d-nii Pekelsky, Zika, Zahradnik, Jaros, cu concursul d-nei Nessy-Bächerov, sopr. și d-l Sanger, piano: Krasa: Quartet de coarde; Finke: Cântec pentru sopr. și quartet de coarde; Ferdinand: Quartet cu piano în fa mi-

nor op. 6; ★ 19:55: Informațiuni ★ 20:05: Concert executat de orch. de jazz. Dirijor: Cehh: Leopold: Mars; Aust-Kovarik: Potpourri Mildiega: Ultimul sărut. Tango; Dolles: Vals; Hermanovsky: Slov-fox; Vejdoval: Polca; Nikodem-Ruzika: Vals; Martinasse: Fox. ★ 20:55: „Un menuet pentru un bou” Istorie amuzantă din viața lui Haydn (pentru aniversarea a 125-a a morții lui) scenă radiofonică de Wurm ★ 21:20: Trans. din Brno ★ 22: Semnal orar ★ 22:05: Trans. din Kosice, concert executat de orch. radio. Dirijor: Kolecek, cu concursul corului mixt radio. Patru balade de Novak ★ 23: Semnal orar ★ 23:10: Ultimele informațiuni ★ 23:20: Plăci ★ 23:35: Explicații la Festivalul Smetana ★ 23:45: „Viola” operă romantică de Smetana.

**483.9 m. BRUXELLES 15 kw.****620 kHz.**

18: Plăci ★ 18:30: Matineu pentru copii ★ 19: Causerie ★ 19:15: Auditiie integrală a dramei istorice Ogier l'Ardenais ★ 20:15: Cronica radiofonică ★ 20:30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert executat de orch. radio ★ 22: Causerie ★ 22:15: Plăci ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23:10: Plăci.

**506.8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.**

16: Meteorul, programul următor ★ 16:10: Pentru copii ★ 16:35: „Das Maltatal”, cnf. de Johanna Wesely-Kultet ★ 17: Concert de după amiază la plăci ★ 18:30: Conf. despre nașterea, căsătoria și moartea în viața popoarelor, de Gottfried Julius Poitschek ★ 19: Muzică de cameră. Quartetul Mildner. Alfred Mildner (vioara I), Wilhelm Pitzinger (vioara II); Srich Weiss (viola), Eduard Lukas (violoncel). Haydn: Quartet de coarde în G-dur op. 54 ★ 19:30: Din operele lui Richard Schaukal, cu ocazia a 60 de ani de la nașterea compozitorului. Cuvânt introductiv: profesor universitar dr. Joseph Madler ★ 20: Met., programul următor, sport ★ 20:15: Pentru fiecare ceva! Potpourri radiofonice. Dirijor: Josef Holzer. Executanți: Lily Claus (sopr.), Elisabeth Forini (sopr.), Franz Borsos (tenor), Dario Medina (tenor), Karl Ferenza (bas), Adalbert Vesely (țiteră). Muzica de fanfară Eduard Pleger. Quartetul popular muzical Pepi Wichart. Orchestra simfonică vieneză.

22: Conf. de Viktor Dankl. ★ 22:10: Muzică religioasă de Haydn. ★ 23:10: Știri serale. ★ 23:25: Raport asupra meștrilor internațional de foot-ball, Willy Schmieger.

**522,6 m. MÜHLACKER 100 kw.****574 kHz.**

16: Emisiune pentru copii. ★ 17: Concert de după amiază executat de orchestra Emde. ★ 18:30: Valsuri vieneze la plăci. ★ 19: Conf. ★ 19:15: Familie și rasă. ★ 19:25: Întâmplări din războiul dela Skagerrak: Cpt. Werber. ★ 19:45: Semnal orar, meteorul, știri. ★ 20: Muzică distractivă, executată la pian de Otto Seyfert și Willy Hahn. ★ 20:30: Reportaj dela matchul de football Germania-Argentina. ★ 21: Știri. ★ 21:15: Concert seral executat de orch. radio. Dirijor: Ferdinand Drost. ★ 22:30: Arabella comedie lirică de Hofmannstahl, muzica de Strauss. ★ 23:40: Meteorul, știri sportive. ★ 23:35: Despre ce se vorbește în America ★ 0:10: Muzicq de dans. Robert Gaden și orch. sa. ★ 1: Muzică de niano

italiană și germană executată de Jolanda Lampigani. ★ 1:30: Concert nocturn.

**539 m. BEROMÜNSTER 60 kw.****556 kHz.**

16:30: Muzică de dans la plăci. ★ 19: Plăci. ★ 19:30: Conf. ★ 20: Ora, met. ★ 20:05: Reportaj. ★ 20:25: Octet de Haydn. ★ 20:45: Conf. ★ 21:15: Concert executat de orch. radio. ★ 22: Met., știri, ★ 22:10: Emisiune festivă.

**549 m. BUDAPESTA 120 kw.****546 kHz.**

10: Știri ★ 11: Serviciul religios catolic ★ 13:30: Concert al orchestrei Operei dirijată de Friedrich Fridl. Gluck: Cântec; Arie în C-dur; Haydn: Anotimpurile; Arie; Beethoven: Scene de balet; Meyerbeer: Hughehoții; Thomas: romanță din Mignon; Dohnanyi: Cântece; Bizet: Suită ★ 15: Plăci ★ 16: Pentru fetele tinere ★ 17: Orchestra de țigani Magyari ★ 18: Pentru agricultori ★ 18:30: Concert de harfă de d. Rekal ★ 19: Causerie ★ 19:30: Concert de vioară de Ilonka Feher ★ 20: Radio-teatru ★ 22: Trans. din Viena ★ 23:45: Orchestra de țigani Veres dela hotel Panonia ★ 0:30: Capela de jazz Nogrady execută muzică de dans.

**1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.****1252 kHz.**

20: Recital de canto. ★ 20:35: Concert variat executat de orch. radio. ★ 21:15: Informațiuni. ★ 21:40: Continuarea concertului ★ 22: Uverturi celebre germane executate de orch. radio. ★ 22:40: Concert simfonic la plăci. ★ 23:25: Muzică de dans.

**1415 m. VARȘOVIA 120****212 kHz.**

16: Causerie agricolă. ★ 16:20: Concert al orch. de salon. ★ 17: Auditiie pentru copii de Morawska. ★ 17:30: Un sfert de oră cu artiști celebri. Niedzielski piano (plăci). ★ 17:45: Un sfert de oră literară. ★ 1 „A Hell” de d. Leliwa-Pietrowicz. ★ 18:15: Muzică populară, orch. Adam Strombert și Kaczynski. In program dansuri populare și cântece legionare (muzică poloneză) ★ 19: Auditiie de George Kober. ★ 19:40: Cântece executate de corul Jurand. Petersburgski-Schlechter; Tango; Jurand-Krystjan: „Marinella”, tango italian; Petkere-Wrzos-Jurandot; Cântec de leagăn; Wroblewski-Staff; Foxtrot; Jurand-Jaros: Foxtrot; 20: Programul următor. ★ 20:25: vîstă teatrală. ★ 20:50: „Gânduri alese”. ★ 20:52: Muzică ușoară. Orchestra radio dirijată de Nawrot și Irène Carnero (cântece). La pian: Lefeld-Diverse. ★ 20:30: Plăci. ★ 20:45: Re-Keler-Bela: Uv. spaniolă; Rebikoff: Vals; Jose: „Venetia”; Sousa: Mars. ★ 21:50: Jurnalul radio. ★ 22: Trans. din Gdynia. ★ 22:02: Feuilleton de d-na Dehnal. ★ 22:15: Concert popular. Orchestra simfonică dirijată de Oziminski și Ginsburg (violoncel). Mozart: uv. operei „Nunta lui Figaro”; Haydn: Andante; Haydn: Concert de violoncel. ★ 23: Informațiuni sportive. ★ 23:10: Muzică ușoară la plăci. ★ 23:30: Muzică de dans dela cafeneaua „Italia”. ★ 24: Comunicate met. ★ 0:05: Muzică de dans (continuare).



### 1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

16: Meteorul, bursa. ★ 16.15: Emisiune pentru copii. ★ 16.45: Conf. ★ 17: Concert de după amiază trans. din Koenigsberg. ★ 18: Tineret ascultăți. ★ 18.30: Dialog radiofonic. ★ 18.50: Lied-uri norvegice și suedeze. ★ 19.20: Actualități. ★ 19.30: Amintiri din războiul dela Skagerrak. ★ 19.55: Versul. ★ 20: Concert de plăci. ★ 21: Kernspruch, știri ★ 21.15: Muzică de dans executată de orch. Ro-

bert Gaden. ★ 22.15: Știri. ★ 23.30: Actul 3 din Arabella, comedie lirică de R. Strauss. ★ 24: Muzică de dans.

### 1796 m. RADIO-PARIS 75. kw. 167 kHz.

16.45: Bursa. ★ 18: Matineu clasic „Bărbierul din Sevilla” trans. dela Teatrul Național. ★ 20: Met. Comunicate. Causerie agricolă. ★ 20.05: Causerie juridică. ★ 20.20: Știri. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21: Muzică de cameră. ★ 23.30: Muzică de dans.

# VINERI

1 Iunie 1934

### 364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw. 823 kHz.

### 1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw. 160 kHz.

13.00 Bursa, cota apelor Dunării.  
Concert de prânz (plăci): Uvertură la opereta „Dama de Pică” de Suppé, executată de orch. municipală din Bournemouth (C); Kol Nidrei de Max Bruch, executat la violoncel de A. Földes (H. M. V.); Cavatina din „Printul Igor” de Borodin și Arie din „Balul mascat” de Verdi, cântate de Arnoldo Georgewsky (O); Fantezie din „Lohengrin” de Wagner, executată de Orch. simfonică din Berlin, dirijată de Alfred Szendrei (H); Fragment din baletul „Herodiade” de Massenet, executat de Orch. simfonică din Paris, dirijată de Cloez (O).

13.45: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Ora, Radio-Jurnal, Bursa, Spec-tacolele.

13.45: Muzică ușoară (plăci).

19.00: Mozaic muzical executat de Orchestra Radio: Kiler: Uvertură romantică; Ipolitow-Ivanow: Schițe caucaziene (No. II „Iveria”) suită în 4 părți; Cilea: Fantezie după motive din opera „Adrienne Lecouvreur”; Joh. Strauss: Vals din „Voevodul Țiganilor”.

### UNIVERSITATEA RADIO FILOSOFIE:

20: Decăderea forme/or: Prof. Univ. Mihail Ralea.

20.20: Continuarea concertului Orchestrei Radio: Eysler: Potpuriu din opera „Die gold’ne Meisterin”; Aston: Farse muzicale-potpuriu; Sykora: Fantezie română; Schinelli: Cortegiu de eroi.

### CRONICĂ

21.00 Congresul cinematografului educativ de la Roma: Prof. Constantin Kirilescu.

21.15: George Ștefănescu-violoncel: Gaspar Cassado: Serenadă; Giordano-Popper: Caro mio ben; Gabriel Fauré: Siciliana; M. Ravel: Bucată în formă de Habanera; Albeniz: Malaguena.

### SCRIITORII ROMANI

21.45: Lectură de I. Minulescu.

22.00 Duet vocal, executat de D-ra Fifi Boteni și Mihail Daia; Jekyll: Cuibul dragostei; Tabett-Ellis: Vom fi veșnic fericiți; Mireille: Grădinarul; Krésa-Daia: Vreau ochii să ți-i văd; Tabett: Daisy; Eisemann: Știi să flueri Johanna; Daia: Te-am revăzut; Daia: Dragostea mea; Daia: Iubește-mă așa cum sunt; Daia: Din lacrimi mi-am țesut iubirea

22.30: Dr. Lucian Galperini-ferestru: Braga: Legenda Valahiei; Vasilescu: Pe lângă boi; Leoncavallo: Arie din opera „Paiate”; Cavadia: Unde ești-romanță; Borodin: In mănăstire.

23.00: Radio-Jurnal.

23.30: Plăci de gramofon.

### 259,1 MORAVSICA-OSTRAVA 11 kw. 1158 kHz.

17: Trans. din Brno: 17.45: Trans. din Praga ★ 19: Informațiuni turistice ★ 19.10: Cărți și reviste noi ★ 19.25: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Trans. din Brno ★ 20.45: Trans. din Praga ★ 22: Jumătate oră uverturi din opere populare executate de orch. radio. Dirijor: Musil: Rossini: „Bărbierul din Sevilla”; Blodek: „Au puits”; Glinka: Ruslan și Ludmila”; Roskonsny: „Rapidul de St. Jean” Delibes: „Regele a zis”; Suppe: Francois Schubert”; Offenbach: „Prințesa de Trebizonda” ★ 23: Trans. din Praga.

### 291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.15: Emisiune pentru copii. ★ 16.35: Pentru doamne. ★ 17: Concert distractiv executat de orch. radio. ★ 18.50: Conf. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.25: Concert seral. ★ 19.25: Conf. ★ 20.45: Ce vrea sportul aerian?, conf. ★ 21: Știri politice. ★ 21.10: Muzică pentru harfă, vioară și cello. Legende de Zimmer; Suită de Tedeschi. ★ 21.30: Ulciurul spart, piesă de Heinrich von Kleist ★ 22.35: Căntece vechi populare. ★ 22.35: Ora autorilor din orașul Danzig. ★ 23: Meteorul, știri. ★ 23.30: Intermezzo muzical. ★ 24: Muzică distractivă. Dirijor: Adolf Secker. Keler-Bela: Uv.; Svendsen: Rapsodie norvegiană No. 3; Graener: Serenadă; Nümann Suită; Rimsky-Korsakow: Cântec hindus; Delibes: Muzică de balet din Lakmé; Borodin: Cântec; Strauss: Vals.

### 298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

19.55: Trans. din Praga. ★ 20.10: Trans. din Brno. ★ 20.45: Trans. din Praga. ★ 21.10: Emisiune teatrală. ★ 21.55: Recital de canto. ★ 22.15: Conf. 22.25: Trans. din Praga. ★ 23.15: Informațiuni. ★ 23.30: Causerie în Esperanto.

### 313 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.45: Bursa. ★ 19.49: Comunicate agricole. ★ 19.50: Causerie. ★ 19.58: Causerie muzicală. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.34: Plăci. ★ 20.45: Muzică din opere moderne la plăci. ★ 21.10: Concert de orchestră.

### 315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.30: Emisiune pentru copii. ★ 17: Concert distractiv executat de orch. radio. ★ 18.30: Meteorul pentru agricultori. ★ 18.35: Conf. ★ 18.50: Concert de piano la patru mâini executate de Wally Schmidt și Annemarie Boxhammer. ★ 19.20: Pentru tineret. ★ 19.50: Programul zilei următoare, met. pentru agricultori. ★ 20: Reportaj radiofonic. ★ 20.40: Alarma aviatică, scenă radiofonică trans. din Leipzig. ★ 21: Actualități politice. ★ 21.10: Muzică la aer liber trans. dela Piața Palatului. ★ 22.10: Muzică veche și nouă executată la chitară spaniolă de Luise Walker: Fiessnegg: Variațiuni pe o temă de Schubert; Malata: Serenadă spaniolă; Chopin: Nocturnă; Grässer: Un gând; Albert: Etindă; Albeniz: Granada; Dominici: Mandolină; Thome: Romanță; Fortea: Etude caprice; Schumann: Cântec; Graeffe: Un gând. ★ 23.20: Ora, meteorul, știri, sport. ★ 23.50: Concert nocturn distractiv executat de orchestra radio. Dirijor: Gerhard Ewald Rischka. Alfred Stöckel (tenor), Suppé: Uv. la Flotte Bursche;

12 LEI  
280  
pagin.

„ROMANELE  
CAPTIVANTE”

Citiți  
ultimele noutăți:

AVOCAT DE DIVORȚURI

Romanul confidențelor conjugale

STĂPÂNUL FEMEILOR

Pasiune! Mister! Acțiune!

La toți chioșcarii și librarli



Strauss: Vals; Mayer-Helmund: Cântec; Nevin: Buchetul de trandafiri; Paderewsky: Cântec de dragoste; Heckling: Menuett; Strauss: Cântec de gondolă din O noapte la Veneția; Ries: Pe Rhin—la vin; Rubach: Telegramă muzicală; Wiedermann: Marș.

### 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Concert orch. radio ★ 19: Muzică ★ 19.45: Plăci ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert executat de orch. radio ★ 21.45: Actul II din Op hoop van Zegen ★ 22.15: Concert orch. radio ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci.

### 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

17: Concert executat de orch. radio ★ 17.45: Trans. din Praga ★ 19: Actualitățile săptămânii ★ 19.10: Plăci ★ 19.20: Emisiune germană ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Trei scene muzicale ★ 20.45: Trans. din Praga ★ 22: Concert orch. radio. Dirijor: Janota: Dvorak: „Diavolul și Catherina” Uv.; Vedler: Suită, op. 25; Suk: Cântec; Nedbal: Le conte de Honza”; ★ 23: Trans. din Praga.

### 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert de după amiază. ★ 19.30: Conf. ★ 17.45: Emisiune pentru tineret. ★ 19: Cei dansant la Boccaccio orch. Astoria. ★ 19.45: Bursa. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Cireși, fragi și alte trufandale. Oră veselă. ★ 20.45: Ce vrea sportul aviației germane? Convorbire în trei. ★ 21: Actualități politice. ★ 21.15: Inka-Gold o aventură de Alexander Möckel. ★ 22.05: Concert de valsuri executat de orch. simfonică. Dirijor: Jose Eibenschütz. Lanner: Vals; Millöcker: Vals din opt. Der Feldprediger; Strauss: Publicității; Strauss: Viață de artistă; Liske: Cântec; Ziehrer: Fete vieneze. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Intermezzo muzical. ★ 24: Din zone depărtate, concert executat de Bruno Micksch (viară). Orch. radio, dirijor: Adolph Secker. Keler-Bela: Uv. ungară; Svendsen: Rapsodie suedeză; Graener: Serenadă din ultima aventură a lui Don Juan; Knümann: Suită; Rimski-Korsakow: Cântec hinduz din op. Sadko 2; Delibes: Muzică de balet din op. Lakme; Borodin: Schițe din stepele Asiei; Lüling: Suită indiană; Strauss: Vals.

### 349,2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

18: Concert de orch. ★ 19: Causerie. ★ 19.30: Plăci. ★ 20.30: Semnal orar. ★ 20.45: Plăci. ★ 21: Comunicate. ★ 21.30: Concert de muzică italiană. ★ 23: Concert trans. la Cafe Odeon.

### 356,7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert distractiv. ★ 18.50: Emisiune în dialect. ★ 19.05: Cărți noi. ★ 19.30: Muzică de dans din Beethoven și Schubert. ★ 20: Actualități ★ 20.20: Ecoul zilei. ★ 20.45: „Ce vrea sportivul aerian german?” convorbire în trei. ★ 21: Știri politice. ★ 21.10: Conf. de Georg Ellert. ★ 21.30: Simfonie Nr. 8 în c-moll de Bruckner. ★ 23: Met., știri, sport. În continuare, plăci. 0.30: Emisiune la miezul nopții.

### GRUPUL DE NORD

### 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.45: Emisiune pentru copii. ★ 18.10: Concert vocal. ★ 18.55: Comunicate. ★

19: Știri agricole. ★ 29: Comunicate. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.30: Cronica radiofonică. ★ 21.45: Concert orch. de cameră. ★ 24: Jurnalul radio.

### 382,2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16.15: Emisiune pentru doamne ★ 16.35: Știri politice ★ 17: Concert de după amiază executat de orch. simfonică radio ★ 18: Emisiune pentru tineret ★ 18.30: Conf. ținută de cpt. Vogel dela reg. 12 ing. ★ 19: Pentru lucrători ★ 19.25: Versuri și cântece din viața munteanului. Dirijor: Günther Boehnert ★ 20.05: Marșuri preferate la instrumente populare. Dirijor: Hermann Schaaf ★ 20.40: Alarma aviației. Scenă radiofonică ★ 21: Reportaj politic ★ 21.15: Concert seral ★ 23: Știri, sport ★ 23.30: Concert nocturn.

### 405,4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.30: În plimbare cu căruța cu două roate în China de Nord ★ 16.50: Met. pentru agricultori ★ 17: Concert seral dirijat de Erich Kloss ★ 18.30: Conf. despre Haydn ★ 18.50: Sonate pentru vioară și pian op. 78 în G-dur de Brahms ★ 19.10: Cumpăr o brătară, convorbire despre un bijutier de Josef Buck ★ 19.30: Portret artistic: Maria Ivogün (sopr.). Plăci ★ 19.50: Ora, met., pentru agricultori ★ 20: Concert simfonic, orchestra radio. Dirijor: Hans A. Winter. Acompaniat de: Elisabeth Hallstein (sopr.), Georg Donderer (trompetă) ★ 20.45: Convorbire în trei ★ 21: Trans. din Berlin, știri politice ★ 21.15: Reportaj istoric ★ 22.10: Concert de orch. Reinecke: Fantezii pentru clarinet op. 22; Schumann: Cântec; Coste: Duete ★ 22.40: Granițele, conf. de prof. Dr. Karl Haushofer ★ 23: Ora, met., știri, bursa, sport ★ 23.20: Intermezzo ★ 24: Concert nocturn, dirijat de Adolf Secker.

### 420,8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copii ★ 17.50: Radio jurnal ★ 18: Concert vocal și instrumental ★ 18.55: Comunicate ★ 20.30: Comunicate agricole ★ 21: Semnal orar. Comunicate ★ 21.10: Plăci ★ 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Concert variat la plăci ★ 23: Jurnalul radio.

### 437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

17: Plăci. ★ 17.30: Cultură fizică pentru copii. ★ 18: Quartet de Haydn. ★ 19.25: Semnal orar, anunțarea programului. ★ 19.30: Curs de limba germană. ★ 20: Plăci. ★ 20.10: Reclame. ★ 20.20: Plăci. ★ 21: Trans. din Zagreb. ★ 23: Semnal orar, știri apoi muzică de dans la plăci. ★ 23.35: Muzică dela restaurantul „Zanataski Dom”.

### 443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

17: Concert. ★ 19: Emisiune pentru doamne. ★ 19.30: Trei sfert de oră muzică. ★ 20.15: Unde mergem Duminică? causerie. ★ 20.30: Conf. politică. ★ 21: Critica literară. ★ 21.35: Concert. ★ 22.50: Ultimele știri. ★ 22.55: Cabaret distractiv.

### 470,2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

16.55: Bursele străine ★ 17: Trans. din Brno ★ 17.45: Curs de conversație cehă ★ 18: Concert executat de quartetul Ondricek ★ 19: Radio agricol. Bursa de cereale ★ 19.10: Pentru lucrători. Situația internațională, Conf. ținută de Münzer ★ 19.20: Emisiune germană ★ 19.55: Informațiuni ★ 20: Semnal orar ★ 20.10: Trans. din Brno ★ 20.45: Discuții radiofonice ★ 21.10: Nașterea unei in-

formațiuni” film radiofonic în 7 scene de Novotny și Fuchs ★ 22: Semnal orar ★ 22: Recital de canto de d-na Levova, din Belgrad, la piano Maxian. Cântece jugoslave ★ 22.25: Concert popular executat de quintetul de suflători din Praga: (d-nii Hertl, Smetac, Riha, Prochazka, Bidlo) Marșul cavalerilor finlandezi din 1630; Hilmar: Polca; Dvorak: Vals Nr. 6; Smetacek: Duettino pentru oboi și corn; Eked: Polca; Kubin: Serenadă; Provinciali: Dans ★ 23: Semnal orar ★ 23: Ultimele informațiuni ★ 23.15: Informațiuni în limba rusă.

### 483,9 m. BRUXELLES 15 kw.

### 620 kHz.

18: Plăci ★ 19: Causerie ★ 19.15: Plăci ★ 19.30: Concert de plăci ★ 20.40: Istoricul pianului, concert ★ 20.15: Causerie ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert de gală ★ 22: Causerie ★ 22.15: Continuarea concertului ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Plăci ★ 23.25: Plăci.

### 506,8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

16: Ora, meteorul, bursa ★ 16.20: Pentru doamne ★ 16.40: Doamna Mama (Mama lui Napoleon) cnf. de Anny Rosar ★ 17.05: Știri ★ 17.10: Concert de după amiază la plăci. Din filme sonore. Grothe: „Fräulein Frau”; Werner: „Ein lustiges Kleeblatt”; Doelle: „Einmal eine grosse Dame sein”; Böhmelt-Busch: „Die Freundin eines grossen Mannes”; Kalman: „Sylvia”; Stolz: „Mein Herz ruft nach dir”; Carste: Cântec ★ 17.35: Ora copiilor de ing. Lothar Fröhlich ★ 18: Sportul în preajma săptămânii festive vieneze, conf. de Rolf Kinzl ★ 18.10: Povestiri muzicale despre animale, adunate de Fritz Lunzer. Executanți: Erika Rokyta (sopr.) Gerda Redlich (alt), Arthur Preuss (tenor), Fritz Lunzer (bass). La pian: Otto Schulhof. Cântece de: Schumann, d'Albert, Ruch, Mahler, Loewe, Blech, Reichardt ★ 19: Raport asupra călătoriilor străinilor ★ 19.15: Știri sportive ★ 19.25: Din Istoria Austriei, conf. de dr. Wilhelm Bauer ★ 19.20: Știri tehnice de Emo Descovich ★ 20: Meteorul, programul următor, știri ★ 20.15: Muzică de stradă. Lied-uri și scene din comedia de Paul Schurek și Hans Sassmann. 20.35: Feuilletonul săptămânii. Grădina fără flori.

21.05: Jocul păpușilor și grotesce în muzică. Dirijor: Max Schönheff. Executanți: Maria Gerhart (sopr.), Orchestra simfonică vieneză. Audran: uv. la opera comică „Păpușa”; Delibes: vals din valetul „Coppelia”; Dohnanyi: marș din pantomina „Der Schleier der Pierrette”; Offenbach: arie din „Povestirile lui Hoffmann”; Ceaikowski: Suită; Bayer: Vals; Adam: arie din „Păpușa din Nürnberg”; Petrovitch-Moussorgski: Trei cântece; Humperdinck: cântece din „Hansel și Gretel”; Weinberger: Uv.

22.45: Conf.

23: Știri.

23.15: Concert seral dirijat de Ph. de la Cerda. Svendsen: Poloneză; Weinberger: fantezie din opera „Schwanda, cimpoierul”; Strauss: Scherzo; Pick-Mangiagalli: Suită; Kreisler: Tambourin chinez; Heuberger: uv. la opera comică „Balul Operei; Lehar: vals din comedia muzicală „Giuditta”; Ph. de la Cerda: Cântec; Bauer: Arie.



**522,6 m. MÜHLACKER 100 kw.  
574 kHz.**

16.30: Potpourri executate de Elisabeth Jentsch, Karl Jautz (tenor), Karl Jentsch (bariton), la piano Otto Seyfert. ★ 17: Concert de după amiază executat de orchestra radio. ★ 18.30: Causerie. ★ 19: Emisiune pentru tineretul hitlerist. ★ 19.25: Medicul și tineretul hitlerist: Dr. Bösebeck. ★ 19.45: Muzică de dans la plăci. ★ 20.30: Ora, meteorul, știri. ★ 20.40: Convorbire sportivă în trei. ★ 21: Actualități politice. ★ 21.15: In jurul Marșului Radetky, scenă radiofonică din Viena veche de Hans Feine. ★ 21.30: Simfonia VIII-a în c-moll de Bruckner executată de orch. radio din Berlin. ★ 23.10: Reportaj sportiv ★ 23.25: Știri, meteorul, sport. ★ 23.40: Ora, știri. ★ 24: Muzică de dans executată de orchestra de dans a filarmonice. ★ 1: Concert nocturn.

**539 m. BEROMÜNSTER 60 kw.  
556 kHz.**

17: Concert executat de orch. radio. ★ 18: Plăci. — 18.10: Concert distractiv. ★ 19: Emisiune pentru copii. ★ 19.30: Causerie în dialect. ★ 20: Ora, met., bursa. ★ 20.25: Muzică populară italiană la plăci. ★ 20.45: Complectări la cursul de limba italiană. ★ 21.30: Concert al orchestrei. ★ 22: Met., știri. ★ 22.10: Concert.

**549 m. BUDAPESTA 120 kw.  
546 kHz.**

13.05: Concert militar ★ 16.30: Pentru studenți ★ 17: Conf. ★ 18: Concert al Asociației de corale dela Universitate ★ 18.50: Causerie ★ 19.40: Concert executat de trio-ul Kerntler. Rameau: Concert; Mozart: trio în B-dur ★ 20.30: Trans. dela conservator ★ 23.40: Orchestra de țigani Horvath.

**1304 m. LUXEMBOURG 150 kw.  
1252 kHz.**

20: Cabaret olandez. ★ 20.35: Concert de acordeon. ★ 21: Concert variat executat de orch. radio. ★ 21.15: Informații. ★ 21.40: Concert. ★ 22: Concert al orch. radio. ★ 22.30: Concert variat, orchestra radio. ★ 23.20: Muzică de dans la plăci.

**1415 m. VARȘOVIA 120  
212 kHz.**

16.05: Comunicate. ★ 16.10: Comunicate economice. ★ 16.20: Muzică ușoară, orch. de jazz Gold. ★ 17.35: Concert de soliști. Executanți: d-na Brege-Schiel (piano) și Matjasiak-Klechniowska (vioară). La pian: Urstein. Ramaninow: Melodie în mi-major; Debussy: Suită pentru copii. ★ Swendsen: Romantă; Beethoven: Rondino; Schubert: Arie; Drdla: Serenadă; Drigo: Vals; Hubay: Dans ungar. ★ 18.30: Conf. din ciclul „Polonia contemporană”. ★ 18.50: Conf. școlară. ★ 19.10 Muzică ușoară de la cafeneaua

„Adria”. ★ 19.50 Programul următor. ★ 19.55: Diverse. ★ 20.15: Știri agricole. ★ 20.25: Conf. de actualitate. ★ 20.40: Informațiuni sportive. ★ 20.47: Jurnalul radio.

21: „Gânduri alese”.

21.02: Causerie muzicală de Wieniawski

21.15: Concert simfonic din studio. Orchestra simfonică dirijată de Dolzycki și d-na Fedyczkowska (voce). Noskowski: Poveste mică; Nowowielski: arie; Rozycki: Arie; Karlovicz: Cântec. In antract, feuilleton literar.

23: Muzică de salon la plăci.

23.30: Muzică de dans de la dancing-ul „Adria”.

24: Comunicate met.

0.05: Muzică de dans (continuare).

**1571 m. DEUTSCHLANDSENDER  
60 kw. 191 kHz.**

15: Meteorul, bursa. ★ 16.15: Emisiune

pentru fetele germane. ★ 16.4: Conf. ★ 18.30: Plăci. ★ 19.10: Scene radiofonice. ★ 19.35: Versul. ★ 20: Cântecul dragostei și al morții. ★ 20.45: Ce vrea sportul aviatic german? convorbire în trei. ★ 21: Kernspruch, știri. ★ 21.10: Concert marin. ★ 22: Reportaj. ★ 23: Actualități politice. ★ 23.10: Meteorul, știri, sport. ★ 24: Muzică de dans.

**1796 m. RADIO-PARIS 75. kw.  
167 kHz.**

16.45: Bursa. ★ 19.20: Met. Comunicate agricole. Causerie. ★ 19.45: Curs de limba germană. ★ 20: Causerie artistică. ★ 20.20: Cronica asigurărilor sociale. ★ 20.30: Viața practică. ★ 21: Lecturi literare. ★ 21.30: Știri. ★ 21.45: Concert. ★ 23.30: Muzică de dans.



2 Iunie 1934

**364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw.  
823 kHz.****1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw.  
160 kHz.**

13.00: Bursa, cota apelor Dunării.

Concert de prânz (plăci): Fantezie din opera „Puterea destinului” de Verdi, executată de orch. Simfonică dirijată de Manfred Gurliitt (Pollydor); Vis de iubire de Liszt și Copiii din Muenchen, vals de Komzak; executate de orch. Edith Lorand (Parlophon); Trio vesel în Spania și în Hawaii de Ford-Haenschen cântate de Trio Merry-mackers (Branswick); Nocturnă din Quartetul în re major de Borodin și Scherzo-Allegro non tanto e con fuoco din Quartetul în re de Ciaikowsky, executate de Quartetul de coarde Lener (C); Selecțiuni din opereta „Hit the Deck” de Yourmans, executate de Orchestra Hipodromului din Londra, dirijată de Tunbridg (O).

14: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Ora, Radio-Jurnal, Bursa, Spec-tacolele.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

**ORA COPIILOR**

18.15: Lectură de Elisa Marian

18.30: Muzică.

18.45: Viața copiilor: D-ra Demetrescu

19.00: Concert de muzică ușoară și românească, executat de Orchestra G. Bu-

dală: Aarii naționale; Elly Roman: O noapte frumoasă-tango; Martini: Câte lacrimi am vărsat-tango; Liveanu: O vorbă de mi-ai spune-tango; Tosti: Cântec de adio; Wilnov: Pe urmele pașilor tăi-tango; Romante și aarii naționale.

**UNIVERSITATEA RADIO  
ISTORIE**

20.00: Decebal: Conf. Univ. Radu Vulpe.

20.20: Continuarea concertului orchestrei Budală: Becce: Serenata d'Amalfi; Bosinceanu: Adriana-tango; Vasilescu cel din urmă tango; Andreescu: Cânta pe înserat un trecător-tango; Manzatti: Frumoase mâini-vals; Fernic: Vin, vin-tango; Andreescu și Mișu Iancu: Iubirea-i doar o glumă-fox; Marcush: La căsuța albă-tango; Romante și aarii naționale.

**ORAȘELE ȚĂRII**

20.45: Brașovul: Em. Bucuța.

21.00: Muzică vocală din opere celebre (plăci): Duetul din „Tristan și Isolde” de Wagner, cântat de Frieda Leider și Lauritz Melchior, cu acomp. orchestrei Teatrului din Bayreuth, sub conducerea lui Karl Elmendorff.

21.20: Poșta-Radio.

21.45: Turandot, operă în 3 acte de Puccini retransmisă din Studio-Roma. Orchestra condusă de M. A. Votto. Corul condus de M. E. Casolari.

**Soliști:**

Clara Iacobo, A. Bagnariol, Iris Adami Corradetti.

Intre acte: Radio-Jurnal.

**259,1 MORAVSCA-OSTRAVA  
11 kw. 1158 kHz.**

17: Trans. din Praga ★ 17.05: Concert executat de orch radio ★ 17.50: Emisiune pentru tineret ★ 18.15: Conf. ★ 19.25: Plăci ★ 19.30: Trans. din Praga ★ 19.45: Causerie de Kudela ★ 19.05: Pentru lucrători. Influența marilor o-

# VIATA

*ilustrată*  
actualități • SPORT • cinema



rașe asupra instrucțiunii lucrătorilor", conf. ★ 19.15: Concert executat de muzica Municipală, dirijor Pukovec: Toft; Mar; Maly; Vals; Morena; Intermezzo; Soukup; Potpouri; Neoc; Cântec; Koleta; Polca; Fiala; Marș ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Concert executat de orch. mandoliniștilor ★ 20.40: Trans. din Praga ★ 21.40: Trans. din Bratislava ★ 23.15: Trans. din Praga ★ 23.45: Trans. din Kosice.

### 291 m. HEILSBURG 60 kw. 1031 kHz.

16.30: Ora copiilor. ★ 17: După miez de noapte. ★ 19: Căușerie tehnică. ★ 19.15: Pentru agricultori. ★ 19.25: Concert seral. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Pentru tineret. ★ 20.25: Die Regentruede, piesă pentru tineret după Theodor Storm de Fränze Brückel-Behrendt. ★ 21: Meteorul, știri. ★ 22.10: Ora veselă. A răde e sănătos. ★ 23: Meteorul, știri. ★ 23.30: Concert nocturn.

### 298.8 m. BRATISLAVA 13,5 kw. 1004 kHz.

19.55: Trans. din Praga. ★ 20.10: Trans. din Brno. ★ 20.40: Trans. din Praga. ★ 20.55: Concert coral. ★ 21.25: Conf. ★ 21.40 „Visul primei iubiri” idilă în trei acte de Nossberger. ★ 23.15: Trans. din Praga. ★ 23.30: Informațiuni. ★ 23.45: Trans. din Kosice.

### 513 m. POSTE PARISIEN 60 kw. 959 kHz.

19.45: Bursa. ★ 19.49: Căușerie teatrală. ★ 19.56: Sketch comic. ★ 20.03: Căușerie. ★ 20.10: Jurnal vorbit. ★ 20.30: Prezentarea spectacolului dela Folies-Bergère. ★ 21.20: Concert. ★ 22.05: Concert de muzică de dans. ★ 24: Ultimele știri.

### 315.8 m. BRESLAU 60 kw. 950 kHz.

16.10: Patria și cultura, conf. ★ 16.30: Lectură pentru marină. ★ 16.40: Sborul în Stratosferă și razele cosmice conf. ținută de dr. Thüring. ★ 17: Concert distractiv de după amiază. ★ 19: Căușerie. ★ 19.20: Concert seral la plăci. ★ 19.50: Programul zilei următoare, meteorul pen-ru agricultori. ★ 20: Suenete de clopote. ★ 20.05: Programul săptămânii viitoare cu plăci. ★ 20.30: Foileton. ★ 21: 21: Actualități. ★ 21.10: Muzica operetei Liebe auf Reisen, operetă în trei acte de Richard Frenzel. ★ 22: Reportaj radiofonic. ★ 22.20: Concert distractiv executat de filarmonica sileziană. Dirijor: Wolfgang Friebe. Rossini: Uv, la Wilhelm Tell; Puccini: Fantezie din Bohe-ma; Wadteufel: Vals; Künnecke: Potpouri din Tenorul ducesei; Urbach: Mar. ★ 22.55: Reportaj dela gimnastica artistică din Budapesta. ★ 23.20: Ora, meteorul, sport. ★ 23.55: Muzică de dans le sfârșit de săptămână.

### 321,9 m. BRUXELLES FLAMAND 15. w. 932 kHz.

18: Plăci ★ 18.15: Matineu pentru copii ★ 19: Plăci ★ 19.15: Muzică de cameră ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert executat de orch. simfonică ★ 21.45: Recitări ★ 22: Continuarea concertului ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Concert de orch.

### 325,4 m. BRNO 32 kw. 922 kHz.

17: Trans. din Praga ★ 17.05: Trans. din Mor. Ostrava ★ 17.50: Trans. din Praga ★ 18.15: Informațiuni ★ 18.25: Informațiuni teatrale ★ 18.30: Trans. din Praga ★ 18.45: Emisiune germană

## Lista de materiale pentru aparatul BB4 :

Kitul de bobine compus din 2 filtre de bandă,

1 Oscillator, 2 filtre de banda de medie Fr.

1 Inversor și 2 bobine de soc . . . . . Lei 2400.—

1 Agregat 3×500 cm. cu tambur și trimere . . . . . „ 980.—

1 Potentiometer LBKG/S 50.000 Ω . . . . . „ 130.—

2 Potentiometri KBG 5000 a 80. . . . . „ 160.—

1 Transformator j. fr. LAMIRNIC . . . . . „ 400.—

6 Blockuri 1 MF — tabla 1200 v. a 50. . . . . „ 300.—

1 Block 50.000 cm Br . . . . . „ 22.—

1 „ 20.000 „ Br . . . . . „ 18.—

1 „ 15.000 „ Br . . . . . „ 18.—

1 „ 5.000 „ Br . . . . . „ 12.—

1 „ 4.000 „ Br . . . . . „ 12.—

1 „ 2.000 „ Br . . . . . „ 12.—

1 „ 400 „ Br . . . . . „ 10.—

2 „ 250 „ Br . . . . . „ 10.—

10 Rezistențe Sator Bd a 20. . . . . „ 200.—

3 Socluri de lampă cu 5 poli a 10. . . . . „ 30.—

3 Socluri de lampă cu 4 poli a 10. . . . . „ 30.—

7 Bucșe izolate ptr. șasiu de metal a 6,— . . . . . „ 42.—

**Aparatul funcționează SATOR**  
cel mai bine cu lămpi

**Ing. I. LANTOS, București Pas. Macca 4**

Expediția în provincie contra ramburs

★ 19.20: Actualitățile săptămânale ★

19.30: Plăci ★ 19.45: Pentru lucrători, conf. ținută de Loubal ★ 19.55: Trans. din Praga ★ 20.10: Muzică populară dirijată de Nevoal: Kmoch: Marș; Drechsler: Vals; Cupak: Polca; Martinovsky: Mazurca; Promberger: Vals; Balaha: Polca; Nyvlt: Vals; ★ 20.40: Căușerie ★ 20.55: Concert coral ★ 21.15: Solo de saxofon de Cechura ★ 21.40: Trans. din Bratislava ★ 23.15: Trans. din Praga ★ 23.45: Trans. din Kosice.

### 331,9 m. HAMBURG 100 kw. 904 kHz.

16: Bursa. ★ 17: Concert distractiv de după amiază. ★ 18.30: Ora autorilor: Otto Gilien citește din propriile-i scrieri. ★ 19: Concert seral la plăci. ★ 19.55: Un sfert de oră a auditorilor. ★ 19.55: Meteorul. ★ 20: Concert de piano executat de Else Blatt. Cuvânt introductiv: Otto Evel von Sosen. ★ 20.30: Ancora pierdută, scenă radiofonică de Rudol Knau. ★ 21: Știri. ★ 21.10: Oră distractivă. ★ 23: Știri. ★ 23.20: Intermezzo muzical. ★ 24: Muzică de dans și distractivă. Leo Eysoldt și orch. sa.

### 349.2 m. STRASBURG 50 kw. 859 kHz.

18: Muzică de dans. ★ 19: Curs de limba franceză. ★ 19.15: Căușerie. ★ 19.40: Concert de muzică variată. ★ 20.30: Semnal orar. ★ 20.45: Concert radiofonic. ★ 21: Comunicate. ★ 21.30: Concert coral spaniol.

### 356.7 m. BERLIN 100 kw. 841 kHz.

16: Bursa. ★ 16.35: Căușerie veselă. ★ 17: După amiază veselă. ★ 19.05: Corf. de Dr. Karl Ritter v. Halt. ★ 19.20: Reportaj despre expediția unui film cultural cu exemple la plăci. ★ 19.40: Emisiunea unei farse radiofonice de Louis Angely, muzica de Karl Knauer. ★ 20.40: Ecoul zilei. ★ 21: Știri. ★ 21.15: Paul Lincke dirijează. În continuare, met., știri, sport.

### GRUPUL DE NORD

#### 369 m. MILANO 50 kw. 814 kHz. (Florența, Torino, Genova, Trieste)

17.35: Radio jurnal. ★ 17.45: Emisiune pentru copii. ★ 18: Pentru doamne. ★ 18.10: Muzică de dans. ★ 18.55: Comunicate. ★ 19: Știri agricole. ★ 20: Comunicate. ★ 21: Semnal orar. Comunicate. ★ 21.10: Plăci. ★ 21.15: „Topolino e la revolte allo Zoo” fabulă muzicală de Storaci. ★ 22.30: Concert de orch. ★ 24: Jurnalul radio.

#### 382.2 m. LIPSCA 120 kw. 785 kHz.

16.45: Știri politice ★ 17: Concert de după amiază ★ 18.50: Animalele patriei noastre ★ 18.40: Poeți germani: Franz Spunda ★ 19.25: Lexiconul prezentului ★ 19.40: Oră distractivă ★ 20.40: Conf. ținută de dr. Reinhard Mauve ★ 21: Știri ★ 21.20: Program după dorință Concert executat de orch. simfonică radio, orch. Emde și soliști. Dirijor: Hilmar Weber ★ 23.00: Știri, sport ★ 23.20: Reportaj dela gimnastica artistică din Budapesta ★ 23.40: Sport ★ 24: Muzică de dans executată de orch. Emde.

#### 405.4 m. MÜNCHEN 100 kw. 740 kHz.

16.15: Oră literară ★ 16.35: Met., pentru agricultori ★ 16.50: Pentru lucrători ★ 17: Trans. din Berlin, concert seral ★ 19: Pentru tineret ★ 19.15: Intermezzo-uri vesele la plăci ★ 19.30: Frumoasa pădure bavareză, căușerie ★ 19.50: Programul săptămânii ★ 20: Muzică de dans, orch. dirijată de Bruno Aulich ★ 21: Știri ★ 21.10: Preludiul verii sonorizat pentru radio ★ 23: Ora, met., știri, sport ★ 24: Concert nocturn. Leo Eysoldt și orchestra sa.

#### 420.8 m. ROMA 50 kw. 713 kHz.

17.30: Jurnal pentru copii ★ 17.55: Radio jurnal ★ 18.10: Concert instrumental ★ 18.55: Comunicate ★ 20.25: Cronica sportivă ★ 21: Semnal orar, Comunicate ★ 21.20: Radio jurnal ★ 21.10: Plăci



★ 21.30: Cronica radiofonică ★ 21.45: Turandot, operă în trei acte de Puccini.

#### 437,3 m. BELGRAD 2,5 kw. 686 kHz.

20.10: Compoziții de Glinka executate de orch. radio. ★ 21.20: Reclame. 21.30: Causerie. ★ 22: Concert european spaniol (partea II-a). ★ 23: Semnal orar, știri apoi muzică de dans la plăci.

#### 443,1 m. SOTTENS 25 kw. 677 kHz.

21.30: Concert european spaniol. ★ 23.20: Ultimele știri. ★ 23.40: Muzică de dans.

#### 470,2 m. PRAGA 120 kw. 638 kHz.

18.30: Curs de limba slovacă ★ 18.45: Radio agricol ★ 18.55: Pentru lucrători. Conf. ținută de Frejka ★ 19.05: Emisiune germană ★ 19.55: Informațiuni ★ 20: emnal orar ★ 20.10: Un sfert de oră slavă. D-1 Musko ★ 20.25: Trans. din Brno ★ 21: „Lipany” conf. ținută de Urbanek ★ 21.15: Călătoriți „cu noi” film cu plăci ★ 22: Semnal orar ★ 22: Concert spaniol european, trans. din Madrid ★ 22.50: Plăci ★ 23: Semnal orar ★ 23: Ultimele informațiuni ★ 23.15: Plăci ★ 23.30: Trans. din Kosice.

#### 483,9 m. BRUXELLES 15 kw. 620 kHz.

19.15: Plăci ★ 20.30: Jurnal vorbit ★ 21: Concert executat de orch. radio ★ 22: Plăci ★ 22.15: Concert orch. radio ★ 23: Jurnal vorbit ★ 23.10: Concert executat de orch. cabaretului Gaiety Dancing.

#### 506,8 m. VIENA 120 kw. 592 kHz.

17.40: Conf. de Erwin Benesch ★ 18.05: microfon: Willy Schmieger ★ 18.45: Emisiunea unui match de foot-ball. La Actualități ★ 19.15: O vizită la o fabrică de bere. Reportaj. La microfon: Theo Ehrenberg ★ 20.15: „O călătorie spre noroc”, trans. din parcul de cură Baden ★ 20.35: Met., știri, sport ★ 20.50: Când înfloarește liliacul” tablou radiofonic muzical de Hugo Bauer și Fred Krempel. Dirijor: Josef Holzer.

22.05: Concert european din Spania. Dirijor: Bartolome Perez Casas. Executanți: José Luis (bariton), Segundo Garmendia (tenor), Nino Aguirre (voci de băieți). Orchestra filarmonică din Madrid. Manuel de Falla: El Retablo de Maese Pedro; Oscar Espla: „Don Quichotte Velando Las Armas”; 22.55: Știri serale.

23.10: Muzică de dans, capela de jazz Adolf Pauscher. Hans Nagel (voce). Cântec de: Walter Kollo, Zigan-Graff, Benatzky, Katscher, Abraham, Cesoli, Pauscher, Krome, Ternent, Scagliotti, Gldberg, May, Flemming, Benatzky, Goldberg, Richartz, Killer.

#### 522,6 m. MÜHLACKER 100 kw. 574 kHz.

21: Știri. ★ 21.05: Reportaj din regiunea Saar. ★ 21.15: Oră veselă. ★ 1: Concert nocturn.

#### 539 m. BEROMÜNSTER 60 kw. 556 kHz.

16.59: Semnal orar. ★ 19: Muzică distractivă la plăci. ★ 19.30: Conf. ★ 20: Sunete de clopote. ★ 20.15: Ora, meteorul. ★ 20.20: Sonată de vioară. ★ 21: Conf. ★ 21.30: Concert european spaniol. ★ 22: Met., știri. ★ 22.10: Scenă radiofonică în dialect. ★ 23.15: Muzică de dans la plăci.

#### 549 m. BUDAPESTA 120 kw. 546 kHz.

★ 17: Povestiri ★ 18: Conf. ★ 18.30:

Plăci ★ 19.10: Pentru radio-amatori ★ 19.40: Lied-uri ungare executate de Margit Karacsony și orchestra de țigani Mursi ★ 20.50: Radio-teatru ★ 22: Trans. părții a doua din concertul european ★ 23.20: Capela de jazz Mandits execută muzică de dans ★ 24: Muzică de țigani dela cafeneaua Baross, orch. Racz.

#### 1304 m. LUXEMBOURG 150 kw. 1252 kHz.

★ 22.05: Voiaj radiofonic în Germania. ★ 22.20: Pêle Mêle muzical. ★ 23.20: Concert de vioară și piano. ★ 0.10: Muzică de dans la plăci.

#### 1415 m. VARȘOVIA 120 212 kHz.

18.15: Conf. ★ 18.35: Reportaj ★ 19: Emisiune religioasă ★ 20: Programul zilei. 20.05: Diverse. ★ 20.25: Recitări și poezii ★ 20.47: Informațiuni sportive ★ 20.47: Jurnalul radio.

21: Concert din operele lui Chopin de Sztompka. Sonată în si-bemol-minor op. 35; Două mazurci în la-bemol-major op. 41 Nr. 4 și si bemol-minor op.



3 Iunie 1934

#### 364,5 m. BUCUREȘTI 12 kw. 823 kHz.

#### 1875 m. RADIO-ROMÂNIA 20 kw. 160 kHz.

11.30: Cronica religioasă: I. Savin.

11.45: Muzică religioasă.

12.00: Concert de prânz, executat de Orchestra Radio: Gyldmark: Marș spaniol; Waldteufel: Espana-vals; Dvorak: Dans slav; E. Sammartini: Canto amoroso; Cesare Cui: 1) Cântec de leagăn, 2) Reverie; R. Benatzky: Potpuriu din opereta „La calul alb”.

13.00: Concert de prânz (plăci): Uvertură la opera „Italianca în Alger” de Rossini, executată de Orch. Polydor (Polydor); Trandafirii din Sud, vals de Joh. Strauss, executat de Orch. Marek Weber (H. M. V.); 2 Duete din opera „Bohema” de Puccini, primul cântat de Florencio Constantino și Ramon Blanchant și al doilea de Eugenie Bronskaja și Florencio Constantino (C); Secțiuni din opera „Tosca” de Puccini, executate de Orchestra New Queen's Hall, dirijată de Percy Pitt (C); Andante cantabile din Trio în do minor de Beethoven și Seguidilla Gitanas de Fernandez-Arbo, executate de Trio Catteral (C); Potpuriu din Văduva veselă de Lehar, executat de Orch. Homocord (H).

13.45: Muzică ușoară (plăci).

14.15: Radio-Jurnal.

14.40: Muzică ușoară (plăci).

Ora satului:

18.00: Viermii de mătase: Aurelia Simionescu.

18.15: Muzică.

18.30: De vorbă cu sătenii: Lascarov-Moldovanu.

24 Nr. 4.

21.30: Trans. din Madrid, fragment din Concertul Internațional de muzică spaniolă. Orchestra filarmonică din Madrid de Dartolome Perez Casa.

22.30: Corespondența și consiliul tehnic.

22.45: Muzică ușoară la plăci.

23: Audiție regională din Poznań.

24: Comunicate.

0.05: Muzică de dans dela cabaretul „Nowy Momus”, orch. Reisner.

#### 1571 m. DEUTSCHLANDSENDER 60 kw. 191 kHz.

20.15: Mici lecțiuni în legătură cu oame-nii care cîrtesc și ne indispun. ★ 21 Kernspruch, știri. ★ 21.10: Îndrăgostit, logodit, căsătorit, serată dansantă cu plăci și scene distractive. ★ 23: Reportaj. ★ 23.20: Meteorul, știri, sport. 24: Muzică de dans trans. din Leipzig.

#### 1796 m. RADIO-PARIS 75 kw. 167 kHz.

21: „Timpul dificil” piesă în patru acte de Bourdet, trans. dela teatrul Michodiere. ★ 23.30: Muzică de dans.

18.45: Viața satului: George Acsinteanu.

19.00: Muzică variată, executată de Orchestra Gică Ionescu: Joh. Strauss: Voci de primăvară-vals; Romane și arii naționale; Claret: Si petite-vals; Const Ionescu: Pijama-foxtrot; Gică Ionescu: Cingarele-tango; Boccherini: Menuet; Foai verde, spic de grâu și Întoarsa; Const. Ionescu: Romanță fără cuvinte; Ochi Albi: Petite causerie. Romane și arii naționale; Moskovsky: Vals de concert; Massenet: Meditație din „Thais” (solo de vioară: Gică Ionescu); Markush: La căsuța albă-tango; Bixio: Parla mi d'amore; Arii naționale.

#### UNIVERSITATEA RADIO EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

20.30: Istoria Muzicii: Prof. Gh. Breazul.

#### CRONICĂ:

21.00 Săptămâna: Gh. D. Mugur

21.15: D-ra Emilia Guțianu-canto, acompaniată de Orch. Radio; Massenet: Arie și Gavotă din „Manon”; Joh. Strauss: Două arii din „Liliacul”; Andreescu-Skaletti: Fluerașul.

21.35: Concert de seară, executat de Orchestra Radio: Blankenburg: Marș; Kalman: Fedora-vals; Tellier: Tristesse d'amour; Paul Lincke: Intermezzo: Lehar: Potpuriu din „Tarevičul.”

#### EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

22.00: O sută de ani de cor și cântec românesc: Em. Rigler.

22.15: Continuarea concertului Orchestrei Radio: C. Ailboud: Suită rococo; Albeniz: Dansuri spaniole; Ceafkovsky: Hopak — dans rus.

23.00: Radio-Jurnal;

23.30: Muzică ușoară (plăci).



# ECONOMISIREA CURENTULUI ANODIC

Oricât de ramificată ar fi rețeaua de curent electric într-o țară, foarte mulți dintre amatorii de radio recepționează în locuri lipsite de avantajul curentului în casă. Pentru acești oameni care stau izolați de centrele intelectuale, aparatul de radio, alimentat din baterii, înseamnă foarte mult: distracție, cultură, legătură invizibilă cu restul lumii.

Technicienii se ocupă iarăși de aparatele alimentate din baterii. Problema arzătoare a acestor aparate este reducerea cheltuielilor de întreținere. Până acum, matorul cheltuia de cinci ori sau de șapte ori mai mult cu întreținerea unui aparat de baterie decât colegul său dintr-un oraș cu lumină electrică. Un aparat 2+1 consumă curent electric pentru 30-40 lei pe lună, iar bateriile necesare pentru menținerea audițiilor zilnice, încărcarea acumulatorilor, etc., se ridică la vre-o 20 de lei pe lună la un aparat cu 3-4 lămpi alimentat din baterii.

## Un exemplu

...este noul aparat popular oferit în condițiuni foarte convenabile, tuturor muncitorilor și funcționarilor din Germania. La acest aparat, întreținerea cu baterii nu este mai costisitoare, decât regimul de sector. Prin întrebuințarea unui montaj special a unor lămpi speciale și a unor baterii de un sistem nou, aparatul popular lucrează independent de stațiunile de încărcare, de rețea, etc. Să cercetăm fiecare parte a unui astfel de post de recepție.

„Pentru elaborarea unui montaj de o nouitate revelatoare, ne trebuiesc în primul rând lămpi noi. Acestea au fost create, sub forma unor lămpi de o consumație extrem de redusă. Cele trei lămpi, dintre cari două sunt amplificatoare prin rezistențe și una finală specială, consumă 0,3 amperi și 2 volți curent de încălzire, adică  $0,3 \times 2 = 0,6$  wați. Echipând aparatul cu lămpi normale de 4 volți, consumația s'ar ridica la  $70 + 70 + 150$  mA adică vre-o 0,3 amperi, 4 volți, deci 1,2 wați. Lampa finală este o pentodă.

Pentru alimentarea acestor lămpi, s'a inventat o baterie de încălzire specială, care funcționează cu depolarizare prin oxigenul absorbit din aer. Două elemente dintre acestea, legate în serie, acoperă consumația de încălzire timp de 250 de zile, câte trei ore pe zi, adică 750 de ore de audiere. Intrucât tensiunea elementelor nu este uniformă, pe exteriorul bateriei este fixată o rezistență de 2,3 ohmi, prin care se va lua curentul în primele 100 ore. După acest interval, rezistența de serie se reduce la un ohm, iar după trecerea a 250 de ore de audiere, bateria poate fi utilizată fără rezistență de serie. Cele două elemente formează o unitate, pe care sunt montate rezistențele de reducerea tensiunii și bornele respective.

Elementele sunt inventate de o fabrică chimică „Charbone” din Frankfurt și s'au confirmat foarte bine în combinația cu aparatul popular. La noi, aceste elemente nu vor fi importabile, de oarece taxele vamale foarte ridicate pentru bateriile electrice, exclud rentabilitatea lor pentru amatorul român.

Bateria anodică este de o calitate superioară, fiecare element de 1,5 volt fiind izolat cu 7 straturi de hârtie parafinată, electrolitul elementelor e de o pu-

ritate excepțională, așa că o baterie anodică durează 5-6 luni, ba adesea chiar 7-8 luni. Dar nu numai calitatea bateriei, ci și consumația extrem de redusă a aparatului de recepție, contribuie la realizarea acestor recorduri de durată.

Ca să înțelegem acest fapt, să verifi-

al lămpii finale. Acest circuit este echipat cu un nou dispozitiv, denumit

## Minimal automat

...al cărui scop este reglarea automată a consumației anodice. Circuitul regulator este desenat cu linii foarte groase în

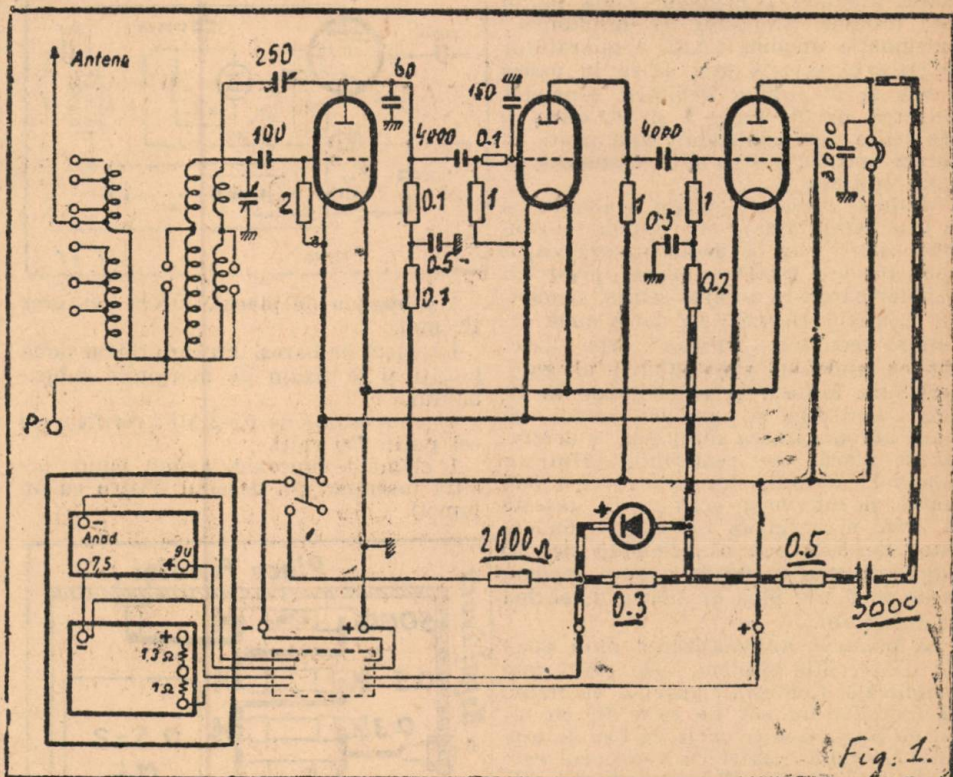


Fig. 1.

căm schema de principiu a aparatului de recepție. Astfel, ajungem la fig. 1 care reprezintă aparatul împreună cu bateriile sale. În ce privește selfurile și montarea primelor două lămpi, nimic extraordinar: un self de antenă pentru undele medii și lungi, cuplat inductiv cu un self de acord, deasemenea divizat pentru cele două game de unde. Acest self este acordat printr'un condensator variabil de 500 cm. și prin intermediul

schema noastră. așa că putem să urmărim simplitatea funcționării.

În circuitul de placă a lămpii finale, s'a intercalat un condensator de 5000 cm. și o rezistență de un megohm. Prin acest dispozitiv, nu poate trece decât o parte din alternanțele existente la placa finală, adică numai frecvența muzicală cu amplitudini diferite.

Negativarea lămpii finale este aleasă în așa fel, încât, în cazul de nemodulare (adică în pauzele recepției) consumația anodică este redusă la 3 miliamperi. La o lampă normală, această consumație ar fi de vre-o 16 mA, indiferent dacă este sau nu, o pauză de audiere. În momentul când audierea începe și la placa lămpii finale se ivesc alternanțe de tensiuni, ele trec și prin condensatorul de 5000 cm. și printr'o rezistență de 0,5 MO. pusă în serie cu acest condensator. ajung la un mic redresor cuproxid, având formatul unei rezistențe megohmice. În acest element cuproxid, se redresează alternanțele de la placa finală.

Pentru reducerea curentului de repaus la placa pentodei finale, s'a întrebuințat o negativare excesiv de mare, care ar servi pentru menținerea intensității curentului de placă la 3 miliamperi — dacă nu ar interveni tensiunea livrată de elementul cuproxid. Acesta este legat în așa fel, încât tensiunea livrată grătarului este pozitivă, deci micșorează negativarea. Rezultă că în clipele când lampa finală debitează sunete puternice, negativarea grătarului este redusă în mod automat și debitul anodic saltă J însă numai pe durata unui sunet puternic. Astfel, la su-

(Continuare în pagina 26-a).

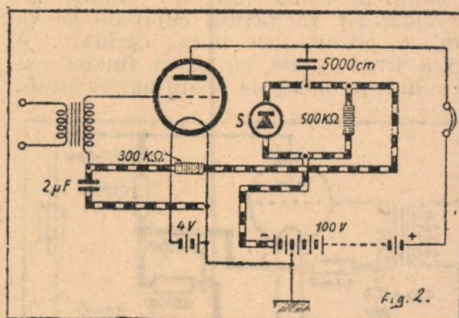


Fig. 2.

obiceiului condensator de detecție, pus la grătarul lămpii detectoare. De la placa acesteia, se leagă, atât circuitul de reacție (selful și condensatorul de reacție) cât și rezistențele și condensatorii de cuplaj. Este natural, că selfurile aceste sunt executate din materialul cel mai bun: cu liță de frecvență înaltă bobinată cu minimum de pierderi, condensatorii fixi și variabili au izolație de calitate, etc. astfel că eficiența circuitelor este mare.

Lampa a doua este o amplificatoare prin rezistență cu circuitul de grătar



metele puternice, lampa finală consumă ca în cazul normal 16 miliamperi, la sunetele slabe 5 mA. iar la pauze între sunete, 3 miliamperi.

Prin alegerea rezistențelor potrivite, acest joc de reglare automată a negativării în raport cu amplitudinile sonore redade; se petrece fără a dăuna claritatea, deci fără a provoca distorsiuni. Se realizează însă o economie de curent anodic prin faptul că se consumă numai curentul necesar pentru producerea sunetelor în haut-parleur. Intrucât consumația anodică a primelor două lămpi este minimă (fracțiuni de miliamperi), consumația anodică totală a aparatului se cifrează la 3-16 mA, adică în pauze 3 mA și în timpul debitării sunetelor valoarea medie între 3 și 16, adică 9 mA! Este deci explicabil, cum poate să dureze atât de mult, o baterie anodică de bună calitate.

Minimal-automatul poate fi adaptat și la alte lămpi finale, nu numai la pentode. Astfel, fig. 2 demonstrează cazul unei triode finale, cuplate printr'un transformator. În această schiță, elementul cuproxid, căruia i s'a dat o nouă denumire tehnică: „siruitor”, este desemnat cu simbolul convențional al galenei. Sunt arătate și bateriile de încălzire, negativare și anodice, astfel că toată automatizarea minimală a debitului de placă, este realizabilă printr'un „siruitor” (costul lui este vre-o 3,75 mărci și amatorul german îl găsește în orice magazin de radio), un condensator de 5000 cm. o rezistență de 0,5 megohmi, una de 0,3 MO și un condensator de 2 MF. plus un metru de sârmă de conexiuni.

La pentode, automatizarea unui aparat de recepție existent este ceva mai complicată. Conform figuri 3, va trebui să montăm un șoc de eșire în circuitul de placă (șoc cu miez de fier de execuție specială), astfel că vorbitorul este cuplat printr'un condensator de 2-4 MF, cu o placă, fiind intercalat între condensatorul de cuplaj și pământ (ceea ce este iarăși o măsură salutară, ea provocând decuplarea circuitului de placă de la baterie anodică, intrucât din această baterie nu se va consuma un curent pulzativ însemnat (în desenul nostru cu un pentodei primește o tensiune pozitivă redusă printr'o rezistență de 0,03 MO și stabilizată printr'un condensator de 1 MF, iar circuitul de automatizare se compune din condensatorul de 5000 cm, urmat de un siruitor și o rezistență de 0,5 MO legate în paralel și conectate printr'o rezistență de 300 mii ohmi cu rezistența de grătar a pentodei (2 MO). Condensatorul de 2 MF există și aici, pentru stabilizare.

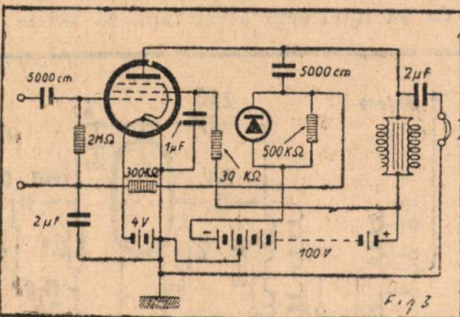
Astfel, amatorul german poate să-și modernizeze aparatul cu o cheltuială minimă de 6-7 mărci, realizând o însemnată economie în consumația aparatului să de recepție. O pentodă are avantajul unei amplificări mai mari (factorul de amplificare 60-100 față de 3-10 a lămpii finale triode) iar obstacolul de până acum, adică consumația mai mare a pentodei, este cu desăvârșire înlăturat.

#### Un exemplu practic

Să presupunem, că prin imposibil, cineva ar reuși să importe din Germania sau Anglia, câteva elemente redresoare speciale pentru automatizarea minimală a consumației anodice — o piesă pe cât de mică, pe atât de importantă pentru eficientizarea audierii de radio din baterii, de ziderat atât de scump majorității amatorilor din România. În această eventualitate, s'ar deschide o perspectivă nouă

pentru popularizarea și răspândirea aparatelor de radio la țară — deoarece mulți intelectuali se abțin dela cumpărarea unui aparat de radio, numai din pricina costului exagerat al întreținerii din baterii.

În cazul acesta, amatorul român ar putea să-și construiască, pentru aparatul său alimentat din acumulator și baterie anodică, un „minimal-automat”, având ca piese:

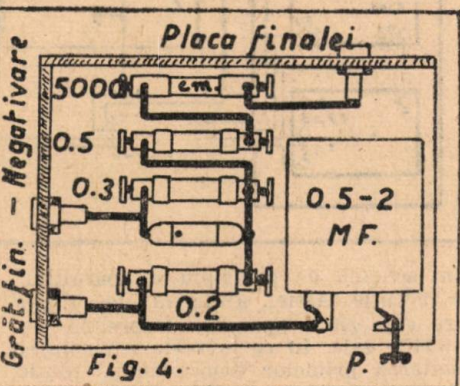


1 subpanou de placaj, 10×12 cm, gros 12 mm.

1 regletă de hares, din care tăiam două bucăți și le fixăm pe marginile subpanoului.

1 condensator de 0,5-2 MF. verificat cu cel puțin 750 volți.

1 element cuproxid, având polul pozitiv însemnat (în desenul nostru cu un punct).

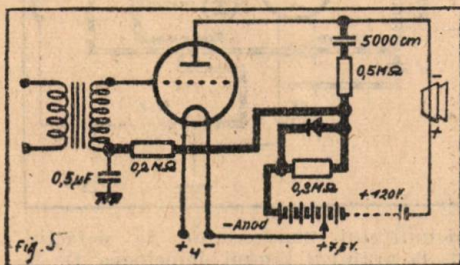


1 condensator de 5000 cm. verificat cu cel puțin 2000 volți.

3 rezistențe: 0,5 MO, 0,3 MO și 0,2 MO.

Trei buceșe un metru de sârmă de conexiuni.

Planul de cablaj din fig. 4 indică felul montării. Elementul cuproxid se va fixa cu plusul spre bucea „grătar”, o bucea fiind legată cu placa finalei (cu una dintre buceșele haut-parleurului),



iar cealaltă cu secundarul transformatorului de joasă frecvență. Fig. 5 arată principiul conectării cu aparatul existent, conexiunile minimal-automatului fiind trase cu linii excesiv de groase.

Acum cunoaștem principiul acestei inovațiuni importante, am văzut și aplicațiunile și putem să așteptăm posibilitatea de realizare.

ING. I. TRIANDAFIL

## Q. S. T.

### D-lui Lct. Bălan I.

1) Transformatorul de rețea echipat cu o redresoare biplacă și capabil să debiteze curent permanent 300 v. sub 100 mA costă 3000 lei. Aveți și prize pentru alimentarea receptorului.

2) Dacă posedați suficiente cunoștințe în practica undelor scurte, nimic nu vă stă în cale să realizați singur receptorul. Ca începător, este întotdeauna bine să o luați dela un aparat cu un număr redus de lămpi, deci o detectoare cu reacție, urmată de una sau două joase frecvențe. Laboratorul revistei vă poate furniza un receptor de unde scurte de funcționare ireproșabilă pe bandele de amatori, împreună cu lămpile, la prețul de 3500 lei. Două treimi anticipat, restul la livrare.

3) Chestiunea este foarte complexă, ca norme de construcția celui mai bun receptor să vă fie experiența personală și debitul buzunarului.

Și cu un aparat cu două lămpi audițiile sunt foarte amuzante. Cunoșc un amator francez care cu un O.VI aude la ora 12 California și Noua Zeelandă. Aceasta desigur e o excepție, puteți conta ziua pe recepționarea tuturor amatorilor de unde scurte din Europa, Asia și Africa, iar seara, toate continentele sunt auzite. De reținut un lucru, undele scurte sunt foarte capricioase, odată nu prindeți nimic pe 40 mb, pe când 20 mb este minunat, sau invers. Când veți lucra în emisie și recepție, veți constata lucruri foarte interesante.

În calitate de ofițer, autorizația vi se acordă imediat, în urma unei petiții la M. S. M.

### D-lui Traian Teodorescu

1) Receptorul undelor scurte este necesar să fie absolut proprietatea lor. Așa dar, de adaptor pentru gamele de amatori nu poate fi vorba. Construiți cu încredere receptorul descris de noi, este excelent pe unde scurte. Mai târziu vom da scheme mai complicate, chiar superheterodyne la recepție. Trebuie să vă obișnuiți mai înainte cu maniera de a construi și regla un aparat mai simplu. Importanța undametrului văd că ați remarcat-o.

2) Pentru lipsuri în text trebuie să-i mulțumiți zetarului. La undametr: diametrul carcsei de prespan este de 5 cm. și lungimea de 3 cm., grosimea sârmei selfului este de 1 mm., dublu mătase, spirele strâns alăturate pe tub. La receptor: selful de antenă montat în „găbion”, 8 cm. diametru, cu sârmă de 1 mm dublă mătase; spirele selfului de acord și reacție sunt neizolate, oxidarea lor e însă împiedicată de argintare sau de stratul subțire de sherlak pur, care în același timp le imobilizează pe carcse.

Dacă nu găsiți „Y” model vechiu, încercați un „Saba” de 100 cm., sau modificați în sensul capacității ce doriți să obțineți un alt condensator cu variație liniară a frecvenței.

Șocul are cele trei grupe de spire în continuare pe același tub la distanțe de câte 1 cm., una de alta.

Norme în alegerea lămpii detectoare: rezistența internă mare (15.000-100.000 ohmi) și capacitatea redusă între electrozi.

Ca joasă frecvență convine foarte bine o B 443. Negativarea este delicată, o luați cu un potențiometrul.

Rezistența de 50000 de ohmi poate fi înlocuită cu una de 30000 ohmi, cu rezultate egale.

YF 5 B D



# Emisiunea de amator

## Alfabetul Morse

Tabloul 1, reprezintă literele alfabetului, curent utilizate în orice legătură de buintăm „ă”.

|           |   |           |   |         |    |
|-----------|---|-----------|---|---------|----|
| • —       | a | • — — —   | j | • • •   | s  |
| • • • •   | b | • — — —   | k | —       | t  |
| • — — — • | c | • • • •   | l | • • —   | u  |
| • • • •   | d | • — — —   | m | • • • — | v  |
| •         | e | • •       | n | • — — — | w  |
| • • • • • | f | • — — —   | o | — • • — | x  |
| • — — — • | g | • — — — • | p | — — — • | y  |
| • • • •   | h | • — — — • | q | — — — • | z  |
| • •       | i | • — — —   | r | • • — — | ă  |
|           |   |           |   | • • — — | ö  |
|           |   |           |   | • • — — | ü  |
|           |   |           |   | • • — — | ch |

Tabloul 1.

|           |   |           |   |
|-----------|---|-----------|---|
| • — — — — | 1 | • • • • • | 6 |
| • • — — — | 2 | • — — — • | 7 |
| • • • — — | 3 | • — — — • | 8 |
| • • • • — | 4 | • — — — • | 9 |
| • • • • • | 5 | • — — — • | 0 |

Tabloul 2.

amator. Literile românești „ț” și „ș” nu Tabl.2. reprezintă cifrele codului Morse.

## Indicativul amatorului

Indicativul este numele unei stațiuni de amator. Cum timpul costă bani nimeni nu-și poate permite luxul de a emite după fiecare cinci „cq”-uri, chiar o singură dată numai, numele și pronumele său întreg, țara și continentul în care se află. Așa că dela început s'au impus prescurtările. Ca să intrăm de-a dreptul în subiect, trecem peste nenumăratele modificări aduse indicativelor țărilor celor șase continente. Ne-am făcut o idee de noile indicative după tabloul din No. 290. În acesta erau trecute numai literele atribuite fiecărei țări. Cum un amator își confecționează indicativul vom vedea îndată.

Chiar dela prima ascultare pe bande sau prima ochire în tablou se observă o deosebire în numărul de litere, atribuite fiecărei țări. Astfel marile puteri ca Franța, Anglia, Statele-Unite, Japonia, Rusia și Germania au o singură literă în indicativ și aceia este chiar inițiala țării respective (France=F, Japon=J, Deutschland=D, U. P. S. S.=U, etc.). Celelalte state mai mici au indicativul format din două sau chiar trei litere, fără nici o legătură însă cu numele lor. Printre acestea se află și România (YP).

Aceasta în privința primei sau primelor litere din indicativ. După grupul acesta care arată țara și implicit continentul, urmează o cifră. Asupra acesteia avem de făcut următoarele observații: unele țări au o cifră oficială și neschimbată. Astfel sunt Franța (F 8), Germania (D 4), România (YP5) și încă vreo câteva. Numărul emițătorilor fran-

cezi fiind totuși atât de mare încât s'au consumat toate combinațiile alfabetului cu cifra 8, s'a recurs la cifra 3, fără, o repetăm, să aibă o legătură cu repartitia administrativă. Celelalte țări au ales o cale mai lesnicioasă: au împărțit teritoriul în mod teoretic în districte, cu

Tabloul 3, adică punctuația, în ordinea următoare: „/” adică linie de despărțire. Urmează punctul, semicolon (adică punct și virgulă), virgula, două puncte (semnul arătării), apoi semnul întrebării, urmat de semnul mirării sau exclamării, apostroful, trăsătură de unire, paranteza și semnele citării.

Literele ce urmează sunt prescurtări

|       |           |
|-------|-----------|
| /     | • • • • • |
| .     | • • • • • |
| ;     | • • • • • |
| ,     | • • • • • |
| ?     | • • • • • |
| !     | • • • • • |
| '     | • • • • • |
| ( )   | • • • • • |
| << >> | • • • • • |
| ka    | • • • • • |
| ve    | • • • • • |
| k     | • • • • • |
| as    | • • • • • |
| gr    | • • • • • |

întrebuințate în traficul telegrafic. Astfel „ka” înseamnă începutul unui mesaj. „Ve” înseamnă „am înțeles”. Litera „k” înseamnă „trec la recepție”. Literile „as” se traduce prin „așteaptă”, iar grupul de puncte care urmează, înseamnă „greșeală”.

|                                                                  |                 |                           |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| RSGB                                                             | ROYAL AIR FORCE | ARRL                      |
| New Caris                                                        |                 |                           |
| Radio CV5BD                                                      | 14 mcs 31 J15   | GMT ON 5-1932 QSO 2 1/4 T |
| G                                                                | 6HL             | S                         |
| SU                                                               |                 | T                         |
| ST                                                               |                 | 2                         |
|                                                                  |                 | D                         |
| XMTTR'S: CO. FD. PA. PA. TP. TC Push-Pull 50 watts QRM 4 4.4 KCs |                 |                           |
| Aerial Zepp RCVR: 1-V-2 with Pentode. Aerial                     |                 |                           |
| Pse QSL-TR U                                                     | 73              | IEVAN E. HILL             |
| BERU                                                             | SARRL           | IARU                      |

demarcație suficientă, atribuind amatorilor fiecărei regiuni o anumită cifră de apel. Ca exemplu apropiat avem Cehoslovacia, în următoarele date:

- OK1 ... Boemia
- OK2 ... Moravia
- OK3 ... Silezia
- OK4 ... Slovacia

depinde de hotărîrea congresului amatorilor emițători români care se va ține în curând.

Aceasta în privința cifrei. După ea, indicativul amatorului mai comportă una sau deobicei, două litere. Și aici avem de făcut o observație. În țările în cari emisia de amator este autorizată,

(Continuare în pag. 28)



# De vorbă cu cititorii

Planul în mărime naturală „Midgel B 4”, cu toate amănuntele de construcție, se expediază franco contra lei 60 (șasezeci) remiși prin mandat poștal, pe adresa laboratorului revistei.

**Aparatele** Adaptorul universal U. S. din No. 295.

Superheterodyna BB 4 din No. 296 sunt expuse în cursul acestei săptămâni în laboratorul revistei și pot fi demonstrate între orele 18—20.

8488. C. IONESCU.

Ce antenă să folosesc pentru un aparat cu galenă? Stau în oraș.

Numai o antenă exterioară foarte bună: 50 mtr. lungime, cu un singur fir, ridicat la 4—5 metri deasupra acoperișului.

8499. RADIO-RADU 502.

Am cumpărat un aparat efitin 2+1, care a lucrat bine 2 zile.

Este destul de mult pentru prețul plătit. Intrucât aparatele din categoria celui cumpărat de dv. sunt construite din materialul cel mai efitin posibil, nici o piesă nu este durabilă, iar lămpile sunt din tipurile cele mai vechi, ne este ușor să ne pronunțăm: rezistențele arse, condensatorii clacați, lămpile epuizate, transformatorul de joasă frecvență defectat.

2) Locuiesc într-o poziție foarte neprielnică pentru antenă: sunt înconjurat de case înalte și pomi mari.

Există o eșire din această situație: mon-

și încă nu în toate din ele, ultimele litere se acordă candidaților în mod cronologic, în urma petiției de adeziune. Astfel amatorul F8AA, primul emițător francez, se numește Ulr. A. Riss, nici o legătură ocultă între numele și indicativul său. În alte țări însă, pentru a se evita neplăceri cauzate de sporirea neînțetată a numărului emițătorilor, se adoptă metoda inițialelor. Aceasta constă în următoarele: ultimele două litere din indicativ sunt inițialele numelui amatorului emițător. Este soluția cea mai bună, căci foarte rar se găsesc doi amatori de emisie cu absolut același nume. Dacă totuși există, intervine cifra districtului care înlătură confuzia. În cazul când cifra este unică și doi amatori ar fi identici ca indicativ, se uzează de înțelegerea amiabilă unul din ei, de obicei cel mai nou, obligându-se să-și modifice amândouă sau numai una din ultimele litere ale indicativului, prin inițialele orașului sau județului respectiv, cazul nu se prezintă la noi fiindcă amatorii români se numără pe degete.

Ca o excepție acelor spuse în acest capitol și în semn de deosebită onoare, primul amator emițător român d. Ing. Al Popescu-Mălăești, are indicativul YP5AA, fiind întâiul compatriot care a purtat prin eter în toate continentele globului inițialele țării sale.

Incheind amintim că România are ca semnal de apel YP5AA sau YR5. Orice nou emițător va putea acum să-și formeze propriul său indicativ fără a mai recurge la ajutorul altora (Hi!).

YP5BD

tarea unor piloni de lemn, de 20 metri înălțime, cari vor ridica antena deasupra pomilor mari. Numai că realizarea este cam costisitoare.

8500. GH. CIUCA, Timișoara, T. Vlad 32.

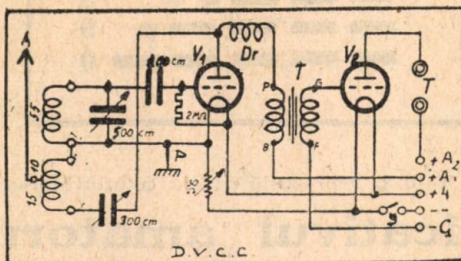
Proprietarul nu-mi permite instalarea unei antene exterioare. Ce pot auzi cu aparatul meu 3+1, la o antenă de cameră?

Depinde de felul cum este executată instalația de lumina electrică. În cazul că și firele nu sunt puse în tuburi Bergman, veți putea auzi cu o lăchitanță mai bine aveți linii aeriene (nu cabluri în pământ) decât cu o antenă de cameră. În orice caz, câteva posturi apropiate: Belgrad, Budapesta, Viena le veți recepționa în hautparleur, de la ora 21 în sus.

8509. OPRIS IOSIF, radioamator, Satu-Mare.

Cari sunt formalitățile pentru obținerea autorizației de radiorecepție?

Vă prezintă, înarmat cu timbre, o legitimație a Biroului Populației și taxele pentru primul semestru (plus taxa de verificare), la oficiul central județean al Poștei. Acolo veți găsi un formular (pe care îl completați) și un funcționar, care va primi banii, eliberând în schimb o chitanță. Taxa de înscriere și verificare este de 200 lei, plătită odată pentru totdeauna, iar taxa de abonament 600 lei pe un an, pentru un aparat cu lămpi deci suma cea mai mică ce o puteți vărsa, e compusă din lei 200 plus abonamentul pe o jumătate de an 300, adică 500 de lei.



2) Cum se modifică montajul „Reinartz” cu o lămpă, pentru a-i adăuga încă una?

Vă dăm schema de principiu, cu indicațiunea valorilor. Antena este cuplată la o priză interimară a selfului, care poate rămâne cel întrebuințat până acum, adică de 15—10—55 spire. Transformatorul de joasă frecvență are un raport de 1:4 sau 1:5 și va fi piesa cea mai costisitoare din montaj, intrucât de el depinde amplificarea bună (efectivă și fără distorsiuni) a frecvenței joase. Șocul Dr este deasemeni o piesă importantă, de care depinde buna funcționare a circuitelor de înaltă frecvență: va avea 1500—4000 spire sârmă de 0,1 mm. bobinată în cinci șanțuri. Tensiunile anodice sunt: +A2, pentru lămpa detectoare 60 volți, +1 pentru lămpa finală 80 de volți. Negativarea, după caracteristica lămpii finale; de obicei 4,5 sau 6 volți.

3) Ce dimensiuni are cel mai mic vorbitor electrodinamic și cât costă?

Cel mai mic electrodinamic este unul cu o membrană de 13 cm. diametru. Costul lui, pentru excitarea de la sectorul de curent continuu, este de lei 700, și poate fi livrat în următoarele execuții: a) pentru excitarea de 110—130 volți, consumația 50 mA; b) pentru excitarea 220 volți, consumația 25 mA; c) Același vorbitor, însă complet cu redresor și lămpa pentru a fi racordat la sectorul de curent alternativ, va costa 1350 lei; d) același electrodinamic, însă cu excitarea prin magnet permanent, costă 1250 lei sau — ceea ce este de preferat — cu o membrană de 16 cm. și un magnet mai mare — 1500 lei. Toate aceste sasiuri sunt echipate cu transformator de eșire. Le veți monta, fie pe ecran de 65×65 cm. mărime și 2 cm. grosime, fie într-o cutie corespunzătoare. În cazul că dispuneți de rețea, vorbitorul cu excitarea de la priză este de preferat, iar atunci când nu aveți altă posibilitate de al-

mentare decât aceea din baterii, nu rămâne altă alegere decât șasiul electrodinamic cu magnet permanent.

4) În care numere a revistei dv. au fost publicate posturi de emisiune?

În No. 287 am început propagarea tehnicii de emisiune, care a fost continuată în No. 289 și de atunci regulat în fiecare număr al revistei. Numerele revistei ce vă lipsesc, pot fi expediate, dacă trimiteți contravaloarea în mărci poștale, la adresa administrației revistei.

8502. DR. ST. M., S-B. 7.

Aparatul meu, foarte bun dealfel, nu-mi mai aduce de câțiva timp posturile pe unde lungi, decât cu interferențe și supra-puneri.

Cauza nu este în aparat, ci emisiunile nu păstrează un interval de minimum 9 Khz., astfel că recepționarea devine imposibilă cu aparatele, cari sunt construite pentru o selectivitate mai redusă. Limita de selectivitate, necesară azi unui aparat bun, este de 7 KHZ și trebuie asigurată prin filtre de bandă. Un filtru de interferență poate fi montat în aparat, costul lui este de vreo 600 de lei.

8503. E. O., Sighet.

Am o superheterodyna cu 5 lămpi la baterie și un electrodinamic cu 8 poli magnetici. Ce modificări trebuiesc făcute pentru a putea lucra la sectorul de curent alternativ?

Superheterodyna dv. nu este aptă pentru această transformare. Vă sfătuim să o păstrați așa cum ea se găsește și să confecționați un redresor anodic, care să înlocuiască bateria anodică. Ultimele inovațiuni, ca monoreglaj, preselecție, fading-control, nu pot fi adaptate la acel montaj. Electro-dinamicul dv. este un sistem magnetic cu doi magneti. Înlocuiți-l cu un electrodinamic veritabil. Decât să transformați aparatul actual într-unul alimentat complet de la rețea, însă tot de un tip vechi (operație care ar costa peste 5 mii lei) mai bine serviți-vă de el atât timp cât mai livrează audițiuni suportabile și apoi, comandați unul modern.

8504. GH. NIȚESCU, Râșvadul de sus, Dâmbovița.

Care este cel mai bun aparat cu galenă? Costul?

Până acum, recordul este deținut de aparatul „Optimus”, al cărui cost este complet, adică echipat cu cască, galenă și un joc de selfuri, de vreo 1350 lei. Mai avem un montaj în studiu, care este uimitor de selectiv. Nu am reușit însă până în prezent să obținem o putere corespunzătoare. Materialul galenei costă tot atât ca și aparatul gata construit. Costul puteți să-l trimiteți prin mandat poștal.

8505. SESTOCOC, Chiperceni-Orhel.

Prin conexarea condensatorului de 4 MF în paralel cu bateria anodică, s'a mărit volumul audiției. Căror fenomene se datorește acest fapt?

Bateria anodică are un dublu rol: 1) alimentarea plăcilor cu tensiune și curent, dar și funcțiunea de rezervor de filtraaj. Curentii anodici, cari poartă modulațiuni de frecvență înaltă și joasă, trebuie să-și piarză modularea în trecerea prin bateria anodică. Intrucât condensatorul microfaradic a redus rezistența ce opunea bateria curentilor de frecvențe diferite, audițiunea a devenit mai puternică.

8506. SUBLOC. STAVRESCU, Tecuci.

Am construit o superheterodină, cărăe îngrozitor.

Cauza nu poate fi decât a) o greșală la montare, b) o piesă defectă. Fără a vedea și examina aparatul, ne este imposibil să definim defectul mai precis. Aparatele de felul celui construit de dv., dau audițiuni foarte bune și sunt selective și puternice. Cel mai bun remediu ar fi să ne trimiteți aparatul.

A. MUNTEANU



# SEFATURI PRACTICE

## „Sinepert”

...este un cuvânt nou, făurit din „sine” adică „fără” și „pert” adică prescurtarea cuvântului „pierdere”. Așa dar, înțelesul lui este „fără pierderi”. Se referă la cablurile de înaltă frecvență, blindate.

Blindarea conexiunilor de frecvență înaltă este o chestiune acută. Într-un aparat modern, sunt utilizate lămpile amplificatoare de frecvență înaltă cele mai puternice, iar la plăcile acestora obținem amplitudini de înaltă frecvență foarte mari. În jurul conexiunilor, care sunt legate de plăcile acestor lămpi, vor exista câmpuri puternice de frecvență înaltă și astfel, într-un aparat modern (adeseori redus la dimensiuni mici) se vor naște puternice cuplaje dăunătoare efectului căutat.

Decât un cuplaj parazitar, mai bine o mică pierdere capacitivă! Vom blinda deci conexiunile plăcilor cu un material special. Vom întrebuința un cablu flexibil bine izolat, având în jurul izolației un tub metalic sau o țesătură metalică. Ultima perfecțiune în acest domeniu este cablul blindat „Sinepert”, fabricat în felul următor:

Pe o sârmă de cupru argintat, trecem un număr de mărgelile izolatoare, confecționate dintr-un material cu un coeficient dielectric foarte avantajos (cum



sunt noile materiale „frecventit”, „călit”, etc). Când mărgelile sunt atât de numeroase, încât una atinge pe cealaltă, înfășurăm peste ele o bandă de metal foarte subțire. Obținem astfel un cablu de conexiuni, izolat, blindat și flexibil.

Industria și-a dat seamă că la capetele unui astfel de cablu riscăm să pierdem mărgelile înșirate. De aceea, au fost introduse bucăți tăiate în lungime de 175 mm., prevăzute cu perle, care încheie șirul. Lungimea aceasta corespunde tocmai distanței placă-grătar între două lămpi. Se întrebuințează ca conexiune la plăcile pentodelor de frecvență înaltă, la grătarul hexodelor, ca legătură cu bornele de pick-up, etc., adică acolo unde influențele exterioare sunt fatale.

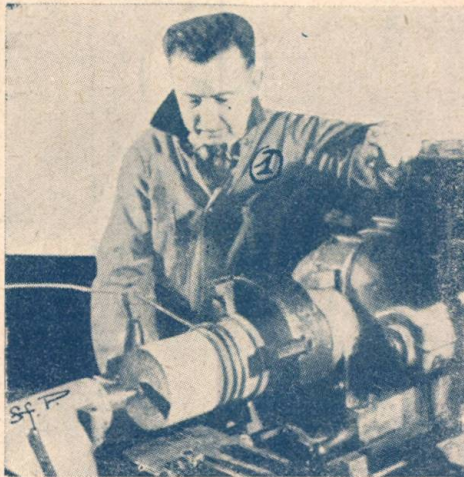
Bineînțeles, fabricile vor livra această noutate a sezonului 1934—35 și în lungimi de un metru. Dar la fiecare metru cumpărat, se vor anexa și câteva perle de închidere, spre a lăsa amatorului latitudinea de a tăia bucăți de orice lungime.

## Selfurile

posturilor de emisiune pe unde scurte sunt bobine cilindrice simple, cu un rând de spire distanțate la câțiva milimetri. Pentru a reduce pierderile dielectrice, spirele sunt formate din sârma de cupru argintată și masivă, neizolată.

Materialele izolatoare sunt reduse la minimum, adică la un schelet de bakelită, aplicat numai pentru a-i împrumuta selfului propriu zis, o soliditate mecanică, necesară pentru a feri spirele de vibrațiunile mecanice și a garanta astfel o selfinducție invariabilă. (fig. 1).

Dar bobinarea acestor selfuri nu este tot atât de ușoară pentru amatorul începător, ca și pentru un practician ve-



chi. Amatorul trebuie să străbată toate etapele dezvoltării tehnice trebuie să „reinventeze” toate procedeele de mult folosite de alții, or, cu acest prilej, i se întâmplă adesea să devieze de la drumul urmat de predecesorii săi și să inventeze ceva nou. Aceasta este deasfel taina invențiilor: părăsirea unor concepții și gândiri devenite generale și o gândire, fie și o clipă, după un alt sistem nou.

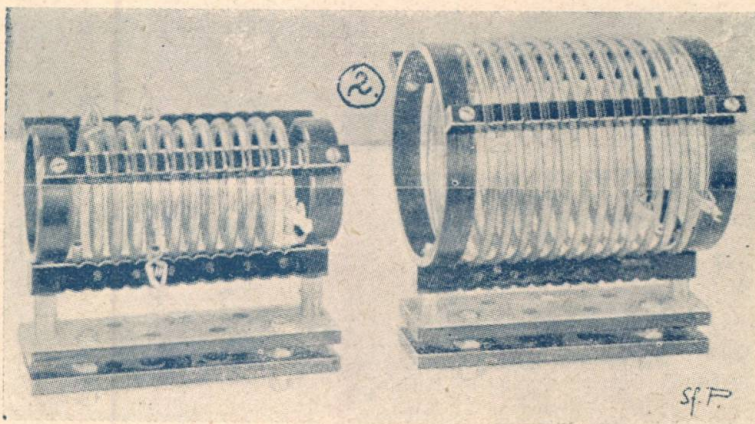
Sârma groasă de câțiva milimetri nu

menghinea înșurubată pe masa de lucru și apucăm capătul celălalt cu un clește. Întindem sârma, până ce se lungeste cu câțiva centimetri și o avem, dreaptă și țeapănă, ca o săgeată.

La confecționarea spirelor, trebuie să unim procedeul de a provoca o nouă plasare moleculară a materialului, cu formarea spirelor. În acest scop întrebuințăm dispozitivul universal al prelucrărilor circulare: strungul de fier.

Conform fotografiei anexate (fig. 2) fixăm în strung un cilindru de lemn, având într-un loc o gaură transversală, egală aproximativ cu diametrul sârmei sau vergelei de cupru. În această gaură introducem capătul sârmei, iar pe suportul transportului automat fixăm un ochi de oțel, de un diametru riguros egal cu acel al sârmei. Scopul ochiului de oțel este să obținem un efect de frânare. Pornim acum motorul strungului și sârma se va înfășura în spire foarte strânse și uniforme, pe cilindrul de lemn.

Efectul de frânare, obținut cu ochiul de oțel, pasul transportului, etc., sunt amănunte de ordin tehnic, așa zise „metode de atelier”, care se stabilesc în cursul experiențelor și devin un fel de rutină a inginerului sau mecanicului. Așa, de exemplu, se știe că la sârme sub 7 mm. grosime, transportul automat al strungului poate fi reglat în așa fel, încât să bobineze spiră lângă spiră, căci selful gata bobinat își mărește singur distanța între spire, chiar în momentul când este luat de pe cilindru de lemn. Sau, diametrul carcasei de lemn masiv poate fi, la anumite diametre de sârmă și la anumite materiale, mai mic decât acel al selfului definitiv. Aceasta întrucât selful gata bobinat își mărește și diametrul. Toate aceste lucruri depind



poate fi bobinată numai cu ajutorul mâinilor noastre, întrucât spirele nu ar fi în acest caz, nici rotunde, nici uniforme. Apoi, materialului brut, adică vergelei sau sârmei de aramă argintată, trebuie să-i dăm o structură, care să-l mențină în forma spirelor cilindrice. Pentru a înțelege modul de procedare, este suficient să ne aducem aminte de metoda aplicată pentru a avea sârmă de conexiuni rigidă, capabilă de a fi transformat în conexiuni frumoase la vedere. Tăiam în bucăți de un metru lungime, prindem un capăt al unei bucăți în

de elasticitatea materialului, pe care tehnicianul trebuie să-l cunoască la perfecție.

A. M.





# RADIO-PRACTICA

## TONCONTROL

Mai toate receptoarele moderne posedă un dispozitiv, numit filtru de tonalitate sau ton control, fix sau variabil, destinat să provoace predominanța frecvențelor joase.

Adeseori, acest filtru de tonalitate e prezentat și ca dispozitiv antiparazit, în sensul că el atenuează mult sunetul de fond sau sgomotul paraziților atmosferici.

La începutul radiofoniei exista această concepție, întrucât în schemele cele mai vechi, putem găsi un condensator fix de câteva mii de cm. în derivație cu reproductivul de sunet — cască sau haut-parleur.

Înainte de a justifica întrebuintarea filtrului de tonalitate, să vedem principalele realizări, care-au fost făcute.

Un constructor a avut ideea de a plasa mai mulți condensatori fici de diferite valori, în ultimul circuit al plăcii și de a-i racorda, după dorință, cu ajutorul unui comutator cu mai multe contacte.

Procedul e oarecum complicat și reglajul nu s'a putut face decât „prin sărire” dela un contact la altul.

Mai logică este schema reprezentată în fig. 2. O capacitate fixă, în valoare de 20.000—25.000 cm. și o rezistență variabilă de 25.000 ohmi sunt legate în serie, iar totul în paralel cu un haut-parleur.

Rezistența variabilă poate fi combinată cu întrerupătorul general al postului.

Variația în acest caz e progresivă și reglajul poate fi ajustat la orice valoare intermediară dorită, căci, din punct de vedere electric, o rezistență ohmică variabilă, în serie cu o capacitate fixă, reprezintă o capacitate variabilă la curent alternativ.

În cazul unei rezistențe infinite, totul se petrece ca și cum capacitatea n'ar exista deloc, și în cazul unei rezistențe nule, găsim valoarea capacității, determinată de prezența condensatorului fix. Valorile intermediare depind numai de rezistență variabilă. Dacă aceasta este foarte mare, scurt circuit pentru frecvențele înalte este slab; el crește cu micșorarea rezistenței ohmice. Când aceasta din urmă e nulă trecerea frecvențelor înalte e maximă.

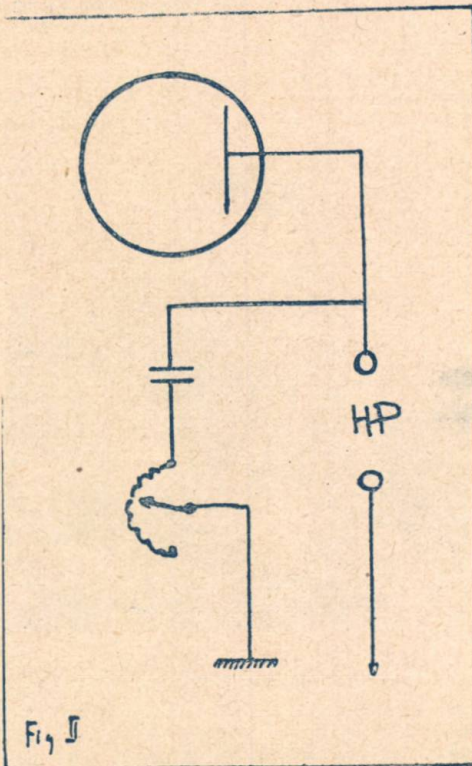
Frecvențele mijlocii și cele joase sunt foarte puțin alterate din cauză că valoarea lui „C” e aleasă suficient de mare.

În afară de funcționarea clasică a filtrului de tonalitate, există un efect foarte puțin cunoscut, dar care merită să fie exploatat.

Urechea noastră posedă o curbă de sensibilitate, care este departe de a fi constantă, în cazul micșorării frecvenței. Înregistrăm un fenomen analog cu ochiu — orb complet pentru infra-roșii sau ultra-violete și sensibil la maximum la galben.

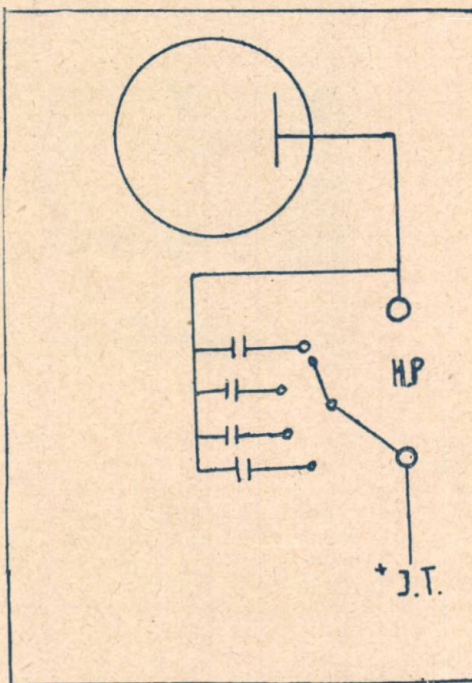
Sensibilitatea urechei posedă un maximum de „randament” către 2500 perioade și descrește cu frecvență. Astfel la 500 perioade sensibilitatea este de cinci ori mai mică; la 200 perioade de zece ori mai mică, la 100 perioade de 100 ori mai mică și la 65 perioade, de 1000 de ori mai mică. Mai există și o limită de perceptibilitate, mai jos de care urechea

noastră nu mai aude nimic, la fel ca și ochiul care are nevoie de un minimum de lumină pentru a vedea.



Ce se întâmplă dacă ascultăm „încet” cu un haut-parleur dinamic? Curba caracteristică a reproductivului va avea aceeași înfățișare, dar este foarte probabil că limita de perceptibilitate nu va fi atinsă pentru notele foarte joase: sunetul va fi grătat.

În acest moment intră în acțiune fil-



tru de tonalitate, pentru corectarea acestei infirmități fiziologice.

În sfârșit, nu trebuie să pierdem din

vedere ceea ce se numește „fidelitatea” audiției.

Calitatea reproducerii sonore, depinde de foarte mulți factori ca: excesul de selectivitate a receptorului, (cuplaje între etaje), capacitățile insuficiente, raportul impedanțelor lămpii finale și haut-parleurului nepotrivit, principiul și construcția acestuia și multe alte elemente care influențează asupra formei definitive a curbei de reproducere. Fidelitatea maximă o obținem atunci când ținem seamă de posibilitățile fiziologice ale urechei, întrebuintând filtrul de tonalitate cu proprietatea sa de corector.

Foarte util în cazul electrodinamicului, acest organ devine o necesitate când folosim un haut-parleur electromagnetic.

## DUȘMANII RADIOFONIEI

Dușmanii radiofoniei sunt diferitele sgomote care, intervenind foarte des în audiție, deformează, strică și nu rareori acoperă complet emisiunea stațiilor îndepărtate. De-altfel, acum, în sezonul cald, recepția posturilor îndepărtate este aproape imposibilă înainte de ora 10 seara.

Există numeroși „paraziți” ai recepției și de natură diferită. Ei sunt însă întotdeauna de esență electrică.

Pentru a ne da mai bine seama de genul lor, s'a stabilit o nomenclatură, în care figurează nu mai puțin de... 55 de cauze, care produc perturbațiuni.

A) **Paraziții, care pot lua naștere în însuș receptorul:**

- 1) Circuitul oscilant prost adoptat pentru unde de recepționat.
- 2) Conexiunile făcute defectuos, insuficient lipite sau înșurupate.
- 3) Rezistența de grătar defectă (uneori chiar întreruptă).
- 4) Condensatori variabili în scurt circuit.

5) Izolamentul insuficient al condensatorilor fixi.

7) În cazul când postul receptor e alimentat din baterii, atunci bateriile de 150 volți sunt descărcate.

8) Baterie anodică veche, prezintă o rezistență internă mare, dă naștere la fluerături și deformațiuni sonore.

9) Suporti defecti de lămpi.

10) Lămpi defecte.

Aceste prime zece cauze de zgomote parazite, pot fi foarte ușor înlăturate de un radioamator priceput.

Celelalte cauze însă sunt din nefericire, mai greu de eliminat.

Acesta e cazul perturbațiunilor, care își au origina, în primul rând, în interiorul imobilului, unde se găsește instalat postul receptor și în exterior, uneori chiar pe o rază destul de mare. Perturbațiunile, cari se nasc în însuș interiorul imobilului sunt în număr de 14.

- 11) Mașinile electrice în general.
- 12) Mașini de cusut cu motor electric.
- 13) Aspiratorii de praf.
- 14) Ozonatori.
- 15) Lămpile electrice.
- 16) Întrerupători de curent.
- 17) Fier de călcat sau radiatori electrice.
- 18) Ascensoare electrice.
- 19) Mașini electrice de spălat.



# Un selector dublu

Amatorii de radio, posesorii unor aparate de tip mai vechi și care au avut neplăceri din pricina neselectivității acestor montaje, au recurs la adaptarea unui filtru selector, pentru a putea recepționa și posturile străine. Acest filtru, era în majoritatea cazurilor un circuit de absorbție, intercalat între antenă și borna de antenă a aparatului.

Efectul produs nu a fost întotdeauna satisfăcător. În general, în cazul când aparatul de recepție se afla în apropierea unui post de emisie, cum este cazul auditorilor din București, nici nu e nevoie să folosim o antenă, postul local putând fi recepționat numai prin priza de pământ a aparatului.

Prin urmare, trebuie să intercalăm deasemenea între receptor și priza de pământ, un circuit de absorbție, conform figurii 1. Având un asemenea dispozitiv, intercalat între antenă și pământ, adică două dispozitive la fel, vom fi surprinși în mod plăcut de rezultatul recepțiilor, când potrivim condensatoarele celor două circuite de absorbție.

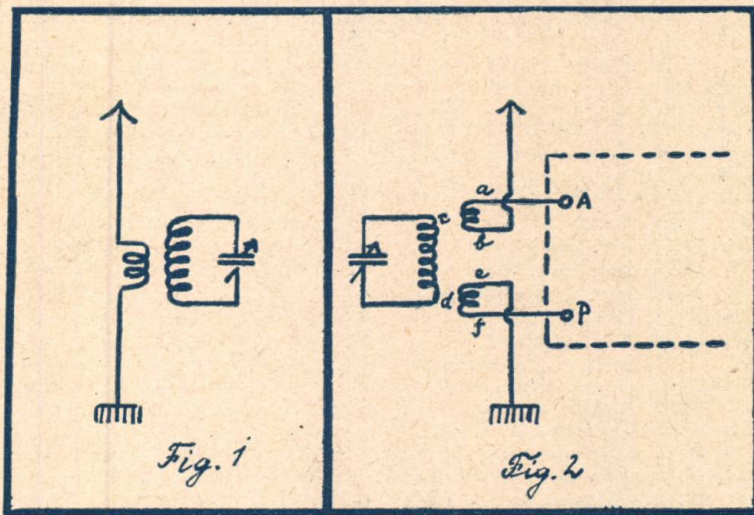
Putem reuși astfel să eliminăm până la două-trei gradații postul local, și aceasta — lucru demn de a fi subliniat — fără a slăbi câtuș de puțin recepția posturilor străine.

Intrebuințarea a două filtre prezintă însă un neajuns, din punctul de vedere al spațiului ce le ocupă, și al nevoiei manipularii a doi butoni. Deaceia s'a elaborat un selector dublu, adică două circuite de absorbție, care necesită folosirea numai a unui singur condensator variabil și un self. Construirea este pe cât de ușoară, pe atât de accesibilă pungii fiecăruia, întrucât costul dispozitivului descris mai jos nu întrece suma de lei 200.

Schema principală o vedem în figura 2, iar pentru executare, ne lămurim

„a” introducem fișa antenei, iar în bușă „b” fișa pământului. Condensatorul variabil al dispozitivului, îl întoarcem definitiv într-o parte sau în cealaltă.

După aceea deschidem aparatul nostru de recepție și trecem cu câteva gradații peste punctul unde postul local poate fi auzit cel mai puternic. Acum e momentul să slăbim audia prin manipularea butonului condensatorului variabil din selectorul dublu, până la punctul unde dispăre complet sau aproape complet postul supărător. Nu mai atingem acest buton, cât timp avem



- 20) Redresor cu vibrator.
- 21) Redresori electrici (de toate genurile).
- 22) Redresori cu comutație.
- 23) Un contact prost la lămpile electrice de iluminat.
- 24) Coborârea antenei prea aproape de firele electrice.
- In ceace privește cauzele exterioare de perturbațiuni parazite, acestea sunt următoarele:
- 25) Descărcări în atmosferă.
- 26) Receptorul cu reacțiune în antenă.
- 27) Reclamele luminoase.
- 28) Transmisia pe unde amortizate.
- 29) Transmisia amatorilor.
- 30) Bobinele de inducție Ruhmkorff.
- 31) Tramvaele electrice.
- 32) Defectarea canalizării de lumină electrică.
- 33) Heterodinele.
- 34) Suprapunerea undelor purtătoare.
- 35) Aparate telefonice.
- 36) Inducția liniilor telefonice sau telegrafice.
- 37) Cinematografe.
- 38) Dinamo, motoare.
- 39) Jucăriile electrice.
- 40) Aparate de radiografie.
- 41) Mașinile electrostatice.
- 42) Generatori catodici.
- 43) Uzinele electrice.
- 44) Diatermie.
- 45) Liniile de înaltă tensiune.
- 46) Arbori sau alte obiecte situate aproape de antenă.
- 47) Izolatori de antenă de proastă calitate sau în stare proastă.
- 48) Încărcătorii funcționând prost.
- 49) Parafulgere.
- 50) Fumul și funinginea.
- 51) Transformatorii.
- 52) Lămpile cu arc voltaic.
- 53) Lămpi de quart (razele ultra-violete).
- 54) Aparate de faradizație.
- 55) Mașini de calculat.

C. L. DULCE

desenele figurii 3. Ne procurăm 14 metri sârmă de 0,5 mm. diametru, izolată de două ori cu mătase (la rigoare poate fi izolată și cu bumbac) un tub izolator de 7 cm. diametru și 4 cm. lungime, un condensator variabil, cu dielectric de mică, de 500 cm. capacitate, o placă izolatoare de circa 10×14 cm. și 4 bușe.

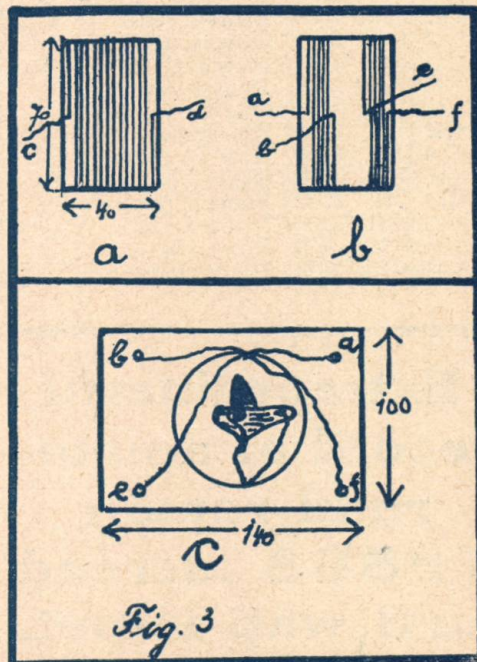
Exact la mijlocul plăcii izolatoare facem o gaură pentru fixarea condensatorului variabil, și pe margini fixăm cele patru bușe, cum prevede desenul din figura 3 c. Confecționarea selfului L 1 o arată fig. 3 a.

Vom bobina deci 35 de spire, rând pe rând, însemnând începutul cu „c” și sfârșitul cu „d”. Peste acest bobinaj punem o fâșie de hârtie și bobinăm selfurile L. 2 și L. 3, conform figurii 3 b. Aceste selfuri capătă fiecare câte 9 spire. Fixăm apoi selful cu două echere mici pe placa izolatoare și ducem începutul selfului „a” la bușă prevăzută în desenul 3 c. cu „a”, iar capătul selfului L. 2 la bușă însemnată în figura 3 c. cu „b”. La fel procedăm cu capetele selfului L. 3. Capetele selfului L. 1 le lipim la rotorul, respectiv statorul condensatorului variabil. Toate lipiturile le facem cu cositor, pentru a obține contacte bune.

După ce terminăm, introducem dispozitivul într-o cutiută potrivită de lemn, pe care o închidem cu patru șuruburi. Intruct desenul 3 c. ne arată selectorul dublu văzut de jos, după montare în cutie, vin bușele „a” și „f” în partea stângă, iar bușele „b” și „e” în partea dreaptă. Bușă „b” va fi legată cu aceea a antenei, iar bușă „e” cu aceea a pământului (a receptorului), cu câte un cordon de 30—40 cm. lungime, prevăzut cu câte două banane. În bușă

audia de posturi străine, care vor fi perfecte și deloc turburate în momentul acroșajului.

Bineînțeles, dispozitivul nostru poate fi montat și în aparat. În acest caz însă se recomandă o completă blindare a dispozitivului, cu tablă de aluminiu, de 0,5 mm., legată cu pământul, con-



densatorul variabil al selectorului dublu, putând să fie fixat chiar pe blindaj.

I. M.



# Cele mai importante emițătoare în telegrafie U. S.

| MHz   | Indica-<br>tive | m     | LOCUL<br>și<br>ȚARA     | MHz   | Indica-<br>tive | m     | LOCUL<br>și<br>ȚARA     | MHz  | Indica-<br>tive | m     | LOCUL<br>și<br>ȚARA     |
|-------|-----------------|-------|-------------------------|-------|-----------------|-------|-------------------------|------|-----------------|-------|-------------------------|
| 30,60 | IAG             | 9,80  | Golfo Aranci, Sardin.   | 13,92 | WQS             | 21,56 | New-York, U. S. A.      | 7,63 | UOJ             | 39,31 | Viena                   |
| 29,82 | IAF             | 10,06 | Fiumicino, Italia       | 13,90 | WQP             | 21,58 |                         | 7,58 | XGO             | 39,58 | Schanghai, China        |
| 21,41 | WKK             | 14,01 | Laurenceville, U. S. A. | 13,88 | JNA2            | 21,61 | Nagoya, Japonia         | 7,54 | DIY             | 39,69 | K'hausen                |
| 21,24 | WQJ             | 14,12 | Rocky Point, U. S. A.   | 13,87 | WIY             | 21,65 | New York, U. S. A.      | 7,49 | FTB             | 40,05 | St. Assise, Franț       |
| 21,16 | LSL             | 14,18 | Buenos Aires, Argent.   | 13,86 | WQU             | 21,62 | Rocky Point, N. Y.      | 7,48 | GDW             | 40,13 | Rugby, Anglia           |
| 21,06 | WKA             | 14,25 | Rocky Point, U. S. A.   | 13,84 | WPE             | 21,68 | New York, U. S. A.      | 7,48 | HJP             | 40,13 | Bogota, Columbia        |
| 20,72 | PPX             | 14,48 | Sepetiba, Brasilia      | 13,82 | SUZ             | 21,71 | Cairo, Egipt            | 7,46 | LZB             | 40,21 | Sofia, Bulgaria         |
| 20,53 | PMB             | 14,60 | Bandoeng, Java          | 13,80 | VLK             | 21,73 | Sidney, Australia       | 7,45 | HBQ             | 40,26 | Prangins, Eleveția      |
| 20,42 | DGB             | 14,69 | Nauen                   | 13,80 | GMZ             | 21,75 | Dorchester, Anglia      | 7,42 | WEG             | 40,46 |                         |
| 20,38 | GAA             | 14,72 | Rugby, Anglia           | 13,79 | EAK             | 21,76 | St. Lorenzo, Spania     | 7,41 | WEN             | 40,50 | New Brunsw. U. S. A.    |
| 20,18 | WQX             | 14,87 | Rocky Point, U. S. A.   | 13,77 | FSE             | 21,79 | St. Assise, Franța      | 7,40 | WEM             | 40,54 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 20,06 | DGX             | 14,96 | Nauen                   | 13,75 | CGA             | 21,83 | Drummond, Kanada        | 7,39 | UOK             | 40,60 | Viena                   |
| 19,95 | DIH             | 15,04 |                         | 13,69 | HAT             | 21,92 | Budapesta, Ungaria      | 7,38 | XDS             | 40,65 | Mexiko, Mexiko          |
| 19,82 | WKN             | 15,14 | Lawr. Townsh U. S. A.   | 13,66 | GMM             | 21,96 | Corchester, Anglia      | 7,37 | FYR             | 40,71 | Lyon, Franța            |
| 19,80 | VQG             | 15,15 | Nairobi, Kenya, Africa  | 13,64 | FXN             | 22,00 | Beyrouth, Palestina     | 7,35 | PDT             | 40,82 | Kootwijk, Olanda        |
| 19,70 | DFJ             | 15,23 | Nauen                   | 13,63 | GIT             | 22,01 | Dollis-hill, Anglia     | 7,33 | DFH             | 40,92 |                         |
| 19,40 | LQD             | 15,46 | Monte Grande, Argent.   | 13,61 | HJO             | 22,04 | Bogota, Columbia        | 7,33 | DHE             | 41,49 | Nauen                   |
| 19,22 | WKF             | 15,61 | Laurenceville, U. S. A. | 13,60 | PLL             | 22,06 | Malabar, Java           | 7,23 | RPK             | 41,49 | Moscova, U. S. S. R.    |
| 18,92 | WQE             | 15,86 | Rocky Point U. S. A.    | 13,59 | GBB             | 22,08 | Rugby, Anglia           | 6,98 | RXC             | 42,98 | Panama, U. S. A.        |
| 18,90 | WDS             | 16,87 |                         | 13,48 | WAJ             | 22,26 | Rocky Point, N. Y.      | 6,97 | WIZ             | 43,07 | New York, U. S. A.      |
| 18,34 | WLA             | 16,36 | Lurenceville, U. S. A.  | 13,39 | WMA             | 22,40 | Laurenceville, U. S. A. | 6,96 | WEO             | 43,11 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 17,94 | WQB             | 16,72 | Rocky Point, U. S. A.   | 13,29 | CGA             | 22,58 | Drummond, Canada        | 6,95 | WKP             | 43,17 | New York, U. S. A.      |
| 17,90 | WLL             | 16,76 |                         | 12,93 | UOX             | 23,20 | Viena                   | 6,94 | WIB             | 43,22 | Sayville, U. S. A.      |
| 17,87 | UOV             | 16,79 | Viena                   | 12,84 | WOO             | 23,36 | Ocean Gate, U. S. A.    | 6,94 | WID             | 43,22 |                         |
| 17,85 | PLF             | 16,81 | Bandoeng, Java          | 12,80 | IAC             | 23,45 | Coltano, Italia         | 6,93 | WEZ             | 43,30 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 17,74 | HSP             | 16,91 | Bangkok, Siam           | 12,78 | GBC             | 23,47 | Rugby, Anglia           | 6,92 | WJP             | 43,35 | New York, U. S. A.      |
| 17,66 | LQC             | 16,99 | Monte Grande, Argent.   | 12,59 | WSL             | 23,84 | Sayville, U. S. A.      | 6,92 | CUD             | 43,38 | Lissabona, Portugalia   |
| 17,52 | DFB             | 17,12 | Nauen                   | 12,65 | WCC             | 23,72 | Marion, U. S. A.        | 6,90 | PZA             | 43,48 | Surinam                 |
| 17,27 | DAN             | 17,38 | Norddeich               | 12,29 | GBU             | 24,41 | Rugby, Anglia           | 6,90 | EDK             | 43,48 | Madrid, Spania          |
| 17,13 | HAT             | 17,51 | Budapesta, Ungaria      | 12,20 | JNI             | 24,59 | Nagoya, Japonia         | 6,88 | PPX             | 43,59 | Sepetiba, Brasilia      |
| 17,12 | WOO             | 17,52 | Ocean Gate, U. S. A.    | 12,15 | GBS             | 24,69 | Rugby, Anglia           | 6,88 | PSY             | 43,59 | Rio de Janeiro, Brasil. |
| 17,08 | GBC             | 17,56 | Rugby, Anglia           | 11,91 | SUW             | 25,19 | Cairo, Egipt            | 6,87 | EAX             | 43,67 | Madrid, Spania          |
| 16,78 | WSL             | 17,87 | Sayville, U. S. A.      | 11,05 | LGN             | 27,15 | Bergen, Norvegia        | 6,84 | HAT             | 43,86 | Budapesta, Ungaria      |
| 16,27 | WLK             | 18,44 | Laurenceville, U. S. A. | 10,93 | GLQ             | 27,45 | Ongar, Anglia           | 6,81 | RKC             | 44,08 | Moscova, U. S. S. R.    |
| 16,00 | WKQ             | 18,75 | New-Brunswick U.S.A.    | 10,92 | DHA             | 27,47 | Nauen                   | 6,80 | GOB             | 44,15 | Rugby, Anglia           |
| 16,37 | TIR             | 19,52 | Cartago, Costa Rica     | 10,88 | LQE             | 27,59 | M. Grande, Argentina    | 6,78 | SUW             | 44,25 | Cairo, Egipt            |
| 14,83 | WKU             | 20,23 | Rocky Point, U. S. A.   | 10,77 | GBP             | 27,86 | Rugby, Anglia           | 6,79 | WOA             | 44,41 | Laurenceville, U. S. A. |
| 14,80 | WQV             | 20,27 | New York, U. S. A.      | 10,63 | PLR             | 28,22 | Bandoeng, Java          | 6,74 | WEI             | 44,51 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 14,71 | WKI             | 20,39 | Sayville, U. S. A.      | 10,61 | WEA             | 28,28 | Rocky Point, U. S. A.   | 6,73 | WQO             | 44,56 |                         |
| 14,68 | WJX             | 20,44 |                         | 10,55 | WOK             | 28,44 | Laurenceville, U. S. A. | 6,73 | WDA             | 44,58 | New York, U. S. A.      |
| 14,67 | DFD             | 20,46 | Nauen                   | 10,29 | DIQ             | 29,16 | K'hausen,               | 6,73 | EAH             | 44,58 | Madrid, Spania          |
| 14,63 | PLI             | 20,51 | Bandoeng, Java          | 10,06 | SUV             | 29,84 | Cairo, Egipt            | 6,73 | WQP             | 44,51 | New York, U. S. A.      |
| 14,61 | DGZ             | 20,64 | Nauen                   | 10,03 | UOR             | 29,90 | Viena                   | 6,72 | OKH             | 44,64 | Praga, C. S. R.         |
| 14,59 | WMN             | 20,56 | Lawr. Townsh. U. S. A.  | 9,87  | WON             | 30,40 | Lawr. Townsh U.S.A.     | 6,72 | WDB             | 44,64 | New York, U. S. A.      |
| 14,57 | PCR             | 20,60 | Kootwijk, Olanda        | 9,86  | EAQ             | 30,43 | Aranjuez, Spania        | 6,71 | IRT             | 44,71 | Roma, Italia            |
| 14,54 | HBJ             | 20,64 | Prangins, Elveția       | 9,80  | LSI             | 30,61 | Monte Grande, U.S.A.    | 6,71 | WER             | 44,71 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 14,53 | XDA             | 20,65 | Mexiko, Mexiko          | 9,75  | WOF             | 30,77 | Laurenceville, U. S. A. | 6,68 | DGK             | 44,91 | Nauen                   |
| 15,50 | PCT             | 20,69 | Kootwijk, Olanda        | 9,71  | GCA             | 30,89 | Rugby, Anglia           | 6,65 | IAC             | 45,11 | Coltano, Italia         |
| 14,47 | WMF             | 20,73 | Laurenceville, U. S. A. | 9,70  | LQA             | 30,93 | Monte Grande, Argent    | 5,80 | DIZ             | 51,72 | K'hausen,               |
| 15,46 | XBO             | 20,75 | Geneva, Elveția         | 9,65  | DGU             | 31,09 | Nauen                   | 5,40 | HAT             | 55,56 | Budapesta, Ungaria      |
| 15,45 | RPK             | 20,76 | Moscova, U. S. S. R.    | 9,49  | WEF             | 31,61 |                         | 5,40 | CGA             | 55,56 | Drummondville, Kanada   |
| 14,44 | GBW             | 20,78 | Rugby, Anglia           | 9,47  | WET             | 31,68 |                         | 5,33 | GIK             | 56,34 | Oxford, Anglia          |
| 14,42 | GMR             | 20,81 | Ongar, Anglia           | 9,46  | WKI             | 31,71 | Rocky Point, U. S. A.   | 5,26 | WQN             | 57,03 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 14,41 | DIP             | 20,82 | K'hausen,               | 9,45  | WES             | 31,75 |                         | 5,21 | GOZ             | 57,58 | Dorchester, Anglia      |
| 14,04 | JNI             | 21,37 | Nagoya, Japonia         | 9,43  | YVQ             | 31,83 | Maracay, Venezuela      | 4,98 | UOG             | 60,21 | Viena                   |
| 13,99 | GBA             | 21,44 | Rugby, Anglia           | 8,93  | WEC             | 33,59 | Rocky Point, U. S. A.   | 4,98 | GBC             | 60,21 | Rugby, Anglia           |
| 13,95 | JNI             | 21,51 | Nagoya, Japonia         | 8,83  | LSD             | 33,98 | Monte Grande, Argent.   | 4,75 | WOO             | 63,12 | Ocean Gate, U. S. A.    |
| 13,95 | LSB             | 21,51 | Monte Grande, Argent.   | 8,56  | WOO             | 35,05 | Ocean Gate, U. S. A.    | 4,47 | YID             | 67,11 | Bagdat, Irak            |
| 13,94 | SUC             | 21,52 | Kairo, Egipt            | 7,83  | SUY             | 38,34 | Cairo, Egipt            | 4,28 | WIR             | 70,17 | Rocky Point, U. S. A.   |
| 13,93 | WIK             | 21,53 | Rocky Point, N. Y.      | 7,81  | DFT             | 38,40 | Nauen                   | 4,25 | GNZ             | 70,59 | Dorchester, Anglia      |

Y P 5 B D

**Extraordinarul  
record al amato-  
rului român  
YP5BB lucrând  
cu 3 wați imput,  
face legătură cu  
amatorul japo-  
nez Y3DE**



ATELIERELE „ADEVERUL” S. A.



# Radio România

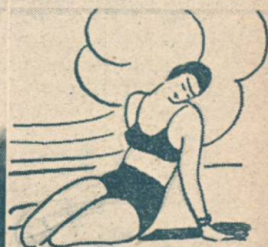
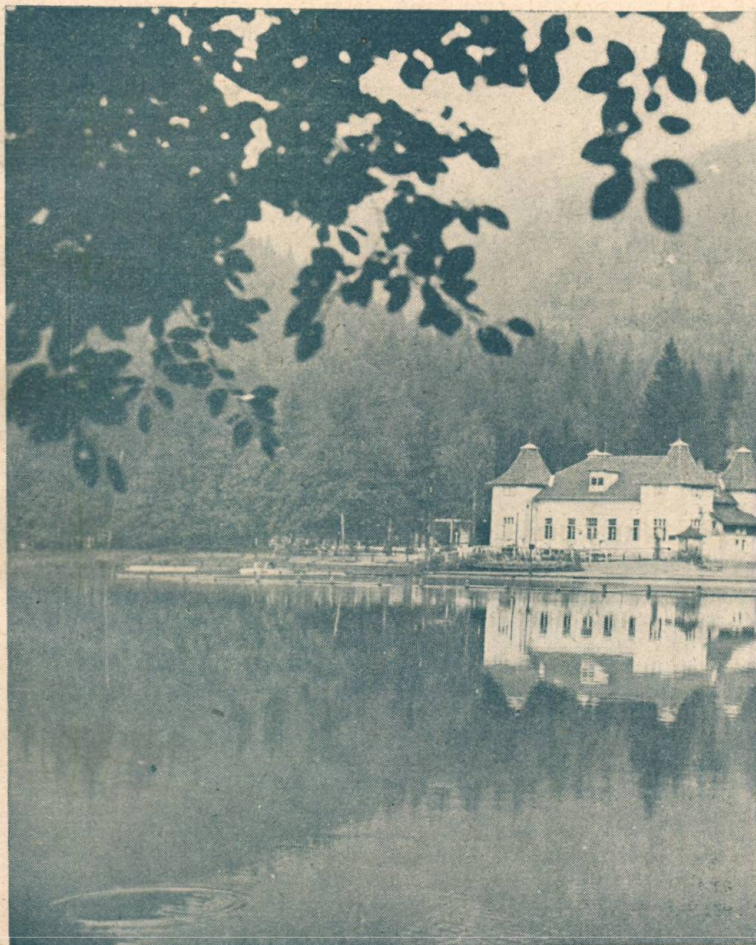
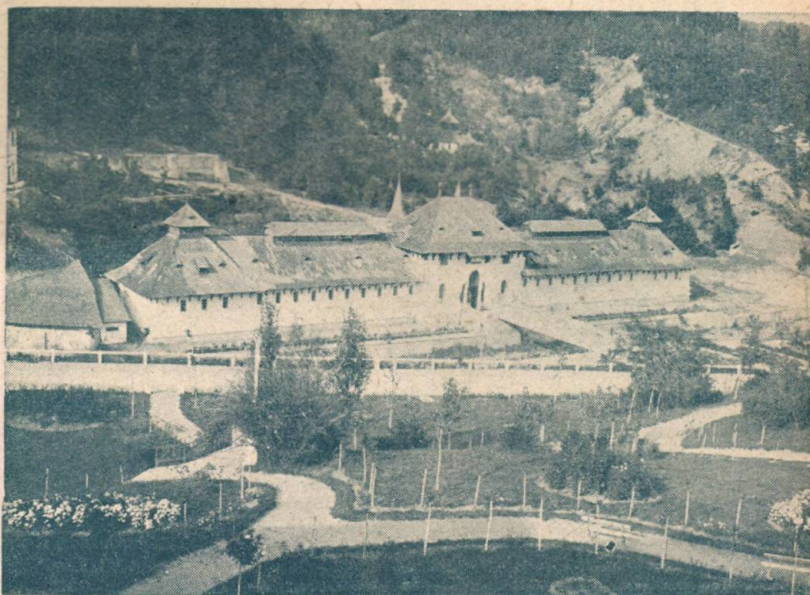
RADIO ȘI ȘTIINȚĂ PENTRU TOȚI



BIROURILE: BUCUREȘTI, STR. CONSTANTIN MILLE (SARINDAR) No. 5-7-9. Tel. 3.84.30

ABONAMENTE { UN AN: 300 LEI  
5 LUNI: 180 LEI  
3 LUNI: 75 LEI

## SĂPTĂMÂNĂ Balneologică



După săptămâna cărții, a laptelui și a Academiei, Radio București organizează acum o „Săptămână balneologică, în cadrul căreia o serie de specialiști vor conferenția asupra diverselor stabilimente balneare din țara noastră. În ilustrație: Sus: Băile Olănești; mijloc Băile Tușnad, jos: un colț de plajă la Marea Neagră.



# Săptămâna balneologică la radio

În dorința de a sluji cât mai mult marelui public, societatea noastră de radio-difuziune a organizat o „săptămână balneologică”, — poate cea mai importantă după „Săptămâna unirii”.

În cadrul acestei săptămâni, publicul va fi orientat dela începutul sezonului

puternic diuretice, apele dela Broșteni, proprietatea principelui Niculae, etc.,

Astfel toți bolnavii de reumatism, gută, sciatică, lumbago, toate boalele cronice de femei, boalele de ficat și de rinichi, marea grupă a boalelor de stomac și de intestine pot fi ameliorate și

Publicăm lista conferințelor, care se țin în cadru „Săptămânii balneologice”:

Luni 4 Iunie: Dr. G. Baltaceanu: România balneologică. — Dr. I. Borgovan: Băile Borsec.

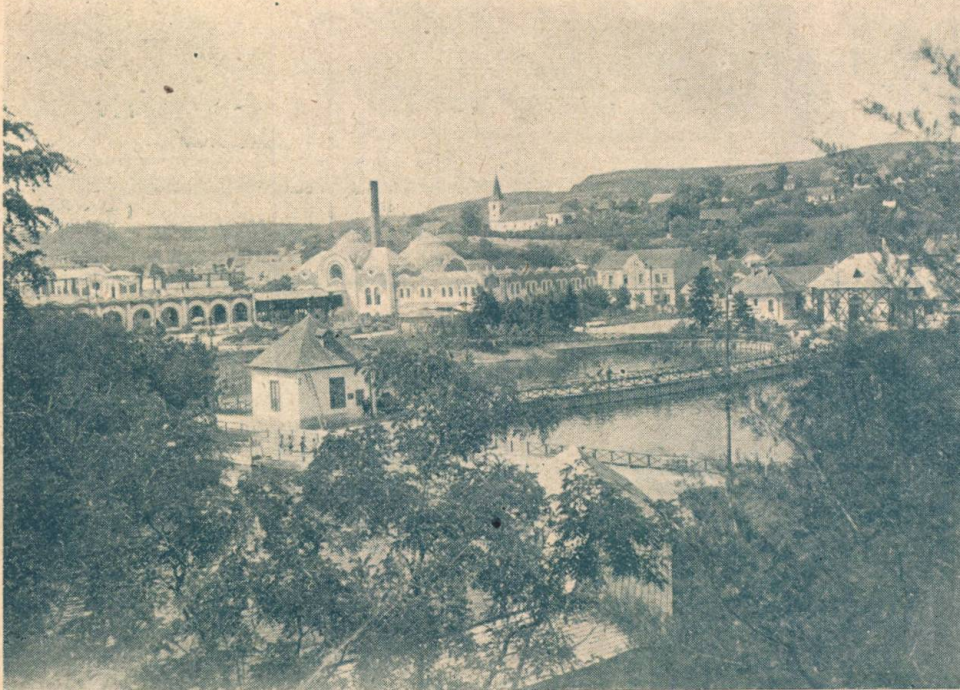
Marti 5 Iunie: Dr. G-ral N. Vicol: Băile României.

Miercuri 6 Iunie: Profesor universitar Dr. P. Niculescu: Govora. — Docent dr. Hurmuzaki: Coasta marină a Basarabiei. — Profesor universitar dr. C. Mihăilescu: Băile Olănești.

Joi 7 Iunie: Profesor universitar dr. M. Sturza: Ardealul balneo-climatic. — Conf. dr. Medea Niculescu: Tratatamentul boalelor de femei la băile noastre. — Docent dr. Horia Slobozianu: Tekirghiolul.

Vineri 9 Iunie: Docent dr. I. Niculescu: Boalele de stomac și nutriție la Slănicul Moldovei.

Sâmbătă 10 Iunie: Profesor universitar Tudoran: Boalele de ficat și nutriție la Slănicul Moldovei. — Profesor universitar Predescu Rion: Tratatamentul boalelor de gât și nas cu apele noastre minerale. — Dr. St. Anastasiu: Pavilioanele de ape minerale din Cișmigiu.



Ocna Sibiului, vedere generală

pentru toate indicațiile de tratament în stațiunile noastre balneare.

Sperăm că va fi cel mai important mijloc de propagandă, atât pentru educația publicului în materie de igienă, cât și pentru creșterea economiei noastre naționale.

Indicând și punând în lumină cele peste 40 — 50 stațiuni balneare și climatice, care sunt întru totul asemănătoare, dacă nu chiar superioare, celor similare din străinătate, nădăjduim să oprim exodul suferinzilor și viligiaturistilor noștri peste hotare, scutindu-i astfel de oboseli și cheltueli inutile.

În România există peste 300 de stațiuni balneare cu izvoare minerale, multe din ele încă necunoscute, și ne-exploatate.

E nevoie să mai amintim de grupul mare al băilor sulfurate-iodate, în frunte cu vestita Govora? Sau băile puternic sulfurate, cunoscute aproape din preistorie, ale Mehădiei? Chiar băile Vulcana își merită o reputație, care ar trebui să treacă granița, pentru cantitatea apreciabilă de iod pe care o conține.

Urmează marea grupă a apelor alcaline, în frunte cu Slănicul-Moldovei — rivalul Vichy-ului —, Zizin, Borsec, Malnăș și atâtea altele.

Apoi însemnatul grup al băilor de ape sărate și cu nămol, dela toate marile noastre lacuri și ghioluri, ca Budache, Tekirghiol, Lacul-Sărat, și numeroasele bălți (Balta Amara, Balta Movila-Miresei), rămase în urma retragerii mării de pe acele meleaguri.

Nu mai vorbim de unicele în lume ape dela Căciulata, aproape miraculoase în tratamentul nisipului și pietrelor la rinichi; apele dela Stoiceni din Ardeal,

chiar tămăduite, la noi în țară, în una din aceste stațiuni, pe care microfonul nostru le va prezenta, grupate la un loc, într-o singură săptămână și la începutul sezonului.

Cei mai distinși medici balneologi,

## „Săptămânile“ la radio

Toate „săptămânile” organizate în folosul cărții sau laptelui și-au găsit ecoul lor la radio. Radiofonia a ajuns să oglindească toate manifestările vieții. Am avut astfel o săptămână a cărții, o săptămână a laptelui, una a Academiei iar acum avem săptămâna balneologică.

Săptămânile acestea sunt foarte bine organizate la microfonul român: în fiecare zi am avut o conferință de propagandă și de lămurire; acest ciclu de con-



Călimănești: Sursa de apă Căciulata

profesori de specialitate și medici conducători de stațiuni, vor conferența în această săptămână, arătând avantajile pe care le oferă diferitele stațiuni balneare din țară.

ferințe a fost ținut de specialiști, fiecare dezvoltând problema dintr'un alt punct de vedere. Și în această privință radiofonia se dovedește un admirabil instrument de propagandă. Ea a venit pe rând





# PE MARGINEA PROGRAMULUI MUZICAL

## REFLEXIUNI ASUPRA RADIOFONIEI

Concluzia articolului nostru precedent era că auditorul trebuie să aleagă ceea ce-i place. Să „aleagă” și nu să „înghită” tot ceea ce are prilejul să asculte la un anumit post de emisie.

În cronică de față vom aprofunda această problemă a selecționării programului.

Se spune adesea că radio nu trebuie să dea decât tot ceea ce e mai bun. Firește, această axiomă se aplică în primul rând execuției. Se impune întotdeauna o execuție ireproșabilă. O orchestră de primul rang, dirigenți care-și cunosc meșteșugul, având, în afară de tehnica dobândită, temperamentul necesar pentru a rezista efectelor adormitoare ale unei ocupațiuni, în definitiv monotonă, și o muzicalitate, adaptată la toate genurile. E nevoie de asemenea de soliști vrednici pe acest nume, aleși după aptitudinile lor radiogenice, etc.

Toate aceste lucruri sunt evidente și toți suntem de acord că în fața microfonului se impune o execuție optimă.

Cu totul altfel se petrec lucrurile în ceea ce privește materia, adică muzica. Dacă postulatul aplicat execuției muzicii s'ar aplica întocmai și materiei muzicale, radio n'ar trebui să difuzeze decât simfoniile lui Beethoven sau alte bucăți de renume mondial.

Educația de astăzi, pedagogia modernă, nu consideră însă ca element primar materia, ci pe om. Omul este scopul final, subiectul și obiectul, iar materia nu e decât un mijloc.

Dacă radio nu ne-ar da decât muzică cultă, serioasă și de artă, ar fi o greșală.

Pentru mulțime, această muzică ar fi pierdută și în loc s'o atragă, ar îndepărta-o. Artă nu e ceva absolut; de asemenea nici aprecierea ei.

O compoziție, taxată ca mediocră, aparținând unui muzician de duzină, poate totuși să dispue pe omul simplu și să-i dea învătura de care are nevoie.

Or, acesta e tocmai obiectul muzicii care e arta tuturor, care se adresează deopotrivă bogaților și săracilor, tinerilor și bătrânilor. Muzica aparține lumii întregi și radio o aduce în palatele orașului și în colibecele celor mai îndepărtate sale.

Ea își propune să înveselească viața țărânului, masa lucrătorului și recreația muncitorului.



D-na Bianca Krämer-Neuberger, pianistă, s'a produs la 29 Mai crt. la microfonul românesc.

E sigur, că în capod'opere există întotdeauna într-o măsură suficientă elementele populare și simple, pe care le poate savura chiar și profanul lipsit de orice instrucțiune muzicală.

Astfel, postul de emisie îndeplinește o funcțiune civilizatoare, difuzând muzică clasică.

Deviza microfonului este însă: „muzica pentru toți”. Fiecare auditor trebuie să poată găsi în programul unei zile de emisie, ceea ce îi convine. Fie că e vorba de muzică clasică, serioasă, ușoară, melodii de lied-uri și arii, șlagăre sau muzică de dans, trebuie să dăm de toate, pentru a oferi fiecăruia ceva după gustul lui.

Muzicianul și amatorul de muzică este întotdeauna ispitit să exagereze valoarea muzicii în sine. Muzica a pierdut enorm din prestigiul ei. Era o vreme în care ea reprezenta forța centrală a artei. Acesta a fost cazul de ex. cu vechile epoci ale barocului, clasicismului și chiar cu perioada romantică. Fiecare era în curent cu ceea ce se petrecea în lumea compozitorilor, artiștilor, etc.

Acum totul s'a schimbat. Muzica și arta în general, e situată azi între accesoriile vieții, fiind înlocuită de alte forțe, ca politica și sportul.

Dar nu e locul să intrăm aci într-o polemică, care nu ne-ar conduce la nici un rezultat. Ne mulțumim doar să constatăm faptul.

Muzica a devenit o sclavă. Ea trebuie să slujească și, ca atare, să fie în serviciul lumii întregi. Suntem convingeți că muzica nu va rămâne în această poziție, ci va recâștiga locul, pe care l-a avut întotdeauna.

Pentru a deveni însă forța centrală a sentimentului nostru artistic, va fi nevoie

în folosul cărții și a făcut literaturii una dintre cele mai puternice propagande.

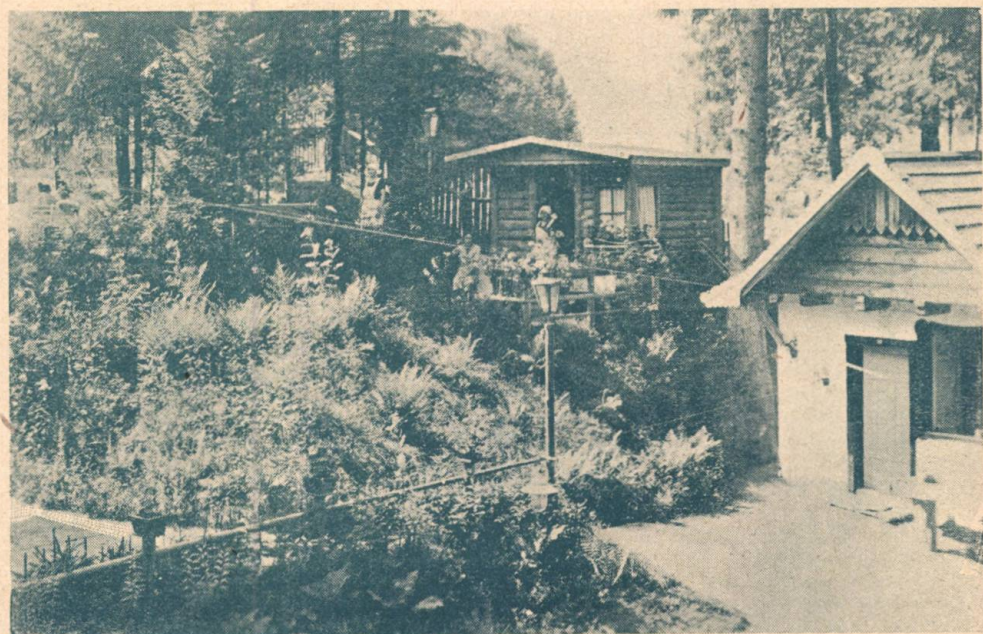
Nu este deci, câtuș de puțin justă a preciearea unora că între radio și carte ar exista o concurență, cei ce ascultă radio fiind sustrași oarecum dela lectură. Dimpotrivă, iată că radiofonia a contribuit la deschiderea gustului pentru citit și a fost astfel pentru editor de un mare folos.

La fel a venit radio în folosul copiilor în timpul săptămânei laptelui.

Săptămâna balneologică își are o importanță evidentă în bogățiile naturale de acest fel, răspândite pe tot întinsul țării. În adevăr, în cele mai splendide localități din țară avem ape minerale și băi pentru toate afecțiunile. Prelegeri se vor ține la radio despre însemnătatea și foloasele practice ale acestor ape. Este cert că specialiștii conferențieri cari se vor ocupa de această problemă, vor extinde cercetările lor la chestiunea turismului și vilegiaturismului. De altfel, acestea din urmă sunt două probleme de mare actualitate, întrucât ne găsim acum în preajma sezonului de vilegiatură.

Pentru marele public îndrumările ce se vor da la radio, vor fi foarte necesare, întrucât în primul rând, medicii balneologi vor fi aceia cari vor desbăte aceste chestiuni. Radiofonia se substitue

în acest din urmă caz și celor mai pre-



Vedere de la Băile Tușnad

cise și mai științifice studii sau prospec- vor interesa, amănuntele asupra curei te asupra efectelor radiofoniei, fiecare ce-i convine.



de o regenerare spirituală a omenirii, o renaștere intelectuală.

În execuția formei celei mai ușoare, auzim o ritmică îngrijită și o execuție impecabilă.

Microfonul e un judecător sever. El scoate în evidență defectele tehnice ale cântului și ale dicțiunii. Dacă artistul își execută bucata sa fără viață și fără suflet auditorul își dă seama imediat. Dimpotrivă, un exces de sentiment apare la haut-parleur ca o exagerare neadmisibilă.

În această direcție sunt încă multe de făcut. Artistul trebuie să se simtă unit cu auditorul. El are de îndeplinit o misiune socială.

Dacă există o criză în radiofonie, faptul nu se datorește unei încetiniri în ritmul invențiilor tehnice. Dimpotrivă, asistăm la o continuă perfecționare în această direcție.

Criza e datorită faptului că artiștii și conferențiarilor n-au știut să fie pasul acestor progrese tehnice. Mentalitatea și concepția morală nu s-au adaptat încă la exigențele microfonului.

#### DIN PROGRAMUL SAPTĂMÂNII

Marți, 5 crt. vom avea o serată închinată memoriei lui Henri Duparc. Executanții sunt: Orchestra Radio, sub conducerea d-lui Alfred Alessandrescu și d. C. Stroescu, care va cânta melodii din acest compozitor.

Marie Eugène Fouques-Duparc a fost

unul din cei mai buni elevi ai lui Cesar Frank. Născut în 1848 la Paris, el a jucat de timpuriu un rol de seamă în viața muzicală franceză. Era legat de aproape toți muzicianii vremii sale, fiind totodată unul din întemeietorii organizației „Société Nationale de Musique”.

Dar în vârstă de 37 de ani, din cauza unei paralizii a nervilor, a fost nevoit să renunțe la orice activitate artistică.

Duparc își datorește gloria sa celor „16 melodii”, compuse între 1868-1877. Veți asculta în cadrul concertului, o mică nocturnă pentru orchestră, intitulată: „Aux étoiles” precum și un antract pentru o dramă inedită.

D. Stroescu va cânta apoi patru din cele mai frumoase melodii de Duparc.

Lied-urile sale, ca „La vie antérieure”, „Chanson triste”, etc., au o factură cu totul personală. „Le Manoir de Rosemonde” este orchestrată. Seara de comemorare se va încheia cu bucata cea mai celebră de Duparc, poemul simfonic „Lénore”, după balada de Büchner.

Miercuri, 6 crt. d-ra Lydia Degen va cânta o sonată de Beethoven: „sonata în la-bemol major op. 110” în 3 părți.

Această sonată aparține așa ziselor „ultimile cinci” (ea fiind penultima), renumite prin dificultățile lor tehnice și mai ales muzicale.

Iată mișcările: moderato cantabile, molto espressivo, o melodie lungă și măreață presărată de acorduri frante într-o fugă vizionară. Molla allegro, a doua mi-

șcare, un soi de scherzo într'un tempo turbulent, în care piano și forte se succed neconștient, iar penultima parte, cea mai interesantă, ne înfățișează pe bătrânul Beethoven liberat de cătușele unei tradiții formale, făurind tipare noi.

Mișcarea începe cu un adaggio ma non troppo, urmat de un recitativo, pentru a reveni la andante și la adaggio.

Aceste două pagini, înainte de a intra în partea principală a mișcării a treia, nu sunt de fapt decât o arie și un recitativo, dar de astădată, pentru pian.

Căci, în realitate, după partea de recitativo, avem o arie pe care Beethoven o marchează special cu titlul „Arioso dolente”.

Urmează o fugă în allegro ma non troppo. O fugă în sonată, iată la ce a ajuns bătrânul Beethoven. Dar această fugă nu este de ajuns pentru a încheia sonata. El revine la același „Tempo di Arioso”, la cântecul dela început, de astădată însă „Perdendo le forze, dolente”.

Cântecul se termină în suspine, dar „Poi a poi di nuovo vivente, l'inversione della fuga”. (Încetul cu încetul renaște, inversând tema din fugă).

Asistăm acum la un crescendo formidabil până la sfârșitul sonatei, o adevărată apoteoză, renașterea vieții în ruine și în durere.

Vineri, ziua restaurației, vom asculta un concert de orchestră închinat muzicii românești: în program găsim numele d-lor: Lazăr, Nottara, Enacovici, Constantinescu, Paschill.

Să schițăm aci portretul primului compozitor care figurează în program: d. Filip Lazăr.

Născut în 1894 la Craiova, el trăiește acum în Franța. Din răspunsurile pe care ni le-a dat la chestionarul ce i l-am trimis, se degajează o personalitate puternică cu un caracter sigur. După studiile de liceu, d. Lazăr urmează cursurile conservatorului din București. Fiind elevul lui Kiriak la teorie, al lui Alphonse Castaldi la armonie, contra punct și fugă și al Emiliei Saegiu, la pian.

După ce termină conservatorul din București, el se duce la Lipsa, unde are ca profesor la conservator pe celebrul Stefan Krehl, la contrapunct și Rob. Teichmüller, unul din cei mai cunoscuți pedagogi la pian.

În ce privește compoziția, el lucrează pentru sine însuși. Reîntors în țară, după ce a fost pe front în timpul războiului, el debutează ca pianist. Dar, în anul următor, în 1920 își face debutul ca compozitor cu o compoziție executată de „Filarmonica”.

D. Lazăr posedă o auto-critică din cele mai severe. Din chestionarul completat de d-sa. rezultă că și-ar fi distrus toate compozițiile scrise în 1918 și 1924.

Seria actuală a compozițiilor lui, care se ridică la vreo 30 de opere, mai mult sau mai puțin mari, datează din 1924.

La început d. Lazăr suferia influența lui Kiriak și a lui Bartok. Cu timpul însă și-a regăsit stilul personal, care s'a manifestat în aproape toate formele muzicale.

Operele sale cuprind suite, bagatele, lied-uri, dansuri românești, sonate, piese minuscule pentru copii, concerte etc.

În programul de Vineri figurează o pus-ul său 18, „Muzică pentru radio” (ouvertură pentru orchestră). În reflecțiile noastre asupra muzicii de radio, ne-am ocupat de acest gen de compoziții.

Radiodifuziunea românească a avut o bună inspirație, oferindu-ne prilejul să ascultăm această bucată, creată pentru exigențele microfonului și concepută special în acest scop.

MUSICUS

## Retransmisiunea dela Trieste

Un radio-reporter la „Înălțimea” misiunii sale. — Microfonul pe tribună. — D fuzoarele asaltate de amator i sportivi

Duminica trecută radiofonia românească a înregistrat un răsunător succes, prin retransmisiunea matchului de foot-ball dela Trieste.

Evenimentul acesta pe lângă că era un număr de program de ultima actualitate și deci pe placul auditorilor — constituia și o formidabilă propagandă pentru radiofonia română.

Foarte multă lume dela noi care până Duminică nu prea se sinchisea de radio, se arată acum preocupată să-și caute un aparat de radio. Fiecare dorea să asculte cu orice preț, așa că aparatele rudelor și ale prietenilor au fost luate cu asalt, iar acolo, unde un receptor fusese instalat la o fereastră sau în fața unui magazin, publicul se îmbulzea curios și nerăbdător.

Din constatarea aceasta se deduce, că publicul nostru, oricât de antiradiofonic ar fi, în aparență, se lasă totuși atras în mrejele undelor electro-magnetice, atunci când e vorba de un program radiofonic cu adevărat interesant.

S'ar cuveni deci ca asemenea programe să fie difuzate cât de des posibil, pentru ca astfel să poată fi învinsă impasibilitatea publicului nostru în materie de radio.

În cecace privește retransmisiunea matchului între România și Cehoslovacia, în sine, trebuie să constatăm și de data aceasta că reporterul sportiv al postului nostru de emisiune, d. G. Tari, a îndreptățit toate așteptările.

D. Tari a fost la „Înălțimea”, chiar în sensul cel mai strict al cuvântului. Într'adevăr, reporterului nostru i s'a instalat microfonul pe una din tribunele stadionului dela Trieste. Înălțimea respectabilă de unde privea desfășurarea jocului poate că i-ar fi fost plăcută, dacă — din nefericire — vremea n'ar fi fost rece și dacă nu bătea un vânt puternic, care provocă o continuă vibrație a mi-

crofonului. Așa însă bietul nostru reporter sportiv a avut de luptat și cu elementele naturii, aducând cu el un guturai zdravăn.

Cu toată împotrivirea vântului, repor-



D. Gh. Tari

tajul d-lui Tari a fost impecabil, reușind să ne înfățișeze admirabil toate fazele jocului și schițând, în mod sugestiv, momentele palpitate ale matchului.

Am trăit astfel clipe de o emoție reală, iar atunci când adversarii României marceau un „goal”, simțeam că ne trece un fior.

Sute de mii de sportivi și nesportivi se simțeau în clipele acelea strâns legați cu postul nostru de emisiune și cu microfonul de la Trieste, unde d. Tari vorbea de „pe” tribună.

Ziua de Duminică 27 Mai a devenit astfel o „zi a radiofoniei”, organizată la voia întâmplării, însă incontestabil eficace prin efectul ei de propagandă în favoarea invenției lui Marconi.

AUDITOR